MÚSICA CLÁSICA • OCIO • CULTURA • INFORMACIÓN • MÚSICA CLÁSICA

RITMO

Tema del mes
Las óperas de Wagner

Ópera viva
"Norma", de Bellini

Voces
Cristina Gallardo Domâs

Compositores
Arthur Bliss

© NICOLAS RANDALL. MEDIA MINDS

TEATRO REAL | 10 AÑOS

8 413042 120018 00301

Educación, Cultura y Deporte 2012

NAXOS

www.naxos.com

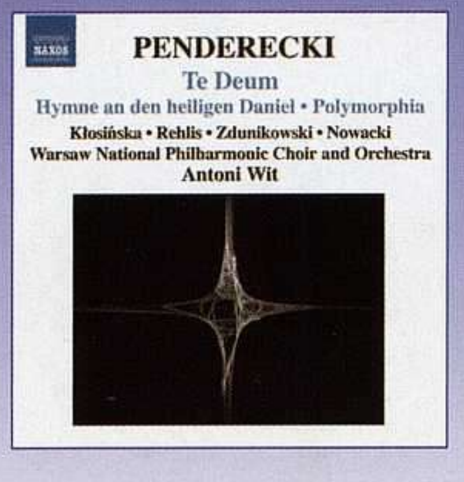
NOVEDADES
octubre
2007

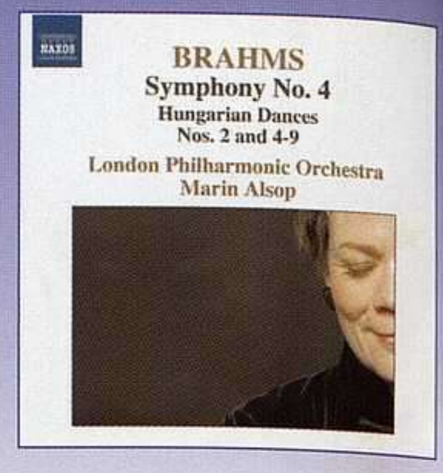
Un muy atractivo lanzamiento, muy propio para abordar las suaves brisas del naciente otoño. Con músicas como las de Arnold Bax (repertorio pianístico), Dietrich Buxtehude (música para órgano, ya el sexto volumen de la integral), la del singular Raffaele Calace (conciertos para mandolina), John Gardner (obras para piano), Joseph Martin Kraus (música para ballet), Jean-Marie Leclair (esta vez música para flautas), Krzysztof Penderecki (su *Te Deum),* Jean-Philippe Rameau (arias de sus más celebradas óperas), Ferdinand Ries (el segundo volumen de sus conciertos para piano), Miklós Rózsa, Sir Arthur Sullivan, Toru Takemitsu, etc. En realidad se trata de una selección en la que, salvo un par de discos dedicados a Schubert y Brahms, hay mucha música que a más de uno le atraerá por su alejamiento del repertorio tradicional. Especial interés tienen los "scores" de las bandas para las películas, escritas por los Newman, Dessau o Steiner, espléndidas reconstrucciones que saben a gloria al ser interpretadas por orquestas de entidad. Como también interesan los discos de la serie de Históricos, cuyas remasterizaciones son igualmente espectaculares: Claudio Arrau, Louis Kentner o el mismo Stravinsky son ejemplos de intérpretes que aquí se repasan.
Los unos, en espléndidas grabaciones digitales; los otros, con un traje tan nuevo que apenas dejan huella de la edad que esconden sus portadores; y todos, en la tienda, al mejor y más razonable de los precios.

DISTRIBUIDO EN ESPAÑA POR

ferysa

www.ferysa.com
Email:correo@ferysa.com
Fax: 91.358.89.14





BAX: Música para dos pianos: Sonata para dos pianos. Moy Mell. Red Autumn. The Poisoned Fountain.
Ashley Wass, Martin Roscoe, pianos.
NAXOS, 8.570413
0747313041374

BRAHMS: Sinfonía núm.4. Danzas húngaras núms. 2 y 4 a la 9. Orquesta Filarmónica de Londres. Dra.: Marin Alsop.
NAXOS, 8.570233
0747313023370

BUXTEHUDE: la Obra para órgano, vol.6: **Cuatro Preludios. Magnificat primi toni. Preludios corales.**
Julia Brown, órgano.
NAXOS, 8.570311
0747313031177

CALACE: Conciertos para mandolina núms. 1 y 2. Rapsodia Napolitana. Alison Stephens, mandolina; Steven Devine, piano.
NAXOS, 8.570434
0747313043477

GARDNER: Concierto para piano núm.1. Sinfonía núm.1. Midsummer Ale. Peter Donohe, piano. Royal Scottish National Orchestra. Dir.: David Lloyd-Jones.
NAXOS, 8.570406
0747313040674

KRAUS: Fiskarena (The Fishermen).Pantomimes.
Orquesta de Cámara Sueca. Dir.: Petter Snudkvist.
NAXOS, 8.557498
0747313249824

LECLAIR: la Música de cámara para flauta. Fenwick Smith, Christopher Krueger, flautas; John Gibbons, clave; Laura Blustein, violonchelo; Laura Jeppsesen,viola da gamba.
NAXOS, 8.557440-41.2 CDs.
0747313244027

PENDERECKI: Te Deum. Hymne an den heiligen Daniel. Polymorphia. Klosinska, Rhelis, Zdunikowski, Nowacki. Coro y Orquesta Filarmónica Nacional de Varsovia. Dir.: Antoni Wit.
NAXOS, 8.557980
0747313298020

RAMEAU: Arias de ópera: Platée. La Guirlande de fleurs. Naïs. Castor et Pollux. Dardanus. Zoroastro. Jean-Paul Fouchécourt, contratenor. Opera Lafayette. Dir.: Ryan Brown.
NAXOS, 8.557993
0747313299324

RIES : Concierto para piano op.55. Aires nacionales suecos con variaciones. Introducción y Polonesa.
Christopher Hinterhuber, piano. Orquesta Sinfónica de Gävle. Dir.: Uwe Grodd.
NAXOS, 8.557844
0747313284429

RÓZSA: Concierto para violín. Sinfonía concertante.
Anastasia Khitruk, violín; Andrey Tchezmazov, violonchelo. Orquesta Filarmónica Rusa. Dmitry Yablonsky.
NAXOS, 8.570350
0747313035076

SCHUBERT: Sonatas para piano núms. 1, 8 y 15 "Reliquia". Gottlieb Wallisch, piano.
NAXOS, 8.570118
0747313011872

SULLIVAN: Pineaple Poll. Sinfonía Irlandesa. Royal Liverpool Philharmonic Orchestra. Dir.: David Lloyd.Jones.
NAXOS, 8.570351
0747313035175

TAKEMITSU: Música para piano: Romance. Rain Tree Sketches I y **II. Litany.** Kotaro Fukuma, piano.
NAXOS, 8.570261
0747313026173

WAGNER/STOKOWSKI: Simphonic Syntheses: Tristan e Isolda. Parsifal. El anillo del Nibelungo. Orquesta Sinfónica de Bournemouth. Dir.: José Serebrier.
NAXOS, 8.570293
0747313029372

BEST OF BRITISH LIGTH MUSIC. Extractos de obras famosas de música ligera británica. Varios intérpretes.
NAXOS, 8570575-76. 2 CDs.
0747313057573

VILOTEAU, Thomas, guitarra. Obras de LLOBET, TANSMAN, BROUWER, GINASTERA y DYENS

MÚSICA DE CINE

ALFRED NEWMAN: El jorobado de Notre Dame. Beau Geste. All about Eve. Coro y Orquesta Sinfónica de Moscú. Dir.: William Stromberg.
NAXOS, 8.570187
0747313018772

HANS J. SALTER/PAUL DESSAU: House of Frankenstein. Orquesta Si nfónica de Moscú. Dir.: William Stromberg.
NAXOS, 8.570188
0747313018871

MAX STEINER : All This, and Heaven Too. A Stolen Life. Orquesta Sinfónica de Moscú. Dir.: William Stromberg.
NAXOS, 8.570184
0747313018475

MAX STEINER: El tesoro de Sierra Madre. Orquesta Sinfónica de Moscú. Dir.: William Stromberg.
NAXOS, 8.570185
0747313018574

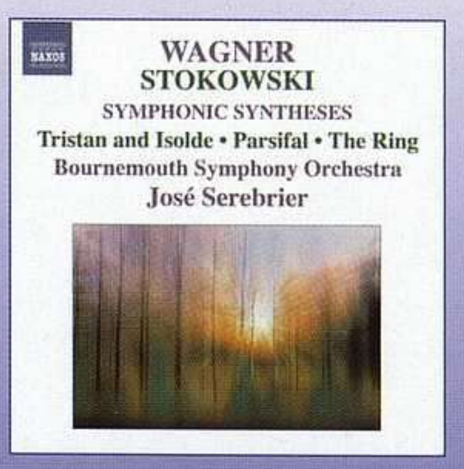
HISTÓRICOS DE NAXOS

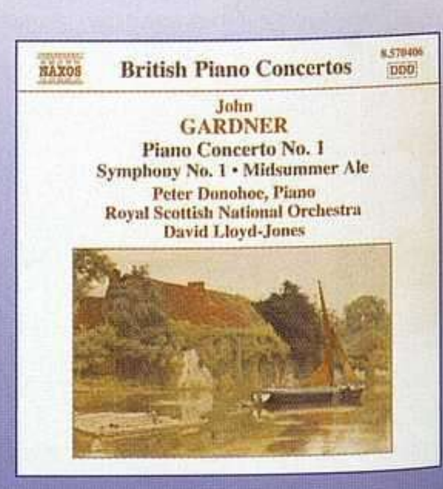
BEETHOVEN: Concierto para piano y orquesta núm.3. WEBER: Konzertstück. Sonata núm.1. Claudio Arrau, piano. Orquesta de Filadelfia. Dir.: Eugene Ormandy. Orquesta Sinfónica de Chicago. Dir.: Désiré Defaus. Registros: 1941-1947.
NAXOS, 8.111263
0747313326327

STRAVINSKY: The Rake´s Progress. Hilde Gueden, Eugene Conley, Blanche Thebom, Mack Harrell, Martha Lipton, Norman Scott. Coro y Orquesta del Metropolitan Opera, Nueva York. Dir.: Igor Stravinsky. Registro: 1953.
NAXOS, 8.111266-67
0747313326624

KENTNER, Louis, piano. Obras de LISZT, CHOPIN, WALTON y BALAKIREV. Registros: 1938-1951.
NAXOS, 8.111223
0747313322329

McCORMACK, John, tenor. Grabaciones de 1914-1915. Obras de SCHUBERT, VERDI, MASCAGNI, PUCCINI, FOSTER, BALFE, BENEDICT, etc. Varios acompañantes.
NAXOS, 8.111315
0747313331529



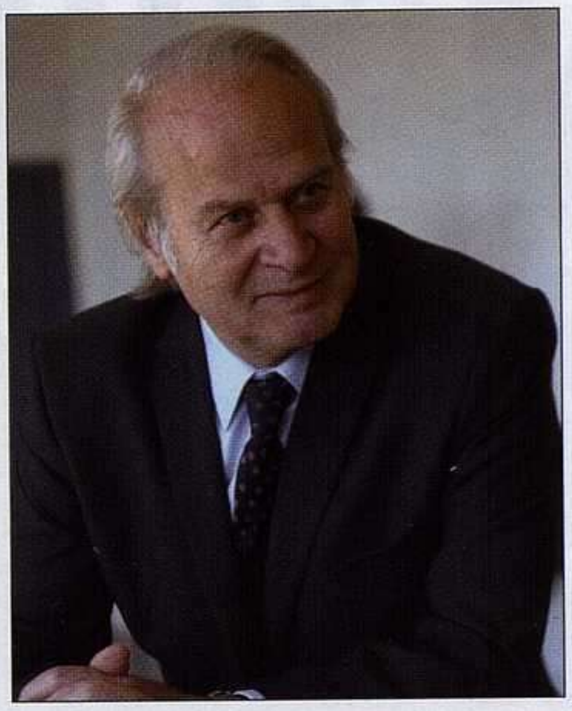


Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

RITMO

Rafael-Juan Poveda Jabonero se encarga de la sección. En el repaso que estamos haciendo a la historia de la ópera le toca el turno a Wagner.

Tema del mes 6



Entrevista
Miguel Muñiz

El director general del Teatro Real, de Madrid, ha concedido a RITMO una entrevista en el 10º cumpleaños de la reapertura del teatro.

16

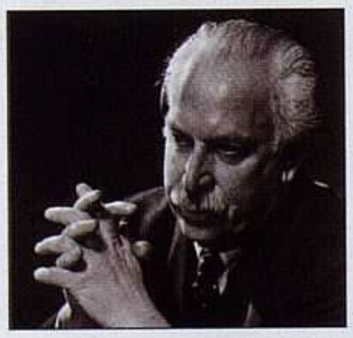
Sumario

Actualidad

Magazine 20
Sabía que... 30
Vamos de concierto 31
No se lo pierda 34
Hemos escuchado 35

Discos

Sumario 45
De la A a la Z 46
Ópera 73
Grandes ediciones 75
RITMO Parade 99



Magazine

La vida musical española en sus más variados aspectos. Una sección informativa para que aficionados y profesionales estén al día de lo que sucede en nuestro país en al campo musical.

20

Ópera Viva

En la sección Una Ópera traemos *Norma,* de Bellini, que inaugurará la temporada del Teatro Villamarta de Jerez. En Voces, Cristina Gallardo Domâs, reciente triunfadora en el Real.

77

Compositores fuera de circuito

Gonzalo Roldán escribe sobre el autor británico Arthur Bliss (1891-1975), uno de los últimos pilares de la música europea en las islas.

94

Reportaje

Un trabajo de M.ª José Egido acerca del XIII Ciclo Internacional de Órgano de Torreciudad, en el que han participado instrumentistas de prestigio.

96

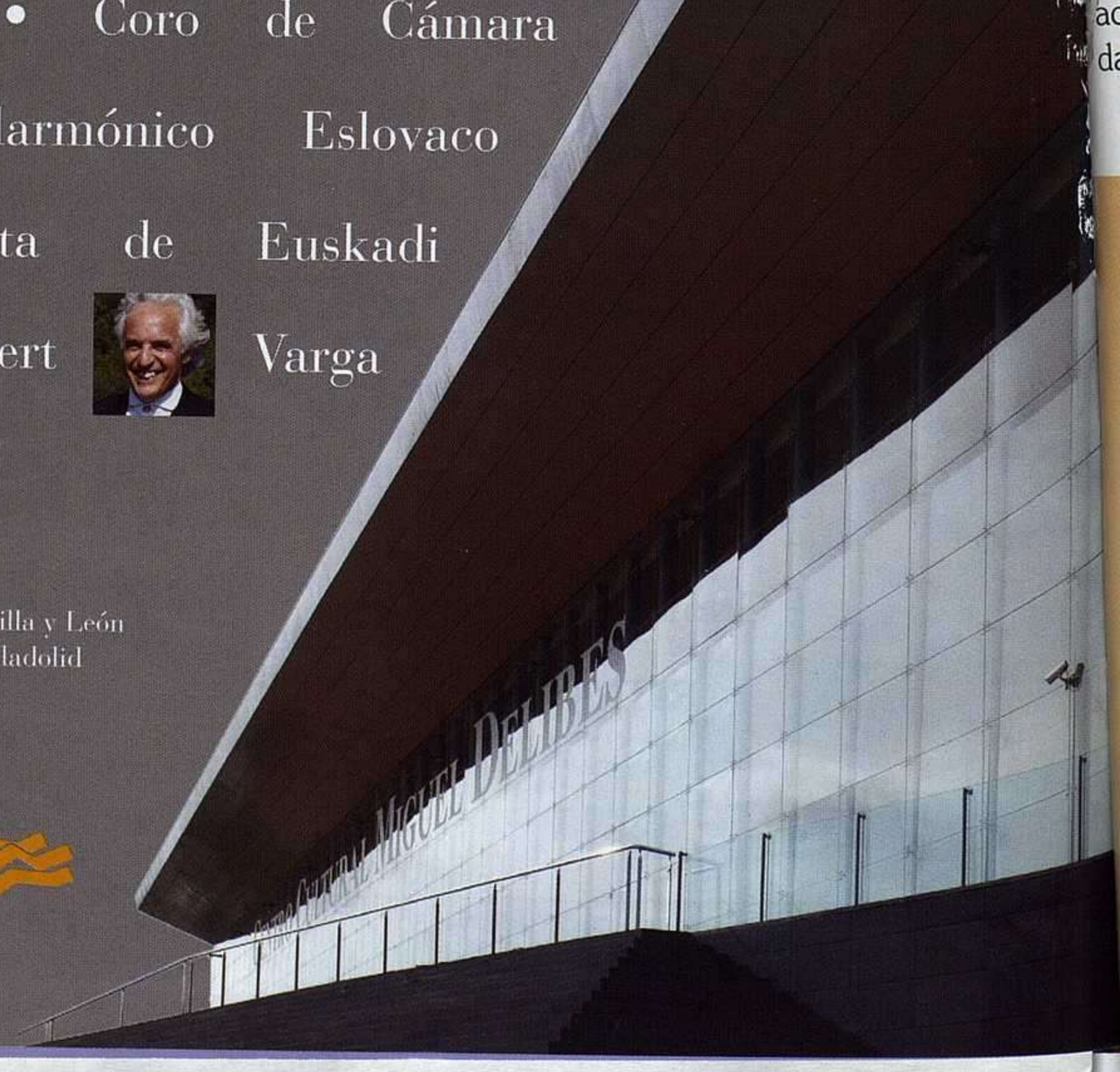
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Orquesta Sinfónica de Castilla y León

Centro Cultural Miguel Delibes

Valladolid • Temporada 2007/08

Alejandro Posada *Director Titular* • Vasily Petrenko *Principal Director Invitado* • Dmitry Sitkovetsky *Artista en Residencia* • *Directores* Jean Christophe Spinosi • Libor Pesek • Marc Minkowski • Günther Herbig Alberto Zedda • *Solistas* Lars Vogt • Paul Lewis Sharon Bezaly • Piotr Anderszewski • Leszek Mozdzer • Johannes Moser • Ewa Podles Bella Davidovich • Christian Lindberg Arcadi Volodos • Gidon Kremer Sarah Chang • Jonathan Biss *Coros* Orfeón Pamplonés • Coro de Cámara de Praga • Coro Filarmónico Eslovaco *Orquesta invitada* Orquesta de Euskadi So-Young Yoon • Gilbert Varga



Información

Centro Cultural Miguel Delibes • Orquesta Sinfónica de Castilla y León
Avenida Monasterio Nuestra Señora de Prado, 2 • 47014 Valladolid
Tel 983 385 604 • E-mail: fsiglo.orquesta@jcyl.es
www.fundacionsiglo.es

Junta de Castilla y León
Consejería de Cultura y Turismo
Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León

Centro Cultural Miguel Delibes

Zubieta Tolosa

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Para todos

Este mes de octubre hace ya 10 años que el Teatro Real fue rehabilitado para poder seguir ofreciendo aquello que seguramente nunca debió de dejar de dar: ópera. Todo el mundo sabe que este teatro es hoy lo que es gracias a s buenas artes de José Manuel González-Varcárcel, el imer arquitecto que dirigió las obras de remodelación sala de conciertos a teatro de ópera en 1988; porque e él también el autor de la anterior transformación, en 966, por deseo expreso de Franco –dicen–, de teatro ópera a sala de conciertos. González-Varcárcel hizo su día lo que las autoridades del anterior regimen le idieron, pero, sin mentir, no dijo toda la verdad: reonstruyó un espacio y una preciosa sala para dar conertos, pero no tocó los huecos- enormes- posteriores al roscenio, pensando en que algún día alguna mente quiá más sensata propondría la remodelación de la remoelación. La historia de estos últimos 10 años es la de la consecuencia de todo este intrincado y un tanto rocambolesco proceso. Todo el mundo sabe esto, decíamos, pero no es posible dejar de recordarlo al referirse a este último período del Teatro Real. Como tampoco que González-Varcárcel murió a pie de obra, de un infarto fulminante, durante una visita de un grupo de periodistas, meses antes de la re-inauguración. No lo hacía "come la Tosca in teatro", sino de verdad, dejándose la piel en un proyecto que siempre fue la niña de sus ojos.

Hay críticos de arte y arquitectura que claman al cielo cuando al lado de un edificio de otra época a alguien se le ocurre construir otro, moderno, o transformar uno ya existente, adheriéndole inequívocos toques de modernidad. Francisco Rodríguez de Partearroyo, tras la muerte del anterior, intentó esto con el Real, pero no acabó de conseguirlo: enfrente del coliseo se alzaba nada más y nada menos que el Palacio Real, y el teatro tenía que estar a la altura de las circunstancias. ¿Cosas de la política, quizá? Bien; el teatro se reinauguró con muchos espacios internos "a la clásica", pero con un extraordinario foso y unos medios técnicos absolutamente modernos.

¿Y las personas? Para la dirección del nuevo proyecto, nacido de la para algunos discutible idea de recuperar un teatro de ópera en pleno centro de Madrid, en vez de dejarlo como estaba, gastándose los duros –de entonces- en uno nuevo, se contrató a Elena Salgado y Stephan Lissner, hoy, la una, ministra, y el otro, director artístico del Teatro de la Scala de Milán. Pero les sucedió lo que a Rodríguez de Partearroyo: demasiada convulso período en el que los cotilleos saltaban todos los días a la prensa, Juan Cambreleng, formando equipo con el malogrado García Navarro, aceptó el envite de dirigir la casa. Quizá hizo –y sobre todo dijo- alguna que otra cosa no muy correcta políticamente, pero tuvo el gran mérito de conseguir que el teatro se abriera y comenzara a andar, sin duda muchísimo, dadas las circunstancias. Después llegarón Inés Argüelles, Emilio Sagi –con Jesús López Cobos- para, poco a poco, alcanzar ese anhelado equilibrio llamado "normalidad".

El equipo actual está aportando ideas muy nuevas (véase la excelente temporada que nos espera, aunque atacada por diversos y variados sectores, unos por puro integrismo, otros, más de buena fe, porque no son nadie sin Verdi y Puccini), y en ese sentido, valientemente y con criterio abierto, aprovechan esa "normalidad" con tanto esfuerzo labrada a través de estos 10 años. Queremos, pues, felicitar a todos, los de antes y los de ahora, y animar a estos últimos a seguir haciendo realidad el eslogan que mejor define sus objetivos presentes y futuros: "Teatro Real. Para todos".

RITMO

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MÚSICA
AÑO LXXVIII • NÚMERO 801
OCTUBRE DE 2007

Fundador:
Fernando Rodríguez del Río

Director:
Antonio Rodríguez Moreno

Redactor Jefe:
Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:
Elena Trujillo Hervás

Colaboran en este número:
Jordi Abelló, Alberto Alpresa Rangel, Salustio Alvarado, Alberto Beltrán Llorens, Juan Berberana, Jorge Bibaghi, Agustín Blanco Bazán, Esther Calvo Martínez, Ángel Carrascosa Almazán, Jordi Caturla González, Pedro Coco Jiménez, David Cortés Santamarta, M.ª José Egido, José Feito Benedicto, Darío Fernández Ruiz, Luis Gago, Rafael García, Ramón García Balado, Paulino García Blanco, Héctor Guerrero, Miguel Ángel de las Heras, Ricardo Hontañón, Ignasi Jordá, Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar, Luis Enrique de Juan Vidales, Fernando López Vargas-Machuca, Raúl Mallavibarrena, Jerónimo Marín, Luis Mazorra Incera, Manuel Millán, José María Morate Moyano, Nieves Pascual León, A.Presmanes, Gonzalo Pérez Chamorro, Jaume Radigales, Víctor Rebullida Gonzalo Roldán Herencia, José Antonio Ruiz Rojo, José Sánchez Rodríguez, Pierre-René Serna, Paulino Toribio, Elena Trujillo Trujillo, Francisco Villalba, Carlos Villasol

EDITA
LIRA EDITORIAL, S. A.
Isabel Colbrand, 10 (Of. 87)
28050 MADRID
Tel.: 91 358 87 74 - Fax: 91 358 89 44
Internet: http://www.revistaritmo.com
E-mail Administración: correo@revistaritmo.com
E-mail Documentación: infopress@revistaritmo.com

Presidente: Antonio Rodríguez Moreno
Editor: Fernando Rodríguez Polo
Publicidad: Julio Martínez Fernández
Olga Pérez Calvo (Secretaria)
Administración: Jesús V. Martín-Ortega Aparicio
Suscripciones: Pilar Sierra Martínez

PRECIOS:
España: Suscripción por un año (11 números) 84,70 €
Número suelto del mes 7,70 €. Números atrasados 8,50 €.
Precio número suelto en Canarias 8,20 €. Sobreprecio para envíos certificados en suscripción anual, carta: 68 €.
Extranjero: *Vía terrestre*: 125 €.
Por avión: Europa, 167 € / Resto mundo: 260 €.

Distribuye: SGEL

Preimpresión: RAPYGRAF, S.L. - **Imprime:** GRAFICAS MARTE, S.A.

Depósito Legal: TO-2-1958. - ISSN: 0035-5658
© LIRA EDITORIAL, S.A. 2004

Reservados todos los derechos.
Lira Editorial, a los efectos previstos en el artículo 32.1, párrafo segundo del vigente TRLPI, se opone expresamente a que cualquiera de las páginas de RITMO o partes de ellas sean utilizada para la realización de resúmenes de prensa.

Cualquier acto de explotación (reproducción, distribución, comunicación pública, puesta a disposición, etc.) de la totalidad o parte de las páginas de RITMO precisará de la oportuna autorización, que será concedida por CEDRO mediante licencia dentro de los límites establecidos en ella.

Esta revista ha recibido una subvención de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas para su difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de España, para la totalidad de los números editados en el año 2007.

RITMO es miembro de:
ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España)
CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos)

Publicación galardonada con la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes

cación, Cultura y Deporte 2012

Las óperas de Wagner

RAFAEL-JUAN POVEDA JABONERO

La relación entre Wagner y el teatro surgió desde su más temprana edad. De la mano de su padrastro, Ludwig Geyer, fue tomando contacto con diversas obras teatrales a lo largo de su niñez. También, según las noticias que tenemos, su propio padre era un apasionado del mundo de la escena; y aunque el niño Wagner no le llegase a conocer jamás, es seguro que dispuso de un amplio espacio en su interior para albergar su herencia. Me parece oportuno hacer estas observaciones acerca de los orígenes teatrales de Wagner, pues es importante tener en cuenta que, además de los decisivos logros musicales obtenidos en sus obras, no debe ser puesta en duda la fuerza dramática contenida en ciertos momentos de las mismas. Seguro que la estrecha relación que el compositor mantuvo con el mundo del teatro desde sus primeros años puede explicar su habilidad para resolver muchas de las situaciones escénicas que proponía.

Precisamente a sus óperas y dramas musicales vamos a dedicar las líneas que siguen. Trataré de ser lo más sintético posible, considerando la dificultad que entraña tratar un tema de tal densidad en este reducido espacio.

Las Hadas

E.T.A. Hoffmann dio a conocer a Wagner la fábula *La donna serpente* de Gozzi, proporcionándole así la idea para la confección del libreto de su primera ópera. Tan sólo unos cuantos cambios en el desarrollo argumental, así como el título, dieron forma a *Las Hadas*. En ella encontramos algunas de las ideas que serán desarrolladas más tarde, como la relevancia que suele otorgar a los aspectos simbólicos; si bien se encuentra plenamente influenciada por los estilos de la ópera alemana y francesa que, ya por aquél entonces (1833), no ofrecía secretos para el compositor. Weber, Hoffmann, Marschner, así como Meyerbeer o Auber son sus modelos en estos primeros pasos. Pero sobre todo Mozart y Beethoven se encuentran siempre presentes, tanto en esta como en sus otras óperas de juventud... y, también de madurez.

La obra no se estrenó hasta 1888, y hoy en día es muy raramente representada.

La prohibición de amar

Shakespeare se inspiró en "Hecatommithi", (una colección de cuentos italianos, publicados en 1565 por Giambattista Giraldo Cinzo en Sicilia), para escribir su comedia *Medida por medida* que, a su vez, será el modelo de que se servirá Wagner para la elaboración del libreto de *La prohibición de amar*, o *La novicia de Palermo*, el otro título (el primero no era del agrado de la censura) por el que se conoce a su segunda ópera. Se estrenó en Magdeburgo el 29 de marzo de 1836, sin obtener mucho éxito, precisamente, a causa de la mala predisposición de los cantantes. A pesar de presentar las correspondientes influencias francesas y alemanas, en esta ocasión son los persona-

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

jes italianos de la commedia dell'arte los modelos que sigue el compositor. Seguramente que en esta ópera hay más de Bellini, Donizetti o Rossini de lo que los "polemistas", tanto wagnerianos como antiwagnerianos, están dispuestos a reconocer. En cualquier caso, el empleo que realiza del tema conductor y la radiante personalidad de los personajes, nos permiten vislumbrar el gran Wagner que estaba por llegar, de forma más clara que las otras dos óperas de juventud.

Rienzi, el último de los Tribunos

Si bien es cierto que en ella encontramos ya muchas de las características del canto wagneriano, yo creo que *Rienzi* supone un retroceso en lo que concierne a su aspecto más dramático. Demasiado larga y excesivamente pendiente de satisfacer los modelos establecidos por la "Grand Opéra", lo que la hace impregnarse de sus defectos. Por lo demás, tanto la magistral obertura, como muchos de los momentos importantes de la obra, nos dan cuenta de las ideas musicales, en lo referente a orquestación y a desarrollo temático, que ya se van fraguando en la mente del compositor. Se estrenó en Dresde el 20 de octubre de 1842.

El Holandés errante

Es, sin duda, la primera de las óperas de Wagner en que se encuentra ya desarrollada la idea del *leit-motiv*, que será tratada más profundamente en las siguientes. Entre las fuentes de inspiración para la confección del libreto, y ya podemos decir que también para la composición de la partitura (pues a partir de esta obra, en las demás, acción dramática y música se encuentran unidas indisolublemente, conformando un todo), debemos mencionar el primer volumen de la obra *Salón*, de Heine, titulado *Las memorias del señor de Schnabelewopski*, así como el poema *El judío errante*, de Béranger. Creo que, de la terna de óperas románticas, (y a pesar de que en *Lohengrin* exista una mayor coherencia en la construcción), es la que mejor anticipa lo que va a llegar con los dramas musicales de *Tristán* en adelante, sobre todo en lo que al aspecto dramático se refiere.

Desde el punto de vista vocal, lo atrevido de la escritura para *El Holandés*, nos muestra su interés por el aspecto psicológico del personaje. Más expresión de sentimientos que pintura, al igual que en la *Pastoral* Beethoveniana.

Tannhäuser

Wagner conocía los numerosos textos de escritores románticos alemanes que trataban el tema de *Tannhäuser* y de los torneos de canto en Wartburg, incluso él mismo consultaba directamente las fuentes medievales originales. Quien más inspiró al compositor para la creación de su nueva ópera fue, sin duda, Theodor Ludwig Lukas con *La guerra de Wartburg*, donde el personaje principal es idéntico al caballero Tannhäuser, héroe de la Venusberg. El compositor continúa profundizando en el tratamiento del motivo conductor, pero sin alcanzar la tremenda fuerza dramática que ya había conquistado en su obra anterior. Con todo, la insólita belleza de esta música nos cautiva de principio a fin, evocando por momentos esa fusión entre sensualidad, espiritualidad y mística, que será llevada a efecto en *Parsifal* ya con plena maestría.

Lohengrin

Yo creo que ésta es la primera obra en que se encuentra ya plenamente desarrollada la idea del drama musical wagneriano. Seguro que la intensidad dramática y el potencial creador del material temático no son tan directos, ni poseen la fuerza contenida en *El Holandés errante*, pero uno no puede más que sucumbir ante el paraíso de sonoridades que propone el compositor en *Lohengrin*. Sonoridades que relaciona conveniente, no sólo con los diferentes personajes de la obra, sino con los diferentes estados por los que van transitando sus mentes a lo largo de la misma. Me parece, a pesar de todo, que en *Lohengrin* nos topamos por primera vez con Wagner. Me explico: ninguna de las obras anteriores, incluido *El Holandés*, me hacen evidente que va a llegar una *Tetralogía; Lohengrin,* sí.

En realidad, las fuentes que el compositor consulta para la confección del libreto son muy diversas, y son las mismas que le servirán para el resto de sus dramas musicales, excepto *Tristán*. Como son la epopeya de *Lohengrin*, *El Cantar de los nibelungos*, el *Perceval* de Wolfram von Eschenbach, además de otras leyendas tradicionales y de la mitología germana, recogidas por Jacob Grimm. La obra se estrena en Weimar, el 28 de agosto de 1850.

Tristán e Isolda

Wagner se inspira en la leyenda celta de Tristán e Isolda para la composición de la obra que llevará el mismo título. En ella aplica plenamente las teorías del drama musical, creando una música sin precedentes hasta entonces. Tanto es así, que hubo de esperar seis años (de 1859 a 1865) para poder ser representada con auténticas garantías, dadas las exigencias de la partitura tanto en lo instrumental como en lo vocal. El innovador sentido melódico y del rubato contenido en esta música, ofrecía dificultades insalvables para las orquestas de aquel momento, por no hablar de los problemas armónicos que plantea al incluir escalas cromáticas al límite de lo permitido por las leyes tonales. En realidad, en *Tristán* se tiene la sensación de estar continuamente al límite, en la fina tela que separa el amor del odio, la oscuridad de la luz, la vida de la muerte,... creando una angustiosa incertidumbre que sólo queda resuelta al final, con la resolución del problema tonal propuesto a lo largo de toda la partitura, en el último acorde de la misma. Probablemente aún esté por crear una música tan arrebatadoramente genial como esta. Por lo que respecta a las innovaciones que contiene, ya se encargaron generaciones posteriores de sacar provecho de ellas.

Los Maestros cantores de Nuremberg

Parece que Wagner quisiera hacerse más "digerible" para el público de la época con *Los Maestros cantores de Nurenberg*, presentando el choque sempiterno entre lo tradicional y lo innovador mediante una partitura mucho más "domesticada" de lo que eran, tanto *Tristán* como las jornadas de la *Tetralogía* en que se hallaba inmerso en aquel momento. Como en casi todas sus demás obras hay alguien por encima del bien y del mal. En este caso Hans Sachs se ocupa de presidir el conveniente juicio que equilibra tradición y progreso en materia musical, que es lo que preocupaba al compositor. Diríamos que Wagner "traduce", a un lenguaje comprensible para la época, su concepción del drama musical. La obra se estrena en Munich el 21 de junio de 1868.

El anillo del Nibelungo

La narración de la epopeya *El Cantar de los nibelungos* le viene a Wagner como anillo al dedo para desarrollar ampliamente su concepto del leit motiv. El continuo desfile de diferentes personajes, situaciones, lugares y objetos-símbolo, le proporcionan el terreno adecuado para la composición de las cuatro jornadas de que consta *El anillo del Nibelungo*. Resulta asombroso como, al igual que un arquitecto, va construyendo el monumental edificio dramático, ensamblando pieza a pieza los diferentes elementos de la trama argumental, relacionándolos musicalmente entre sí, y estableciendo una conexión entre drama y música que otorga a la obra un sentido de unidad, que la hace generar y extinguirse en sí misma.

Parsifal

Para despedirse del mundo, Wagner echa mano de todos sus conocimientos del esoterismo cristiano, desplegando gran parte de su simbología a lo largo de toda la acción dramática, o... la ausencia de ella. Pues el tiempo parece detenerse al comienzo de la obra, para no reanudarse hasta que finaliza el último acorde de la partitura. Tal es el efecto que produce ese concepto de la melodía infinita que tenía el autor. En *Parsifal* asombra el perfecto dominio de la sonoridad que había desarrollado el compositor, así como la habilidad para generar esa tensión extática, en el entorno de una paradoja de estático dinamismo, que domina toda la obra; sin apartar temas "peliagudos" para la época, como la emancipación sexual del hombre y la mujer. La estrenó Hermann Levi (judío), el 26 de julio de 1882, ya en Bayreuth.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Tema del mes
Discos seleccionados

El Holandés errante. Theo Adam, Anja Silja, Martti Talvela, Ernst Kozub, Gerhard Unger, Annelies Burmeister. Coro de la BBC. Orquesta Nueva Filarmonía. Dir: Otto Klemperer. EMI, 5551792. 3CDs. ADD.

La única ópera completa de Wagner que legó Klemperer en grabación "oficial". La dirección, de una solidez granítica que nos sumerge en la obra desde el primer acorde, y el reparto vocal, sin fisuras, hacen de ésta una versión única.

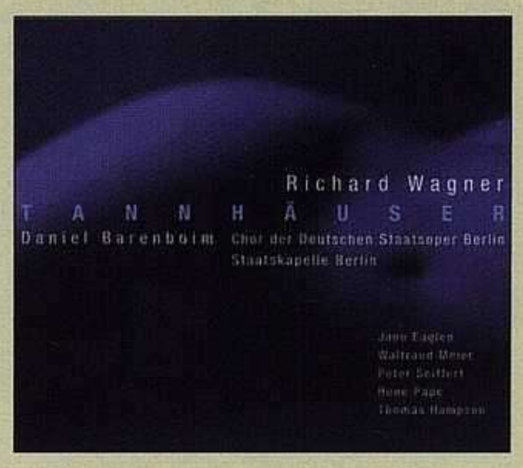
El Holandés errante. Falk Struckmann, Jane Eaglen, Robert Holl, Peter Seiffert, Rolando Villazón, Felicity Palmer. Coro de la Ópera Alemana de Berlín. Staatskapelle Berlin. Dir: Daniel Barenboim. Teldec, 8573880632. 2CDs. DDD.

Tuvo que pasar más de 30 años para que apareciera una versión que igualara, al menos, lo conseguido por Klemperer. Barenboim lo hace, casi seguro que no le supera, y con unas voces tan grandes como aquéllas.

Tannhäuser. Helga Dernesch, René Kollo, Christa Ludwig, Hans Sotin, Victor Braun. Coro de la Ópera Estatal y Niños Cantores de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir: Georg Solti. Decca, 4145812. 3CDs. ADD.

A pesar de que alguna de las voces no estén a la altura del conjunto, la irresistible dirección de Solti, la Venus de Ludwig y... El Tannhäuser de Kollo, hacen de esta la mejor opción para hacerse con la versión de París.

Tannhäuser. Jane Eaglen, Peter Seiffert, Waltraud Meier, René Pape, Thomas Hampson. Coro de la Ópera Alemana de Berlín. Staatskapelle Berlin. Dir: Daniel Barenboim. Teldec, 8573880642. 3CDs. DDD.



Salvo, quizá, Eaglen, el resto del reparto es insuperable. Hampson entiende a Wolfram como tan sólo Dieskau lo ha hecho; y además está Pape, y la Meier, y Seiffert y, sobre todo, la re-creación que hace Barenboim de la partitura.

Lohengrin. Jess Thomas, Elisabeth Grümmer, Dietrich Fischer-Dieskau, Christa Ludwig, Gottlob Frick. Coro de la Ópera Estatal de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir: Rudolf Kempe. EMI, 74901788. 3CDs. ADD.

Para mí, esta grabación recoge la mejor pareja de "malos" de la fonografía. Tampoco se quedan atrás ni los dos protagonistas, ni la magnífica dirección de Kempe; casi seguro el mejor Wagner de este último.

Lohengrin. Plácido Domingo, Jessye Norman, Siegmund Nimsgern, Eva Randová, Hans Sotin. Coro de la Ópera Estatal de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir: Georg Solti. Decca, 4707952. 4CDs. DDD.

La inigualable pareja protagonista, con un Domingo ya plenamente centrado en "asuntos wagnerianos", y la portentosa dirección de Solti, hacen de este un Lohengrin imprescindible. ¡Qué lujo el heraldo de Dieskau!

El Anillo del Nibelungo. Hans Hotter, Astrid Varnay, Birgit Nilsson, Ramon Vinay, Bernd Aldenhoff, Wolfgang Windgassen. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth. Dir: Hans Knappertsbusch. Golden Melodram,1.0048, 14CDs. ADD.

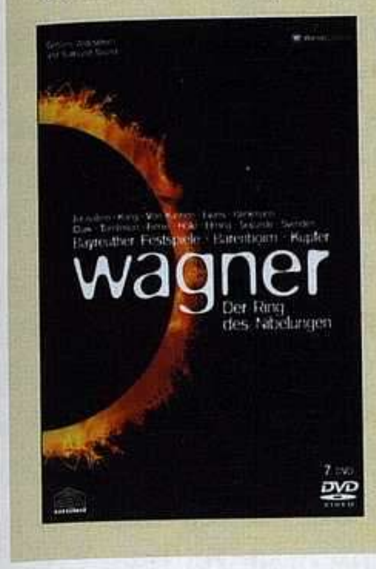
Ni Knappertsbusch, ni muchos de los nombres que aparecen en estas veladas, deben omitirse en una relación de intérpretes wagnerianos; sobre todo tratándose de la Tetralogía. El registro del 57 es el que más me gusta de Kna.

El Anillo del Nibelungo. George London, Hans Hotter, Birgit Nilsson, Kirsten Flagstad, Wolfgang Windgassen, James King. Coro de la Ópera Estatal de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir: Georg Solti. Decca, 4555552. 14CDs. ADD.

El primer registro estéreo de la Tetralogía, efectuado entre 1958 y 1965. Aún hoy asombra la calidad de grabación. La fascinante dirección, y el altísimo nivel de los cantantes, le erigen como primera opción para este monumento.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

El Anillo del Nibelungo. John Tomlinson, Anne Evans, Siegfried Jerusalem, Günter von Kannen, Poul Elming, Nadine Secunde. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth. Dir: Daniel Barenboim. Director de escena: Harry Kupfer. Warner, 2564623172. 7DVD. DDD.



Creo que es el único Wagner en DVD plenamente recomendable. La dirección de Barenboim es casi tan buena como la de Solti. Entre las voces hay de todo; pero todos muy grandes actores, recreando una genial puesta en escena.

La Valkiria. Martha Mödl, Leonie Rysanek, Ferdinand Frantz, Ludwig Suthaus, Gottlob Frick. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir: Wilhelm Furtwängler. EMI, 7630452. 3CDs. ADD.

No me resisto a incluir esta grabación entre los discos recomendados, a pesar de sus defectos. Aunque no se encontraba en sus mejores momentos, la dirección de Furtwängler, es él mismo en estado puro.

Tristán e Isolda. Ludwig Suthaus, Kirsten Flagstad, Blanche Thebom, Josef Greindl, Dietrich Fischer-Dieskau. Coro de la Royal Opera House, Covent Garden. Orquesta Filarmonía. Dir: Wilhelm Furtwängler. EMI, 7473228. 4CDs. ADD.

Un clásico imprescindible. La arrolladora visión que tenía Furtwängler de la obra contagia a todos... casi... casi... Incluso a Greindl. Naxos lo volvió a editar, hace unos años, a muy buen precio.

Tristán e Isolda. Siegfried Jerusalem, Waltraud Meier, Marjana Lipovsek, Matti Salminen, Falk Struckmann. Coro de la Ópera Estatal de Berlín. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir: Daniel Barenboim. Teldec, 4509945682. 4CDs. DDD.

No sólo la dirección de Barenboim está al límite de lo imposible, sino que todos le siguen porque tienen material para hacerlo. Sobre todo, lo de la Meier y lo de Salminen es inenarrable. Es, sin duda, el mejor Tristán de la discografía.

Los Maestros Cantores de Nuremberg. Thomas Stewart, Sándor Kónya, Gandula Janowitz, Thomas Hemsley. Coro y Orquesta de la Radio de Baviera. Dir: Rafael Kubelik. Arts, 430202. 4CDs. ADD.

He aquí unos muy atractivos *Maestros*. ¡Qué buenas cosas hizo Kubelik en Baviera! A pesar de que Stewart no sea el mejor Sachs posible, y de que Kónya esté mayor,... ¡Qué gozada de versión!

Los Maestros Cantores de Nuremberg. Theo Adam, René Kollo, Helen Donath, Geraint Evans. Coros de la Ópera Estatal de Dresde y de la Radio de Leipzig. Staatskapelle Dresden. Dir: Herbert von Karajan. EMI, 7496832. ADD. 4CDs.

Karajan se extrajo aquí su espina de Bayreuth, clavada casi 20 años antes. A pesar del Beckmesser de Evans, estos continúan siendo los *Maestros* de referencia. Y eso que después han aparecido Barenboim, y el último Solti.

Parsifal. George London, Arnold van Mill, Ludwig Weber, Wolfgang Windgassen, Martha Mödl, Hermann Uhde. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth. Dir: Hans Knappertsbusch. Teldec, 9031760472. 4CD. ADD.

Procedente de "La Colina verde", esta representación de 1951, me parece el mejor *Parsifal* de todos los que Kna nos legó. ¡Ojo al dato! Además, ahora se encuentra editado por Naxos a un precio inmejorable.

Parsifal. Dietrich Fischer-Dieskau, Hans Hotter, Gottlob Frick, René Kollo, Christa Ludwig, Zoltan Kélémen. Coro de la Ópera Estatal de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir: Georg Solti. Decca, 4171432. 4CDs. ADD.

Solti inició una vía diferente en la comprensión de la obra; después Barenboim abundó más aún en el tema. Para esta dimensión, entre hombre y diablo, el húngaro se rodeó de lo mejor: ¡El Amfortas de Dieskau, la Kundry de Ludwig...!

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Habitualmente, a la hora de tratar la discografía wagneriana, se suele hacer en virtud de la leyenda marcada a través de las diferentes etapas por las que ha pasado Bayreuth, sus voces, sus escenógrafos, sus directores... Sería extremadamente complicado plasmar, en el corto espacio de que disponemos, tamaña cantidad de documentación, y no creo que sea ése el objetivo de esta publicación; aparte de que, como ya se habrá podido deducir a tenor de las versiones recomendadas, al tiempo que las respeto profundamente, comparto tan sólo a medias la valoración que suelen otorgar a esas "leyendas" las autoridades "reconocidas" en la materia. Por consiguiente, obviando que es necesario conocer la historia, trataré de dar una visión lo menos coaccionada posible, tanto por los "mitos" como por el exceso de desmitificación.

Las primeras óperas

No existen muchas grabaciones de las óperas de juventud de Wagner, aunque las que hay nos sirven para elaborar una idea cabal de las mismas.

De *Las hadas* me gusta mucho la versión de Sawallisch (Orfeo), con un plantel de grandes voces: Studer, Rootering,... Y el impagable lujo de Kurt Moll como Rey. Bastante menos interesante me parece la dirigida por Ötvös, para el sello Dinamic, un tanto falta de la imaginación necesaria en una obra de estas características.

Por lo que respecta a *La prohibición de amar*, no sería mala cosa que pudieran verse algún día las imágenes de la representación en Múnich, de 1983, dirigida escénicamente por Ponnelle, y por Sawallisch en lo musical. Existe una publicación en audio (Orfeo) de la producción que se revela como documento de referencia para acercarse a la obra. Al lado de esta, la histórica de Heger (Golden Melodram) palidece bastante, sobre todo por los cortes practicados a la partitura.

De nuevo Sawallisch (Orfeo) se revela como primera opción para *Rienzi*, a pesar de no ser una versión totalmente completa, y de contar con un Kollo ya muy mayor. Si queremos una versión casi íntegra, hemos de acudir a la fallida, en todos los demás aspectos, firmada por Hollreiser para EMI.

Las tres óperas románticas

Aparte de las que aparecen entre las reseñadas, hay unas cuantas versiones de *El Holandés errante* que deben ser tenidas en cuenta por una u otra razón: Dorati (Decca), por Londonn y Rysanek sobre todo; Kontwitschny (Berlin Classics), con un Dieskau hurgando el alma del Holandés, a pesar de la voz; la dirección de Solti (Decca), sin nadie que le acompañe en lo vocal; y... claro, Knappetsbusch en Bayreuth (1955), todo un documento.

En lo que a *Tannhäuser* se refiere, me gustaría llamar la atención sobre la interesante dirección de Sinopoli (DG), con unos excelentes Domingo y Studer. Un histórico: Cluytens (Orfeo), en Bayreuth allá por 1955, cuenta con Dieskau como Wolfram (por primera vez se plantea alguien seriamente el personaje), Windgassen en el papel protagonista, la gran Elisabeth de Brouwenstijn, y la aportación del director belga. Por cierto, que Dieskau abunda más aún en su concepción de Wolfram algo más tarde, en el 60 bajo las órdenes de Konwitschny (EMI), quizá lo único realmente destacable de esa versión, aparte de Grümmer y Frick.

Hay un *Lohengrin* que debe ser situado entre los mejores, junto a los dos elegidos en las reseñas: Barenboim (Teldec), que es además la única absolutamente completa. Me gustan especialmente las versiones de Keilberth (Naxos, Bayreuth 1953) y Cluytens (Myto, Bayreuth 1958), con un magnífico Kónya, aunque esta última con muchas reservas a causa de la irregular dirección. Y... algo menos Kubelik (DG) y Karajan (EMI).

El Anillo del Nibelungo

Dadas las dimensiones de la obra, me parece oportuno hacer observar que cualquier aficionado medio se sentirá plenamente complacido con las tres versiones reseñadas en las páginas anteriores, sin embargo, quien quiera profundizar más en el asunto, debe conocer algunas más. Ahí van unas cuantas: Moralt (Gerhard, 1948/49), el primer registro completo, que se oye muy bien para la época; las dos de Furtwängler (Gerhard, Scala 1950 y RAI 1953), sobre todo la segunda; Keilberth (Archipel, Bayreuth 1952 y 1953); Krauss (Archipel, Bayreuth 1953); y los otros dos de Knappertsbusch (Golden Melodram, Bayreuth 1956 y 1958). Todas estas, versiones consideradas históricas. A este respecto me gustaría hacer una observación:no incluyo la versión de Keilberth de 1955 (Testament) porque, no solo es inferior a sus dos anteriores aproximaciones, sino que el precio que le ha sido asignado es abusivo (tan sólo *Sigfrido* cuesta lo mismo que cualquiera de sus otras dos *Tetralogías* completas). Es más, el afán de lucro queda bien patente al emplear más CDs de los necesarios, aún a costa de mermar la calidad del producto, practicando cortes en el transcurso de algunos actos, que podrían haber cabido enteros, sin dificultad, en un solo disco.

De las versiones más "modernas", me gustan mucho Janowski (RCA), Levine (DG), a pesar de la dirección, y Sawallisch (EMI), todas ellas por las voces sobre todo; Karajan (DG), con uno de los mejores *Das Rheingold*... y una fallida *Die Walküre*; también Böhm (Philips), versión esta que debiera ser reeditada, pues hace ya tiempo que sólo se encuentra disponible *La Valkiria*; y la reveladora puesta en escena de Chéreau en las funciones de Bayreuth, (1979/80), dirigidas musicalmente por un Boulez (DG) no muy centrado.

Algunas versiones de jornadas "sueltas": *El Oro del Rhin* por Dohnányi (Decca); *La Valkiria* por Leinsdorf (Decca); y *El Ocaso de los dioses* por Knappertsbusch (Testament), perteneciente al célebre Anillo que compartió con, el aún joven, Karajan en aquél histórico 1951.

Tristán, Maestros y Parsifal

Además de las dos reseñadas, hay que mencionar unas cuantas versiones de *Tristán e Isolda*: Karajan (Orfeo, Bayreuth 1952), uno de sus mejores Wagner; Knappetsbusch (Orfeo, Baviera 1950), por él y por la reveladora Isolda de Helena Braun; Böhm (DG, Bayreuth 1966), su mejor Wagner, aparte de los últimos fragmentos orquestales con la Filarmónica de Viena para DG, pero sobre todo por los intratables Nilsson, Ludwig, Windgassen y Talvela; Carlos Kleiber (DG).

Hay dos versiones de *Los Maestros cantores* que ostentan un nivel similar a las reseñadas: Barenboim (Teldec) y Solti (Decca), su segunda grabación. Siguiéndolas de cerca se encuentra Jochum (DG). Y, ya a bastante distancia, Sawallisch y Kempe, ambos para EMI. De los históricos, no podemos dejar de mencionar a Cluytens (Walhall, Bayreuth 1956). Finalmente, un DVD nada desdeñable: Horst Stein (DG, Bayreuth 1984), con dirección escénica de Wolfgang Wagner.

Barenboim (Teldec), junto a las dos reseñadas, completaría mi trío de grabaciones de *Parsifal* imprescindibles. Pero hay unas cuantas más que me gustan mucho: Kubelik (Arts); Karajan (DG); Levine (DG), por lo sensacional de la interpretación de Domingo, pese a quien pese. En lo que a Kna se refiere, además del reseñado, me atraen especialmente dos más: El de 1956 (Walhall) y el de 1962 (Philips). Para acabar, me gustaría incluir a Cluytens (Gold Melodram, Scala 1960), tanto por su dirección como por Kónya y Christoff.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Temporada CDMC 2007-08

22 de octubre
ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA
Beat FURRER, director
Obras de: **Varèse, Scelsi, Furrer**

29 de octubre
TRÍO MOMPOU
"XXV años"

5 de noviembre
Steffen SCHLEIERMACHER, piano
"Niños"
Obras de: **Gubaidulina, Bartók, Stravinsky, Lachenmann, Kurtág, Schleiermacher**

12 de noviembre
LONDON SINFONIETTA
Thierry FISCHER, director
Roderick WILLIAMS, barítono
Obras de: **Birtwistle, Lara, Holt**

19 de noviembre
CUARTETO ARS HISPANICA
Paula CORONAS, piano
Obras de **García Abril**

26 de noviembre
ORQUESTRA DE CADAQUÉS
Vasily PETRENKO, director
Obras de: **Torres, Padrós, Parra, Schoenberg**

3 de diciembre
TALLER SONORO
Concurso Fundación Autor / CDMC
Concierto final. Obras de finalistas

2008

14 de Enero
SOLISTAS DE LA ORCAM
Carlos CUESTA, director
"Monográfico Joan Guinjoan"

21 de enero
RESIDENCIAS. TRÍO ARBÓS. NEOPERCUSIÓN
(**Gregorio JIMÉNEZ**, compositor residente)
Obras de: **Saariaho, Jiménez, Stockhausen**

28 de enero
CUARTETO Meta4. (**Marko MYÖHÄNEN**, técnico de electrónica)
Obras de: **Saariaho, Ligeti, Crumb**

4 de febrero
ENSEMBLE ACA
Andrés GOMIS, director
Celia ALCEDO, soprano. **Andrés GOMIS**, saxofón.
"Trópico de Capricornio"
Obras de: **Scelsi, Sciarrino, Vidensastre, Hosokawa, Guerrero**

11 de Febrero
SOLISTAS DE LA ORCAM
Arturo TAMAYO, director
"Monográfico José Luis de Delás"

Auditorio del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía

18 de febrero
musikFabrik
Mauricio SOTELO, director
Marcus WEISS, saxofón; **Miquel BERNAT**, percusión
Obras de: **Quintero, Sotelo, Cué**

25 de febrero
SOLISTAS DE LA ORCAM. CORO Y ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID
Jordi CASAS, director
"En torno a Béla Bartók"
Obras de: **Bernaola, Villa Rojo, Bartók**

3 de marzo
CUARTETO VERTAVO
Obras de: **Norgard, Stravinsky, Weir, Webern**

10 de marzo
RESIDENCIAS. TRÍO ARBÓS. NEOPERCUSIÓN.
(**Ramón HUMET**, compositor residente)
Obras de: **Vivier, Humet, Spahlinger, Ligeti**

31 de marzo
NETHERLANDS VOCAAL LABORATORIUM
Romain BISCHOFF, barítono y director
Obras de: **Magnus Maier, Scelsi, Ruo, Newski, Vega, Oei, López López, Trojahn, de Alvear**

7 de abril
ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN
François-Xavier ROTH, director
Nora GUBISCH, mezzosoprano
Obras de: **Mantovani, Posadas, Boulez**

14 de abril
GRUP INSTRUMENTAL DE VALÈNCIA
Joan CERVERÓ, director
Obras de: **Adés, Evangelista, Dillon, Lindberg**

21 de abril
Andras KELLER, violín; **Juliane Banse**, soprano.
Obras de **Kurtag**

28 de Abril
PLURAL ENSEMBLE
Fabián PANISELLO, director
Obras de: **Turina, Camarero**

5 de mayo
COLLECTIF EQUINOXE
(**Cécile DAROUX,** flauta. **Roula SAFAR,** mezzosoprano. **Dimitri VASSILIAKIS,** piano. **Daniel CIAMPOLINI,** percusión)
Obras de: **de Pablo, Xenakis, Markéas, Berio, Botella, Graetzer, Jaffrenou, Reich, Agobet, Stockhausen**

12 de mayo
NIEUW ENSEMBLE AMSTERDAM
Ed SPANJAARD, director
Romain BISCHOFF, barítono
Obras de: **Luzuriaga, Wuping, Boulez, Donatoni, Schoenberg**

19 de mayo
KRONOS QUARTET
Obras de: **Zorn, Vrebalov, Tobin, Martynov, Café Tacuba, Mansell**

26 de mayo
RESIDENCIAS. TRÍO ARBÓS. NEOPERCUSIÓN.
(**Oliver RAPPOPORT**, compositor residente)
Obras de: **Ferneyhough, Rappoport, López López, Sánchez Verdú, Werner Henze**

2 de junio
Gautier CAPUÇON, violín; **Renaud CAPUÇON**, violonchelo; **Gérard CAUSSÉ**, viola
Obras de: **Beffa, Kancheli, Dusapin, Schnitke**

9 de junio
Claudio MARTÍNEZ MEHNER, Eldar NEBOLSIN, pianos. **Xavier EGUIORT, Jesús SALVADOR "Chapi"**, percusión.
Obras de: **Ligeti, Dozza, Guinjoan, Crumb**

16 de junio
SMASH ENSEMBLE
Iker SÁNCHEZ SILVA, director
Obras de: **Estrada, López, Torá, Lazkano**

23 de junio
JIEM XV. *Música electrónica e imagen.*

30 de junio
Academia de Música Contemporánea (JONDE)

El espacio de la MÚSICA de nuestro tiempo

ENTRADA LIBRE
Horario de conciertos 19:30 h.
Auditorio 400. MNCARS
Ronda de Atocha, esquina a calle Argumosa
Teléfonos: 91 7741072 / 91 7741073
http: //cdmc.mcu.es

GOBIERNO DE ESPAÑA · MINISTERIO DE CULTURA · INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

Centro para la Difusión de la Música Contemporánea

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Teatro Real: 10 años

Un balance positivo

Pedro González Mira

De izquierda a derecha y de arriba abajo imágenes de Aida, *de Verdi;* Lady Macbeth de Mtsensk, *de Shostakovich;* La bohème, *de Puccini;* La walkiria, *de Wagner;* Wozzeck *de Berg y* L'Upupa und der Triumph der Sohnesliebe, *de Henze.*

Como es lógico, ha habido de todo en la programación del teatro durante estos años. Pero sin duda el balance en cuanto a resultados artísticos es muy loable. No ha habido ni una temporada en la que no hayan sucedido cosas positivas o surgido agradables sorpresas. Pero sin duda lo más positivo para este teatro ha sido la superación de una idea que hizo estragos en su prestigio cuando comenzó su nueva andadura y que hoy, afortunadamente, está ya hecha añicos: el localismo. El teatro reabrió sus puertas un 11 de octubre de 1997, y desde ese momento pareció caer sobre él una maldición; se le negó mostrar en aquel, por otro lado, delicado momento sus posibilidades escénicas con un título espectacular y significativo del repertorio, y se decidió escenificar una obra fallida como es La vida breve *y ¡un ballet!; de Falla, sí, pero la una y el otro absolutamente inapropiados para un evento de semejante calibre, tan necesitado de proyección y modenidad.*

Ha costado mucho superar ese provincianismo, pero, claramente, se ha conseguido, y en poco tiempo, porque 10 años no son nada. Hoy el teatro está abierto al mundo, es una institución operística moderna, y asentada en lo contrario a ese localismo que, desde luego, ni siquiera lo tienen la mayor parte de los teatros de ópera de España. ¿Cómo se ha transitado ese camino hacia la internacionalidad? En la página de al lado repasamos la trayectoria artística del teatro, recordando sus momentos más afortunados y felices en este período. Tales logros, unidos a una política de promoción adecuada (parte importante: la política de grabaciones en DVD) y una excelente labor desde los departamentos de Prensa y Comunicación del teatro son la respuesta.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Un poco de historia

- **1997-1998.** Primera temporada. Dudas a la hora de decidir el programa inaugural. Muchos problemas. Primeras decisiones equivocadas, sólo paliadas por la inclusión, como parte de la propia inauguración, de *Divinas palabras* de García Abril. Sin embargo, pronto llegó la primera alegría: un sencillo y maravilloso montaje de Willy Decker del *Peter Grimes* britteniano, dirigido musicalmente por un joven desconocido llamado Antonio Pappano; en aquel momento estaba libre; se le dejó escapar. Y estas cosas primaban por encima de otras valoraciones artísticas; no se reparaba en el verdadero valor de los montajes que se estaban viendo: tras una estimable *Porgy and Bess,* importantísimos logros como la puesta en escena de Jürgen Flimm para *Las bodas de Fígaro* (debut de Carlos Álvarez, Isabel Rey y Carlos Chausson) o la de *La zorrita astuta de Janácek* (Nicholas Hytner/Jean-Claude Gallotta).
- **1998-1999.** Vista con perspectiva, ¡qué gran temporada! Dominada por los extraordinarios montajes (y muy criticados, por caros) de *Aida* (Hugo de Ana) y *La bohéme(* Giancarlo del Monaco), se vieron también la primeras *Elektra*, *Tannhäuser* y *Carmen,* y se estrenaron *Las golondrinas,* de Usandizaga, y *The Bassarids,* de Henze, entre otras. Sin duda, mucha tela que cortar: *Elelktra* y *Tannhäuser* volverían en la temporada 2001-2202, nada menos que con Barenboim; la oportunidad que Cambreleng le dio a Emilio Sagi para su *Carmen* fue plausible (no gustó, pero, a mi entender, injustamente), pero Sagi, ya director artítico del teatro, no debería habérsela reprogramado en la temporada 2002-2003; y la política de estrenar una obra española olvidada y una ópera de vanguardia de calidad comenzaba a tomar cuerpo. Ese año, en fin, hubo bastantes más aciertos que errores.
- **1999-2000.** La misma idea que en la anterior (*Margarita la tornera,* de Chapí, y, al fin, el *Don Quijote* de Cristóbal Halffter en un magnífico montaje de Herbert Wernicke), pero con tres importantísimos toques nuevos. Uno: la inclusión del *Orfeo* de Monteverdi, y de la mano de Jordi Savall; éxito total. Dos: las siete funciones de *Lady Macbeth de Mtsensk,* de Shostakovich, con Rostropovich al frente (nuevas críticas por la carestía): sin duda, de lo mejor que se ha visto y escuchado en el teatro hasta la fecha. Tres: hacer nacer una cosa llamada Festival de Verano, que servía para que Barenboim trajera a su compañía para dar títulos de repertorio. Problemas: todos los del mundo, porque, otra vez, se gastaba mucho dinero, aunque no fuera ése el único inconveniente. ¿Cuál, entonces? Si duda el hecho de que el odio o el amor que, indistintamente, profesaban a Barenboim los distintos grupos de opinión musical en Madrid, estuvieron demasiado relacionados con las adscripciones políticas de cada cual. Pero lo cierto es que en esa temporada se vio un buen (sólo eso) *Don Giovanni*, pero también lo más grande que desde entonces se ha visto y escuchado en el teatro: un *Tristán e Isolda (*Harry Kupfer) de absoluto ensueño; irrepetible.
- **2000-2001.** *Celos aun del aire matan,* de Juan Hidalgo; *La señorita Cristina,* de Luis de Pablo, y *Babel 46* fueron los estrenos españoles. Por lo demás, fue la temporada del escándalo de José Cura en un feísimo *Trovador* reciente e incomprensiblemente repuesto; de la musicalmente floja *Flauta mágica* de Frans Brüggen; de la maravillosa puesta en escena de Patrice Caurier y Moshe Leiser para *Pelléas et Melisande* de Debussy (lo mejor que se le ha visto en el Real a María Bayo, que hizo pareja con el entonces emergente Simon Keenlyside); del repaso a esa pequeña joya de Streher lamada *Falstaff,* de Verdi; del *Parsifal* de García Navarro, dicho así para resaltar el soberbio trabajo del valenciano, probablemente su más importante logro en el Real; de la kilométrica *Guerra y Paz* de Prokofiev y del estreno de la *Butterfly* de Mario Gas, recientemente repuesta. Hubo una buena (por cantantes, sobre todo) *Cenerentola* y volvió Barenboim con los *Maestros* wagnerianos otra vez de Kupfer (montaje menos interesante que el de *Tristán).* Willi Decker, por su parte, presentó el prólogo de la Tetralogía, *El Oro del Rin,* presagio absoluto de su fallido *Anillo.*
- **2001-2002.** Importante bajón de calidad e interés. La temporada se salvó gracias al *Rigoletto* de Carlos *Álvarez,* antológico, tanto, que nada ha cantado otra vez ni parecido en este teatro; y gracias a la nueva (y cada vez más discutida) visita de las huestes de la Staatskepelle con el ignífugo y a la vez incendiario Barenboim. Trajeron *Tannhäuser* y *Elektra,* dos óperas que, como ya he dicho, se habían escuchado ya en el teatro; las comparaciones fueron inevitables y... las posibilidades de que el director judeo-argentino volviera empezaban a agotarse.
- **2002-2003.** Ésta fue la última temporada que Barenboim pisó el Real. ¿Para bien, para mal? Hubo, y las sigue habiendo, opiniones para todos los gustos. Dirigió cuatro funciones de *El holandés errante,* que acababa de llevar al disco, y el *Pierrot Lunaire* de Schoenberg, a continuación de la cuarta de esas funciones. ¿Qué más? Ésta fue la temporada de la reposición de la *Carmen* de Sagi; de una nueva producción para *Las bodas de Fígaro (*Marco Arturo Marelli, claramente inferior a la anterior, de Flimm), o del *Merlín,* de Isaac Albéniz. Pero lo mejor que se vio y escuchó esa temporada fue un memorable primer acto de *La walkiria (*de la continuación del *Anillo* de Decker), por las intervenciones de Plácido Domingo y Waltraud Meier: ópera en estado puro.
- **2003-2004.** En cierta medida el tono subió en esta temporada. Se inauguró con una espléndida *Traviata,* recuerden, aquella de Pierluigi Pizzi que la Gheorghiu despreció. Gracias a Dios, porque así se la pudimos escuchar a Norah Amsellen y Annalisa Raspagliosi, sin duda en mucho mejor estado vocal e interpretativo que la autoproclamada diva oficial del circuito. Se escogieron dos títulos infrecuentes de Janácek, el uno, *Osud,* se representó, el otro, *Diario de un desaparecido,* se pudo escuchar en versión de concierto. Finalizó el *Anillo* de Decker con las dos últimas jornadas, Jesús López Cobos dirigió a Plácido Domingo en una esperada *Dama de picas* tchaikovskyana, Nuria Espert presentó su versión escénica (bastante interesante) de *Tosca* y hubo dos Rossinis, uno de relativo interés, *Il viaggio a Reims,* y, el otro, una espectacular puesta en escena (*Semiramide)* de Dieter Kaegi para una versión musical capitaneada por Alberto Zedda y un espléndido reparto en el qe destacaron Ángeles Blancas y Daniella Barcellona.
- **2004-2005.** Abrió la temporada *La Dolores,* un inasumible dramón con música de Bretón, y tras un discutido *Macbeth* verdiano, llegó uno de los dos títulos más importantes de la temporada, *L´Upupa und der Triumph der Sohnesliebe,* otro estreno de Henze, autor siempre aquí celebrado con los máximos honores. El otro fue una fabusola *Mujer sin sombra,* en la que un inspirado Pinchas Steinberg hizo diabluras con la orquesa de la casa. Dos títulos de resultados muy estimables aunque por distintas razones- fueron *El barbero de Sevilla* y *Lohengrin*. El primero, porque permitió al público madrileño descubrir una maravilla llamada Juan Diego Flórez; el segundo, por poder contemplar a Peter Seiffert y Petra Maria Schnitzrer como Lohengrin y Elsa en un montaje original de Götz Friedrich para la ópera de Wagner.
- **2005-2006.** Comenzó con un, para mí, muy discutible *Don Giovanni,* un montaje de Lluís Pasqual con protagonista en Carlos Álvarez. Me pareció, sin embargo, una maravilla la puesta en escena de Robert Carsen para los *Diálogos de carmelitas* de Francis Poulenc. Entre la una y la otra hubo *A Midasummer Nigth´s Dream,* excelente puesta de la fábula britteniana; un *L´elisir d´amore* que sirvió fundamentalmente para conocer a una magnífica Mariola Cantarero; un *Rapto en el serrallo* que pasó sin pena ni gloria, y una *Luisa Fernanda* que atrajo por la presencia de Domingo.
- **2006-2007.** Ha sido la temporada del *Wozzeck* de Bieito y *El viaje a Simorgh* de Sánchez Verdú, las dos provocadoras de algún que otro escándalo. A ambas, pero sobre todo a Bieito, estas protestas -tan sectarias y retrógradas como infantiles- les han favorecido, por aquello de que parece que tras un escándalo siempre hay una obra maestra. Modestamente opino que no es el caso, y en ninguno de los casos. La temporada vivió momentos mucho más interesantes con la *Ariadna auf Naxos* de R. Strauss o *El amor de las tres naranjas* de Prokofiev (fíjense en los títulos: eso es lo que empieza a atacarse en este teatro, que sean títulos tan modernos y poco escuchados). Claro que también hubo unos flojos *Cuentos de Hoffmann* de Offenbach; se repuso *El trovador (*muy mal) o la *Madama Butterfly (*muy bien, con un fenomenal Plácido Domingo desde el foso).

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

IBERMÚSICA

2008. 2009

OCTUBRE

London Symphony Orchestra
Daniel Harding
Imogen Cooper

Finnish Radio Symphony Orchestra
Sakari Oramo

NOVIEMBRE

NDR Sinfonieorchester
Christoph von Dohnányi

Orquestra de Cadaqués
Gennady Rozhdestvensky

Anne-Sophie Mutter
Lambert Orkis

Evgueni Kissin

DICIEMBRE

Orquesta Filarmónica de Oslo
Jukka Pekka Saraste

London Philharmonic Orchestra
Vladimir Jurowski

ENERO

Wiener Philharmoniker (FMC)
Lorin Maazel

Los Niños Cantores de Viena

FEBRERO

Philadelphia Orchestra (FMC)
Christoph Eschenbach
Leonidas Kavakos

Accademia Nazionale di Santa Cecilia
Antonio Pappano
Christian Tetzlaff

Gewandhausorchester Leipzig
Riccardo Chailly
Lang Lang

MARZO

Philharmonia Orchestra
Esa-Pekka Salonen
Mitsuko Uchida

Midori

ABRIL

Montreal Symphony Orchestra
Kent Nagano

MAYO

Academy of St. Martin in the Fields
(50 Aniversario)
Sir Neville Marriner (85 Aniversario)

Netherlands Philharmonic Orchestra
Yakov Kreizberg

Ópera del Teatro Mariinsky (TPG)
Valery Gergiev

JUNIO

Philharmonia Orchestra
Esa-Pekka Salonen

2009. 2010

XL ANIVERSARIO

OCTUBRE

Israel Philharmonic Orchestra
Zubin Mehta

DICIEMBRE

Orquestra Sinfônica
do Estado de São Paulo
John Neschling

ENERO

London Symphony Orchestra
Sir John Eliot Gardiner

New York Philharmonic
Alan Gilbert

FEBRERO

Boston Symphony Orchestra
James Levine

Royal Concertgebouw Orchestra
Mariss Jansons

Berliner Philharmoniker
(conciertos extraordinarios)
Sir Simon Rattle
Mitsuko Uchida

Daniel Barenboim

MARZO

Brentano Quartet / Javier Perianes

ABRIL

New World Symphony (TPG)
Michael Tilson Thomas

Gustav Mahler Jugendorchester
Antonio Pappano

Orquestra de Cadaqués
Gianandrea Noseda
Ainhoa Arteta

MAYO

Conciertos "Podio Español"
London Symphony Orchestra
Gloria Ramos, Pablo González
Rosa Torres Pardo, Adolfo Gutiérrez

London Symphony Orchestra
Daniel Harding

Ballet del Teatro Mariinsky (TPG)

JUNIO

La Orquestra de la
Comunitat Valenciana
Zubin Mehta

JULIO

Staatskapelle Berlin
Daniel Barenboim

FMC: Festival de Música de Canarias
TPG: Teatro Pérez Galdós

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

2008.2010

IBERMÚSICA

XL
ANIVERSARIO

www.ibermusica.es

Ibermúsica
Velázquez 11, 1° dcha
28001 Madrid
tel: (+34) 91 426 0397
fax: (+34) 91 575 9480
ibermusica@ibermusica.es

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Miguel Muñiz

Un director general al cabo de 10 años

El 27 de septiembre de 2004 Miguel Muñiz, un orensano afincado en Madrid desde hace mucho años, hombre de brillante y dilatada carrera administrativa, fue nombrado director gerente del Teatro Real de Madrid. Profesor de Teoría Económica en la Universidad Autónoma de Madrid y miembro del equipo fundador de la revista "Cambio 16", llegó al teatro en un momento crucial para el mismo: tras las turbulencias de su primera etapa con Juan Cambreleng y la decidida voluntad de normalización expresada por Inés Argüelles, Muñiz ocupa el cargo para consolidar lo que él mismo en un momento de esta entrevista llama "madurez" del teatro y su público. Hoy ya no es director gerente de la casa, sino director general. El asunto no es baladí, pues, como él explica, "más que el cambio de nombre, lo importante es que se produjera en el seno del Patronato y por votación unánime; las funciones siguen siendo las mismas, pero es como un respaldo a mi gestión hasta ahora".

Esta conversación tuvo lugar en su despacho del teatro, un recinto no demasiado grande y con la decoración justa, ya prácticamente cerrado el número de la revista. Muñiz es una persona afable, extremadamente amable, que emana sencillez y un tenaz empeño en ser claro y conciso; habla bastante, pero se podría decir que lo justo. A lo largo de la entrevista se hace un repaso a estos diez años de vida del teatro.

Pedro González Mira

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

¿Qué recuerdo guarda de aquel día en que el teatro abrió de nuevo sus puertas? Entonces usted era sólo un aficionado...

No, yo no estuve el día de la reinauguración, el año 1997. Mi relación con la ópera proviene de mi condición de directivo de los Amigos de la Ópera. Yo tenía la oportunidad de asistir a las óperas, porque también era consejero de Caja Madrid, uno de los grandes patrocinadores de esta casa, que disponía de un palco. De manera que ésa era en aquel momento mi relación con la ópera. Aunque le diré que compartí de cerca las obras del teatro porque entonces vivía en la Plaza de Oriente.

¿No le parece que, en general, se entendió mal la trascendencia de aquel momento? ¿No cree que el señor Cambreleng fue poco comprendido, incluso que no se le trató bien?

Cambreleng tuvo el gran mérito de poner en marcha el teatro, algo muy complicado y difícil. Piense que todo lo que está relacionado con la cultura está sometido a un escrutinio muy riguroso por parte de los medios de comunicación y los aficionados, incluso de la misma sociedad. Hubo otros que actuaron de pioneros y no pudieron abrirlo (Elena Salgado y Stephan Lissner), y Cambreleng actuó sobre una organización ya iniciada.

Desde que usted dirige el Teatro ¿de qué montaje guarda mejor recuerdo y cuál olvidaría sin el menor remordimiento?

Para mí, *Diálogo de Carmelitas,* de Poulenc, ha sido el que ha marcado un antes y un después; y no sólo como montaje, sino como ejemplo de una ópera del siglo XX. Usted sabe que en un teatro que empieza las óperas del siglo XX son siempre menos apreciadas que las clásicas. Ésta fue una ópera del siglo XX espléndida. En cuanto a la segunda parte de su pregunta, no sé, desde que soy director del teatro no me gusta criticar nada... (risas).

Ya han salido los nombres de Cambreleng, Elena Salgado y Stephan Lissner. ¿Con qué se quedaría de la gestión de Inés Argüelles?

Conseguir que el teatro trabajara con una cierta normalidad, lo que ya es un gran éxito en un teatro de ópera, siempre tan sensible a todas las circunstancias que le rodean. Mantuvo una estructura de organización y de personal muy positiva. Sabemos de otros teatros de ópera en Europa que son muy conflictivos. Los hay muy condicionados por los sindicatos (hay alguno en el que funcionan hasta doce sindicatos), y no sólo en Europa,también en EE.UU.; hay teatros en Italia o en Francia donde la mayor parte del trabajo del director se lo lleva estos conflictos... Pienso que un mérito de Inés Argüelles fue organizar el teatro, desde luego con la buenísima disposición de los profesionales de la casa. Ella dejó hecho un trabajo muy positivo para poder cubrir el objetivo fundamental de la casa, que es hacer ópera.

¿Y Emilio Sagi?

Gran director artístico y gran director de escena. Hizo mucho. Tenga en cuenta que todo lo visto últimamente lo dejó programado él. Emilio ha hecho una labor muy buena, y no tengo que decir de él más que cosas positivas.

¿Con qué se queda, con un montaje caro y de éxito o con una puesta en escena modesta pero que pueda llegar a más público, aun con menor repercusión mediática? ¿Cuál es la filosofía del teatro al respecto?

No se debe plantear así la cuestión. Yo creo que las producciones deben de tener un espíritu de innovación. Lo caro por lo caro... pues no, pero necesariamente unas serán más caras que otras... depende de cada situación. Y yo creo que tener más público, más repercusión... todo es importante, pero lo que ante todo me parece determinante es que haya elementos de innovación; en ópera se plantean asuntos universales que admiten puntos de vista diferentes. Vivimos en el siglo XXI. Y lo de caro o modesto es otra cosa; el principio fundamental es que sea una obra de arte que aporte algo nuevo; quien viene al teatro es porque hay algo nuevo; ya no se admite una obra de telones pintados, baratísima... eso no crearía afición. Claro, tampoco una cosa grandiosa, que puede impresionar, pero también confundir, reforzando el lado elitista de la ópera.

Me da la impresión que se entiende usted especialmente bien con su director artístico, Antonio Moral. Le he escuchado más de una encendida defensa de la programación de la temporada que empieza, que desde luego a mí me encanta, pero ¿no le parece que es una programación que asume muchos riesgos?

La organización de esta casa es peculiar. Aquí hay un director general, mientras que en otros teatros hay un sobreintendente que acumula el cargo de director artístico. Y todos aquí estamos muy de acuerdo y muy a gusto con el modelo que tenemos. La sintonía es además grande, lo que me permite trabajar con mucha comodidad, dejando total libertad para que director musical y artístico hagan su cometido, cada uno en su campo; hay mucha y fluida comunicación, pero tienen total libertad; yo no intervengo para decir a quién se debe contratar, aunque sí nos ponemos de acuerdo. La programación de este año supone un salto cualitativo indudable. Yo creo –como usted ha dicho– que es una buena programación, pero entiendo que pueda haber gente que no le guste tanto. A mi me parece que es una apuesta para un público que ya tiene 10 años; es como decir: la ópera es también esto, además de los títulos tremendamente populares o de repertorio clásico de reconocido éxito. De alguna manera es como presentar al público una programación de madurez, con elementos que nacen de una reflexión del pasado. Va a ser una buena experiencia. Vamos a poner al público enfrente de una realidad distinta; a ver cómo reacciona. En realidad es una muestra de confianza en un público, de ya 10 años, repito, que merecía la pena hacer.

¿Ha tenido usted algún problema "doméstico" importante que resolver desde que dirige el teatro?

Los problemas internos, de gestión, se resuelven siempre. Hay problemas todos los días, pero, afortunadamente, en este teatro se resuelven bien; hay ya una gran calma, por decirlo de otra manera. Porque hay una sintonía perfecta en la comisión ejecutiva y en el Patronato, entre todos los patronos y los grupos políticos de aquél; las relaciones, incluso personales, son muy buenas, lo que ayuda muchísimo. Sin embargo, ha habido dos temas que me han alarmado, uno de ellos de mi responsabilidad directa, que me dolió bastante, y que además no fue interno sino que tuvo que ver con el público. Fue la representación en versión de concierto de *Mitridate,re di Ponto.* Hubo serios problemas de visibilidad en la zona de Paraíso, y hubo protestas. Otra vez sucedió que alguien puso un despertador debajo de una butaca y acabó sonando en medio de la representación... Aquello, claro, no fue responsabilidad mía. Bueno, ha habido algún apagón, con, por cierto, extraordinaria reacción del público y de la orquesta, que siguió tocando de memoria... O alguna suspensión, como la de Ben Heppner...

Si cosas así hubieran pasado en 2000, por ejemplo, el público y la Prensa se les habría echado encima. ¿No es otro signo de esa madurez a la que antes se refirió?

Sí, claro. Y eso se nota también en otros aspectos. Por ejemplo, en los aplausos. Ahora se aplaude con más espontaneidad...

Hay mucho fundamentalismo con eso...

Y también hay más respeto. En alguna ópera reciente –por ejemplo, sucedió con *El viaje a Simorgh*– hubo quien se levantó y se fue, pero en silencio, con discreción y respeto, no como

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

años atrás, que se hacía de forma estentórea. En este caso se protestó al final, porque, a veces, también hay abucheos. Y en fin, esa madurez es la que creemos permite hacer una programación como la que hemos planteado para esta temporada.

Hablando de fundamentalismo, creo que el Teatro Real ha respondido con suma elegancia a esa especie de campaña surgida para protestar acerca a de la "moralidad" de algunos montajes. ¿No le parece que el asunto es más político que moral?

Sin duda. Nadie es propietario de las ideas de una ópera. Es un bien público, con la obligación de desarrollar un proyecto cultural propio, no sometido a censuras. Y yo creo que sí, ha habido campaña y se han equivocado. Nosotros respetamos los gustos y el rechazo que pueda haber hacia una ópera; pero tanto al que la rechaza como al que le entusiasma. Y además defenderemos por encima de todo la libertad de creación y nuestro modelo de teatro. Y no sólo es el teatro quien ha reaccionado así; le puedo decir que hemos aumentado el número de patrocinadores: tenemos 83 empresas patrocinadoras; se han dado de alta ocho, y se han dado de baja tres; cuatro,además, se han dado de alta para nuevos proyectos… Así que la reacción de la sociedad…

Y han puesto en marcha, con éxito, la figura "Amigos del Real"…

Sí. Para aportaciones simbólicas (3.000 €), casi filantrópicas. Hemos hecho una campaña muy modesta, y aun así ya hay más de un centenar de personas que quieren participar, que se sienten obligados con la ópera. Así que la reacción… Tenemos un público que no es representativo de esas cosas.

En 10 años, tres gerencias. ¿No es excesivo?

Sí eso es un defecto del cual yo he sido protagonista y víctima. La sociedad demandaba y demanda estabilidad; creo que el actual ministro de Cultura pretende cambiar esas cosas; y no sólo el Ministerio, la Comunidad de Madrid y el Ayuntamiento, importantes patronos, creo que también están en esa línea, consistente en configurar un sistema que responda a esa demanda social de estabilidad y de no ingerencia política en la ópera. Creo que el actual clima en el teatro está en condiciones de permitir estabilidades, más allá de las eventualidades políticas. Además, esa madurez en el público a que antes nos referíamos ha alcanzado a los propios dirigentes y a los técnicos. ¿Cuántos directores de escena había hace 10 años? Mire, culturalmente este país vive en un estallido, hay muchos teatros de ópera… ¿Sabe usted que hay ópera en Albacete? Y todo ello exige, y nos hace madurar.

Por cierto asociados en Ópera XXI, que nació bajo su presidencia…

Esto se hizo con Caminal, que es un entusiasta. Con él empezamos a compartir la idea de formar Ópera XXI, una experiencia fabulosa para conocer y compartir los problemas. Esta asociación tiene una gran fuerza y un gran futuro. Hemos ya establecido sistemas de intercambio de títulos, y también de espectadores, facilitando entradas.

En los últimos años parece que el teatro ha logrado cambiar su imagen…

Mire, lo más fundamental para mí es romper el círculo cerrado y la imagen que tiene la gente de un teatro de ópera. Lo que me he propuesto es abrir el teatro en muchos aspectos. Por ejemplo, aumentando la oferta: hay más representaciones y más abonos (de 11 hemos pasado a 19 turnos). Todo esto ha generado que hay entradas; bueno, a lo mejor para Claudio Abbado será difícil, pero para ver ópera va a haber entradas, con muchas alternativas y combinaciones. En segundo lugar, hemos llenado el teatro de actividades que antes se daban conjuntamente; por ejemplo el ballet, que antes estaba en el abono de ópera, y ahora va independiente, con un abono de ballet para un público ya hecho Y otra cosa: hemos desacralizado el templo de ópera, con actividades como por ejemplo "Al Real con 4 €", o cine, o los conciertos de cámara, o "del último minuto", que da acceso a los jóvenes a comprar entradas con el 90% de reducción, incluidos los ensayos generales, para los que reservamos 600 plazas para jóvenes. Todas esas cosas permiten venir al teatro, permite a gente con pocos medios sentarse, venir, al Teatro Real. Y otra cosa, ¡la publicidad!; antes no se hacía, se decía, para qué hacer publicidad si el teatro ya está lleno Pues no; hay que hacer publicidad porque todo el mundo tiene derecho a saber lo que se está haciendo en el teatro.

¿Es la ópera un género obsoleto?

No. Si se apuesta por la innovación. Es verdad eso que dicen algunos de que hay una cierta tiranía hoy por parte de los directores de escena, pero, en general, éstos están aportando a la ópera mucho de positivo. Naturalmente, cualquier propuesta innovadora siempre tiene una posibilidad de fraude. Pero ése es el desafío,y globalmente, le aseguro que es positivo. No aceptar esto es como negar la sanidad pública por miedo a que la gente abuse. La mayoría de la gente de escena es muy profesional. Soy partidario de arriesgar; de forma controlada, si quiere, pero arriesgar.

Porque ustedes, cuando encargan una puesta en escena ¿dan libertad total al autor o establecen límites?

Cuando uno hace un encargo, ha de haber libertad total de creación. En ópera se da una circunstancia curiosa: se da mucha más libertad al director de escena que un editor a su autor, por ejemplo, o un productor de películas a su director; y, al mismo tiempo se es más conservador, porque se repiten los mismos títulos. El único camino que nos queda para ser innovadores es reinterpretar las óperas. Salvo en el caso de que sea un encargo de una ópera nueva,claro.

Las funciones que dan a cielo abierto en la Plaza de Oriente con títulos señeros son una maravilla… ¿Va a haber algo de esto este verano?

Es cierto que la programación de este año no tiene ese tono popular. No tenemos capacidad financiera y técnica para, de repente, poder poner una reposición tipo *Traviata;* quizá habría que reforzar en años sucesivos esa práctica. Esta temporada, sin duda, es peculiar, aunque también estamos desarrollando nuevas tecnologías para transmitir vía internet óperas a salas de cine y a la universidad. E incluso para grabar en DVD comercializable y hacer patrimonio con las óperas del Real…

Han hecho ya bastantes DVDs…

Sí, pero no es eso lo que le digo. No es que un productor escoja el título que a él le parezca rentable, por una puesta concreta o la participación de un cantante concreto. Es el teatro quien decide. Es decir, está muy bien grabar un *Barbero de Sevilla* porque cante Juan Diego Flórez, pero no haber hecho un DVD con *Diálogo de Carmelitas*…

Una última pregunta: qué le gustaría hacer en el teatro que todavía no haya hecho y crea que se puede hacer, y qué otra que esté casi seguro de que no se puede hacer.

Uf, una pregunta estupenda… Pues mire, a la primera parte le contesto: insistir en la formación y el "mantenimiento" de la orquesta y el coro; a la larga es lo que le da la calidad al teatro. Ahí está haciendo una gran labor el maestro López Cobos. A la segunda parte de la pregunta le contestaría: me gustaría poder rebajar el precio de las entradas a la tercera parte… Lo que no es posible, porque romperíamos el modelo: mitad financiación pública, mitad financiación privada, que es el que nos gusta, porque somos públicos e independientes, pero hay una parte privada importante a la que tenemos que escuchar.

Muchas gracias, Sr. Muñiz, mucha suerte y felicidades.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Músicas actuales en Bilbao

El próximo 30 de octubre dará comienzo en el Museo Guggenheim de Bilbao una nueva edición, la vigésimo séptima, del Festival BBK / Músicas Actuales. Hasta el 21 de noviembre, a razón de dos conciertos semanales (los martes y los miércoles), tendrá por protagonistas al grupo LIM, conjunto residente del Festival, que dirige Jesús Villa Rojo, quienes actuando en dos veladas, homenajearán a Stravinsky en el 125 aniversario de su nacimiento, a Philip Glass en su 70 cumpleaños, y a Gershwin a los 70 de su desaparición, poniendo también en atriles obras de Reger, Mahler, Alandia, Enríquez, Cruz de Castro, Ortega y R. Díaz. Al Cuarteto Parisii, que se presenta con piezas de Bartók, Villa Rojo y Shostakóvich. A G. López Laguna (piano), recordando a Antón Larrauri en el 70 aniversario de su nacimiento entre obras de Bach-Busoni, Borkowski, Ravel y, de nuevo, Gershwin. Al trío Haynes-Waldock-Knoop, clarinetes, violonchelo y piano, respectivamente, con estrenos en España de Bulfon, Brophy, Botter, Rihm y Jarrell. Al coro de voces blancas Gaudeamus de Gernika, que dirige Julia Foruria. Al Ensemble Artedie (Teresa-Ida Blotta, directora), con partituras inéditas en la ciudad de Ohana, Fouillaud, Méfano, Xu-Yi y la propia Blotta. Y finalmente, al violonchelista A. Polo, quien con M. Zabaleta al piano, interpretará obras de Debussy, Hindemith, Martinu, Erkoreka, Piazzolla, y, en estreno, de J. Rueda.

El Cuarteto Parisii.

Diecinueve temporadas líricas

Fabio Armiliato.

También el 30 octubre, el Teatro Cervantes de Málaga abrirá el telón a una nueva Temporada Lírica –la décimonovena-, cuyo interesante programa estará integrado por tres títulos operísticos, uno de zarzuela y una gala lírica que tendrá como protagonista a la soprano Cristina Gallardo-Domâs.

Una importante novedad es que el foro operístico malagueño se incorpora a los circuitos de teatros productores de ópera, con el estreno de su primera producción propia. Se trata de *Otello*, de Verdi; un montaje que firmará José Luis de Castro. En el reparto figuran primeras figuras del panorama internacional, como Fabio Armiliato en Otello, Daniela Dessì en Desdémona o Juan Jesús Rodríguez en Iago. La interpretación musical correrá a cargo de la Orquesta Filarmónica de Málaga y el Coro de Ópera de Málaga, a las órdenes de Antonello Allemandi. La cita, los 19 y 22 de junio de 2008, clausurando la temporada.

El programa se inaugura, los 30 y 31 de octubre, con un homenaje a Gershwin, de quien se conmemoran los 70 de su desaparición, con la puesta en escena de *Porgy and Bess*. Le seguirá *Andrea Chénier*, de Giordano, los 23 y 25 noviembre. La zarzuela llegará al Cervantes, los 26 y 27 de abril, de la mano de *La Calesera*, de F.Alonso, en una producción dirigida musicalmente por Luis Remartínez y escénicamente por Francisco Heredia; mientras que Cristina Gallardo-Domâs, el 2 de mayo, ofrecerá un monográfico Puccini. Acompañada por el Coro de Ópera y la Orquesta Filarmónica de Málaga, a las órdenes de de Keri-Lynn Wilson, interpretará una selección de algunas de sus populares arias puccinianas.

Homenaje a Román Alís

El próximo 29 de octubre se cumple el primer aniversario del fallecimiento del compositor mallorquín Román Alís. Con este motivo, los pianistas Albert Díaz y Xavier Mut ofrecerán el día 25, en la Real Casa de la Moneda de Madrid, un interesante programa en recuerdo del desaparecido autor, que ya interpretaron con éxito el pasado mes de febrero en el Palacio de las Naciones de Ginebra. Se trata de "Baile español núm.1", de *La vida breve*, de Falla; *Rapsodia española*, de Ravel; *Variaciones de una Canción Nacional en Re mayor para dúo de piano* y *Gran Dúo de Roberto el Diablo op. 15 para cuatro manos*, de Chopin; sin olvidar dos destacadas piezas del músico mallorquín, concretamente, *Para Angela op.170* y *Variaciones de un Preludio de F. Chopin, op. 223*; una obra dedicada a Rosa Capllonch Ferrà, que Albert Díaz y Xavier Mut estrenaron en el Festival Chopin de Valldemossa, el 21 de agosto de 2006.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

CIPCE: Edición Claudio Prieto

El próximo 5 de octubre concluye el plazo de inscripción en el 8º Concurso Internacional de Piano "Compositores de España" (CIPCE), que se celebrará en el Auditorio de Las Rozas, del 10 al 17 de noviembre, y que este año rinde homenaje al compositor Claudio Prieto. El acto inaugural consistirá, como ya es tradicional, en la presentación y orden de actuación de los concursantes, así como de un concierto. Los días posteriores se irán celebrando las distintas pruebas: las dos primeras fases eliminatorias, la semifinal y la gran final, en la que participará la Orquesta Filarmónica "Mihail Jora"Bacau. Rumania, a las órdenes de Ovidiu Balan. El acto de clausura tendrá lugar el 17 de noviembre y consistirá en la entrega de los premios y un concierto, a cargo de los laureados en el concurso.

Los participantes optarán al Primer Gran Premio Fundación Marazuela de las Rozas de 12.000€ y una Gira Internacional de Conciertos organizada por la dirección de CIPCE; el Segundo Premio Kawai-Polimúsica, de 6.000€; el Tercer Premio Calzados de Lujo G.B.Bravo, de 3.000€; el Premio al mejor Intérprete de Música Española Alza Abogados & Fiscalistas, S.A., también de 3.000€, firma que patrocina una bolsa de viaje de 250€ para los semifinalistas que no accedan a la final, y la Mención de Honor Creatur, S.A. de 700€ para el semifinalista de más alta calificación que no obtenga ninguno de los tres primeros premios. Información: www.cipce.org.

Ovidiu Balan.

Nueva temporada del Auditorio de Murcia

El Auditorio y Centro de Congresos "Víctor Villegas" de Murcia inicia una nueva temporada de "Grandes Conciertos", que acogerá a algunos de los grandes nombres del panorama musical internacional, entre otros, Anne Sofie von Otter, Elisabeth Leonskaja, Sir Neville Marriner o Ainhoa Arteta. También estarán presentes una nutrida nómina de intérpretes de la generación joven, que anda ahora en torno a la treintena y cuyo talento ha revolucionado al público y la crítica de todo el mundo.

Un total de ocho interesantes conciertos configuran el programa, que se inaugura el próximo 16 octubre con la actuación de la violinista Sarah Chang y la English Chamber Orchestra. Interpretarán piezas de Bach, Bartok y *Las cuatro estaciones*, de Vivaldi. Les seguirá, el día 29, Inma Shara y la Royal Filharmonic Orchestra con, entre otras, la *Cuarta* de Brahms. El 28 de noviembre, Alexander Dimitriev y la Orquesta Sinfónica de San Petersburgo, con Elisabeth Leonskaja como solista, ofrecerán el *Concierto para piano y orquesta núm.2*, de Rachmaninov. Ya en diciembre, el 15, el Auditorio recibe a la Orquesta Philharmonia de Praga en el único concierto que dará en España esta temporada. Con Kaspar Zehnder al frente, interpretarán la *Sinfonía núm.15*, de Mozart; la *Cuarta* de Schubert y la *Sinfonía núm.2*, de E.Schulhoff, una obra con la que la orquesta rinde tributo a uno de los grandes compositores checos del siglo XX.

Anne Sofie von Otter.

El 2008 arrancará, el 24 de enero, con la actuación de la Orquesta Filarmónica de la NDR de Hannover, a las órdenes del joven y brillante Vasily Petrenko. *Sinfonía fantástica*, de Berlioz; *Short ride on a fast machine*, de J.Adams, y el *Concierto para violín*, de Korngold, con Ilya Gringolts como solista configuran su programa. Le seguirán Vladimir Jurowski y la London Philharmonic Orchestra, con –entre otras– el *Concierto para violín* de Brahms, con Ch.Tetzlaff al violín. El 5 de marzo, le tocará el turno a la Orquesta de Cadaqués, con Sir Neville Marriner al frente, con la cantata *Herminia*, de Arriaga, y *El sueño de una noche de verano*, de Mendelssohn, con Ainhoa Arteta, María Eugenia Boix y el Coro Amici Musicae de Zaragoza. El 1 de abril se celebrará uno de los conciertos más esperados de la temporada, el que ofrecerán Marc Minkowski y Les Musiciens du Louvre, con Anne Sofie von Otter interpretando *Noches de estío*, de Berlioz, y *La Arlesiana*, de Bizet. Cierran el programa Stéphane Denéve y la Royal Scottish National Orquestra, con el *Concierto para violín*, de Tchaikovsky, con Nicola Benedetti como solista. La cita, el 19 de mayo.

Minkowski y Les Musiciens du Louvre.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Un magnífico cartel

El Auditori de Castellón inicia una nueva temporada, con un interesante programa de conciertos que responde a la filosofía que se marcó desde su inauguración: por un lado, continuar contratando a las grandes figuras de la música para que el público de Castellón las pueda escuchar en directo y combinar estas actuaciones con agrupaciones locales de forma que el Auditori les sirva de plataforma para difundir su música. Se trata, por tanto de una programación heterogénea que trata de integrar distintos géneros y estilos musicales. El principal objetivo, fidelizar al público con una programación de calidad. Y lo ha conseguido. El Ciclo de Otoño se inaugura el 16 de octubre con la actuación de uno de los mejores intérpretes de su generación, el violonchelista noruego Truls Mork, que actuará como solista de la Orquesta Filarmónica de Lieja, a las órdenes de Louis Langrée. Interpretará el *Concierto para violonchelo núm.1*, de Shostakovich, que sonará junto con la *Primera* de Prokofiev y la *Sinfonía en Re menor*, de Franck. El día 19, los aficionados al "bel canto" tendrán oportunidad de disfrutar con la actuación de Jennifer Larmore, acompañada por la Orquesta de Cámara de Basilea, a las órdenes de David Stern. Ofrecerán una selección de arias y oberturas de óperas de Rossini y Vivaldi.

Truls Mork.

El Ciclo se completa con la presencia del dúo D. Müller-Schott y R. Kulek; A. Volodos como solista de la Orquesta de Valencia, a las órdenes de P.Steinberg; Harmonia del Parnàs, con M. R.Montagut al frente; J.Pons y la ONE, con N.Angelich como solista, J.L.Martínez y el Stil Concertant; E.Leonskaja, acompañada por la Sinfónica de San Petersburgo, dirigidos por A.Dmitriev; J.Achúcarro; Jordi Savall y La Capella Reial de Catalunya y Hespèrion XXI, y H.Christophers y The Sixteen.

Un brillante ORFIM

Se clausuró con éxito el ORFIM (Oropesa del Mar, Festival Internacional de Música), que un año más ha hecho las delicias del público de la bella localidad levantina. Fiel a su trayectoria, ofreció un programa heterogéneo, en el que han estado representados los más diversos géneros y estilos musicales. La ópera y zarzuela estuvo representada por una gala dedicada a los "Grandes Coros", a cargo del Orfeón Filarmónico y la Filarmónica Cervantes, a las órdenes de A.Pellegrini. El blues y el gospel tuvo como protagonistas al grupo The three ladies of blues. Enrique Bátiz, al frente del Orfeón Filarmónico y la Filarmónica Cervantes, con Fernando Argenta como maestro de ceremonias, protagonizaron un concierto en familia en el que se escucharon una selección de populares piezas de Beethoven, Bizet, Wagner, Tchaikovsky, etc. X.Tebar and Fourlights ofrecieron el espectáculo "Eclipse"; el Quinteto Reinecke, del que forma parte el pianista Antonio Soria, interpretaron quintetos de Beethoven y Herzogenberg; para cerrar con The New York Voices y el programa "Sing, sing, sing".

El trabajo bien hecho

La Orquesta Sinfónica de Galicia ha experimentado un sólido crecimiento artístico a lo largo de los últimos años. Durante la presente temporada, Víctor Pablo y la Orquesta Sinfónica de Galicia regresan al clasicismo y al primer romanticismo con la integral de las sinfonías de Beethoven. Si bien, el curso se inaugura, el próximo día 19, con un programa dedicado a la música de vanguardia de comienzos del siglo XX. Interpretarán Obertura de *Candide*, de Bernstein; el *Concierto para piano y orquesta núm.3*, de Rachmaninov, con A.Volodos como solista; *El amor brujo*, de Falla, y Suite de *El pajaro de fuego*, de Stravinsky.

Otros programas del nuevo curso incidirán en la tradición sinfónica del primer romanticismo, como el que dirigirá Jesús López Cobos, con fragmentos de la *Décima*, de Schubert, de quien sonará también su *Cuarta Sinfonía* y el *Cuarteto con piano núm.1*, de Brahms/Schoenberg. Otras figuras que pasarán por el podio de la OSG son C.Kalmar, J.Jucc, T.Ollila, L.Pések y J.Pons, con S.Chang como solista del *Concierto para violín y orquesta núm.1*, de Shostakovich. También se darán cita otros solistas de prestigio, como J.Rachlin, J.Jansen, D.Henschel, E.Podles, N.Stutzmann y O.Mustonen.

Víctor Pablo Pérez.

No faltarán en sus programas la obra de los autores gallegos, como Octavio Vázquez, Rogelio Groba, Fernando Buide, Joan Trillo y Juan Durán, así como una orquestación de P.Pereiro de la *Marcha fúnebre*, de M.del Adalid.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Vuelve el otoño a Madrid

Un total de 34 espectáculos conforman el Festival de Otoño 2007, que se desarrollará del 15 de octubre al 18 de noviembre. El Festival propone 8 interesantes citas musicales, si bien son escasas ante la variedad de propuestas que ofrece en otras áreas artísticas. El programa se inaugura los próximos días 15 y 16, en el Teatro Albéniz, con "Concierto fotograma", un espectáculo creado por el músico italiano N.Piovani, sobre un texto de V.Cerami. Participan –entre otros- los cantantes P. Ingrosso, R.Siniscalchi, B.Eramo y N.Martelli, acompañados por A.Mancini, M.Cesari, N.Bambini, G.Pallocca, P. Filastò, M.Ficarra, I.Gambini y M.D'Agostino, con N.Piovani al frente. El 20, la Casa Encendida acoge la actuación del grupo Nosfell, que ofrecerán un montaje místico punto de unión entre la música francesa, el jazz y el trip hop. Les seguirán, el 21, el quinteto danés Efterklang Live; para cerrar el mes, el 24, con la actuación, en el Albéniz, del grupo formado por el compositor D.Sylvian, S.Jansen (percusión), K.Lowe (bajo) y T.Watanabe (teclados), y el programa "The world is everything tour". El Teatro de la Zarzuela acogerá, los días 24, 25 y 26, a Les Ballets C. de la B.Akram Khan Company, con el estreno de *Zero degrees*, de A.Khan y S.Larbi Cherkaoui, sobre música de T.Blake, C.Linke, F.Mazhar y A.Ch.Sluiter.

El quinteto danés Efterklang Live.

Nuevo triunfo europeo de la JONDE

La Joven Orquesta Nacional de España concluyó con gran éxito su habitual gira de verano, que este año se desarrolló por León, Oviedo, Alemania y Reino Unido. A las órdenes de José Serebrier interpretó la obertura de *Los maestros cantores de Nuremberg*, de Wagner; *Sinfonía núm 3* (*Symphonie Mystique*), del propio Serebrier; *Angelus Novus "Mahleriana"*, de Tomás Marco, y *Cuadros de una exposición, de* Mussorgski con arreglos de Stokovsky. La crítica internacional elogió las actuaciones de la JONDE en el Konzerthaus de Berlín, dentro del Festival Young Euro Classic, así como en el Festival de Verano de Chester y en el Youth Festival de Aberdeen, donde fueron calurosamente ovacionados por el público. Contaron con dos solistas de excepción: la soprano Carole Farley y el pianista Javier Perianes.

La Joven Orquesta Nacional de España.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Evolución a la alza

La Orquesta de Extremadura prosigue en esa línea ascendente, que avalan los magníficos resultados artísticos que consiguió las pasadas temporadas, fruto del extraordinario trabajo de su director titular Jesús Amigo, así como de los profesores de la agrupación. La temporada ofrece un total de 14 conciertos de abono que, como en años anteriores, se celebrarán en Badajoz y Cáceres, al tiempo que ofrecerá 6 de ellos en Mérida y otros 3 en Plasencia. A ellos hay que unir el que ofrecerá G.Herbig y la Sinfónica de Radiotelevisión Española, los próximos 8 y 9 de febrero, como principal orquesta invitada.

Jesús Amigo dirigiendo a la Orquesta de Extremadura.

Su apuesta por la diversidad y la innovación en sus programas es una de las principales señas de identidad de la OE, alternando obras del gran repertorio con piezas de autores de nuestro tiempo, menos escuchadas en nuestras salas de concierto. La temporada se inicia el próximo 4 de octubre en Mérida, el 5 en Cáceres y el 6 en Badajoz. A las órdenes de J.Amigo, interpretarán *Concierto para trombón*, de Mozart, con C.Lindberg como solista; *A motorbike odissey*, de Sandström, y *Sinfonía núm.1*, de Brahms.

Juanjo Mena se subirá al podio de la OE, los días 26 y 27 de octubre, para dirigir un monográfico Beethoven, integrado por *La consagración de la Casa, Concierto núm.2 para piano y orquesta*, con H.Schuch como solista, y la *Sexta*.

Epistolario entre Falla y Trend

El Archivo Manuel de Falla y la Universidad de Granada han editado, en un elogiable esfuerzo conjunto, el epistolario completo entre el hispanista británico John Brande Trend y el músico español Manuel de Falla. La edición de esta correspondencia ha estado a cargo de Nigel Dennis, quien además es el autor de un estudio introductorio que precede las cerca de doscientas cartas que por primera vez se publican completas. La edición se completa con una bibliografía bastante completa sobre ambos autores y su relación de amistad, y con un índice cronológico de cartas, postales y telegramas.

ARCHIVO M. FALLA

Falla con Trend y M.H. Wiborg, en el Palacio de Carlos V de la Alhambra, en 1927.

Trabajar sobre un epistolario no es una labor fácil, como reconoce Nigel Dennis; no siempre es fácil establecer la relación entre las cartas de ambos canales, y a menudo hay lagunas o pérdidas. Sin embargo, en el caso de la correspondencia entre Falla y Trend ambos corpus documentales se han conservado en bastante buen estado. El primero, las cartas que pertenecieron a Falla, se conservan en el archivo que lleva su nombre, con la singularidad de que muchas de las cartas que Falla recibió de Trend conservan la respuesta enviada por el compositor, ya que éste acostumbraba a guardar los borradores y las copias a carbón de las mismas. El segundo, el grupo de cartas y postales perteneciente a Trend, fue recogido por su colega Edward Wilson, gracias a cuya mediación fue donado en los sesenta a la Universidad de Granada.

Hoy se reúnen ambas instituciones para, a través del trabajo de Dennis, poner en relación sus fondos y editar de forma completa todos estos documentos. Si bien el diseño de la edición no es cómodo para su consulta, lo cierto es que estamos ante un instrumento documental de gran utilidad en los futuros estudios sobre la música de Manuel de Falla y las relaciones entre España e Inglaterra en el periodo de entreguerras.

VIII Estío Burgalés

Se clausuró con gran éxito el VIII Estío Musical Burgalés, que se ha celebrado en el Teatro Principal de Burgos, bajo la dirección artística de Rafael Frühbeck de Burgos. El estreno de la *Fanfarria para una noche de estío*, de L. Palomo, a cargo de Courtois-Posanenquartett Dresdner, configuró el concierto inaugural en el que sonaron también obras de Haendel, Bach, Schein, Hassler, Gabrieli y Bizet, entre otros. El público ovacionó, especialmente, la partitura de L.Palomo, por su gran riqueza expresiva y variedad de matices. Hay que destacar también los tres programas que ofreció la Kammerorchester der Dresdner Philharmonie. Los dos primeros tuvieron a R.Buchbinder como director y solista de los cinco conciertos para piano de Beethoven. W.Hentrich dirigió el tercero, en el que sonaron piezas de Bach, Mozart y Haydn. Frühbeck y la Dresdner Philharmonie ofrecieron dos interesantes conciertos con, entre otras obras, el estreno de una selección de la ópera *Lázaro*, de C.Halffter. La Sinfónica de Burgos, a las órdenes de Javier Castro, puso broche de oro a un Festival que cada año se consolida como una de las principales ofertas musicales estivales en nuestro país.

Rafael Frühbeck de Burgos.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Brillante clausura de Ticino Musica

Con un brillante concierto, dedicado al compositor Sandor Veress en conmemoración del centenario de su nacimiento, se clausuró con éxito en la Iglesia Evangélica de Lugano la undécima edición del Festival Ticino Musica, que cuenta con un gran prestigio en el panorana musical internacional. La programación concertística es una actividad más en Ticino Musica que es el resultado de un interesante proyecto educativo cuyos pilares básicos son las clases magistrales, que dirige Janos Mezaros, y el Laboratorio Internacional de Ópera, que cuenta con Silvio Varviso al frente. En un ambiente de trabajo intenso y equilibrado, Ticino Musica ofrece a los jóvenes músicos de todo el mundo la posibilidad de completar su educación musical, prestando una atención muy especial al estudio de la técnica vocal, del instrumento y de la música de cámara. Especialistas de reconocido prestigio docente y artístico a escala mundial conforman cada año el elenco de profesores de la escuela. Este año, las clases han sido impartidas por profesionales de la talla de Giovanna Canetti y Sherman Lowe (voz); Bruno Mezzena, Ada Gradow y Ulrich Koella (piano); Valery Gradow (violín), Hariolf Schlichtig (viola), Johannes Goritzki (violonchelo), Felix Renggli (flauta), Ingo Goritzki (oboe),Eduard Brunner (clarinete),Lars Mlekusch (saxo), Gabor Meszaros (fagot), Michael Hölzel (trompa), Bo Nilsson (trompeta), Branimir Slokar (trombón) y Rex Martin (tuba).

Imagen de una de las clases.

De todo un éxito puede calificarse también el Laboratorio Internacional de Ópera para cantantes y grupos vocales, que supervisa Silvio Varviso. Este año, alumnos y profesores han trabajado muy duro en el montaje de *Lo Speziale* y *La Canterina*, de Haydn.

En el concierto de clausura del Festival participaron la orquesta de cámara húngara "Reméngi ede Kamarazenekar" y los solistas Branimir y Zora Slokar, en el *Concierto para corno y trombón*, de Rosetti, que sonó junto a *Cuatro danzas transilvanas*, *Suite para violonchelo solo*, con J.Goritzki como solista, y un trío para oboe, clarinete y fagot, de Varess, con I.Goritzki, E.Brunner y G.Meszaros; para cerrar con el *Concierto para 7 instrumentos*, de Martin.

De estreno

En el antiguo Real Conservatorio María Cristina de la Fundación Unicaja de Málaga, se celebró con éxito el estreno de la obra de Antón García Abril *Alba de los caminos*, a cargo del García Abril Quartett y la pianista Paula Coronas. En palabras del crítico Manuel del Campo, los intérpretes "expusieron con solvencia la más reciente página del compositor turolense. Muy en el estilo de García Abril, con sinceridad melódica y arranques rítmicos bien definidos, es clara asimismo en la forma y tiene interés por lo que dice y cómo lo dice; no hurta virtuosismo al piano cuya parte sonó espléndidamente en los dedos y la expresión de Paula Coronas -brillantísima la cadencia casi al inicio- que contó con la buena asistencia de los excelentes profesionales Gabriel Estarellas y Melinda Suat-Lee Stocker, violines, la viola Lea Gabriela Heinzer y el violonchelista Ilia Adrianov". El público que llenaba la sala dedicó una calurosa ovación al autor y a los intérpretes al término del concierto. Próximamente, *Alba de los caminos* se estrenará en otras ciudades españolas, entre ellas, Barcelona, Madrid y Sevilla.

Antón García Abril y Paula Coronas.

CONVOCATORIAS
DE PRUEBAS
DE INGRESO
(a partir del
10 de diciembre de 2007)

ORQUESTA OSM SINFÓNICA DE MADRID
Orquesta Titular del Teatro Real
Director: Jesús López Cobos
TEATRO REAL
FUNDACIÓN DEL TEATRO LÍRICO

ESPECIALIDADES

1 primer violín (tutti)
2 violas (1 solista, 1 tutti)
1 trombón (ayuda de solista)

Plazo admisión de solicitudes: 9 de noviembre de 2007
Información: Tel. (34) 91 532 15 03 - Web: www.osm.es

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Los chicos del coro, en Las Palmas

Tras el éxito del estreno de la ópera de J.I.Falcón Sanabria *La hija del cielo*, en un montaje de La Fura dels Baus, bajo la dirección escénica de Pep Gatell, el Teatro Pérez Galdós de Las Palmas continúa con su interesante y heterogénea temporada. El próximo día 13 recibe a la Coral de Saint

Los chicos del coro.

Marc de Lyon, más popularmente conocida como "Los chicos del coro" a raíz del gran éxito de la película dirigida por Christophe Barratier.Fundada en 1986 por Nicolas Porte, la Coral De San Marcos De Lyon, compuesta por 55 niños y niñas de entre 10 y 15 años, es una auténtica escuela que se renueva su formación cada 5 años. El próximo día 13, los aficionados podrán disfrutar con una selección de piezas de la banda sonora de la película que "conmovió al mundo".

"Héroes, mitos y leyendas"

Éstas son las propuestas temáticas que centran el grueso de la programación de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla (ROSS). Un total de 16 programas de abono, que alternarán las obras de gran repertorio con los grandes nombres del siglo XX, sin olvidar los estrenos como *Vanishing point para dos percusionistas y orquestas*, de César Camarero.

Pedro Halffter será el encargado de dirigir el concierto de apertura de la temporada, los próximos días 25 y 26. Haciendo honor a esos héroes, mitos y leyendas, la Orquesta interpretará la Suite núm.1, de *Peer Gynt*, y el *Concierto para piano*, de Grieg, con François-Frédéric Guy como solista, que sonarán junto con *Cuadros de una exposición*, de Mussorgski/Ravel. Además de su titular, por el podio de la ROSS pasarán Jesús Amigo, que además del estreno de Camarero dirigirá *Una aventura de Don Quijote*, de Guridi, y *Sinfonía Sevillana op.23*, de Turina; Marc Soustrot y Michel Plasson, con programas dedicados al repertorio francés con obras de Bizet, Debussy y Ravel; Peter Schreider, con *La creación*, de Haydn; Paul Mann, Martin Haselböck con otro de los desafíos de la ROSS de esta temporada, la interpretación de la *Misa en Si menor*, de Bach, o Rafael Frühbeck de Burgos, con una selección de la *Suite española*, de Albéniz; las *Danzas fantásticas*, de Turina, y la *Quinta* de Beethoven.

En cuanto a los solistas, una presencia importante es la del pianista francés Jean-Yves Thibaudet, con el *Concierto para piano y orquesta núm.2*, de Liszt; Michel Camilo con un programa dedicado a la música de cine, y Frank Peter Zimmermann que vuelve a tocar con la agrupación sevillana, en esta ocasión con el *Concierto para violín*, de Beethoven.

Pedro Halffter.

Certamen Internacional de Bandas "Valencia, 2007"

Con un gran éxito se celebró el acto de clausura del Certamen de Bandas de Música "Valencia, 2007" en el Palau de la Música, que tradicionalmente organiza el Ayuntamiento de Valencia, con la colaboración del Instituto Valenciano de la Música, Diputación de Valencia, la Federación de Sociedades Musicales de la Comunidad Valenciana, el Palau de la Música, Bancaja e Iberdrola. Tras unas reñidas pruebas, tuvo lugar la entrega de los diplomas acreditativos de los premios obtenidos por las bandas participantes en las distintas secciones en que se agrupan en función de su número de componentes, así como la de la Mención de Honor a las bandas que obtienen la puntuación más alta en la sección correpondiente. Los premios en metálico ascienden a 6.000€ para las agrupaciones ganadoras de la Sección de Honor, 4.500€ para las de la Sección Primera, 4.000€ para las de la Sección Segunda y 3.500€ para de cada una de las de la Sección Tercera.

En la Sección de Honor, el máximo galardón fue para la Sociedad Musical Instructiva "Santa Cecilia" de Cullera; mientras que el segundo le correspondió a la Unió Musical d'Alberic. En la Sección Primera, el Primer Premio fue para la Sociedad Ateneo Musical del Puerto de Valencia, el Segundo para la Trondheim Wind Orchestra (Noruega) y el Tercero para la Banda de Música de Alba de Tormes (Salamanca).En la Segunda Sección, los galardonados fueron la Unión Musical "Santa Cecilia" de Villar del Arzobispo, la Sociedad Musical "La Primitiva" de Rafelbunyol y la Sociedad M. "La Armónica" de Cox; para cerrar con la Sección Tercera, con la Sociedad Musical "Eslava" de Albuixech, ganadora del Primer Premio; el Segundo fue para la Kolbotn Konsertorkester (Noruega), y el Tercero para la Aagrupación Artistico Musical "Santa Barbara" de Piles. El Premio a la mejor Banda de la Comunidad Valenciana y el accésit a la mejor interpretación de una obra de un autor valenciano fue para la Sociedad Musical Instructiva "Santa Cecilia" de Cullera, por su interpretación de la *Sinfonía núm.3*, de Ferrer Ferrán.

La Unión Musical "Santa Cecilia" de Villar del Arzobispo (Valencia).

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

XXIV Festival Narciso Yepes

La bella localidad andorrana de Ordino acogerá este mes de octubre el XXV Festival Internacional Narciso Yepes, que ofrece un heterogéneo programa fruto de la combinación de música clásica, el jazz, los sonidos celtas y la tradición española. Este año el Festival recordará la figura de su impulsor, el músico Narciso Yepes, en el décimo aniversario de su muerte. Se inaugura el primer fin de semana de octubre, concretamente el día 7, con la actuación, en el Auditorio Nacional de Andorra, de Carlos Núñez y la Orquestra Nacional Clàssica d'Andorra (ONCA), dirigidos por D.Brophy. Interpretarán –entre otras– piezas de T.Terashima y *Capricho español*, de Rimski-Korsakov. Les seguirá el jazz enérgico de Ll.Fortuny y la Electric Big Band XXL, el 13. El 14, el Festival presenta a los Solistas de la JONCA, un joven sexteto de cuerda que trabaja bajo la dirección artística de G.Claret. El día 20, la ONCA vuelve al escenario, dirigida en esta ocasión por M.Conti. Ofrecerá obras de Brahms y Mendelssohn, con los hermanos Claret como solistas. El Festival se clausurará, el 27, con un concierto homenaje a Narciso Yepes, a cargo de la Orquesta Clásica Santa Cecilia, a las órdenes de Ignacio Yepes. Interpretarán piezas de Beethoven, Falla y Tchaikovsky.

Gerard Claret, con la Orquestra Nacional Clàssica d'Andorra.

Enigma estrena temporada

El Grupo Enigma.

Son ya trece las temporadas que el grupo Enigma-Orquesta de Cámara del Auditorio de Zaragoza, bajo la dirección de Juan José Olives, presenta a los aficionados aragoneses con el afán de ofrecer una muestra de la música de nuestro tiempo. Presenta un total de 6 interesantísimos programas, en los que no faltará la música de los autores de la tierra más actuales, como Luis Pedro Bráviz, Ángel Oliver Pina, Víctor Rebullida, Chavier Pérez Sen o Carlos Satué, en un monográfico que dará vida al segundo programa de la temporada. Para entonces ya se habrá celebrado el concierto de inauguración del curso, el próximo 22 de octubre, dedicado a dos grandes compositores del siglo XX: J.Homs y E.Carter. Interpretarán *Heptandre, Música 11* e *Impromptu para 10,* de Homs, y *Esprit rude/esprit douce*, *Canon for IV: Homage to William* y *Triple duo,* de Carter. Una cita que, sin duda, no debe perderse.

8º CONCURSO INTERNACIONAL DE PIANO

Concurso Internacional de Piano Compositores de España CIPCE

Compositores de España

Edición: CLAUDIO PRIETO

10 al 17 de Noviembre de 2007

Auditorio Joaquín Rodrigo, Las Rozas (Madrid)

INSCRIPCIÓN: Hasta el 5 de Octubre de 2007

PRIMER GRAN PREMIO
FUNDACIÓN MARAZUELA DE LAS ROZAS
Diploma y Premio de 12.000 Euros

SEGUNDO PREMIO KAWAI
Otorgado por KAWAI y POLIMUSICA
Diploma y Premio de 6.000 Euros

TERCER PREMIO
CALZADOS DE LUJO G.B.BRAVO
Diploma y Premio de 3.000 Euros

PREMIO AL MEJOR INTERPRETE DE MÚSICA ESPAÑOLA
ALZA ABOGADOS & FISCALISTAS, S.A.
Diploma y Premio de 3.000 Euros

MENCIÓN DE HONOR CREATUR, S.A.
Diploma y Premio de 700 Euros

ALZA ABOGADOS & FISCALISTAS, S.A.
Diplomas de semifinalista y bolsas de viaje de 250 Euros

Sábado, 10 a las 20,00 h. - Acto de Apertura

11 al 17 - Pruebas Eliminatorias y Semifinal

Sábado, 17 a las 19,30 h. - Acto de Clausura
Concierto de los Finalistas con la Orquesta Filarmónica "Mihail Jora" Bacau
Director: Ovidiu Balan

INFORMACIÓN: Tel.: +34 91 630 21 29 - Tel / Fax: +34 91 630 21 26 - E-mail: cipce@cipce.org / www.cipce.org

Ayuntamiento de Las Rozas Concejalía de Cultura · Fundación Marazuela Las Rozas · KAWAI · ALZA Abogados & Fiscalistas · GB Bravo · EL MUNDO · polimusica · CREATUR DMC in SPAIN since 1973 · CAMPER

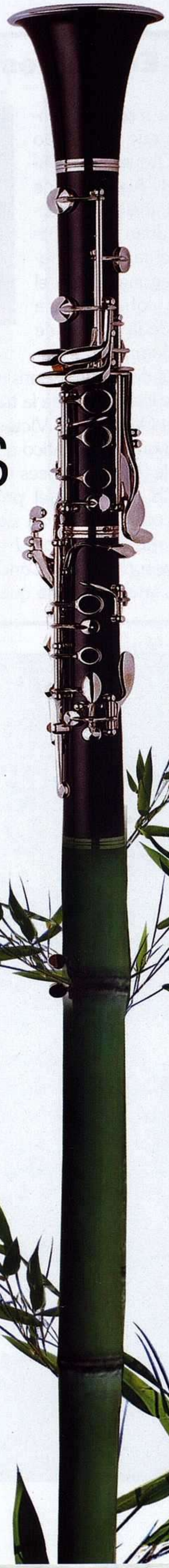
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA

TEMPORADA 2007/2008

ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA

JOSEP PONS
DIRECTOR ARTÍSTICO
Y TITULAR



Auditorio Nacional de Música

Auditorio Nacional de Música

Renovación de abonos

Nuevos abonados:
del 6 al 30 de noviembre.

Venta libre de localidades de todos los conciertos de la temporada: desde el 4 de diciembre.

Lugares de venta:
Auditorio Nacional de Música, Teatro de La Zarzuela, Teatro Pavón, Teatro María Guerrero y Teatro Valle-Inclán.

Más información:
Tel.: 91 337 02 13
E-mail: ocne@inaem.mcu.es
Web: http://ocne.mcu.es
Avances de programación en el Auditorio Nacional de Música.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Teatro Real

Teatro Real, Madrid © Javier del Real

Ópera **Leonora**

13 Y 16 DE OCTUBRE DE 2007

TEATRO REAL

Orquesta y Coro Nacionales de España

Ivor Bolton, director

Emma Vetter, soprano (Leonore)

Stephen Gould, tenor (Florestan)

Laurent Naouri, barítono (Pizarro)

Alfred Reiter, bajo (Rocco)

Norman Reinhardt, tenor (Jaquino)

Isabel Monar, soprano (Marzelline)

(Don Fernando), a determinar

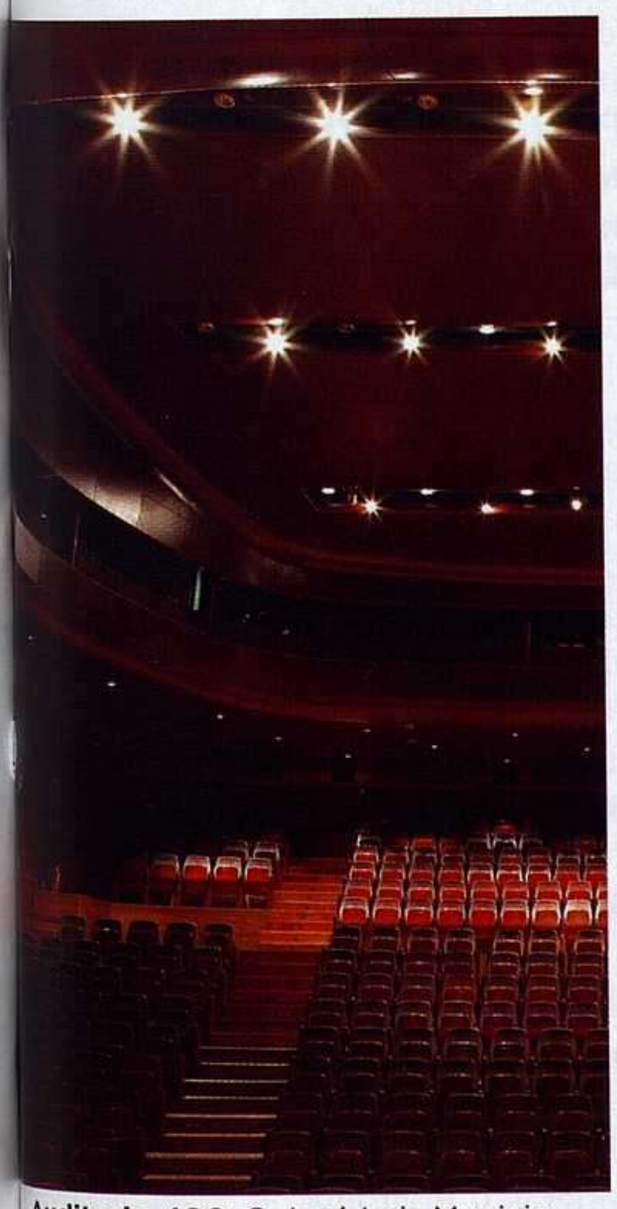
Ludwig van Beethoven *Leonore (Leonora), versión de concierto*

En coproducción con el Teatro Real

TEATRO REAL

Precios desde 2,40 euros. Forma de venta: taquillas del Teatro Real, telefónica 902 24 48 48 e internet www.teatro-real.com

Centro para la Difusión de la Música Contemporánea



Auditorio 400, © José Luis Municio

Inauguración de temporada **CDMC**

22 DE OCTUBRE DE 2007 - 19,30 H.

MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE REINA SOFÍA

AUDITORIO 400

Concierto Inaugural

Orquesta Nacional de España

Beat Furrer, director

Edgar Varèse *Déserts*

Giacinto Scelsi *Anahit*

Beat *Furrer* *Phaos*

Canti notturni

En coproducción con el CDMC

Centro para la Difusión de la Música Contemporánea

Entrada libre hasta completar aforo

GOBIERNO DE ESPAÑA · MINISTERIO DE CULTURA · INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

✔ La reedición de las grabaciones del sello clásico Argo, que constituye el primer lanzamiento de la primera reedición digital de un sello en la historia, supone una iniciativa apasionante. El relanzamiento de Argo en 2007 resulta especialmente significativo por celebrarse en este año el cincuentenario de la adquisición de Argo por parte de Decca en 1957. Directores, instrumentistas y cantantes hoy tan relevantes como Sir Simon Rattle, Oliver Knussen, Robert Tear, Sir Neville Marriner, Benjamin Luxon y Dame Gillian Weir hicieron algunas de sus primeras grabaciones con Argo. Ahora, Decca publica el catálogo de Argo en cinco álbumes de diez grabaciones diferentes en cada lanzamiento que será mensual. Los detalles completos de cada una de las grabaciones pueden encontrarse en la b2b de Decca.

✔ Joyce DiDonato es una de las mezzosopranos más destacadas de la nueva generación. Solicitada internacionalmente por sus interpretaciones de Haendel, Mozart y Rossini, la cantante norteamericana acaba de firmar un contrato de grabación en exclusiva con el sello EMI. La cantante, que desde su debut en 1998 ha conquistado al público y a la crítica internacional, se siente muy cómoda interpretando este tipo de repertorio fronterizo que se sitúa entre las tesituras de soprano y de mezzo. "Me interesa muchísimo este repertorio porque es necesario tener el agudo pero también un color, una calidez especial en el centro de la voz, que lo hacen especial para mí". Con el sello EMI grabará el próximo mes de abril una selección de arias de Haendel, acompañada por Les Talens Lyriques, a las órdenes de Christophe Rousset; una producción discográfica del sello Virgin Classics que estará en el mercado en otoño de 2008.

S. ROCK

Joyce DiDonato.

✔ "Música para Salzillo" es el título del nuevo trabajo discográfico de la orquesta de cámara Il Concerto Accademico, que dirige Margherita Marseglia, con el sello RTVE Música, en colaboración con el Colegio de Ingenieros Técnicos Industriales de la Región de Murcia. Con esta producción, la agrupación ha querido sumarse a los actos de celebración del tercer centenario del nacimiento de uno de los más importantes imaginieros del siglo XVIII español, Francisco Salzillo. El CD incluye el *Concerto grosso op.6 núm.8*, de Correlli; *Música nocturna de Madrid*, de Boccherini, y *Salzillesca*, una obra que el compositor Manuel Moreno Buendía compuso partiendo del Belén de Salzillo como fuente de inspiración. La escribió en 1998 para el Cuarteto Almus, si bien, Il Concerto Accademico la ha adaptado para ser interpretada por una orquesta de cuerda. "La idea es acompañar el sonido en directo de los conciertos con un montaje visual en el que se pueda ver la obra del escultor Francisco Salzillo, muy conocido en la región murciana pero un gran desconocido fuera de ella, y difundir así su obra más allá incluso de nuestras fronteras", señala Marseglia.

✔ Ya está en marcha "Iberescena", un programa institucional impulsado por ocho países para el fomento, intercambio e integración de la actividad de las artes escénicas iberoamericaas. Sus principales líneas de actuación se dirigen a promover la distribución, circulación y promoción de espectáculos en los Estados miembros del programa, apoyar a los espacios escénicos y festivales para que prioricen en sus programaciones los espectáculos iberoamericanos, incentivar coproducciones entre los países participantes y promover la difusión de autores iberoamericanos. Los países que de momento han firmado el acuerdo son España, Argentina, Colombia, Chile, México, Perú, República Dominicana y Venezuela. Información: www.iberescena.org

✔ Éxito de la Compañía Nacional de Danza en la extensa gira que le a llevado a Alemania, Francia y Grecia, donde han mostrado recientes y tradicionales trabajos como *Multiplicidad, Formas de silencio y vacío, Gilded Goldbergs, Por vos muero, y Herrumbe y Castrati*. Ahora se prepara para lo que será su próxima gira internacional, que se enmarca en la programación del Año de España en China, con actuaciones en Shangay y Pekín, el próximo mes de diciembre.

CURSOS Y CONCURSOS

✔ El comité promotor del Concurso Internacional de Guitarra Clásica "Michele Pittaluga" ha organizado el 8ºConcurso Internacional de Composición para Guitarra Clásica "Michele Pittaluga", que se fallará el próximo 11 de junio de 2008. En él podrán participar compositores de cualquier nacionalidad y edad, que deberán presentar una partitura original e inédita, escrita para dúo o trío de guitarra, de una duración de entre 9 y 15 minutos. El plazo de presentación de partituras termina el 31 de marzo de 2008. El ganador recibirá 3.000€ en metálico, la edición de la obra por Berbèn S.R.L. Ediciones Musicales y el estreno de la misma durante la final del 41 Concurso Internacional de Guitarra, que se celebrará el 27 de septiembre de 2008. El segundo premio está dotado con 1.500€ y el tercero con 750€. Más información: concorso@pittaluga.org

✔ El próximo día 8 de octubre termina el plazo para inscribirse en el 68 Concurso Permanente de Juventudes Musicales de España. Las pruebas tendrán lugar entre los días 23 y 26 de noviembre, en Madrid, y estarán dedicadas a las especialidades de arpa, canto y conjuntos instrumentales y/o vocales de cámara. En la modalidad de arpa, los concursantes tendrán que elegir en la prueba eliminatoria entre dos obras la obligada: *Viejo zortzico*, de Guridi, y *Sonata en Do menor op.35*, de L.Sporh. En la de canto, entre un aria de ópera u oratorio de Haendel, además de un lied alemán de Schubert, Schumann o Brahms; mientras que en la de conjuntos de cámara, no hay obra obligada. Los premiados participarán en el tradicional Concierto de Galardonados, así como a conciertos, grabaciones e intercambios internacionales. Información: www.jmspain.org

✔ El Orfeón Universitario de Valencia, dirigido por Constantino Martínez Orts, se proclamó ganador del primer premio de Habaneras "Juan Aparicio", dotado con 10.000€, de la quincuagésimo tercera edición del Certamen Internacional de Habaneras y Polifonía de Torrevieja. Se trata de la primera victoria de una agrupación coral española en los últimos once años.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

BARCELONA

Buen comienzo

Arranca la nueva temporada musical de la ciudad condal en el Gran Teatro del Liceu, con un concierto que el foro operístico barcelonés organiza en torno al compositor Christoph Willibald Gluck, los días 1 y 2 de octubre. El autor de *Armide*, *Alceste o Iphigénie en Tauride* desempeñó un importante papel en la historia de la ópera. Llevó a cabo una profunda reforma basada en los cánones de la tragedia griega –como ya habían defendido Monteverdi y los primeros compositores del género-, que tiene en el prefacio que él mismo escribió en la edición de Alceste, un auténtico manifiesto. Frente a los excesos del belcantismo italiano, propugna una mayor sobriedad dramática y asigna a la música una función expresiva al servicio de la poesía, al mismo tiempo que otorga a la orquesta un papel destado y no de simple acompañamiento del canto. La mezzosoprano Sonia Ganassi, acompañada por la Orquesta de la Academia del Gran Teatre, todos ellos a las órdenes de Michele Mariotti, interpretarán una selección de sus más populares obras.

Paralelamente, desde el día 2 y hasta el 17 de octubre, continúa en cartel *Andrea Chénier*, de Giordino. En el reparto figuran José Cura y Fabio Armiliato (Andrea Chénier), Debora Voigt y Daniela Dessì(Maddalena de Coigny), Carlos Álvarez y A.Michaels-Moore (Carlo Gérard), Vicenç E.Corbacho, Viorica Cortez (la Condesa de Coigny), Enric Serra (Fléville) y Marina Rodríguez Cusí (Bersi), entre otros. La dirección musical correrá a cargo de Pinchas Steinberg, mientras que Philippe Arlaud se encargará de la dirección de escena.

La soprano Felicity Lott, acompañada al piano por Graham Johnson, será la encargada de inaugurar el programa de recitales del Liceu, el día 10. Ofrecerá una selección de piezas de K.Weill, Haydn, Mozart, Schumann, Brahms, Wolf, R.Strauss, Fauré, etc.

Acercar la música a los que serán los aficionados del futuro es el principal objetivo de la programación infantil del Gran Teatre. Este mes, el ciclo "El petit Liceu" – que está dirigido al público infantil y juvenil que accede a las sesiones bien desde el ámbito escolar bien acompañado por su familia- presenta *Soñando el carnaval de los animales*; un concierto dramatizado con títeres de gran formato, a partir del *Preludio a la siesta de un fauno,* de Debussy, y *El carnaval de los animales,* de Saint-Saëns, dirigido por Enrique Lanz, en una coproducción con la Compañía Etcétera, en colaboración con la Junta de Andalucía. La cita, del 6 al 14 de octubre.

"Músicas catalanas que traspasan fronteras" es el título del primero de los tres programas que la Orquestra Simfònica de Barcelona ofrecerá este mes. A las órdenes de Salvador Mas, con Ofelia Sala como solista, interpretarán – los días 6 y 7- *Tres sonates del Pare Soler*, de L.de Grignon; *Codex.Tres glosses sobre fragments del Llibre Vermell de Montserrat*, de Vivancos; *Trencadís*, de Guinjoan; una selección de canciones de Toldrà, y *Combat del somni*, de Mompou/Marbà, entre otras. Vasily Petrenko será el encargado de dirigir el siguiente programa, los días 19, 20 y 21, integrado por *El lleó afamat*, de J.Rodríguez Picó; *Concierto para piano y orquesta núm.1*, de Rachmaninov, con José Enrique Bagaría al piano, y la *Quinta* de Prokofiev. Cierran el mes, los 26, 27, 28 y 30, con el *Concierto para piano núm.1*, de Chopin, con Denys Proshayev como solista, y la *Cuarta* de Schumann, dirigidos por Pablo González.

Por su parte, los "Concerts Simfònics al Palau" presentan, el 27, a la Orquestra Simfònica del Vallès y al Orfeó Català, dirigidos por David Giménez, con el *Réquiem*, de Verdi. Participarán como solistas Verónica Villarroel, Nancy Fabiola Herrera, Aquiles Machado y Stefano Palatchi.

Nancy Fabiola Herrera.

BILBAO

Música al viento

Esa es la imagen que marcará la temporada 2007-2008 de la Orquesta Sinfónica de Euskadi, "el reflejo de esa poderosa capacidad de la música para elevarse liviana y elevarnos con ellas más allá de la realidad cotidiana". La OSE afronta la recta final de su 25 aniversario con la vista puesta ya en un futuro pleno de nuevos retos. La agrupación iniciará su programa de abono los próximos día 1, en Vitoria; 2, en Pamplona; 3, en Bilbao y 4 y 5, en San Sebastián, con el *Concierto para piano y orquesta núm.3*, de Rachmaninov; con Arcadi Volodos como solista, (sin duda, un test en toda regla para este magnífico ejecutante e intérprete) y la *Sinfonía núm.6*, de Tchaikovsky, a las órdenes de Gilbert Varga.

Un arco de más de 250 años de gran música es lo que nos propone la nueva temporada de la Orquesta Sinfónica de Bilbao; un largo recorrido que tiene parada en cuatro grandes momentos: la obra sinfónico-coral de Bach, su herencia en Mendelssohn con su grandioso oratorio *Elías*, la *Sinfonía Fausto* de Liszt y una mirada atrás con *Carmina Burana* de Orff. Para su programa de apertura, los días 18 y 19, la Sinfónica de Bilbao ha elegido un interesante programa que tendrá como protagonista la obra de Beethoven, que se alternará con un estreno absoluto, la obra del autor vasco J.C.Pérez *Bizkaieraz*. A las órdenes de Juanjo Mena, ofrecerán también la *Sinfonía núm.5* y el *Concierto para piano y orquesta núm.4,* de Beethoven. Participará como solista Elisso Virsaladze.

La ópera vuelve de la mano de la ABAO, con la última representa-

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

ción de *Elektra,* de R.Strauss, el día 1, en una nueva producción de la Asociación. En el reparto figuran –entre otros- Janice Baird, Angela Denoke, Reinhild Runkel, Alan Held, David Kuebler, Francisco Beaumont, Nuria Lorenzo, Alexandra Rivas, Irene Ojanguren, María José Martos y Nuria Orbea, acompañados por el Coro de la Ópera de Bilbao y la Orquesta Sinfónica de Bilbao. La dirección musical corre a cargo de Juanjo Mena, mientras que Michal Znaniecki se encarga de la escénica. No será el único título operístico que presenten este mes ya que entre los días 20 y 29, la ABAO presenta *Ana Bolena,* de Donizetti, en una producción de la Ópera de Montecarlo y el Teatro Comunale di Bologna. June Anderson, Marianne Cornetti, Chester Patton, José Bros, Marita Paparizou, Christophe Fel y Jon Plazaola interpretarán los principales papeles, acompañados por el Coro de la Ópera de Bilbao y la Orquesta Sinfónica de Euskadi, a las órdenes de Kery-Lynn Wilson. Jonathan Miller se encargará de dirigir la escena.

Granada

Conciertos de otoño

La Orquesta Ciudad de Granada ofrece dos interesantes conciertos este mes. Siguiendo con su ya tradicional ciclo de "Conciertos de Otoño", que este año se inició el 28 de septiembre, con Jean-Christophe Spinosi en el podio Y Marta Zabaleta como solista del *Concierto para piano núm.25,* de Mozart, el próximo día 5 la Orquesta afrontará un programa de envergadura. A las órdenes de Guy van Waas, interpretará *Trauermusik para cuerda*, de Lutoslawski; *Serenade op.22*, de Dvorak, y *Serenade op.95*, de Reger.

También este mes pondrá en marcha su programa de "Conciertos sinfónicos". Será los próximos 19 y 20 de octubre, con Jean-Jacques Kantorow en el podio. Ofrecerán *Visions fugitives* y *Concierto para piano y orquesta núm.5*, de Prokofiev, con Pierre-Alain Volodant como solista, y la *Octava* de Beethoven, en un concierto que servirá para inaugurar el nuevo curso académico de la Universidad de Granada. Ya cerrando el mes, el 26, la OCG recibirá en el podio a Salvador Mas que dirigirá *Mathis der Mahler*, de Hindemith, y la *Séptima* de Dvorak.

Jerez

De estreno

El Teatro Villamarta de Jerez abrirá su programación musical con el montaje de *Norma*, de Bellini. El foro operístico jerezano ofrecerá un total de diecisiete espectáculos, repartidos en un total de 25 funciones. Una de las principales novedades de la temporada será el estreno de la producción lírica *El diluvio de Noé*, de Britten, dedicada a los más pequeños.

El título de Bellini no sólo marcará el inicio de la temporada sino que pondrá en marcha una estrategia de colaboración con otros teatros internacionales, "para conseguir una mayor rentabilidad de los proyectos líricos, señaló la alcaldesa de Jerez, Pilar Sánchez, durante el acto de presentación. La producción propia nos permite tener una industria cultural de la que nos sentimos satisfechos y que debemos potenciar". De hecho, los nuevos montajes de producción propia del Villamarta, sumados a sus temporadas estables de conciertos y galas líricas, han hecho posible que el teatro jerezano sea considerado el centro lírico del sur.

Los días 4 y 6 de octubre los aficionados podrán disfrutar con la puesta en escena de esta *Norma,* producida por el Teatro Verdi de Pisa, en un montaje dirigido por Pier Paolo Pacini. Elisabete Matos y Albert Montserrat encabezan el reparto. La dirección musical correrá a cargo de Enrique Patrón de Rueda. (Más información en la sección de "No se lo pierda").

La temporada de conciertos del Villamarta, que contará con el patrocinio de Cajasol, se iniciará con un espectáculo basado en la *Iberia*, de Albéniz, en el que participan la pianista Rosa Torres-Pardo, el guitarrista José Antonio Rodríguez y la bailaora Lola Greco. La cita, el 11 de octubre.

Madrid

Música en otoño

Con la llegada del mes de octubre, Madrid abre sus puertas a una nueva temporada de conciertos. Para ir abriendo boca, nada mejor que seguir disfrutando con el montaje de *Boris Godunov,* de Mussorgsky, que el Teatro Real tiene en cartel desde el pasado 29 de septiembre y hasta el próximo 17 de octubre. Y no es la única ópera que ofrecerá el Real a los aficionados este mes, ya que los días 13 y 16 presenta el estreno en España de la segunda versión de la ópera beethoveniana, *Leonore*, en versión de concierto. Estrenada en Viena el 29 de marzo de 1806 y, aunque todavía contiene elementos belcantistas y está muy enraizada en el espíritu del "Singspiel", posee todo el fuego libertario del joven compositor y un innegable afán de experimentación. La Orquesta y el Coro Nacionales de España, que ha obtenido grandes triunfos por sus interpretaciones de piezas de Haendel y Mozart en escenarios tan prestigiosos como los festivales de Salzburgo y Glyndebourne, la Ópera de Munich o el Covent Garden de Londres, se encargará de su interpretación musical, a las órdenes de Ivor Bolton. En el reparto figuran Emma Vetter, Stephen Gould, Alfred Reiter, Isabel Monar y Laurent Naouri, entre otros. Y esto no es todo ya que el Teatro, con motivo de la celebración del 110º aniversario de la fundación del Orfeón Donostierra y del 10º aniversario de su reapertura, ha organizado el día 11 un concierto en el que el Orfeón Donostiarra y la Orquesta Titular del Teatro, a las órdenes de Jesús López Cobos, interpretará dos de las Cuatro piezas sacras, de Verdi: *Te Deum* y el *Stabat Mater*, que sonarán junto al *Stabat Mater*, de Rossini.

La música de cámara también estará presente esta temporada en la programación con los "Domingos de Cámara en el Teatro Real", que tendrán como protagonistas a distintos grupos camerísticos que integran los músicos de la Orquesta Sinfónica de Madrid. El día 7 se inaugura con un interesante programa

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

compuesto por *Cuatro piezas para clarinete y piano op.5*, de Berg; *Sexteto para cuerdas*, de R.Strauss; *Vals del tesoro*, de J.Strauss/A.Webern (en su arreglo para cuarteto de cuerdas, harmonium y piano); *Vals amar, beber y cantar op.333*, de J.Strauss II/A.Berg (en su arreglo para cuarteto de cuerdas, harmonium y piano), y *Vals del Emperador*, de J.Strauss II/A.Schoenberg (en su arreglo para cuarteto de cuerdas, flauta, clarinete y piano).

El día 20, el Cuarteto Brodsky pondrá en marcha un ciclo monográfico dedicado a Benjamin Britten, con un concierto en el que interpretarán *Three idylls*, de Bridge; *Chaconne*, de Purcell y los cuartetos *Núms.2 y 3* de Britten.

Un año más, el Teatro de la Zarzuela inicia la temporada con danza. En esta ocasión será con la Compañía María Pagés, que presenta *Sevilla*, un espectáculo creado por la propia María Pagés y José María Sánchez, con coreografías de Pagés sobre música de distintos autores, entre otros, Shostakovich, Sarasate, Bizet, Carrillo, Gardel, etc. Participan los cantaores Ana Ramón e Ismael de la Rosa; los guitarristas José Carrillo e Isaac Muñoz, el chelista Jorge Fournadjiev y el percusionista Enrique Terrón. En cartel, del 3 al 13 de octubre.

Por su parte, el XIV Ciclo de Lied presenta a Matthias Goerne, acompañado nada menos que por Elisabeth Leonskaja, el día 8. Interpretarán un interesante programa integrado por una selección de lieder de Schubert.

Se cierra el mes con un concierto extraordinario en beneficio de la Fundación "Save the children", a cargo de la Orquesta Filarmónica de Palencia, a las órdenes de Ramón Torrelledo. Interpretarán una selección de piezas de populares zarzuelas y el *Concierto para piano y orquesta núm.2*, de Rachmaninov, con Joaquín Achúcarro como solista. La cita, el día 30.

La Orquesta y Coro de RTVE inauguran temporada, los próximos 11 y 12 de octubre, con un interesante programa que combina obras de autores contemporáneos, muy poco programadas en nuestras salas de conciertos, con una pieza muy popular como es el *Carmina Burana,* de Orff, conmemorando el 25 aniversario del autor austriaco. Intervendrán como solistas Ditte Andersen, Carlos Mena y Klemens Sander. Junto al *Carmina Burana,* los aficionados podrán disfrutar escuchando los *Tres epigramas*, de B.Casablancas, y *Vorspiel zu einem drama*, de F.Schreker.

El director titular de la Orquesta de RTVE, Adrian Leaper, se subirá al podio, los 18 y 19, para dirigir el estreno de *Escenas de pájaros*, de Ramón Humet, obra ganadora del XXIV Premio Reina Sofía de Composición Musical; *Les animaux modèles*, de Poulenc, y la *Sexta* de Schubert. Cerrarán el mes, los 25 y 26, nada menos que con Eliahu Inbal dirigiendo la *Quinta* de Mahler.

VALENCIA

Una gran temporada

Tras el éxito del ciclo "Conciertos para todos", en el que la Orquesta de Valencia ha presentado a los pianistas Juan Lago, bajo la batuta de Juan L.Martínez, y Alexander Moutzonike, ganador del premio Iturbi 2004, a las órdenes de Piero Gamba, este mes de octubre comienza la nueva temporada de abono del Palau de la Música de Valencia. Un interesante cartel de solistas, directores y agrupaciones de la talla de Sophie Koch, Jian Wang, Thomas Dausgaard, Arcadi Volodos, Rudolf Buchbinder, Vladimir Fedoseyev o la Orquesta de la BBC darán vida al programa del otoño que se inicia el próximo día 18 con la actuación de Sarah Chang y la English Chamber Orchestra. Interpretarán *Concierto de Brandemburgo núm.3*, de Bach; *Concerto grosso en Sol mayor RV155* y *Las cuatro estaciones*, de Vivaldi. Por su parte, la Orquesta de Valencia ofrecerá dos conciertos. El 26, a las órdenes de su titular Yaron Traub, interpretarán piezas de Berlioz, Debussy y Ravel; mientras que el 31, con Vladimir Fedoseyev al frente, afrontarán la *Sinfonía núm.41*, de Mozart.

Tras el entusiasmo y la confianza que ha depositado el público en el equipo del Palau de les Arts, el foro operístico valenciano abrirá este mes las puertas a la que será su segunda temporada. En este nuevo curso ya estarán en funcionamiento el Teatro Martín i Soler y el Auditorio del complejo diseñado por Santiago Calatrava, con lo que se ofrecerá una programación más variada que abarque distintos géneros y estilos musicales. El maestro Lorin Maazel, director musical de la Orquestra de la Comunitat Valenciana, será el encargado de inaugurar la nueva temporada con *Carmen*, de Bizet. La dirección escénica correrá a cargo del cineasta Carlos Saura, que será protagonista de un programa temático que el Palau ha organizado en torno al universal personaje creado por Mérimée. El personaje de Carmen será punto de encuentro, debate y reflexión tanto desde el punto de vista del mito de "lo español", como de la obra y la trayectoria artística de Carlos Saura. Entre las actividades programadas, además de una exposición inaugural titulada "Carlos Saura. Visión restrospectiva", figuran un encuentro con el cienasta, un ciclo monográfico dedicado a su filmografía, otro dedicado al mito de Carmen en el cine, conferencias, mesas redondas, recitales, representaciones teatrales y una noche flamenca que invadirá cada rincón del Palau de les Arts. El estreno, el próximo día 27.

Sarah Chang.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Versalitilidad y hondura

Es uno de los más importantes valores del pianismo nacional, no solo por su deslumbrante dominio técnico del instrumento, sino también por sus profundas, maduras y matizadas interpretaciones. Nos referimos a Leonel Morales, quien llegó hace 17 años a España de su Cuba natal con la ilusión de llegar a lo más alto. Y lo ha conseguido. Su personal forma de tocar, que es el resultado de su extraordinaria capacidad para anteponer la música a la ejecución musical pura, ha conquistado no sólo el corazón del público sino también de la crítica. El próximo día 29, los aficionados que se acerquen al Auditorio de Zaragoza tendrán oportunidad de comprobarlo. Será con un programa de envergadura, integrado por las sonatas *Ops.101 y 53*, de Beethoven; la *Núm.3* de Chopin, y tres movimientos de *Petruchka*, de Stravinsky. Una cita que no debe perderse.

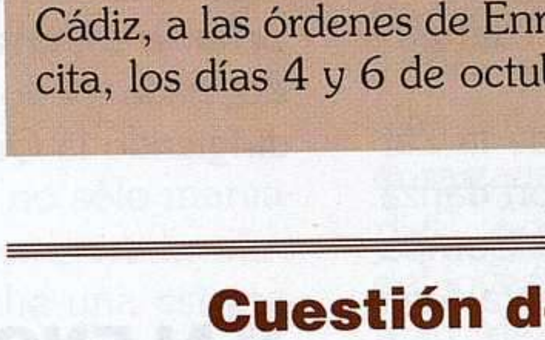
Leonel Morales.

"Carmen", en Valencia

El Palau de les Arts de Valencia inaugura la temporada con una nueva producción de *Carmen*, de Bizet; una ópera íntimamente ligada a la carrera artística del maestro Lorin Maazel, director musical de la Orquestra de la Comunitat Valenciana. La dirección de escena correrá a cargo del cineasta Carlos Saura, quien ya se acercó al mito de la cigarrera sevillana en una de sus más emblemáticas películas. En el reparto, hay que destacar a Julia Gertseva en el papel de Carmen, Carlos Álvarez como Escamillo –alternándose en el escenario con Evgueni Nikitin-, Miroslav Dvorsky como Don José, y Alexia Voulgaridou como Micaela. Les acompaña el Cor de la Generalitat Valenciana, que dirige Francesc Perales, y la Escolania de la Mare de Déu dels Desemparats. La cita, del 27 de octubre al 18 de noviembre.

Imagen de la película "Carmen" (1983), de Carlos Saura.

Comienza el espectáculo



Albert Montserrat.

Con la ópera *Norma*, de Bellini, en una producción del Teatro Verdi de Pisa, el Teatro Villamarta de Jerez inicia su nueva temporada lírica. Esta colaboración posibilitará en el futuro el intercambio de producciones entre el Villamarta y otros teatros de ópera del mundo. Pier Paolo Pacini firma este montaje, que contará con un reparto encabezado por Elisabete Matos, Albert Montserrat, Encarnación Vázquez y Jin Seok Lee en los principales papeles. Les acompañará la Orquesta Filarmónica de Málaga y la Coral Universitaria de Cádiz, a las órdenes de Enrique Patrón de Rueda. La cita, los días 4 y 6 de octubre.

Cuestión de madurez

Desde su presentación en 1998 como Nemorino en *L'Elisir d'amore*, la presencia de José Bros en el Teatro Real ha sido ininterrumpida, tanto en títulos del gran repertorio - como *La sonnambula*, *Lucia di Lammermoor*, *La favorita*, *La Traviata* o *Don Govanni*-, como en la recuperación de nuestro repertorio lírico (*Ildegonda*, *La conquista di Granata*) y en la zarzuela (*Luisa Fernanda*). El artista barcelonés ha alcanzado una madurez vocal e interpretativa que le han convertido en el legítimo continuador de la gran línea de tenores españoles, así como en uno de los máximos belcantistas del momento. Su ausencia en la nueva temporada de ópera del Real está compensada con su participación en un concierto, que se celebrará el próximo día 5. Le acompañarán la Orquesta Titular del Teatro y el Coro de la Comunidad de Madrid, dirigidos por Friedrich Haider, titular de la Orquesta Sinfónica Ciudad de Oviedo, que dirigió con éxito *Lucia di Lammermoor* en la temporada 2001-02 del foro operístico madrileño.

José Bros.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Ciccolini en Granada

Aldo Ciccolini volvió al Festival de Granada, y lo hizo con un programa pretencioso y arriesgado: el segundo libro de *Preludios* de Debussy, los *Valses nobles y sentimentales* de Ravel, y las *Cuatro piezas andaluzas* y la *Fantasía bética* de Falla. Pese a su avanzada edad y su aspecto debilitado, el venerable pianista que se sentó ante su instrumento esa noche tocó con garra, con fuerza y expresividad. Ciccolini ya había visitado el Festival en 1953, inaugurando el espacio escénico del Patio de los Arrayanes de la Alhambra; 54 años después nadie duda de que Ciccolini es una de las figuras del piano más emblemáticas, una de esas leyendas vivas que tuvimos la suerte de escuchar en lo que fue una velada mítica.

Aldo Ciccolini.

Gonzalo Roldán Herencia

Eschenbach triunfa en Granada

Christoph Eschenbach y la Orquesta de París, de la que es titular, demostró en su intervención en el Festival de Granada que el panorama musical francés se encuentra en un buen momento, no sólo por la calidad de sus orquestas, sino por el nivel de sus directores.

Christoph Eschenbach y la Orquesta de París.

Eschenbach, al que ya conocían en Granada por sus apariciones como invitado de la OCG, abordó con decisión un programa que resumió tres tradiciones musicales distintas y cercanas al mismo tiempo. Abrió la velada con la interpretación del *Preludio y Muerte de amor de Isolda* de Wagner; la emoción contenida de esta pieza y un magnífico trabajo melódico caracterizaron la versión de Eschenbach y la Orquesta de París.

Como obra central del programa se interpretó *Noches en los jardines de España* de Falla. El pianista Iván Martín fue el encargado de ofrecer al piano la réplica oportuna a la Orquesta de París. Fue una versión meditada, reposada y muy cuidada en los matices, ajena a extroversiones y excesos expresivos, que puso en evidencia el alto nivel interpretativo de pianista y director. Lógicamente, cerrando el programa la orquesta francesa y su director ofrecieron dos joyas de la tradición impresionista: *Iberia* y *La Mer* de Debussy.

G.R.H.

"Clásicos en el Parque"

Para los que buscamos en el Cabo de Gata el lugar de descanso, ver que el Parque Natural se convierte por unos días en un Festival de Música, es multiplicar el placer. El 4º Festival "Clásicos en el Parque" se desenvuelve en pequeñas localidades de la costa almeriense, en sus castillos e iglesias. Escuché al cellista Ángel L. Quintana con las *Suites núms. 1 y 3,* de Bach, en las que el equilibrio fue la aportación de Quintana. De una *Primera* muy lúcida, más melódica que la *Segunda*, bella pero sin la trascendencia enorme de esta obra, la *Tercera Suite*, con tantas notas, mostró la elegancia de Quintana, aunque tal vez una pausa entre ésta y la *Segunda* la habría mostrado más clara. El Festival se completó con el guitarrista G. Krivokapic, *La Voz Humana,* de Poulenc, por E. Bohen y M. Fernández; el Trío Carlos III y Danza con Contrapunctus.

Gonzalo Pérez Chamorro

Música francesa

La Orquesta Ciudad de Granada, dirigida por Jean-Jacques Kantorow, triunfó dentro del Festival de Música y Danza de Granada con un programa dedicado íntegramente a autores franceses. La OCG es una orquesta versátil, con una sonoridad redonda, idónea para el repertorio sinfónico si se la sabe dirigir. Ofreció un concierto de "música española" compuesta en el país vecino, que incluyó obras de Bizet, Saint-Saëns, Paulet y Lalo.

La primera parte se abrió con una efectista versión del *Capricho andaluz* de Saint-Saëns, que fue seguida de una magistral *Sinfonía en Do* de Bizet, obra que ya grabase la OCG con Josep Pons y que ahora recuperó Kantorow con motivo de este concierto.

Para la segunda parte se reservó el estreno de *Otra noche*, obra de V. Paulet homenaje a Manuel de Falla. Esta obra es una recreación de una pieza de cámara *In memoriam Manuel de Falla* del mismo autor; en su nueva versión orquestal, la obra ha ganado en versatilidad y riqueza tímbrica. La OCG, que estrenase en su día con Pons la anterior partitura, supo sacar todo el partido a la escritura de Paulet. Junto a ella, para cerrar el programa se interpretó la *Sinfonía española* de Lalo que recibió una cálida ovación.

G.R.H.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Hemos escuchado a...

Vuelta a Granada

Daniel Barenboim volvió a Granada junto a la Staatskapelle de Berlín. Durante cuatro años seguidos uno de los directores y pianistas más renombrados del panorama internacional ha acudido a clausurar el Festival granadino, algo de lo que los organizadores del mismo han de estar orgullosos.

Imagen de la actuación de Lang Lang, bajo la dirección de Barenboim.

Para su cuarta temporada Barenboim quiso ir más allá, dedicando el primero de sus dos programas a la interpretación de la *Sinfonía núm. 5* de Gustav Mahler. Obra singular en la producción del autor, requiere del director un profundo conocimiento del sinfonismo romántico y una considerable capacidad de transmitir la fuerza y riqueza que contiene la partitura. El resultado fue bastante satisfactorio, superando Barenboim sus intervenciones en festivales anteriores. También han que reconocer el enorme esfuerzo y capacidad interpretativa de una orquesta como la Staatskapelle, cuyas sonoridades rozan la perfección.

El segundo programa contó con la colaboración del pianista chino Lang Lang, con el que interpretaron el *Concierto para piano núm. 1,* de Brahms. Barenboim, conocedor de este concierto, desarrolló una intuitiva dirección que permitió a Lang lucirse en las partes solistas a la par que sentirse arropado por un equilibrado discurso orquestal.

G.R.H.

Spanish Brass Luur Metals

Este quinteto de metales formado por Carlos Bretó y Juanjo Serna (trompetas), Manuel Pérez (trompa), Indalecio Bonet (trombón) y Sergio Finca (tuba) ofrecieron un innovador concierto dentro del XX Festival de Música Española de León. Basando su actuación en un variado repertorio supieron combinar con audacia una divertida presentación con una gran calidad musical (afinaciones, articulaciones, fraseos y tempos muy unificados, así como sonoridades equilibradas) interpretando, entre otras, *Vectoriel,* de Joan Guinjoan; *Historia de un mutante* para quinteto de metales, boquillas y anillos, de Juanjo Colomer; *Asturias,* de Albéniz, y *Orgía,* del autor homenajeado por le Festival Joaquín Turina. Una imagen sencilla de lo complejo.

El Spanish Brass Luur Metals.

E.C.M.

En la música

El Trío Granados, formado por David Mata (violín), Andoni Mercero (viola) y Aldo Mata (cello), fue el grupo encargado de estrenar *En la música*, obra de Raquel Rodríguez, ganadora del II Concurso de Composición "Evaristo Fernández Blanco" organizado por el Festival de Música Española de León en esta su XX edición. Una obra basada en la esencia misma de la música. En su actuación, presidida por una excelente conjunción camerística de cuidados fraseos, equilibradas agógicas, perfecta sincronización en entradas, excelentes técnicas y exquisita musicalidad, pudimos disfrutar también con la interpretación del *Trío per a cordes,* de Joaquím Homs, y *Efímero réquiem a la tonalitad,* de X. Montsalvatge, entre otras obras. Excelentes.

Esther Calvo Martínez

"Natura"

La Orquesta de París fue invitada de honor del Festival de Música y Danza de Granada, como no podía ser de otra forma en esta edición, que llevó el sobrenombre de "Españoles en París". Una de sus intervenciones estuvo dirigida por Josep Pons, que como director invitado escogió obras de Luis de Pablo, Stravinsky y Falla.

El concierto se abrió con el estreno de *Natura* de Luis de Pablo, obra encargo del Festival. El título de la obra hace referencia al origen español del autor, que sin embargo residió en los años sesenta en París. La *natura* que se alude es la que le une íntimamente a la tradición española, presente en la gran riqueza colorista de la partitura y en la utilización de elementos emanados del folklore dentro de un complejo entramado polifónico. La versión de Pons, hábil director de música contemporánea, al frente de un instrumento tan perfecto con la Orquesta de París fue todo un éxito.

Junto a ella se escuchó *Petruchka* de Igor Stravinsky, muestra la relación del compositor con los *Ballets Russes* de Diaghilev; este coreógrafo trabajó años más tarde con Manuel de Falla en *El sombrero de tres picos*, también incluida en el programa. Pons bordó cada una de las partituras, engarzando un programa redondo tanto por su concepción como por su realización musical.

G.R.H.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

La resaca del Año Arriaga

El Cuarteto Mosaïques.

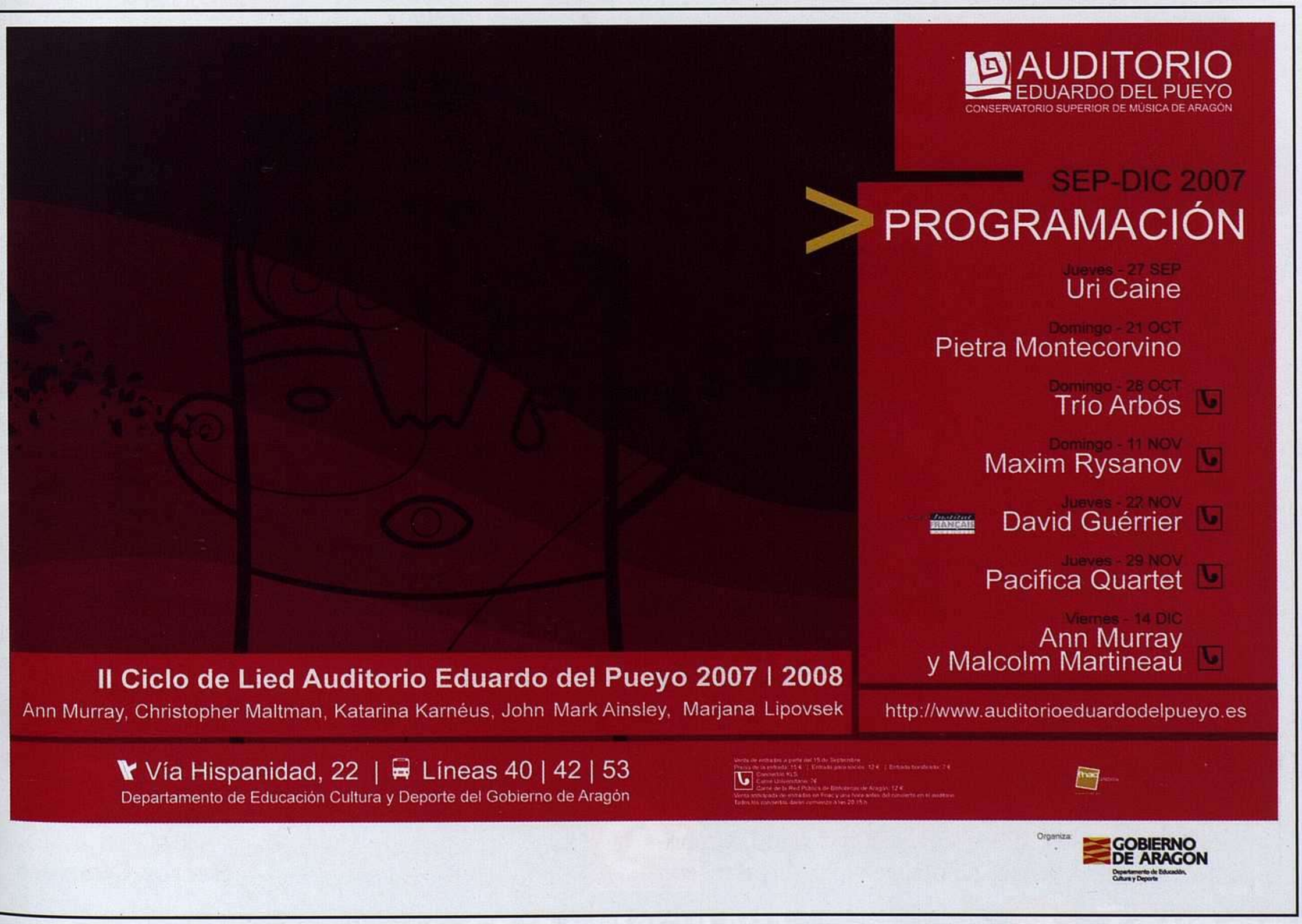
El año pasado Bilbao conmemoraba por todo lo alto el segundo centenario del nacimiento de Juan Crisóstomo de Arriaga. Pero en este 2007, la resaca de las celebraciones aún ha traído iniciativas valiosas. Por ejemplo, la publicación de una nueva edición de la obra completa del maestro, que viene a sumarse a las aparecidas anteriormente, del Instituto Complutense de Ciencias Musicales y, en facsímil de los manuscritos, copias o primeras impresiones, del propio Ayuntamiento de la villa. En este caso, la edición, cuidada y hermosa, tiene el valor añadido de venir de una entidad privada y no específicamente musical, la Fundación Vizcaína Aguirre. Enhorabuena. Por otro lado, la Sociedad Filarmónica programó una nueva integral de los cuartetos, el legado más imperecedero de Arriaga, junto a la *Sinfonía*. El Mosaïques se sumaba así al grupo cada vez más amplio de cuartetos de élite que los incluyen en su repertorio. Y además lo han llevado al disco. Muy bien trazadas, sus versiones se quedan no obstante a mitad de camino en la exploración de los ricos y pluriformes territorios afectivos que hacen de estas joyas mucho más que meros ejercicios de un jovencito extraordinariamente dotado. Magnífica la del *Segundo*, bastante menos las de los demás.

Carlos Villasol

Don Suero de Quiñones

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León, fiel a su compromiso con el Festival de Música Española de León, fue la protagonista encargada de estrenar la obra *El paso honroso de D. Suero de Quiñones,* encargada al compositor leonés Leoncio Diéguez con motivo del *700 aniversario del "Mercado de los jueves"* de la localidad leonesa de *Benavides de Órbigo*. Bajo la batuta de Alejandro Posada este poema sinfónico lució en todo su esplendor, así como el reestreno de la Suite *Añoranzas,* de Pedro Blanco, y la interpretación de *Noches en los jardines de España*, de Falla, para la que contaron con la excelente pianista asturiana Carmen Yepes. Con articulada cohesión, la orquesta, fiel transmisora de las indicaciones de la batuta, sonó compacta, cuidada en sonoridades y delicada en matices, permitiendo asimismo el lucimiento del buen hacer de la solista. Precisamente, el Festival acaba de editar un libro-doble CD dedicado a la integral para piano, y violín y piano de Blanco (1883-1919). Los pianistas A.Gómez, Q.Shen y J.Franco; el violinista K.Wisniewski y la soprano A.M.Castillo han hecho posible esta grabación.

E.C.M.



Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Hemos escuchado a...

Un festival de música afianzado

Los más de ocho mil espectadores que han llenado los espacios en los que se ha desarrollado el Festival Internacional de Música La Mancha, de Quintanar de la Orden, son una buena muestra del apego popular e institucional que está despertando en el corazón de la Mancha. El entusiasmo hace que cada año el resultado sea más redondo, que los ciudadanos lo sientan como propio y que las instituciones vean una oportunidad única para promocionar la música y la cultura.

Los pilares de esta edición han sido los mismos que la anterior: oferta diversificada, estrenos importantes y grupos nacionales de primer nivel pero no siempre en primera fila del marketing, que dan un resultado sobresaliente. Buen ejemplo de este adjetivo es el conjunto La Reverencia, que realizó una lectura vibrante y mediterránea de la música de Agostino Steffani y de Domenico Scarlatti, del que se cumple el 250 aniversario de su fallecimiento, en una combinación de sonatas para violín y bajo continuo –menos conocidas y más arcaizantes que las celebérrimas sonatas para clave— junto a cantatas y duettos vocales. Similar resultado obtuvo la precisa y conocedora interpretación en el órgano barroco de la Iglesia de Nuestra Señora de la Piedad de Rosa Rodríguez Santos en un viaje musical por la España de los siglos XVI al XVIII. El Brower Trío apeló a la técnica y la raza en su visión del romanticismo centroeuropeo y de la música española e iberoamericana de los siglos XX y XXI.

La apuesta por la creación actual se vio reflejada en la gran cantidad de autores vivos programados y en los tres encargos. *Molinos de Campo de Criptana* es un descriptivo homenaje para banda de Manuel Angulo hacia su ciudad natal. *Abismos, fragmentos para viola y piano* es una página cargada de melancolía, donde Pedro Antonio Moreno desarrolla un discurso bellísimamente heredado de la electroacústica. Por último, *La ruta de Don Quijote*, del maestro Claudio Prieto, es un juego de contrastes, cambios de ánimo y paradojas que definen muy bien al caballero de la triste figura. La interpretación del grupo de cámara Sonor Ensemble, bajo la batuta de Luis Aguirre, rozó la perfección.

El compositor Claudio Prieto, acompañado por Consuelo Díez, directora del Festival y los organizadores del mismo.

Manuel Millán de las Heras

Juventud y talento

Xiaofeng Wu, el flamante ganador del Primer Premio del X Concurso Internacional de Piano "Fundación Guerrero", ofreció un recital en el auditorio de la Fundación Canal interpretando dos sonatas de Scarlatti en *Sol menor, K 8* y en *Re Mayor, K 214*; la *Sonata núm.34 Hob XVI*, de Haydn; 4 interludios de Jesús Rueda, y en la segunda parte *Nocturno en Do menor, op. 48 núm. 1*, de Chopin, y el *Bolero op. 19*, *Evocación*, *El puerto* y *Corpus en Sevilla*, de Albéniz, para finalizar con *Reflects dans l'eau*, de Debussy. La primera parte estuvo muy brillante, especialmente los interludios de Jesús Rueda que son todo un descubrimiento pianístico y que Xiaofeng Wu interpretó con gran virtuosismo y esmero. Muy interesante el titulado *Deslizamientos*. La sonata de Haydn, que es una de las más bellas páginas del repertorio pianístico, nos reveló a un pianista con una sólida formación musical y técnica. Chopin muy enérgico y sugerente. Una visión muy personal de la *Suite Iberia* de Albéniz arrancó una gran ovación en la sala. Finalizó el recital con Debussy poniendo así un buen broche a este concierto que unió la juventud y el talento. Desde aquí le deseamos mucha suerte en esta prometedora carrera pianística que ahora comienza.

Imagen del concierto de Wu.

Héctor Guerrero

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

AUDITORIO
PALACIO DE CONGRESOS ZARAGOZA
SALA MOZART

XIII temporada de GRANDES conciertos de 2007 2008

otoño

AUDITORIO DE ZARAGOZA

ORQUESTA FILARMÓNICA DE LIEJA
ORQUESTA REVOLUCIONARIA Y ROMÁNTICA
MONTEVERDI CHOIR
SIR JOHN ELIOT GARDINER
AL AYRE ESPAÑOL
EDUARDO LÓPEZ BANZO
ORQUESTA FILARMÓNICA DE LA BBC
GIANANDREA NOSEDA
HILARY HAHN
ORQUESTA SINFÓNICA DEL CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA DE ARAGÓN (OSCSMA)
ENSEMBLE DE LA ORQUESTA DE CADAQUÉS
VASILY PETRENKO
ORQUESTA SINFÓNICA DE SAN PETERSBURGO
ROYAL PHILHARMONIC ORCHESTRA
PINCHAS ZUKERMAN
ORQUESTA DEL CONSERVATORIO DE PARÍS
CORO AMICI MUSICAE DEL AUDITORIO DE ZARAGOZA
ACADEMY OF ANCIENT MUSIC
EL MESÍAS DE G. F. HÄNDEL
JOVEN ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA
ORQUESTA DE CADAQUÉS
ORQUESTA JUVENIL SIMÓN BOLÍVAR DE VENEZUELA
GUSTAVO DUDAMEL

Más información:
www.auditoriozaragoza.com

PATROCINA
CAJA INMACULADA

EXPO ZARAGOZA 2008

COLABORA
HERALDO DE ARAGON

Zaragoza
AYUNTAMIENTO

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

Hemos escuchado a...

II Festival Internacional de Piano

De nuevo seis conciertos a cargo de alumnos brillantes de Solomon Mikowsky en la Manhattan School of Music de Nueva York. Jóvenes que buscan abrirse camino en giras y concursos. Destacaron Edward Neeman (USA), Sofía Melikyan (Armenia) y Yukiko Akagi (Japón). Mecanismo fácil y buen equilibrio en el primero que brilló en el *Estudio núm.6,* "Otoño en Varsovia", de Ligeti, y en la *Sonata op.26,* de Barber. Toque muy musical el de la armena en las *Variaciones* de Dutilleux y en los *Estudios* de Chopin que hubo de regalar. Buen sonido y variedad de color en la japonesa, aunque tiende a la brusquedad por su poder técnico; *Sonatas núms.23, 33 y 366*, de Scarlatti; *Kv 570* de Mozart, y *Navarra* de Albéniz, notables.

J.M.M.M.

Órganos en Castilla y León

Diecinueve conciertos conformaron esta tercera edición de Arte Órganica, dispuesta por la Fundación Siglo, que ha incorporado el órgano del lado norte de la Catedral Nueva de Salamanca (P.Echevarría 1743, restaurado por J.Lois 2006) donde sonó *Salamanca*, composición de Guy Bovet o la *Sonata prima* de Kuhnau por Elisabeth Ullmann; y el Acitores 2007 en la Parroquia de Ntra.Sra.de Lourdes donde la combinación órgano-violín de Miquel González-Andrei Frolov, llevó a Salamanca sonatas *BWV1021* y *HWV 371* de Bach y Haendel. Escuchamos a Rui Paiva, que sacó partico al Ruiz Martínez 1792 de la Asunción de Nuestra Señora, en La Seca (Valladolid), destacando su muestra de compositores portugueses: Rodrigues Coelho, Da Conceiçao, Seixas y el Scarlatti residente en Lisboa. Johan Hermans bordó con pulso, riqueza ornamental y variedad y claridad en la registración, el *More Palatino,* de Sweelinck; *5 Versos para Salve Regina*, de John Bull; las *Danzas del Manuscrito de Suzamme van Soldt* o la preciosa *Fantasía I toni*, de van d Kerckhoven, en el Lois 1997 de la Parroquia de S.Andrés de Valladolid. En S.Martín de Tours de Cevico la Torre (Palencia), Miguel Bernal hizo XVIII español: Hervás, Pascual Roig, Anglés, Nebra y Narro, en un estupendo Fernández, Valladolid 1790.

José María Morate Moyano

Gesualdo y Morales charlando en el Camino

Esta IV edición de "El Camino en Castilla" y León ha presentado a The Hilliard Ensemble en formación sexteto; tres programas en S.Juan Ortega y La Merced de Burgos y Sta. Mª del Castillo de Frómista con los *Responsorios de tinieblas* para el Triduo Sacro del *Officium hebdomadae sanctae spectantia*, de Gesualdo de Venosa, y un cuarto con la *Missa mille regretz*, de Cristóbal Morales; Escobar, Peñalosa y Rivaflecha completando la liturgia, en Carrión de los Condes, Villafranca del Bierzo y León. Oímos los de Jueves y Sábado Santo, apreciando el dolor humano del propio Gesualdo ya arrepentido, diferenciando frases de protagonistas y comentarios piadosos en los *Responsorios,* hechos con precisión y afinación relojera sobre un bajo magnífico de tesituras, color y volumen, y un barítono que entona el canto llano de antífonas. Y Morales y lo español a igual altura; tal vez un punto más de pasión pero qué línea y qué limpieza. Bellísimo el "Agnus" y trabajo representativo de opciones el "Credo"; delicado "Clamabat" de Escobar y arcaico "Nigra sum" de Peñalosa.

J.M.M.M.

Centroeuropa y Francia en lo alto

El Aron Quartett.

Las salas de cámara y sinfónica del Auditorio de Valladolid recibieron, respectivamente, al Aron Quartett y a Les Musiciens du Louvre-Grenoble con la mezzo Anne Sofie von Otter y Marc Minkowski en la dirección. Los vieneses, con L.Müller como primer violín de bello sonido, homogéneo y sin forzar, bordaron el *Cuarteto núm.2*, de Korngold, cuidando la tímbrica, atendiendo disonancias, rico contrapunto e ironía y poética en las originales melodías, con fina conjunción. Energía y estilo en el *Lobkowitz núm.2*, de Haydn, y versión musculada (quizá algo excesiva) en la lucha vida-muerte de "La muerte y la doncella", de Schubert, con gran precisión. Regalaron deliciosamente el Segundo movimiento del Haydn 76/3.

Hacer que música incidental suene interesante, como la suite de *Shylock op.57* (comedia de Haracourt), de Fauré, o los 27 números de *L'Arlésienne* (drama de Daudet) de Bizet, requiere unos músicos fantásticos (cuerda expresiva, concertino atento, maderas esplendorosas, metales nobles) y un director sapiente y amoroso con música y músicos, manteniendo nervio y tensión; todo ello dieron Minkowski y los suyos. Y von Otter esculpiendo *Les nuits d'été*, de Berlioz: fraseo, color, vocalidad, emoción; mucha belleza y equilibrio.

J.M.M.M.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

ABONO DE OTOÑO

AUDITORI I PALAU DE CONGRESSOS DE CASTELLÓ

OCTUBRE

16 ORQUESTA FILARMÓNICA DE LIEJA & TRULS MORK
19 ORQUESTA DE CÁMARA DE BASILEA & JENNIFER LARMORE
31 DANIEL MÜLLER-SCHOTT & ROBERT KULEK

NOVIEMBRE

10 ORQUESTA DE VALENCIA & ARCADI VOLODOS
14 HARMONIA DEL PARNÀS
16 ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA & NICHOLAS ANGELICH
23 ESTIL CONCERTANT
27 ORQUESTA SINFÓNICA DE SAN PETERSBURGO & ELISABETH LEONSKAJA

DICIEMBRE

12 JOAQUÍN ACHÚCARRO
17 LA CAPELLA REIAL DE CATALUNYA & HESPERION XXI. DIRECTOR:JORDI SAVALL
21 THE SIXTEEN

álvaro bautista

11 Conciertos 190 € · INFO 964 727 575

AUDITORI I PALAU DE CONGRESSOS DE CASTELLÓ

Pasión x CASTELLÓN

Castelló CULTURAL

GENERALITAT VALENCIANA

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Hemos escuchado a...

"20 Años no es nada"

El Festival de Música Española de León, en esta su vigésima edición y manteniendo su fiel compromiso con nuestro patrimonio artístico y musical, inauguró la programación con su orquesta residente, la Orquesta de Cámara Ibérica. Bajo la dirección de Virginia Martínez, estrenaron la obra encargada al leonés José Mª García Laborda *Tiento de Palacio*, para arpa, orquesta de cuerda y percusión, obra homenaje al Palacio de los Guzmanes, lugar habitual de celebración de la mayoría de los conciertos.

La arpista francesa Ségoléne Burtor fue magistralmente acompañada por la orquesta, tanto en el estreno como en *Tema y variaciones*, de Joaquín Turina, autor también homenajeado en esta edición del Festival, bajo unas precisas directrices desde la batuta. Con la misma concordancia sonora, delicadeza expresiva, sutiles fraseos y extrovertida musicalidad, la Orquesta interpretó *Crónica de un incendio* y *Perfil de Gaudí*, de Salvador Brotons, fiel reflejo musical de los rasgos personales y arquitectónicos de Gaudí. Cerraron su actuación con la *Serenata Op. 87*, de Turina.

E.C.M.

Señal de vida

En su cita veraniega las XIV Jornadas de informática y electrónica musicales (JIEM 2007) organizadas en Madrid en el Centro de Arte Reina Sofía por el CDMC han reunido, entre otras actividades, los imprescindibles conciertos vespertinos. Centrándonos en este último apartado, sus primeras citas tuvieron por protagonista al *Groupe de recherches musicales* (GRM), capitaneado por B. Parmegiani (*Signe de vie*) o F. Bayle. Los sucesivos conciertos pasaron revista a la producción relacionada con la citada institución desde los desaparecidos P. Schaeffer -inevitable, L. Ferrari y los presentes, a las propuestas más recientes resueltas por un estreno local de D. Teruggi, responsable, a la sazón, del primero de los cursos. El contraste de la producción española, con una notable convocatoria generacional de amplio espectro histórico y estético, se siguió en tres jornadas fruto de la combinación multidisciplinar de expresiones artísticas: música-vídeo.

Luis Mazorra Incera

Bill Evans según Niño Josele

El auditorio zaragozano "Eduardo del Pueyo", concluyendo su ciclo "Lenguajes" ocupado en experiencias musicales no centradas estrictamente en la música clásica, trajo la guitarra de Niño Josele quien, arropado por el bajo eléctrico de Alain Pérez y la batería de Enrique Ferrer, ofreció su particular tributo a la música de Bill Evans.

El concierto empezó con sendos solos en arreglos clásicos con aderezos flamencos, sin espacios de silencio y rellenando los huecos de las melodías con ornamentos que impedían a los temas respirar. Con amplificación las adaptaciones podrían haber sido más transparentes permitiendo resonar las armonías y clarificando las melodías, pero el abigarrado estilo flamenco mandaba.

No fue una actuación novedosa. Es un producto característico de la factoría Limón-Trueba que tan buenas creaciones está aportando, fruto de un fino olfato de producción que ofrece nuevos horizontes a intérpretes de diversos orígenes musicales promoviendo un mestizaje musical elegante y de muy cuidada factura. En este caso se cambia un piano *jazzy* por el sonido racial de la guitarra flamenca, el *swing* norteamericano por el *duende* andaluz. Con una propina tras los saludos y aplausos terminó la entretenida hora de pulcra actuación.

Víctor Rebullida

"Jouissons, jouissons..."

Imagen del singular concierto.

Liturgia de Campra por su Requiem para iglesia secularizada en Bonaval por The English Baroque Soloist y The Monteverdi Choir con J. E. Gardiner, obra que interesaría por el talante interpretativo de los tres solistas, dos contratenores y bajo que rompían los moldes al uso por el tipo de vocalidad. Con la Compagnie Roussat-Lubeck, cambiaron de necesario contexto para aventurarse por selectas páginas a modo de "tragedie-lirique", óperas-ballet y un par de detalles de pastorales, encabezadas por los tremendismos de la obertura de *Zaïs*. Gardiner preparó un espectáculo dinámico en donde el sentido de lo paródico iluminaría esa agilidad subrayada en todo momento por las ingeniosidades de la compañía danzante. *Les Boréades* salieron sustancialmente beneficiadas con una extasiante aria defendida por la soprano J. Doyle o las arrebatadas piezas danzantes con predominio de las gavotas. De la ópera-ballet *Les Fêtes d´hébé*, el justo reconocimiento para el dúo K. Fuge y A.Dahlin por *Suivez les lois*, en rango similar al trío que resolvieron Doyle, Dhalin y L.Wallington. El coro puso el jolgorio que nos llevaría a la pomposidad nada altisonante que demanda el desmelenamiento colectivo "Jouissons, jouissons..." precisamente de *Les Boréades*.

R.G.B.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

X CICLO

GRANDES SOLISTAS 2007 «PILAR BAYONA»

AUDITORIO DE ZARAGOZA

AUDITORIO
PALACIO DE CONGRESOS ZARAGOZA
SALA MOZART

© Felix Broede / DG

sábado, 17 de noviembre de 2007

LANG LANG

Programa: Sonata en Do, KV 330 **W. A. MOZART**
Sonata n.º 3 en Si m, Op. 58 **F. CHOPIN**
Kinderszenen (Escenas de niños), Op. 15 **R. SCHUMANN**
Goyescas H. 64 (Los requiebros) **E. GRANADOS**
Soneto de Petrarca n.º 104 de «Años de Peregrinaje: Italia»;
Rapsodia húngara n.º 2 (trascripción de Horowitz), S. 244 **F. LISZT**

EXPO ZARAGOZA 2008

Más información:
www.auditoriozaragoza.com

iberCaja
Obra Social y Cultural

DIPUTACION D ZARAGOZA
CULTURA Y PATRIMONIO

Zaragoza
AYUNTAMIENTO

GOBIERNO DE ARAGON
Departamento de Educación, Cultura y Deporte

Ministerio de Educación

EL CATÁLOGO
LÍDER MUNDIAL
DE MÚSICA
CLÁSICA
LE OFRECE

LA GRAN
FONOTECA
"ON LINE" DE
MÚSICA CLÁSICA
EN INTERNET

NAXOS
MUSIC LIBRARY

DISFRUTE DE LA MUSICA CLASICA DESDE SU ORDENADOR

Por sólo 150 €/año

Escuche música clásica durante todo un año por sólo 150€ + IVA
Un servicio de audición musical por Internet durante 24 horas al día, 365 días al año.
Los catálogos completos de Naxos, Bis, Chandos, CPO, Dacapo, Hänssler, Hungaroton y Marco Polo, más títulos seleccionados de los sellos independientes ABC Classics, Alba, Alpha, Analekta, ARC, Artek, ATMA Classique, Brana Records, Bridge Records, British Music Society, Caprice, CBC, Cedille, Celestial Harmonies, Collegium, Coro, Dynamic, ERM Media, First Edition, Gimell, Klavier, Morrison Music Trust, Musical Concepts, Naxos Audio Books, OgreOgress, Onyx, Opera Rara, PentaTone, Portugal-CNM, Profil, Prophone, Proprius, Rattle, Romophone, Saphir, SDG, Signum Classics, Stockhouse, Swedish Society, Toccata Classics, Vanguard Classics, Vox, Wergo, White Cloud, Wigmore Hall Live, World Philharmonic Orchestra y Zebra Arts
Novedades mensuales
Podrá crear sus propias listas de audición desde la web
Más de 247.000 piezas musicales repartidas en más de 17.000 discos CDs.
Más de 10.000 compositores de todas las épocas.
Web de acceso y uso en español

COMPRUÉBELO GRATIS ENTRANDO EN LA WEB
www.naxosmusiclibrary.com/spain

Dispone de 15 minutos gratuitos para disfrutar de este revolucionario sistema.
Compruebe su facilidad de uso y calidad sonora.
Y si decide suscribirse, todavía dispondrá de 7 días de uso gratis a prueba.
Teléfono de atención y consultas: 902 366 530

POLO DIGITAL MULTIMEDIA, S.L.

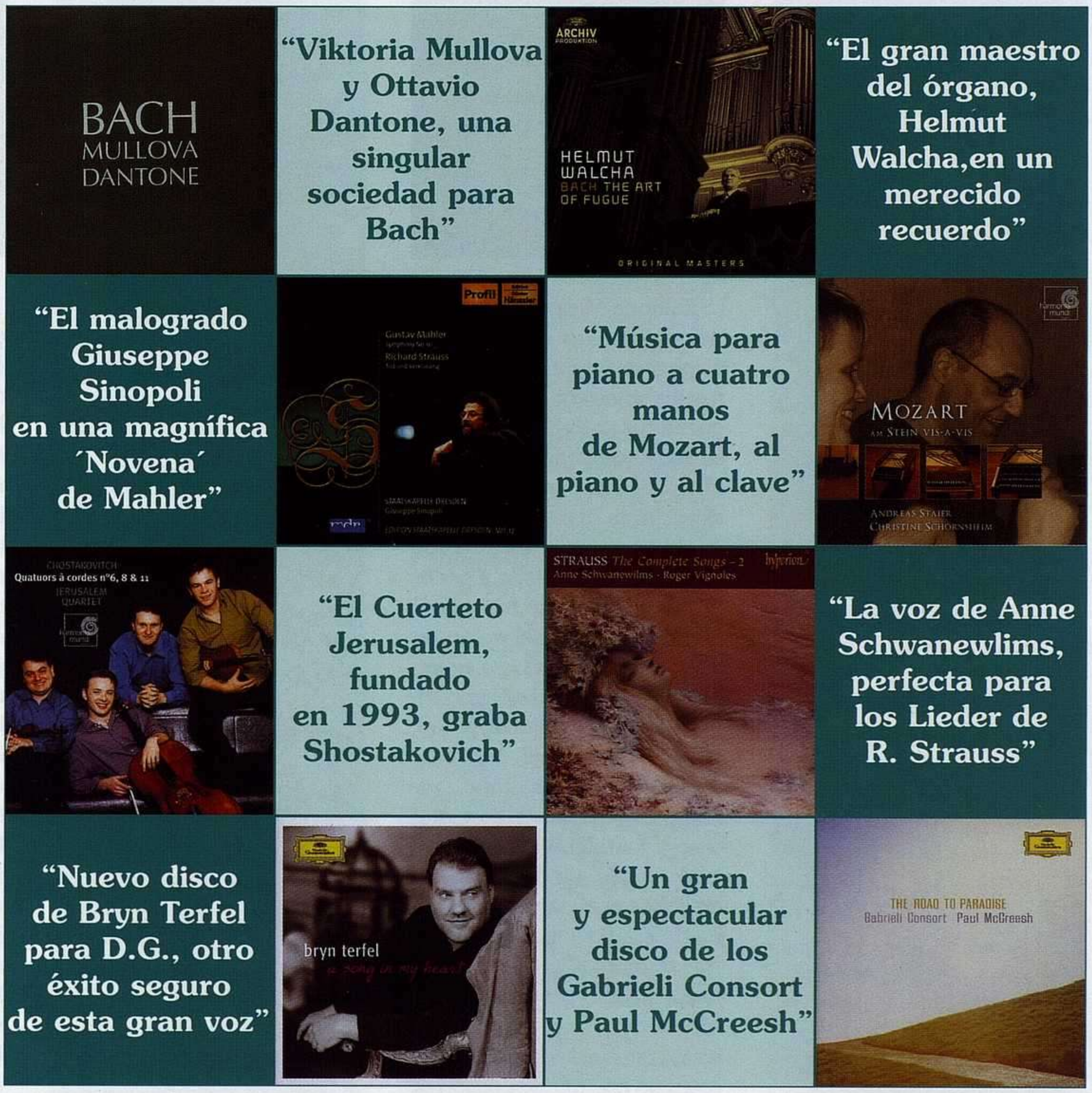
www.polodigital.com - correo@polodigital.com

Los discos CD Naxos que puede escuchar en nuestra Web están a la venta en España en *El Corte Inglés*, *Fnac* y principales tiendas de discos de música clásica

www.NaxosMusicLibrary.com/Spain

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Discos



46 De la A a la Z

73 Ópera Viva

75 Grandes Ediciones

SIMBOLOS		
CALIDAD	*i*	PRECIO
★★★★ EXCELENTE	H GRABACION HISTORICA	A ALTO
★★★ BUENO	R ESPECIALMENTE RECOMENDADO	M MEDIO
★★ REGULAR	S SONIDO EXTRAORDINARIO	E ECONOMICO
★ PÉSIMO		

CRITICOS

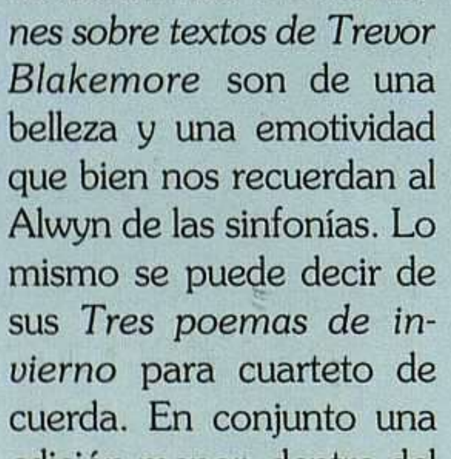
Jordi Abelló (JA),Alberto Alpresa Rangel (AAR), Salustio Alvarado (SA), Alberto Beltrán Llorens (ABL), Juan Berberana (JB), Ángel Carrascosa Almazán (ACA), Jordi Caturla González (JCG), Pedro Coco Jiménez (PCJ), David Cortés Santamarta (DCS), José Feito Benedicto (JFB), Luis Gago (LG),Paulino García Blanco (PGB), Miguel Ángel de las Heras (MAH), Ignasi Jordá (IJ), Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar (PSJD), Luis Enrique de Juan Vidales (LEJ), Fernando López Vargas-Machuca (FLVM) Raúl Mallavibarrena (RM), Jerónimo Marín (JM), Nieves Pascual León (NPL), Gonzalo Pérez Chamorro (GPC), José Antonio Ruiz Rojo (JARR), José Sánchez Rodríguez (JSR), , Paulino Toribio (PT), Elena Trujillo Trujillo (ETH), Carlos Villasol (CV)

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

de la a a la Z

Sexta edición que Naxos dedica a la obra de Willian Alwyn (1905- 1985), en este caso saliendo del repertorio orquestal (sin duda el fuerte del británico) para, en un afán de integral discográfica, acabar en el repertorio camerístico y de las canciones. Casi todas las obras en primera grabación mundial, lo que es sintomático de la menor dedicación e interés que Alwyn tenía por este tipo de música. En el anterior lanzamiento de Naxos, dedicado a Alwyn, ya nos referimos a la menor calidad de estas últimas grabaciones en relación a su catálogo orquestal, especialmente sus *Cuatro sinfonías* y sus dos *Conciertos para piano*. Pese a ello no deja de ser interesante la aproximación de nuestro autor, sobre todo, al mundo de las canciones tan presentes en otros autores de su generación. Las *Tres canciones sobre textos de Trevor Blakemore* son de una belleza y una emotividad que bien nos recuerdan al Alwyn de las sinfonías. Lo mismo se puede decir de sus *Tres poemas de invierno* para cuarteto de cuerda. En conjunto una edición menor, dentro del catálogo de Alwyn, pero para nada despreciable.

J.B.



ALWYN: Música de cámara y canciones. Solistas instrumentales. Cuarteto de cuerdas Bridge. Jeremy Williams, barítono; Iain Burnside, piano.

Naxos, 8.570341 • 70'15" • DDD

Ferysa ★★★E

Viktoria Mullova se interesa por el barroco como Herreweghe se interesa por el romanticismo, con la diferencia que la rusa sabe lo que hace y se rodea de "barrocos" como Ottavio Dantone, el director y clavecinista italiano. Las *Sonatas para violín y clave* son joyas que han tentado a pocos instrumentistas "no barrocos", que preferían vérselas con las *Partitas y Sonatas para violín*. Mullova ofrece su bellísimo sonido del Guadagnini de 1750, su legato admirable, para cantar estas músicas (muy "románticas" y líricas en bastantes casos), junto con el aterciopelado sonido de Dantone. El equilibrio parece perfecto, como lo era en la pareja Biondi-Alessandrini (Opus 111), más italianizados y brillantes, de sonido más rico, pero con mayor presencia de decibelios. Mullova, no con mayor presión de arco que Alessandrini, frasea con una belleza que delata su procedencia. Desde luego ambas versiones están muy por encima de Holloway (Virgin) y otras muy "historicistas". Si encuentra a Mullova y Alessandrini juntitas en la tienda, la rusa ofrece además dos obras más, la *Trio-Sonata núm. 5* y la *Sonata para violín con bajo continuo en Sol mayor*, que son una delicia.

G.P.C.

BACH: Sonatas para violín y clave. Sonata BWV 1021 para violín y continuo. Trio-Sonata BWV 529. Viktoria Mullova, violín; Ottavio Dantone, clave; Vittorio Ghielmi, viola. Luca Pianca, laúd.

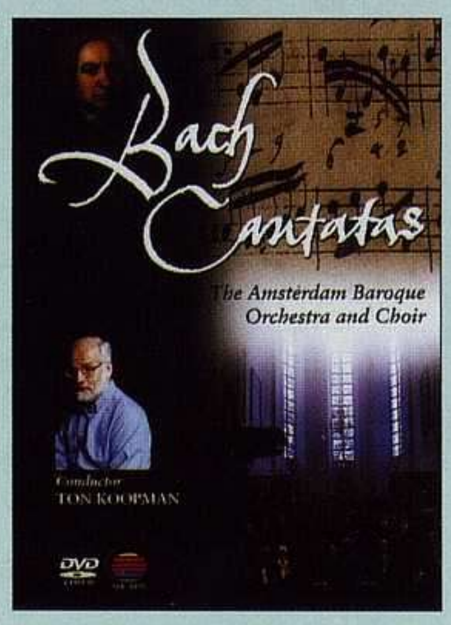
Onyx, 4020 • 2 CDs • 113'27" • DDD

Harmonia Mundi Ibèrica ★★★★A

Se mire como se mire, interesantísimo DVD, con nada menos que seis cantatas de Bach, muy bien interpretadas e igualmente muy bien filmadas. Cada una de ellas viene además introducida por las sabias palabras de Ton Koopman, quien nos habla de las circunstancias de composición de las obras, así como por alguna que otra sagaz observación sobre el pensamiento musical de Bach y los problemas que hoy día plantea su interpretación. Todo cuanto aparece en el DVD puede ser subtitulado en inglés, francés, castellano, alemán o italiano. Las cantatas en cuestión son auténticos "hits": *56, 106, 131, 140, 147* y la *211*, conocida como "Cantata del Café", ofrecida aquí con una simpática puesta en escena.

Con independencia de lo afín que uno sea a las propuestas y recursos de Koopman (particularmente el bajo Klaus Mertens, omnipresente en todas sus grabaciones, no es casi nunca de mi agrado), la competencia de este producto es, creo, incuestionable, y por tanto no podemos sino recomendarlo con la mayor insistencia.

R.M.



BACH: Cantatas. Amsteradam Baroque Orchestra and Choir. Dir: Ton Koopman.

NVC ARTS, 50-51442-1565-2-2 • 178' • DVD

Warner ★★★★AR

Reedición de una de las grabaciones míticas del organista Helmut Walcha. En concreto y si no me equivoco fue la primera grabación de la última gran obra de Bach (*El arte de la fuga*) en teclado. Ha habido mucha polémica acerca de si esta obra fue concebida para ser interpretada por cuatro instrumentos (cuarteto de cuerda, cuarteto de violas de gamba, consort de vientos, etc.) o para teclado (clave, clavicordio u órgano). Gustav Leonhardt despejó muchas de estas dudas al escribir un pequeño tratado titulado "El Arte de la Fuga: última obra para clave de Bach", demostrando con argumentos objetivos el porqué de este título. En todo caso y polémicas a parte, la versión de Walcha fue un éxito de crítica en el año 1956 y su reedición en estéreo aquí presentada nos ofrece la posibilidad de volver a disfrutar de esta joya fonográfica, además de conmemorar el centenario del nacimiento de este gran intérprete. El segundo cedé incluye para completar tiempos el *Preludio y Fuga en Do mayor*, las *Sonatas en Trío en Mi bemol* y *Sol mayor* y la archiconocida *Toccata y Fuga en Re menor*. En resumen, una referencia no sólo para nostálgicos y una interpretación que aún hoy en día sigue causando admiración y emoción.

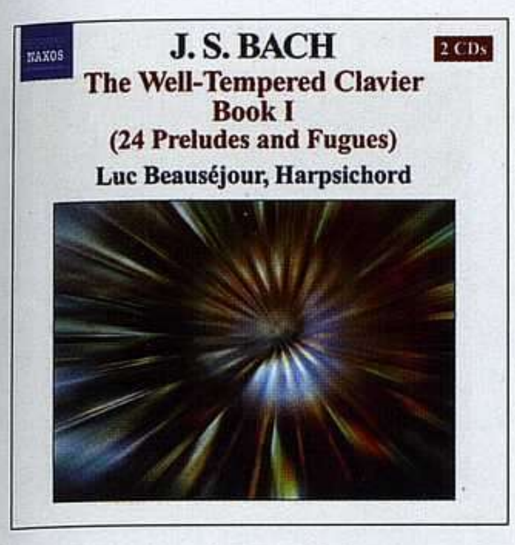
I.J.

BACH: El arte de la fuga y otras piezas para órgano. H. Walcha, órgano.

Archiv, 477 6508 • 2 CDs • 154'44" • ADD

Universal ★★★★MH

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Hace un par de años un musicólogo y organista estadounidense descubrió, causando gran sorpresa y polémica, un nuevo sistema de afinación a caballo entre los temperamentos irregulares habituales (Valloti, Werckmeister, Kinberger...) y el temperamento igual actual del piano. Según la tesis de dicho musicólogo, el propio Bach anotó en el título del primer libro de *El clave bien temperado* cómo debían afinarse cada una de las doce quintas que forman la escala cromática de la música occidental. Estó desmontó la arraigada creencia de que esta monumental obra del genio de Eisenach era la consagración del temperamento igual como única posibilidad de afinación, al menos en los instrumentos de teclado. El clavecinista canadiense Luc Beauséjour nos ofrece una versión de esta maravillosa música con un instrumento afinado en este sistema que todavía otorga a cada tonalidad una personalidad distinta.

Desde el punto de vista musical la versión que aquí comentamos resulta un poco plana. Echo en falta más contraste entre los diferentes afectos de cada uno de los preludios y en el carácter de las fugas. Al final suena todo excesivamente neutro. Aun así, versión más que correcta con el interés añadido del novedoso sistema de afinación y a un precio sin competencia.

I.J.

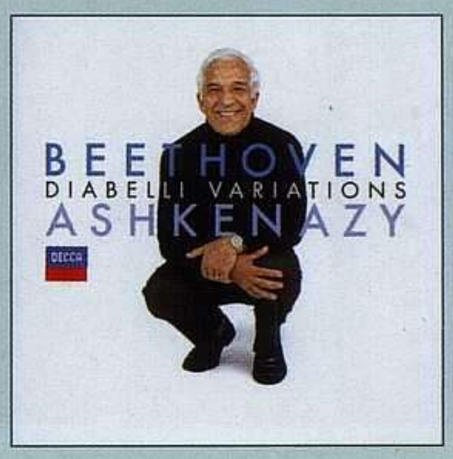
J. S. BACH: El clave bien temperado libro 1. L. Beauséjour, clave.
Naxos, 8.557625-26 • 111'21" • DDD
Ferysa ★★★E

El que fue violinista solista durante años, Thomas Zehetmair, creó hace pocos años su cuarteto, del que sólo él y Ruth Killius (viola) se mantienen desde su creación. Actualmente lo completan Kuba Jakowicz (violín) y Ursula Smith (cello). El Zehetmair es uno de los grandes cuartetos del momento, al menos en disco (ECM, el sello de Manfred Eicher, graba maravillosamente y edita mejor). Conozco su Schumann (*Cuartetos núms. 1 y 3*, ECM 2003) y pocos pueden toserle.

Siguiendo con el gusto de no llevar integral alguna al disco, en esta ocasión juntan a Bartók con Hindemith, todo un riesgo para el segundo o para cualquiera que se mezcle con la música del húngaro. Si la versión del de Hindemith es un susurro al oído (adiós al Paul grueso y sesudo, lo cerebral se convierte en poesía), el *Quinto* de Bartók pocas veces se habrá escuchado con mayor modernidad. No hay rastro de elementos folclóricos húngaros (Takacs, mi referencia; o Vegh), a favor de una lectura que prima el acento y la dinámica, con un empaste muy sólido. Las notas del disco, en la onda moderna de la interpretación, son marca de la casa.

G.P.C.

BARTÓK: Cuarteto núm. 5. HINDEMITH: Cuarteto núm. 4. Cuarteto Zehetmair.
ECM, 4765779 • 50'47" • DDD
Nuevos Medios ★★★★A



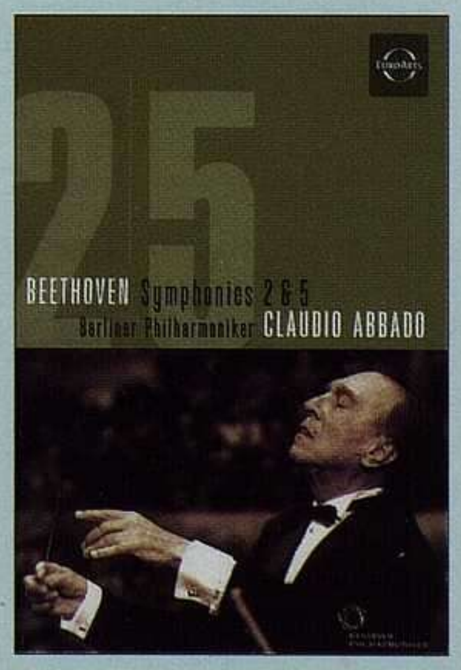
En los más de 40 años que Ashkenazy lleva grabando para Decca nunca había abordado las *Variaciones Diabelli*. Este disco viene a completar, por tanto, un importante vacío en el apartado beethoveniano de la discografía del ruso. Ashkenazy va desgranando las 33 variaciones sin prisas, mediante un sonido limpio, sin estridencias pero contundente, regulado en lo dinámico y dosificado, que va modificando en función del carácter de la pieza. La articulación es siempre soberbia y ayuda mucho a crear estas diferencias sonoras. En lo expresivo, cabe destacar los meditados y profundos tiempos lentos, maravillosos; en los más rápidos se echa en falta a veces algo más de fluidez: se ven demasiado los entresijos musicales y el conjunto pierde dinamismo. Esto no empaña un trabajo notable que se ve complementado por las *Variaciones Wranitzky*, una rareza -seguramente no muy grabada- en una línea distinta a las más serias *Diabelli*. Ashkenazy obra en consecuencia y ofrece unos diez minutos magistrales.

J.C.G.

BEETHOVEN: Variaciones Diabelli.
Vladimir Ashkenazy, piano.
Decca, 475 8401 • 59'59" • DDD
Universal ★★★A

Nueva entrega del ciclo sinfónico beethoveniano que Abbado nos brinda en la Academia de Santa Cecilia. De parca duración (las dos anteriores incluían *Novena* y *Tercera* y, *Primera*, *Sexta* y *Octava*), pero la cuestión es que, en cuanto a la interpretación, podemos remitirnos a lo dicho en anteriores críticas. Orquesta reducida (en la *Segunda* se contenta con tres contrabajos y cuatro cellos), ligereza de tempos, utilización de la reciente edición de las partituras debida a Jonathan Del Mar, matización extrema en frases e intervenciones solistas, delicadas y transparentes texturas huyendo de ampulosas sonoridades, pero sin ser un versión historicista (estamos frente a la filarmónica berlinesa, no lo olvidemos). Lecturas clásicas, correctas, muy bien delineadas y de un virtuosismo deslumbrante. Si les basta con todo esto, adelante. ¡Ah!, en la *Quinta*, el DVD nos permite elegir la cámara que enfoca al director. Curioso, pero hubiera preferido otro bonus: un ensayo del maestro, por ejemplo.

P.S.J.D.



BEETHOVEN: Sinfonías nums. 2 y 5.
Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Claudio Abbado.
EuroArts, 2051158 • DVD • 78' • DDD
Ferysa ★★★A

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

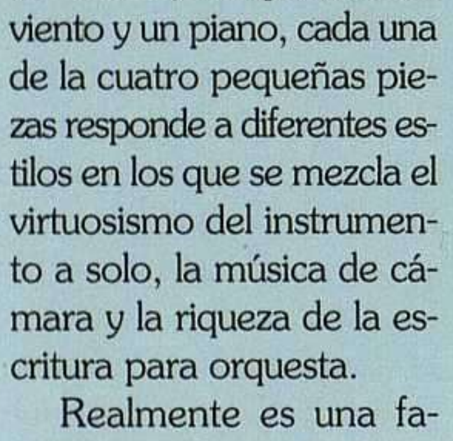
"Se reeditan las cuatro sinfonías de Brahms por Dohnány"

"Un brahms delicado, intimista y poético el de Nash Ensemble"

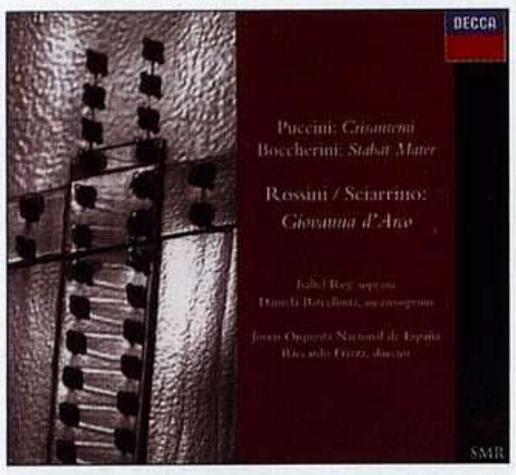
Bloch fue un compositor versátil, de diferentes conceptos estilísticos, de una gran personalidad al margen de las corrientes de moda, de un profundo individualismo y de una intelectualidad siempre en desarrollo. Después de su muerte fue reconocido internacionalmente sobre todo por sus muchas composiciones en estilo judío, sin embargo Bloch compuso obras de muy diferentes estilos, y este disco es una buena muestra de ello. Obras de carácter contrapuntístico y discurso fresco y fluido como el *Concertino* o La *Suite Modale* y también los *Cuatro Episodios*, orquestados para once instrumentos, un quinteto de cuerda, un quinteto de viento y un piano, cada una de la cuatro pequeñas piezas responde a diferentes estilos en los que se mezcla el virtuosismo del instrumento a solo, la música de cámara y la riqueza de la escritura para orquesta.

Realmente es una faceta poco conocida de un compositor que se nutre de muy diferentes fuentes en sus trabajos y que aquí nos descubre además un interesante juego de colorido instrumental y desarrollo expresivo.

P.T.



BLOCH: Cuatro Episodios. Dos Poemas. Concertino. Suite Modale. Noam Buchman, flauta; Yuri Gandelsman, viola. Solistas de la Orquesta Filarmónica de Israel. Orquesta de la Radio Eslovaca. Atlas Camerata Orchestra. Dra.: Dalia Atlas.
Naxos, 8.570259 • 52'29 • DDD
Ferysa ★★★★E



La Semana de Música Religiosa de Cuenca, a través de su Fundación, inicia una nueva etapa con este registro, en la que quiere llevar al mundo del disco algunas de las interpretaciones más interesantes que se vayan produciendo en el Festival. El objetivo es lograr una mayor difusión de la música religiosa. Sin entrar en el fondo de tal objetivo, nos atendremos a este primer proyecto entorno a dos conciertos del 2005 en el que la música italiana religiosa tiene cabida mediante tres obras poco frecuentadas. La versión del *Stabat Mater* de Boccherini, para grupo instrumental reducido y soprano, es la menos habitual de las dos que compusiera. Excelente prestación vocal de Isabel Rey. El *Crisantemi* de Puccini es una pequeña pieza, que el de Lucca reutilizará años después (con mejores resultados) en la escena final del su *Manon Lescaut*. Más interesante resulta la orquestación de la cantata de madurez de Rossini, *Giovanna d'Arco,* orquestada con innegable talento por Salvatore Sciarrino. En conjunto, un curioso programa donde sobresale la obra de Rossini por infrecuente e interesante, y por las prestación vocal de Daniela Barcellona.

J.B.

BOCCHERINI: Stabar Mater. PUCCINI: Crisantemi para cuerdas. ROSSINI/SCIARRINO: Cantata Giovannad'Arco. Isabel Rey, Daniela Barcellona. Joven Orquesta Nacional de España. Dir.: Ricardo Frizza.
Decca, 0028947 659549 • 65'24" • DDD
Universal ★★★A

Christoph von Dohnányi grabó este ciclo sinfónico brahmsiano al poco de tomar el relevo de Maazel como director de la Sinfónica de Cleveland. Siempre se ha considerado a la orquesta que Szell elevó a un primerísimo rango mundial como las más "europea" de las grandes centurias norteamericanas, pero, pese a su sobrada brillantez, virtuosismo y precisión, le falta la cualidad específicamente brahmsiana de agrupaciones que llevan en los genes la música del compositor hamburgués, como la Filarmónica de Viena o la Staatskapelle de Dresde. La óptica interpretativa de Dohnányi es la de un riguroso clasicista, sobrio en la expresión y atento a lograr la máxima clarificación posible del complejo entramado armónico-temático. En concierto, no hay duda que unas interpretaciones como éstas, directas, perfectamente preparadas y soberbiamente tocadas resultarían muy satisfactorias, pero el disco es un mundo aparte y la audición casera revela las limitaciones de un concepto tan estricto con la letra como, en el fondo, carente de personalidad y vuelo. La límpida y eficiente lectura del concierto para violín no añade nada sustancial al interés de este barato y extremadamente bien grabado álbum.

J.F.B.

BRAHMS: las 4 Sinfonías. Obertura Trágica. Obertura para un Festival Académico. Variaciones sobre un tema de Haydn. Concierto para violín y orquesta. Thomas Zehetmair, violin Orquesta de Cleveland Dir.: Christoph von Dohnányi.
Warner, 2564 64159-2 • 4 CDS • 275'32" • DDD
Warner ★★★E

Un Brahms intimista, delicado y poético. Un Brahms que nos susurra al oído conflictos amorosos y melancolías que no lo son tanto. Un Brahms cargado de sutilezas, irisaciones y guiños, en manos de un conjunto, el Nash, que despliega todas sus sedosas texturas, sus cantos quejumbrosos, sus confidencias y también sus alardes de técnica esplendorosa. Las voces se entrecruzan, se increpan, se quitan y se ceden la palabra creando un tejido seductor y rico en emociones. Hay momentos sublimes, cargados de magia, como el inicio del *Núm. 2*, un Allegro enigmático y sugerente y el Poco adagio (3r movimiento) doliente y misterioso o la maestría compositiva que encontramos en todo el Andante del *Núm. 1* con un tema de canción popular que se ve realzado en seis variaciones propias de su genio. Estupenda ocasión para hacerse con los dos sextetos del hamburgués en un solo compacto bien aprovechado, como debe ser, con unos comentarios útiles e interesantes pero, eso sí, únicamente en inglés y alemán.

P.S.J.D.

BRAHMS: Los dos sextetos para cuerda opp. 18 y 36. The Nash Ensemble.
Onyx, 4019 • 77'19" • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica ★★★A

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Nuevo disco de Naxos procedente del sello hermano Marco Polo"

"La más grande música escrita para clave, un extraordinario corpus"

Pacere que Naxos va a reeditar todas las grabaciones que su sello hermano HK Marco Polo dedicó a ese prolífico y extraño compositor que fue Havelgar Brian (1876-1972). Ya lo hizo con las *Sinfonías num. 1* (la famosa *Gótica*), *4, 12 y 18*; así como con su *Concierto para violín y orquesta*. Y, si las cuentas no me fallan, terminarían las reediciones con la *Sinfonía num. 2* de nuestra publicación. No sabemos si Naxos reiniciará el largo proceso de redescubrimiento para el disco de Brian, por que recuerdo al lector que su catálogo lo componen nada menos que 32 sinfonías, la mayor parte de ellas sin registro discográfico. Esta segunda sigue los mismos parámetros de su antecesora en el catálogo, con un lenguaje postromántico que, respirando de la misma atmósfera que algunos de sus contemporáneos (Holst o Vaughan Williams), se deja llevar en muchos momentos por el caos y el salto entre estilos (aquí huele a Wagner en mayor medida que ninguna de sus otras sinfonías), tan propios y frecuentes en este compositor esencialmente autodidacta. La desmesura de la *Gótica* continúa en los requerimientos orquestales que, valga como ejemplo, incluye dieciséis trompas, tres timbales o dos pianos. El resultado no deja de ser atractivo, pese a las limitaciones técnicas de Brian y su excesiva afición por la desmesura.

J.B.

BRIAN: Sinfonía num. 2. Fanfarria para un festival. Orquesta Sinfónica de Moscú. Dir.: Tony Rowe.

Naxos, 8.570506 • 55'12" • DDD

Ferysa ★★★E

Las dos Sonatas para cello de los dos autores más pianísticos parecen destinadas a viajar juntas en los discos, como le ocurre a los *Conciertos* de Grieg y Schumann. No son la misma música ni tan siquiera se parecen. En este caso es Chopin quien no se mueve bien con el sonido robusto y macizo de Alexander Kniazev, por mucho que Lugansky sea un pianista de primera línea. Tanto sonido o más tenían Du Pre con Barenboim (EMI) o Rostropovich con Argerich (DG), pero sus instintos los llevaban por una elegancia que aquí la hay, pero que contrasta en exceso con la potencia.

Todo lo contrario para Rachmaninov, música irregular (el Allegro final es poca coca) que tiene en Kniazev un ardiente defensor y en Lugansky a un maestro. El pulso inquieto de esta obra vibra en el brahmsiano Allegro scherzando (nada de scherzando, por cierto) y en el denso movimiento inicial. Versión de lujo, con una idea moderna de la música, que les hace llamar a las puertas de Janacek, Prokofiev o Shostakovich.

G.P.C.

CHOPIN: Sonata para cello op. 65. RACHMANINOV: Sonata para cello op. 19. Vocalise. Alexander Kniazev, cello; Nikolai Lugansky, piano.

Warner, 2564 639462 • 74'06 • DDD

Warner ★★★A

El compositor americano Carson Cooman cuenta con un catálogo de 600 obras cuando no ha cumplido todavía los 25 años. Y lo cierto es que la selección que hace Naxos de su obra no nos anticipa gran cosa, pese a reunir nada menos que dos sinfonías, un concierto para piano y otras piezas de cámara. Obras todas bastante superficiales, repletas de buenas intenciones y efectismos sonoros biensonantes (nuevamente, como en otros autores de la serie American Classics, próximas al mundo más "alimenticio" de las bandas sonoras para cine) y construidas con una base técnica, en su instrumentación, realmente innegable. Pero, nuevamente, sin que puedan aportar nada nuevo o llamativo (al menos en mi opinión) al panorama compositivo actual. Eso si, en un fenómeno de creatividad como el de Cooman, bueno será esperar a otras obras en el futuro para saber si su capacidad de trabajo se reenfoca hacia elementos de creación de mayor valor.

J.B.

COOMAN: Sinfonías num. 2 y 3. Concierto para piano. Partita. Solistas y Orquestas de la radio Eslovaca y Filarmónica Bohuslav Martinu. Dir.: Kira Trevor.

Naxos, 8559329 • 73'40" • DDD

Ferysa ★★E

La obra para clave de François Couperin es la música mejor escrita para este instrumento de toda la gran literatura que atesora, o al menos eso piensa la mayoría de intérpretes y personas mínimamente iniciadas en la materia. La cantidad de recursos sonoros que el compositor francés consigue del clave, en ocasiones tildado de plano e inexpresivo, demuestran que no sólo de fortes, pianos, crescendos y diminuendos vive la música. El compositor consigue explotar todas las posibilidades tímbricas y expresivas del clave en una música aparentemente sencilla, calificada en ocasiones como anodina por desconocimiento, pero que encierra un gran contenido entre esas sencillas melodías y ritmos de danza. La integral que aquí comentamos no es ajena a la ya citada calidad de la música y nos ofrece una visión más profunda y cargada de emoción de lo que suele ser habitual en otras versiones disponibles. La elección por parte de Baumont de unos tempi más lentos, sobre todo en las piezas con ritmo de Courante, concede a esta música otro carácter completamente distinto, a mi juicio más acertado. Lástima que se haya optado por no grabar las repeticiones de ninguna pieza; algunas quedan demasiado escuetas. Esta es la única, aunque importante, pega.

I.J.

F. COUPERIN: Integral de la obra para clave. Olivier Baumont, clavecín.

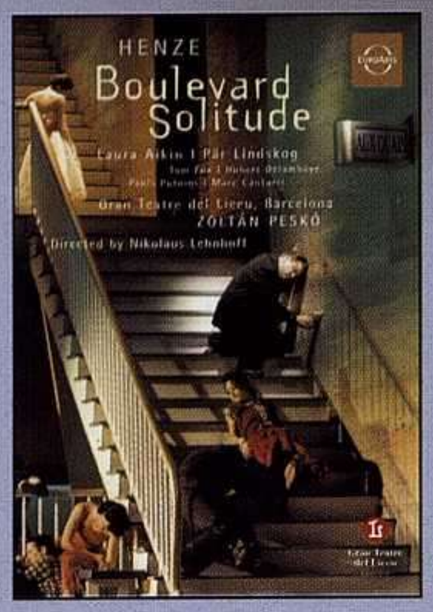
Warner, 2564 64176-2.10 • CDs • 632'20" • DDD

Warner ★★★★A

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

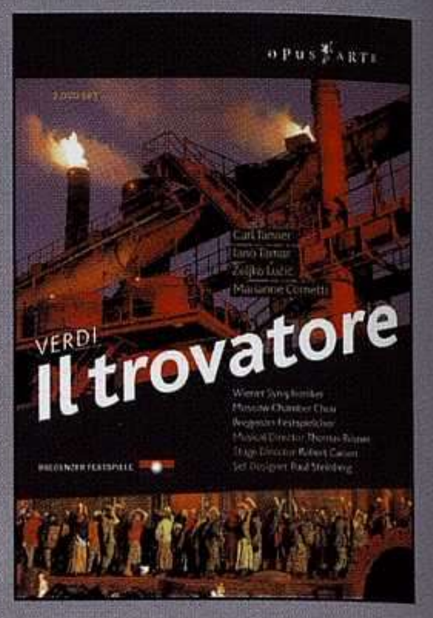
NOVEDADES
OCTUBRE 2007

HARTMANN:
Simplicius simplicissimus.
Mahnke, Van Aken, Göhrig, Ebbecke.
Coro y orquesta de la Ópera del Estado de Stuttgart / Kwamé Ryan
16/9 – 85 min.
Sub.Esp.
101255 (151.23795)
Ean: 0807280125597
ARTHAUS – T.64



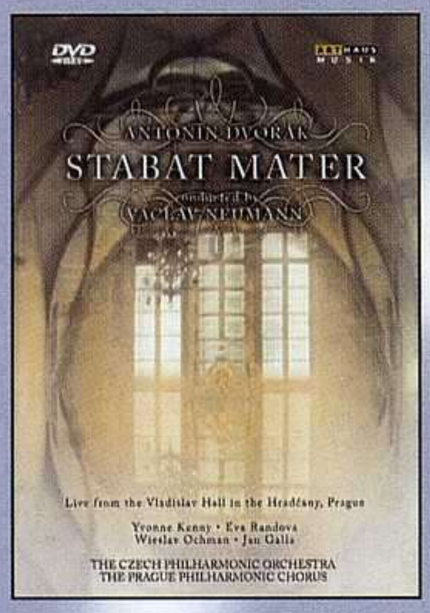
HENZE:
Boulevard Solitude.
Aikin, Lindskog, Fox, Delamboye. Orquesta del Gran Teatro del Liceo/ Zoltán Peskó.
16/9 – 102 min.
Sub.Esp. y Cat.
2056358 (120.76087)
Ean: 0880242563583
EUROARTS – T.64

MEYERBER:
Los Hugonotes.
Sutherland, Thane, Austin.
Coro de la Ópera de Australia.
The Elizabethan Sydney Orchestra
Richard Bonynge.
4/3 – 200 min.
OAF4024D (2 DVDs)
(151.23779)
Ean: 0809478040248
OPUS ARTE – T.65



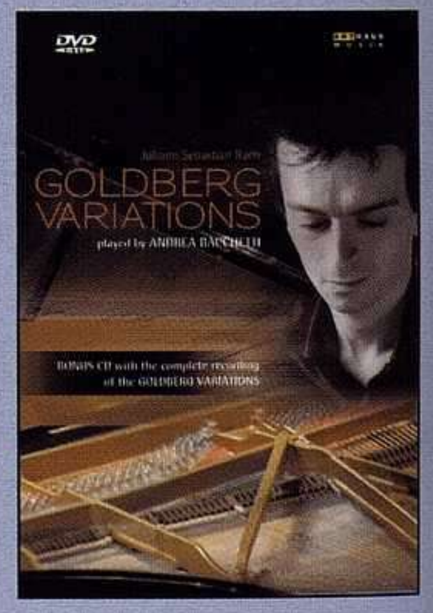
VERDI:
Il trovatore.
Tanner, Tamar, Lucic, Cornetti.
Coro de Cámara de Moscú. Orquesta Sinfónica de Viena
Thomas Rösner.
16/9 – 119 min.
Sub.Esp.
OA0974D (2 DVDs)
(151.23753)
Ean: 0809478009740
OPUS ARTE – T.63

VERDI:
Nabucco.
Morosow,Ribeiro, Morigi, Ynag.
Europasymphony Orchestra
Erns Märzendorfer.
16/9 – 122 min.
Sub.Esp.
2056228 (151.23746)
Ean: 0880242562289
EUROARTS – T.64



DVORAK:
Stabat Mater. Kenny, Randová, Ochmann, Galla. Coro y Orquesta Filarmónica Checa
Václav Neumann.
4/3 – 87 min.
Sub.Esp.
102109 (120.76053)
Ean: 0807280210996
ARTHAUS – T.65

SONGE DE MEDE & MC14/22:
Ballet coreografía de Angelin Preljocaj.
Ballet de la Ópera Nacional de París.
16/9 – 155 min.
OA0981D (151.23761)
Ean: 0809478009818
OPUS ARTE – T.64



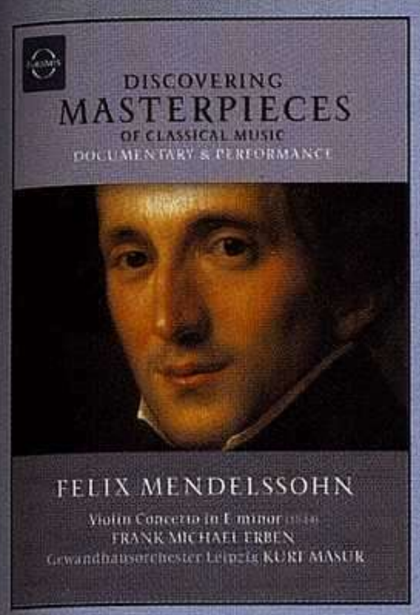
BACH:
Variaciones Goldberg .
Andrea Bacchetti.
16/9 – 106 min.
Sub.Esp. DVD + CD
101447 (120.76046)
EAN: 0807280144796
ARTHAUS – T.65

YA A LA VENTA EN LAS PRINCIPALES TIENDAS DE DISCOS

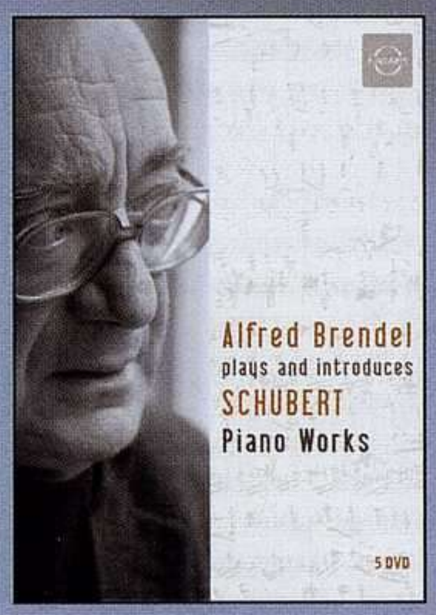
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2010

ASHKENAZY • BARBIROLLI • BARENBOIM • BONYNGE •
BRENDEL • CALLAS • DU PRÊ • FISCHER-DIESKAU • MEHTA •
NEUMANN • PERLMAN • SUTHERLAND • ZUKERMAN

DVD VIDEO™

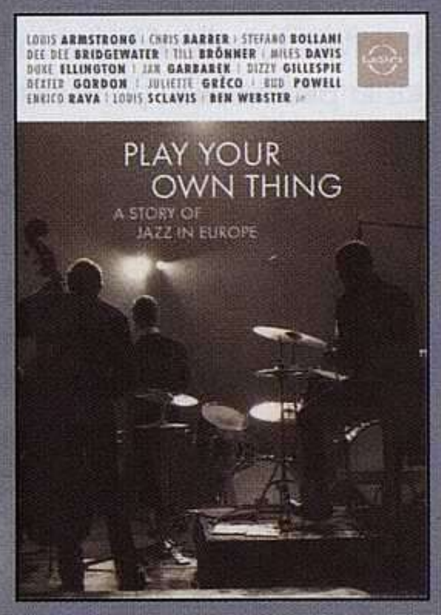


MENDELSSOHN:
Concierto para violín en Mil menor.
Frank Michael Revén, violín. Orquesta de la Gewandhaus, Leipzig / Kart Masur
16/9 – 27 + 30 min.
Sub.Esp.
2056038 (120.76079)
Ean: 0880242560384
EUROARTS – T.661



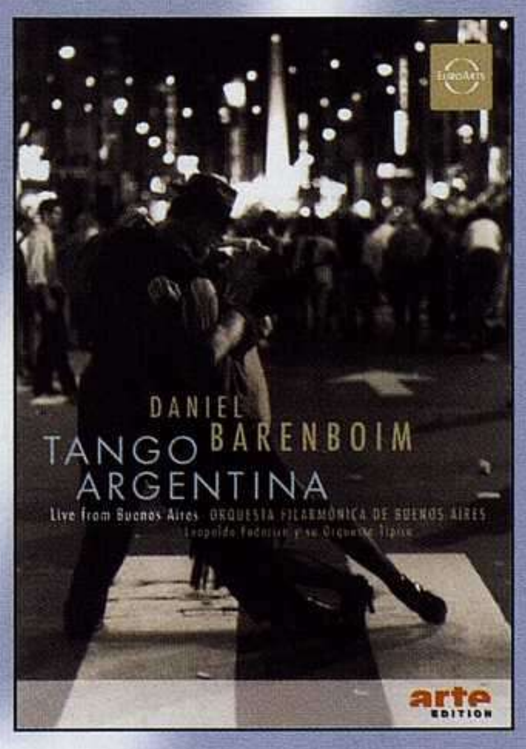
SCHUBERT:
Las obras para piano de madurez.
Alfred Brendel (interpreta y comenta).
4/3 – 564 min.
Sub.Esp.
2056558 (5 DVDs.)
(120.76095)
Precio especial
Ean: 0880242565587
EUROARTS – T.61

THAIKOVSKY:
Sinfonía num. 4, Concierto para violín. Obertura solemne 1812.
Viktor Tretyakov, violín. Orquesta Sinfónica de la Radio de Moscú / Vladimir Fedoseyev
4/3 – 104 min.
102127 (120.76061)
Ean: 0807280212792
ARTHAUS – T.662

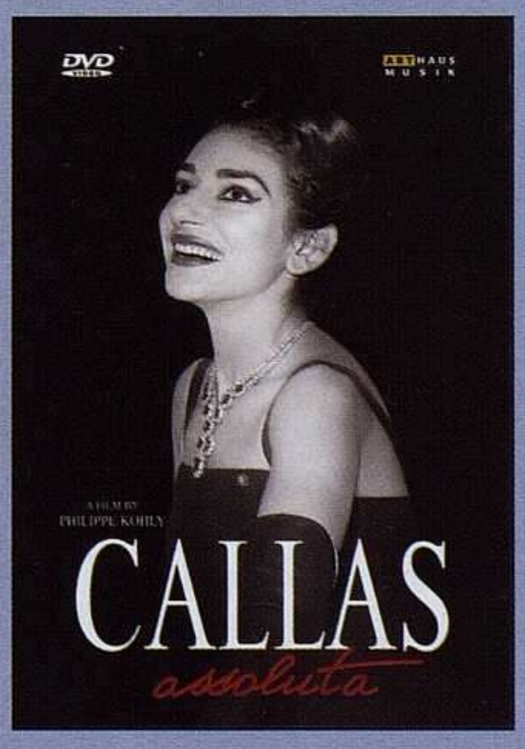


PLAY YOUR OWN THING:
Una historia del Jazz en Europa.
Louis Armstrong, Chris Barber, Dee Dee Bridgewater, Miles Davis, Duke Ellington, Dizzy Gillespie, Dexter Gordon...
16/9 – 90 min.
2055748 (120.76129)
Ean: 0880242557483
EUROARTS – T.65

JAQUELINE DU PRÉ:
A celebration. Barenboim, Zukerman, Perlman, Mehta, Fischer-Dieskau, Ashkenazy, Barbirolli, Pleeth... Entrevistas, actuaciones, comentarios.
16/9 – 4/3 – 195 min.
Sub.Esp.
A07CND (120.76111)
Ean: 0814446010031
NUPEN FILMS – T.64



BARENBOIM. TANGO ARGENTINA.
Obras de Piazzola, Gardel, De Caro, Ginastera y Salgán. Orquesta Filarmónica de Buenos Aires; Leopoldo Federico, bandoneón y su orquesta
Daniel Barenboim
16/9 - 96 min. - Sub.Esp.
2055868 (120.76103)
Ean: 0880242558688
EUROARTS - T.65



CALLAS ASSOLUTA:
Documental sobre la vida y la obra de María Callas, con gran cantidad de material inédito.
Un film de Phillipe Kohly.
16/9 - 97 min. - Sub.Esp.
101817 (120.76137)
Ean: 0807280181791
ARTHAUS – T.65

www.ferysa.es

"Un Corigliano hecho con devoción estadounidense y eficacia"

Todo queda en casa. Un cuarteto que lleva su nombre toca la producción cuartetística de John Corigliano y el disco se completa con una obra de un alumno suyo, Jefferson Friedman, un émulo de su maestro nacido en 1974. Corigliano es un músico muy conocido en Estados Unidos, difundido en su día por Daniel Barenboim al frente de la Sinfónica de Chicago, de la que fue compositor residente, autor de una ópera en la estela de *Las bodas de Figaro* estrenada en el Metropolitan y de la banda sonora de *The Red Violin*. Corigliano tiene un oficio indudable y compone obras destinadas a gustar al gran público: *Snapshot: Circa 1909* parte de la fotografía de la portada de este disco, en la que puede verse al padre del compositor, un niño que llegaría a ser concertino de la Filarmónica de Nueva York, tocando el violín con su abuelo a la guitarra. Generosamente melódico, fuertemente influido por Shostakovich en su Cuarteto de cuerda (escrito para la gira de despedida del Cuarteto de Cleveland y premiado con dos Grammy), la música de Corigliano quiere tender puentes con Europa y dejar satisfecho al oyente, lo mismo que intenta Friedman en otra obra de impecable factura pero que, como las de Corigliano, tienen más de trampa superficial que de gran música trascendente. El Cuarteto Corigliano, cómo no, toca esta música con devoción y una eficacia algo huera, también muy estadounidense.

L.G.

CORIGLIANO: Snapshot: Circa 1909. A Black November Turkey. Cuarteto de cuerda. FRIEDMAN: Cuarteto de cuerda núm. 2. Cuarteto Corigliano.

Naxos, 8559180 • 62'18" • DDD
Ferysa ★★★★E

La maestría con la que Arcangelo Corelli tejió su serie de doce sonatas para violín y continuo, Op. 5, le valió una fama y popularidad que no había obtenido, hasta entonces, con ninguna de sus numerosísimas publicaciones anteriores. Compuestas en Roma a principios de 1700, suponen el culmen de la técnica compositiva de este genial compositor que combina una brillante técnica con unos líricos movimientos lentos en los que muestra toda su elegancia. Representante por excelencia del concierto grosso y la sonata preclásica, su influencia pesó notablemente en los compositores alemanes posteriores. Con una exquisita y placentera interpretación en un Andrea Guarneri de 1690, el violinista François Fernández, nos presenta esta integral de sonatas, divididas en dos registros, que bien merecen un hueco en nuestra biblioteca.

A.A.R

CORELLI: Sonatas para violín y continuo op.5/7-12. François Fernández, violin barroco; Glen Wilson, clave.

Naxos, 8557799 • 62' • DDD
Ferysa ★★★★SE

"Versiones austeras de la música para órgano de Duruflé"

El registro monográfico dedicado a la compositora madrileña Zulema de la Cruz posee una especial homogeneidad. Cinco partituras, una de ellas un tríptico bajo el título *Triángulo de verano,* que tienen como principal instrumento el saxofón. Pero ese "corazón instrumental" se combina con otros pálpitos, especialmente el de la electroacústica, ámbito al que la autora ha dedicado buena parte de sus indagaciones creativas. Es precisamente la variedad que proporciona la corriente electroacústica, y que en el caso de Zulema de la Cruz se caracteriza por una continuada búsqueda de transformaciones y atmósferas tímbricas, lo que evita la monotonía en la que quizá podría haber conducido la cierta recurrencia de los recursos y posibilidades del saxofón. De la Cruz impulsa asimismo el decurso musical con la activación de una suerte de polos sonoros. Así, saxofones y electroacústica, a los que ocasionalmente se añaden piano y percusión, más que integrarse, se solapan, se contestan o establecen imantadas relaciones. La interpretación, a cargo del Sax Ensemble, ese grupo que tanto ha hecho por la ampliación del repertorio para este instrumento, es admirable.

D.C.S.

DE LA CRUZ: Obras para saxofón. Francisco Martínez. Sax Ensemble. Dir.: José de Eusebio.

Fundación Autor SA01269 • 51'35" • DDD
Fundación Autor ★★A

Maurice Duruflé ha sido considerado un compositor con un lenguaje que ha actuado de síntesis entre el impresionismo de Debussy y Ravel y el modalismo gregoriano de la música de Fauré. A pesar de ser su *Requiem* la obra más conocida e interpretada hoy en día, su música para órgano continúa la tradición francesa del mejor César Franck demostrando una gran maestría a la hora de incluir el efecto y el color de la música gregoriana en obras como el *Preludio sobre la Introducción de la Epifanía*, y el gran sentido de la arquitectura formal y de la proporción en el *Preludio y Fuga sobre el nombre de Alain*, homenaje al también gran organista Jehan Alain, fallecido durante la Segunda Guerra Mundial. En este caso el organista británico Henry Fairs propone una versión austera, llena de sabiduría y con gran musicalidad implícita sin excesivos aspavientos. Su manera de tocar consigue que la música surja de la obra con gran naturalidad y sin forzar los tempi ni buscando combinaciones de registros demasiado complejas. Especial mención requiere el excelente órgano escogido para la grabación: un instrumento construido por Cavaillé-Coll en 1884 y emplazado en la iglesia de Nôtre-Dame d´Auteuil de París. Producto muy recomendable.

I.J.

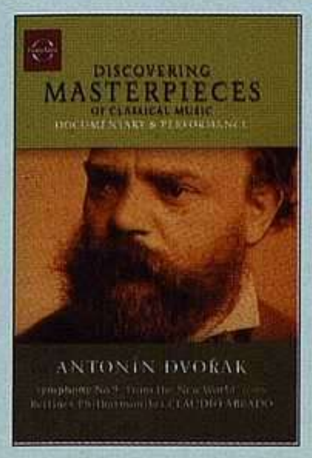
DURUFLÉ: la Obra completa para órgano. Henry Fairs, órgano.

Naxos, 8557924 • 73'21" • DDD
Ferysa ★★★★E

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Un Dvorak que acaba siendo una fiesta esta Nuevo Mundo"

"Un Elgar el de Colin Davis del que se podía esperar más"



Confieso, ante todo, mi debilidad por esta obra, mi "primer amor discográfico" (como en cierta ocasión me tocó admitir para esta revista) y uno de los componentes fijos de mi "equipaje para una isla desierta". En el marco de su colección "Descubriendo las obras maestras de la música clásica", el sello EuroArts reúne en este DVD un documental de 27' sobre los antecedentes, génesis e ingredientes musicales básicos de la *Novena* de Dvorak –con las explicaciones e intervenciones al piano del experto norteamericano Michael Beckerman –, y la interpretación de la pieza por parte de la Filarmónica de Berlín en el marco de su "Concierto Europeo 2002", el último de estos eventos anuales que le dirigiera Claudio Abbado. El escenario, el gigantesco (y bello) Teatro Massimo de Palermo y el resultado, una versión efusiva y tocada con verdadera pasión por los berlineses. Pasión que se contagia al público, el cual sepulta materialmente en flores a orquesta y a director (compatriota, al fin y al cabo) al concluir el concierto. Una fiesta, en definitiva.

L.E.J.

DVORAK: Sinfonía núm 9 "Del Nuevo Mundo". Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Claudio Abbado.
EuroArts, 2056048 • DVD • 77' • DDD
Ferysa ★★★★A

Pese a que Naxos suele dedicar sus ediciones a autores individuales, de vez en cuando realiza producciones en las que se reúnen varios autores en torno a un tema (musical, literario…). Ocurre con esta edición dedicada fundamentalmente a las danzas noruegas y a las múltiples recreaciones que los compositores noruegos han realizado tomándolas como base. Están, obviamente, las de Grieg, pero también otras variaciones de innegable interés como las de Klaus Egge (1906-1979), autor ya presente en otras ediciones de Naxos, que contó con un sonido independiente más próximo al neo nacionalismo que a las vanguardias de posguerra. Otro habitual de Naxos es Geirr Tveitt, del cual se edita la primera grabación de una pieza de origen folclórico, sus curiosas *Campanas de bodas*. Interesante producción, magníficamente interpretada por los Solistas de Trondheim.

J.B.

EGGE: Concierto para piano. GRIEG: Danzas noruegas. BERGH: Danzas noruegas. HURUM: Acuarelas. TVEITT: Campanas de boda. Harvard Gimse, piano. Solistas de Trondheim. Dir.: Oyvind Gimse.
Naxos, 8557834 • 57'15" • DDD
Ferysa ★★★E

Colin Davis es uno de los directores estrella de LSO Live, el sello discográfico con el que la Orquesta Sinfónica de Londres comercializa desde hace unos años sus conciertos. Ésta es su grabación número 26 para la casa; y el quinto de sus discos dedicados a Elgar. Tras firmar espléndidas versiones de sus *Sinfonías* y *El sueño de Geroncio* cabía esperar que Davis diera la campanada con las *Variaciones Enigma,* una obra enigmática (perdón por la obviedad) y escurridiza, pero que, a priori, parecía encajar bien en las costuras musicales del director inglés. No ha sido así; técnicamente impecable, aquí suena una versión distanciada y fría, carente de grandeza, misterio y nobleza (qué "Nimrod" tan insustancial), que, además, está grabada muy deficientemente (sonoridad sofocada, tímbrica mortecina, dinámica ora inaudible ora ensordecedora). Eso sí, tras algunos esfuerzos, no faltarán oyentes que lleguen a disfrutar –¿imaginar?– la legendaria belleza de la cuerda y el soberbio idiomatismo de la centuria londinense. Davis se muestra más centrado en *Introducción y allegro,* pero, dado el escaso calado musical de la pieza, no parece suficiente para recomendar la compra de un disco con tanta competencia y una duración tan tacaña.

M.A.H.

ELGAR: Variaciones Enigma. Introducción y Allegro. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Sir Colin Davis.
LSO Live, LSO 0109 • 47'53"
Harmonia Mundi Ibérica ★★★M

El californiano (al menos de adopción) Robert Erickson (1917-1997) simboliza muy claramente a la generación de compositores de la Costa Este americana que se nutrieron de influencias tan variadas como Schönberg y Stravisnsky y, simultáneamente, del mundo de la experimentación que partiendo de las experiencias de Henry Cowell deriva en la de otros autores apasionantes como Cage, Harrison o Partch. No es que la obra de Erickson (excelentemente presentada por el grupo especialista en música contemporánea Continuum) tenga el valor de la de los citados, pero si que nos permite entender con mayor claridad el entorno cultural, de franca apertura e inquietud permanente, en el que se movía la música norteamericana de esa zona hasta hace escasos años. El lenguaje de Erickson vincula a estas generaciones con las más recientes de músicos cercanos al minimalismo (Terry Riley estudió con el), pero sin estar constreñida por ataduras formales o mediáticas. Son piezas bellas, fáciles de entender, con algunos atisbos de innovación sonora y que nos permiten conocer la última etapa del compositor. Interesante aportación (esta sí) de la serie American Classics.

J.B.

ERICKSON: Música orquestal, de cámara y vocal. Continuum. Dir.: Cheryl Seltzer y Joel Sachs.
Naxos, 8559283 • 49'18" • DDD
Ferysa ★★★E

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Un disco el de Ginastera que viene a cubrir un vacío discográfico"

"Piezas románticas marcadas por el virtuosismo las de Gottschalk"

El inglés Gerald Finzi (1901-1956) vuelve a Naxos en la que ya es su sexta edición, y en esta ocasión visitando el mundo de la canción. Manteniendo el mismo idioma que el resto de su catálogo, de clara inspiración post romántica (muy próximo a Elgar), probablemente sea en las canciones donde Finzi desarrolló con mayor acierto su vena intimista, uno de los elementos más característicos de su lenguaje musical. Es el tercer disco que Naxos dedica a esta faceta (los anteriores estuvieron interpretados por el barítono Roderick Williams) y, en la práctica totalidad de los casos, utilizó como textos de sus canciones poemas de Thomas Hardy. De los tres ciclos de esta edición es quizás *A young man's*... el más bello y redondo. A ello contribuye la excelente interpretación del tenor John Mark Aisley, con una línea de canto perfectamente adaptada a la escuela canora inglesa. En conjunto edición nuevamente redonda en torno a la obra de Finzi.

J.B.

FINZI: A young Man's Exhortation. Till earth... y otras canciones. John Mark Ainsley, tenor. Iain Burside, piano.

Naxos, 8570414 • 64'03" • DDD

Ferysa ★★★E

Como en el caso del Cuarteto Brodsky y de un número creciente de orquestas sinfónicas, el Cuarteto Ysaÿe lleva un tiempo publicando sus grabaciones en un sello discográfico propio. Y la selección de sus programas demuestra tanto interés y buen gusto como la presentación de los discos. En cuanto a contenido, este doble cedé resulta imbatible: tres obras maestras absolutas. En cuanto a presentación, el cuidadísimo digipack impresiona con un "libretillo" de 85 páginas. ¿Y las interpretaciones? El Ysayë aborda el *Cuarteto* y el *Quinteto* (con un Rogé muy entregado) con la mayor plenitud expresiva y sonora posibles, consiguiendo picos de incandescencia y remansos líricos al alcance de muy pocos otros cuartetos. La *Sonata para violín* no resulta tan indiscutible: la decisión de Guillaume Sutre, el magnífico primer violín del cuarteto, de tocar la temible parte solista de la sonata resulta valiente, pero no muy acertada; a pesar de numerosos aciertos aislados, suena corta de aliento y un tanto errática. Con todo, dos discos obligatorios.

M.A.H.

FRANCK: Sonata para violín y piano. Cuarteto para cuerda. Quinteto para piano y cuerda. Cuarteto Ysaÿe. Pascal Rogé, piano.

Ysaÿe Records, YR03 • 112'31" • DDD

Harmonia Mundi Ibérica ★★★★A

Nueva edición de Naxos (la tercera) en torno a la obra del compositor argentino Alberto Ginastera (1916-1983). En esta ocasión el doble CD se centra en su obra para piano y órgano. Una de las facetas menos conocida del argentino, lo que demuestra el interés, que se está tomando el sello blanco, en dar a conocer su obra. El primer CD desarrolla su catálogo para teclado de juventud (finales de los años 30 y principios de los 40) de claro perfil nacionalista o etnicista. Danzas argentinas, piezas infantiles, canciones tradicionales... Más interesante resulta el segundo CD, con la grabación de sus tres sonatas para piano. La tercera (de 1983) fue la última obra del autor, y es probablemente una de sus creaciones más interesantes, teñida de un extraño y violento impulso. Completa esta edición la primera grabación de las *Variaciones "Aurora lucis rutilat"*. Excelentes las interpretaciones de Fernando Viani. Nuevamente Naxos cubre un vacío en el mundo de las grabaciones de música contemporánea que no deja de causar admiración y entusiasmo. Seguimos esperando nuevas ediciones de la obra de Ginastera.

J.B.

GINASTERA: Obras completas para piano y órgano. Fernando Viani, piano y órgano.

Naxos, 8557911-12 • 2CDs • 141'00" • DDD

Ferysa ★★★★E

La figura del estadounidense Louis Moreau Gottschlak (1829-1869), como casi único exponente de la música romántica de su país, no deja de tener su encanto y hasta un cierto interés musicológico. En este sentido se entiende que Naxos esté dedicando, con esta grabación, tres registros a su obra en la serie American Classics. Pianista prodigio pasó gran parte de su vida en Europa, de donde extrajo la esencia de su lenguaje musical como compositor. Pese a algunas referencias localistas americanas en el título y contenido programático de sus obras (incluidos temas patrióticos en su *Segunda sinfonía* y algunos aires caribeños), su lenguaje carece de ningún elemento propio, original o innovador; que algunos musicólogos han tratado de identificar como un atisbo o semilla de lo que la nueva música americana supondría ya en el S.XX. En fin, que todos necesitamos un "árbol genealógico" lo más antiguo posible, y si no, pues lo inventamos... Por lo demás, piezas románticas marcadas por el virtuosismo y los temas populares desenfadados. Interpretaciones dignas. Probablemente la serie continuará y esperemos que con piezas de un mayor contenido musical.

J.B.

GOTTSCHALK: Sinfonía num. 2. Escenas campestres. Sinfonía "Romántica" y otras obras orquestales. Solistas instrumentales. Orquesta del Hot Springs Festival. Dir.: Richard Rosenberg.

Naxos, 8.559320 • 76' 56" • DDD

Ferysa ★★★E

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"La obra para piano de Ernesto Halffter, en una gran versión"

IMPORTANTE NOVEDAD

Uno de los lugares comunes más citados en torno al madrileño Ernesto Halffter (1905-1989), quizás el más sobresaliente de los compositores de la generación del 27, es que su obra, con el paso de los años, nunca llegó a culminar las expectativas de sus primeros trabajos de juventud (cuando el estreno de su *Sinfonietta*, en 1925, tuvo un impacto internacional innegable). Se puede teorizar sobre el efecto distorsionador que, en Halffter y su generación, tuvo la guerra, el exilio o la represión franquista. También sobre el excesivo afán que puso, durante demasiados años, en terminar la *Atlantida* de Falla pero, lo cierto es que, la mejor forma de valorar la evolución de su obra es conociéndola. En este sentido esta producción de Naxos creo que es una de las más interesantes que el mundo del disco ha realizado sobre la obra de la generación del 27, en los últimos años (ojo, donde otros contemporáneos están saliendo del anonimato como en la reciente grabación del sello Autor de la obra de Julian Bautista). Naxos graba la práctica totalidad de su catálogo para piano, incluyendo su versión para tecla del ballet *Sonatina* (1928), que es probablemente la primera que se lleva al disco. Es cierto que dicho catálogo, salvo el caso de *Tiento* (1973) y *Preludio y danza* (1974), se centró en su etapa más juvenil anterior a la guerra civil. Pero también es verdad que su obra posterior se vio, en términos generales, muy reducida en número y en frecuencia. La impresión que uno extrae, con la escucha cronológica de las obras, no difiere demasiado de lo comentado al inicio de esta reseña. Obras de una madurez impropia, como sus célebres *Crepúsculos* (1918), maravillan por su equilibrio, su imaginación desbordante y su pasmosa contemporaneidad (muy influidas por la generación de impresionistas franceses). Probablemente la misma sensación que produjo el estreno de su *Sinfonietta*. El tiempo va dando paso a otras, mucho más preocupadas por el componente folclórico y por el rigor en los conceptos y formas musicales, que las vuelven más próximas a las corrientes neoclásicas. Ocurre con su única *Sonata* (1926-1934), donde el referente es Scarlatti y probablemente en el resto de piezas posteriores a la guerra. La grabación (realizada en el auditorio de la Fundación Juan March) cuenta con el mejor intérprete posible, el tinerfeño Guillermo González quién estreno varias de las obras finales de Halffter. Insisto: una producción magnífica e imprescindible para entender la música española a lo largo del S. XX.

J.B.

E. HALFFTER : la Obra para piano. Guillermo González, piano.
Naxos, • 8.570006-07-12 • 2 CD's • 128'56" • DDD
Ferysa ★★★★ER

BACH
Invenciones y Partita
Janine Jansen, violín
Maxim Rysanov, viola
Torleif Thedeén, cello

CD 002 894 7590811

Janine Jansen vuelve a las raíces del repertorio para violín con música de cámara de Bach

Janine devuelve a estas piezas su frescura original y una visión única de la polifonía del gran compositor.

Para la ocasión, la violinista ha contado con la participación del excelente violista Max Rysanov *(Invenciones BWV 772a-788)* y el chelista Torleif Thedeen *(Invenciones BWV 787-801)*.

Si deseas más información:
clasico.jazz@universalmusic.es

espacio de música

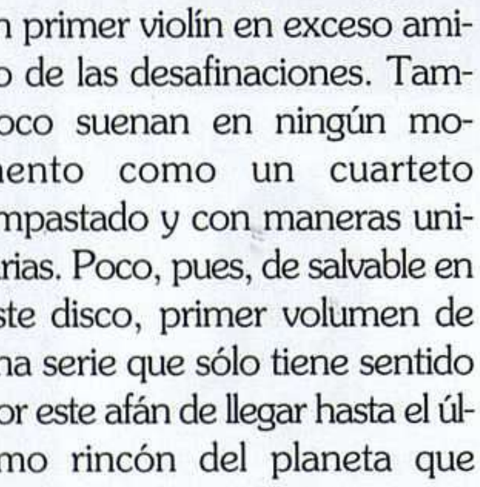
El Corte Inglés

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"La Fundación Autor aborda la música para coro de Homs"

Este Alfred Hill no tiene nada que ver con el apellido Hill que, para todos los instrumentistas de cuerda, va asociado indefectiblemente a una legendaria familia inglesa de constructores fundada por William Hill. Este es otro Hill, un compositor australiano pero neozelandés de adopción. El sello Naxos no tiene fronteras y explora la música desconocida en las Antípodas, si hace falta. En este caso, el viaje ha merecido la pena sólo a medias, ya que la música de Hill, que murió casi centenario, es manifiestamente poco interesante. Los tres cuartetos llevan un título alusivo al cariño que sentía por su país adoptivo ("Maorí", "Una leyenda maorí en cuatro escenas", "El carnaval") y su estética recuerda especialmente a Dvorák, con claros resabios formales de la tradición clásica. Naxos tiene un sexto sentido para encontrar intérpretes desconocidos pero de gran talla. No es el caso de este Cuarteto Dominion, formado en 2006 por cuatro veteranos instrumentistas afincados en Nueva Zelanda, con una viola y un violonchelo flojísimos, y con un primer violín en exceso amigo de las desafinaciones. Tampoco suenan en ningún momento como un cuarteto empastado y con maneras unitarias. Poco, pues, de salvable en este disco, primer volumen de una serie que sólo tiene sentido por este afán de llegar hasta el último rincón del planeta que constituye el credo del sello de Klaus Heymann, aunque para ello haya que viajar –inútilmente– a las Antípodas.

L.G.



HILL: Cuartetos de cuerda núms. 1-3. Cuarteto Dominion.

Naxos, 8570491 • 65'41" • DDD
Ferysa ★★E

El paso de los años y la celebración del centenario de su nacimiento nos están permitiendo conocer con mayor profundidad la obra de Joaquim Homs (1906-2003) a través del mundo del disco. Una experiencia de especial interés ya que Homs se configuró como un autor independiente (cercano a la generación del 27, no sigue sus postulados musicales), de una formación casi autodidacta pese a la innegable influencia que tuvo su contacto con Gerhard y que, tras múltiples derroteros creativos, llega a ser uno de los escasos exponentes de las técnicas seriales en nuestro país. El sello Autor nos adentra, en esta edición, en su obra coral. Piezas, en casi todos los casos, enmarcadas en el mundo de la música religiosa y en el de las canciones populares. En un autor de catálogo tan extenso (más de 200 obras) y variado puede que una edición de este tipo no sea la mejor manera de celebrar su centenario (por parca y poco representativa), pero pese a ello no deja de tener un alto valor en si misma.

J.B.

HOMS: Música para coro mixto a capella. Coro Madrigal. Dir.: Moreira Barrera.

Autor SA, 01280 • 55'08" • DDD
Fundación Autor ★★★★A

"Una muy notable Novena de Mahler la de Sinopoli"

Herbert Howells (1892-1983) es conocido principalmente por su música religiosa, una de las de mayor calidad del s.XX inglés. *Sir Patrick Spens* para barítono, coro y orquesta data de 1917, o sea, con 25 años del autor, y fue su primer intento de hacer una obra para orquesta y coro de grandes dimensiones; refleja una escritura poderosa de ambiente marino que en ciertos momentos podría recordar al Vaughan Williams de *Sea Symphony*. *Hymnus Paradisi* fue terminada en 1938 y sirvió al compositor como catarsis tras la muerte de su hijo por polio en 1835, aunque no fue estrenada hasta 1950. En ambas se muestra el dominio de la polifonía coral y orquestal.

Las versiones de David Hill y la Bournemouth Symphony Orchestra son excelentes, teniendo en cuenta que *Sir Patrick Spens* es primicia mundial. Escuchar a la soprano Claire Rutter es una auténtica delicia, al igual que al nuevo barítono inglés Roderick Williams, versátil voz lírica que está desarrollando una buena carrera. Además la toma sonora es amplia, presente y suntuosa, lo que sumado al ridículo precio por todos conocidos del sello discográfico Naxos hace ineludible su adquisición.

J.M.

HOWELLS: Hymnus paradisi. Sir Patrick Spens. Rutter, Gilchrist, Williams. The Bach Choir. Bournemouth Symphony Orchestra. Dir. D. Hill.

Naxos, 8570352 • 65'12" • DDD
Ferysa ★★★★RS

La muerte de Sinopoli en abril de 2001 (¿ya hace tanto tiempo?) supuso la desaparición de una de las grandes batutas de finales del siglo XX. Ahora el sello Profil publica sus registros con la Staatskapelle Dresden, la orquesta de la que fue director titular desde el año 1992. En esta entrega de la serie, la nº17, el veneciano justifica por qué está considerado un intérprete notable de Mahler y Richard Strauss. A una *Novena Sinfonía* honda, emotiva y visionaria (o sea, como corresponde) le sigue una impresionante recreación de *Muerte y transfiguración,* el poema sinfónico por el que yo creo que el veneciano sentía especial predilección. Se trata de una versión que hace justicia a la carga dramática y el lirismo de la partitura y que posee uno de los clímax más rotundos de la discografía dedicada a esta obra (tempo muy lento, tensión al límite, brillantez instrumental sin estridencias). No estamos quizás ante versiones referenciales, pero sí ante un producto cuya compra puede recomendarse con total tranquilidad.

J.A.R.R.

MAHLER: Sinfonía núm. 9. STRAUSS: Muerte y transfiguración. Dir.: Staatskapelle Dresden. Giuseppe Sinopoli.

Profil, 07004 • 2 CDs • 120'28" • DDD.
Gaudisc ★★★★M

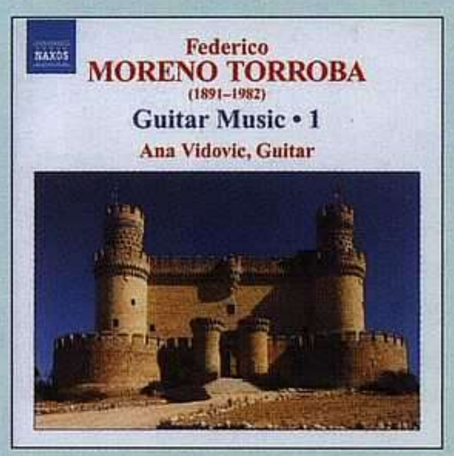
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Música de Moreno Torroba por una soberbia guitarrista"

Bohuslav Martinu (1890-1959) dedicó buena parte de sus esfuerzos creativos a la música de cámara; compuso con enorme facilidad dúos, tríos, cuartetos (especialmente apreciados), quintetos, sextetos, septetos, octetos y nonetos. Naxos recoge aquí, con más voluntad que acierto, la *Sonata para dos violines* y piano de 1932 y sus *Quintetos con piano nos. 1* (de 1933) y *2* (de 1944), en los que el checo intentó, sin mucho éxito, rellenar con inspiración y escritura neoclásicas las infladas hechuras del quinteto con piano romántico. A pesar de ser obras de madurez y de contar con cierto prestigio entre sus estudiosos, ninguna de las tres podría contarse entre las composiciones mayores del checo, un autor cuya importancia se valora a veces en exceso. Los componentes del Cuarteto Martinu, que han firmado para este mismo sello espléndidas lecturas de sus siete cuartetos para cuerda, se muestran tan idiomáticos y voluntariosos como el pianista Kosarek, pero no pueden evitar que la escucha del disco acabe resultando tediosa.

M.A.H.

MARTINU: Sonata para dos violines y piano. Quintetos con piano núms. 1 y 2. Karel Kosarek, piano. Cuarteto Martinu.
Naxos, 8.557861 • 58' 33" • ADD
Ferysa ★★★E



Quizá el aficionado como mejor conozca a Federico Moreno Torroba es como autor de importantes zarzuelas y carezca, por tanto, de información de su aportación a otros géneros. Sin embargo, el creador de *Luisa Fernanda* es también responsable de una de las contribuciones al repertorio de la guitarra más importantes del siglo XX. Aunque su mentor al respecto, el gran Andrés Segovia, fue ya comprometido con una buena porción de esta obra en numerosas grabaciones, merece la pena saludar esta iniciativa de Naxos que, en un sentido más amplio y a través de diversas entregas, permitirá al melómano calibrar mejor un estimable corpus que incluye música a solo, de cámara e incluso conciertos con orquesta.

La primera entrega, con la formidable guitarrista croata Ana Vidovic, se centra en dos extensas suites, *Castillos de España* y *Puertas de Madrid*, que muestran el paisajismo musical que tanto inspirara al maestro madrileño en una traducción sin tacha que marca un inicio de integral magnífico.

P.G.B.

MORENO TORROBA: Música para guitarra, vol.1. Ana Vidovic, guitarra.
Naxos, 8.557902 • 52'40" • DDD
Ferysa ★★★★E

MENDELSSOHN

Concierto para violín, op. 64. Daniel Hope, violín
Chamber Orchestra of Europe / Thomas Hengelbrock

Octeto para cuerda, op. 20. Daniel Hope, violín
Soloists of the Chamber Orchestra of Europe

"Hexenlied" op. 8 No. 8; "Suleika" op. 34 No. 4"; "Auf Flügeln des Gesanges" op. 34 No. 2 (arreglo para violín y piano) Daniel Hope, violín / Sebastian Knauer, piano

CD 002 894 7766346

Daniel Hope graba la versión original del *Concierto para violín* de Mendelssohn en su primer álbum con Deutsche Grammophon

El violinista descubrió esta primera versión gracias al gran especialista en Mendelssohn, Larry Todd. La partitura que escuchamos normalmente, fue adaptada a las sugerencias del violinista Ferdinand David, para quien fue compuesta.

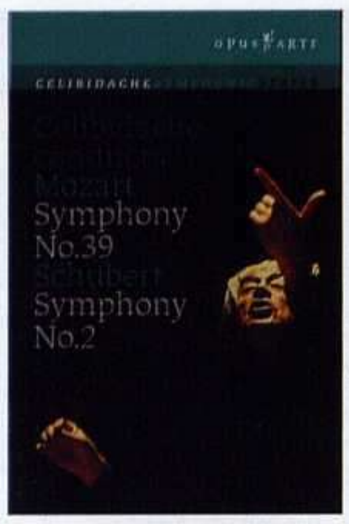
Daniel Hope, ha rescatado la primera versión de 1844 que ha resultado más apasionada si cabe que la habitual. Una nueva grabación mundial de un gran clásico

Si deseas más información:
clasico.jazz@universalmusic.es

fnac
www.fnac.es

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Mozart y Celibidache o la magia de la corpulencia sonora"



Lo malo que tiene mantener a capa y espada que el verdadero "hecho musical" sólo se produce en la sala de conciertos y huir como de la peste de los estudios de grabación es que, abandonado este mundo y a falta de registros "oficiales" sancionados por el propio intérprete, el mercado, siempre ávido, se ve inundado de otros de cuya calidad visual, sonora o incluso musical hubiera abjurado sin duda el protagonista. Afortunadamente, no es (del todo) el caso del presente DVD. Registrado para la televisión en 1969, en un crudo blanco y negro y con un sonido monoaural que, en no pocas ocasiones, deja bastante que desear, el volumen recoge dos sinfonías sumamente atractivas en un escenario que nos recuerda las viejas (y espartanas) transmisiones desde el Teatro Real con su órgano como telón de fondo – que, por cierto, son de esa misma época.

La *39* de Mozart es enérgica y corpulenta. Ni en ella ni en la *Segunda* de Schubert (ligera y vibrante a la vez) encontramos las "divinas lentitudes" que asociamos al mítico director. Deliciosas versiones ambas, empañadas tan sólo por una orquesta que no es como para tirar cohetes y cuya interpretación del Cherubini que se incluye como "bonus" casi es mejor olvidar.

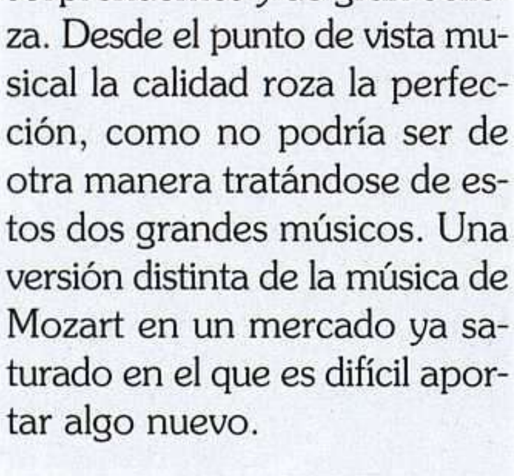
L.E.J.

MOZART: Sinfonía núm. 39. SCHUBERT: Sinfonía núm. 2. CHERUBINI: Obertura de "Il portatore d'acqua". Orquesta de la RAI de Turín. Dir.: Sergiu Celibidache.
Opus Arte, OA0978D • DVD • 79' • ADD
Ferysa ★★★A

"Mozart y Celibidache o la magia de la corpulencia sonora"

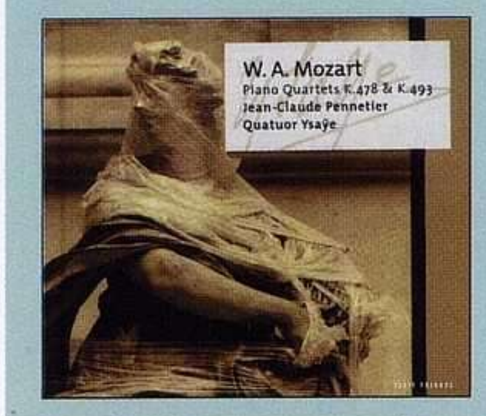
Ochenta años después de la invención del pianoforte, el clave no había pasado a ser una antigualla de museo. Al contrario, los dos instrumentos de teclado cohabitaron durante todo el siglo XVIII, hasta el punto de que los más importantes constructores realizaron grandes esfuerzos para combinar estos dos instrumentos en uno solo. Quizá el más increible de estos experimentos es el llamado "vis-à-vis" inventado y construido por Andreas Stein en 1777. El instrumento es por una parte un clave de tres teclados y por la otra un pianoforte. Hoy día sólo quedan dos ejemplares de este instrumento con posibilidades tímbricas y dinámicas extraordinariamente variadas, que permiten ofrecer una visión de la música para dos teclados o a cuatro manos original, diferente y, a mi parecer, más interesante que las interpretadas de manera convencional. Los efectos sonoros que consiguen estos dos inmensos intérpretes en este excepcional instrumento son, cuanto menos, sorprendentes y de gran belleza. Desde el punto de vista musical la calidad roza la perfección, como no podría ser de otra manera tratándose de estos dos grandes músicos. Una versión distinta de la música de Mozart en un mercado ya saturado en el que es difícil aportar algo nuevo.

I.J.



MOZART: Música para cuatro manos y dos pianos. A. Staier & C. Schornsheim, clavecín-piano, "vis-à-vis de Stein.
Harmonia Mundi, HMC 901941 • 63'20" • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica ★★★★RA

"Un Mozart al clave-piano cuya calidad roza la perfección"



Los dos Cuartetos con piano de Mozart, el *Núm. 1 en Sol menor K 478* de 1785 y el *Núm. 2 en Mi bemol mayor K 493* de 1786 son dos mundos en uno. Con la mente dividida entre la música de cámara y el concierto, Mozart le dio al primero las sombras y al segundo la luz. Ambas son obras prodigiosas, de una belleza mayor (qué no lo es en este Mozart de 1780 en adelante). El Cuarteto Ysayë, el que nos deslumbró en Mendelssohn hace más de una década, graba en su propio sello un Mozart bastante bonito (muy musical, hermoso de líneas, perfecto en la forma) pero ausente de la grandeza y los claroscuros de la versión de Georg Solti (sí, el mismo) con el Cuarteto Melos (Decca) o, en el caso del *K 493*, de la elegancia vienesa (¿acaso es eso lo que hace Pennetier?) e ímpetu de Alfred Brendel con el Cuarteto Alban Berg (EMI). En todo caso, este *K 493* es lo más logrado, en especial el Allegro inicial. La presentación, como la de la aquella edición Mozart de El País, un lujo asiático... para políglotas de Pirineos en adelante.

G.P.C.

MOZART: Cuartetos con piano. Jean-Claude Pennetiert, piano. Miembros del Cuarteto Ysayë.
Ysayë records, YR08 • 68'08" • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica ★★★A

"Un Mozart al clave-piano cuya calidad roza la perfección"

El compositor francés Laurent Petitgirard lleva años combinando su labor creativa como compositor -en medios tan diversos como el cine, las salas de conciertos y los teatros de ópera- con la dirección de orquesta. Su estilo musical, marcado por un eclecticismo que no abandona la melodía ni las formas clásicas pero que trata de mantener algunas ventanas hacia las vanguardias de la posguerra, "navega" muy bien entre los medios y entre el público actual. Su mejor botón de muestra fué su ópera *El hombre elefante* (registrada en Naxos tanto en CD como en DVD, y que ya comentamos en estas páginas) y estas tres piezas concertantes, dos de las cuales ya fueron publicadas por Le Chant du Monde. Petitgirard sigue manteniendo un lenguaje acomodado al público actual que, siendo capaz de crear atmósferas de cierta belleza, no duda en huir intencionadamente de cualquier elemento que pueda resultar estridente a los oídos acomodados de nuestras salas de conciertos. No por ello las obras dejan de tener valor, y además cuentan con intérpretes de cierto nivel (Dumay y Hoffman). Si le gustó *El hombre elefante*, pruebe con este nuevo registro.

J.B.

PETITGIRARD: Diálogo para viola y orquesta. Concierto para violonchelo. Le Légendaire. Gary Hoffman, chelo; Agustin Dumay, violín; Gerared Caussé, viola. Orquestas Nacional de Burdeos, Filarmónica de Monte Carlo y Clásica de Crakovia. Dir.: Laurent Petitgirard.
Naxos, 8.557602 • DDD • 68'47"
Ferysa ★★★E

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"City Life una interesante película, llena de honestidad"

"Precioso y bien hecho disco con obras de Saint-Saëns"

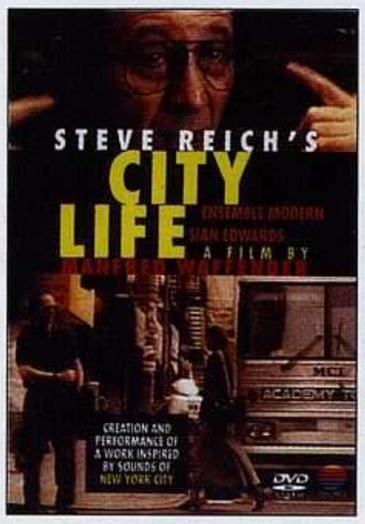
Si en el pasado año 2006 se celebró el 250 cumpleaños de Wolfgang Amadeus Mozart, este año le toca a su no menos ilustre compatriota Ignaz Pleyel (1757-1831), aunque es de esperar que tal conmemoración suscite, por desgracia, o más bien por suerte, muchísimos menos oropeles mediáticos.

Con tan fausto motivo se ha desempolvado esta grabación del año 1993, que contiene tres de sus composiciones instrumentales, ejemplo de algunos de los géneros entonces más en boga. Comienza con un cuarteto con flauta, sigue una "sinfonía concertante" para violín y violonchelo, que en realidad en un "cuarteto orquestal concertante", al estilo del *Op. 14* de Carl Stamitz, y finaliza con una sinfonía en versión camerística. Por cierto, que en la portada del disco están bailados (¡chapuceros!) los títulos y movimientos de las dos últimas obras, aunque no los minutajes. Como ya he dicho, viene primero el cuarteto concertante y luego la sinfonía.

Integrado por ocho músicos (dos violines, viola, violonchelo, contrabajo, flauta, oboe y clavicémbalo), el conjunto Moscow Concertino nos brinda unas muy pimpantes, diáfanas y luminosas versiones de las inspiradas creaciones de un compositor que, si gozó en su tiempo de tanto aprecio y renombre, por algo sería.

S.A.

PLEYEL. Cuarteto con flauta. Sinfonía. Sinfonía Concertante. Evgeni Bushkov, violín, Viktor Ponomariov, flauta, Viktor Kozodov, violonchelo, Moskow Concertino, dir. Evgueni Bushkov.
Hänssler Profil, PH 07067 • 64'56" • DDD
Gaudisc ★★★★A



Más que interesante producción (original del Canal Arte y de NVC Arts) que la Warner realiza sobre una de las últimas obras del compositor americano Steve Reich, una de las "vacas sagradas" de la escuela minimalista. El pretexto es exponer la fase de creación de la obra *City Life*, mediante un dinámico reportaje (dirigido por Manfred Waffender), para después asistir a su interpretación por parte del Ensemble Modern (fantásticos, como siempre). *City Life*, dentro de la evolución creativa de Reich, indaga en el uso de materiales sonoros de la vida real (en este caso sonidos de su ciudad natal, Nueva York) insertados en la interpretación de la parte instrumental de la obra, utilizando para ello los samplers grabados en un sintetizador. No es que la técnica suponga una originalidad (ni lo intenta, ya que Reich ignora de manera intencionada cualquier técnica surgida de la experimentación musical en la Europa posterior a la guerra), pero sin duda se inserta muy bien en su credo musical, dotando a la interpretación de la obra de un interesante dinamismo y del ambiente urbano que la pieza quiere desgranar. El reportaje es igualmente interesante, acercándonos a un autor de planteamientos simples pero sin duda honestos. Muy interesante en su totalidad y máxima recomendación para cualquier aficionado a la música del S. XX.

J.B.

REICH: City Life: una película de Manfred Waffender. Ensemble Modern. Dir.: Sian Edwards.
Warner, 2564 69907-5 • DVD • 60'
Warner ★★★★A

Franz Xaver Richter (1709-1789) es una de las figuras más representativas de la primera generación de la Escuela de Mannheim, movimiento musical determinante para la configuración del Clasicismo. La presente grabación nos ofrece la integral de las *Six Grandes Symphonies*, compuestas en 1740, es decir, cuando Franz Joseph Haydn era todavía un crío, y publicadas en París cuatro años más tarde como primera volumen de una colección de doce "sinfonías parisinas". Se trata obviamente de obras situadas en esa imprecisa frontera entre el barroco tardío y el preclasicismo, que vienen a demostrar una vez más que entre Bach y Haydn hubo una evolución antes que una revolución y que dicha evolución no puede entenderse sin el conocimiento de la aportación de figuras como la del maestro moravo.

Fundada en 1997, la Orquesta Barroca de Helsinki es otro de estos conjuntos-revelación reclutados por Naxos, cuya calidad se pone de manifiesto en las luminosas versiones de estas auténticas primicias mundiales.

S.A.

RICHTER: Sinfonías núms. 1-6. Orquesta Barroca de Helsinki. Dir.: Aapo Häkkinen.
Naxos, 8.557818 • 73'26" • DDD
Ferysa ★★★★E

La obra para cello-piano de Saint-Saëns tiene la delicadeza del ave en la que Lohengrin se da sus paseos, pero también su esbeltez. Aunque casi sea *El cisne* lo único que se escuche y se toque, al menos la *Suite Op. 16* (predilecta de su autor) y especialmente la *Sonata núm. 1*, tienen la suficiente buena música para compartir los estanques con aquel. La *Sonata* (1872) es una obra que hereda de Beethoven los grandes trazos, pero también hereda de Schumann la belleza melódica romántica. La *Suite* (1862), en cambio, es una obra más distendida, sin la oscura presión de la *Sonata*.

Emmanuelle Bertrand y Pascal Amoyel firmaron no hace mucho un disco con la considerable *Sonata* de Alkan y el inusual Liszt del cello-piano, un disco excelente. Este tiene tal vez un repertorio menos llamativo, pero con la certeza de estar hecho de primera. Amoyel es un gran pianista (*Sonata* apabullante) y Bertrand luce una belleza de sonido (sensacional en la Sérénade de la *Suite*) que no decae ni en los momentos de mayor bravura. Como es lógico, entre las obritas breves (algunas unos caramelos), hay un momento para *El Cisne*.

G.P.C.

SAINT-SAËNS: Sonata núm. 1. Suite Op. 16. *Obras breves cello-piano.* Emmanuelle Bertrand, cello; Pascal Amoyel, piano.
HM, 901962 • 68'45" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★A

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Una rareza que podemos conocer gracias a Profil"

"Un Shostakovich el de Ashkenazy a veces muy domesticado"

UN CALIG RECICLADO

La historia es más o menos conocida. En los últimos años de su vida, golpeado por numerosas desgracias personales y con la salud muy quebrada, el bratislavo Franz Schmidt (1874-1939) decidió poner en música el último –y tremebundo- *Libro del Nuevo Testamento;* o sea, el *Apocalipsis* o *Libro de las revelaciones de San Juan*. Su delicada situación personal, sus profundas creencias religiosas y la espesa y amenazante sombra que empezaba a cubrir Europa a finales de los años treinta inspiraron al autor su obra más impresionante y polémica: *El libro de los siete sellos,* oratorio para solistas, coro, órgano y orquesta. Hay quien ve en ella una obra maestra incontestable (sin ir más lejos, Harnoncourt, que firmó para Teldec una versión espléndida) y quien la considera reaccionaria y fatigosamente ecléctica (por citar a otro director estrella, Herbert von Karajan se negó siempre a interpretarla). Aunque la obra no consiguió el éxito esperado, sus maneras grandilocuentes y sus pretensiones trascendentalistas encantaron a los nazis, que la hicieron suya cuando tomaron Viena pocos meses después del estreno de 1938. El texto, tomado de la traducción de la Biblia que Lutero llevó a imprenta en 1534, fue inteligentemente adaptado a sus propósitos por el propio Schmidt, lo que no impide que, a pesar de su ameno tremendismo –abundan las plagas, las fanfarrias apocalípticas y las masacres de dimensiones bíblicas-, resulte excesivamente espeso para los no germanoparlantes. La orquesta, de proporciones considerables, no tiene un papel tan determinante como podría pensarse, y deja que el tenor protagonista –o sea, el evangelista- cargue sobre sus hombros con la parte más pesada y complicada del tinglado. Aunque la tradición interpretativa ha impuesto una voz más o menos blanca para este papel, Schmidt lo escribió para... ¡un heldentenor!

La presente grabación de Profil procede de los fondos de catálogo del sello Calig, que en 1996 puso ante sus micrófonos a un conjuntado (aunque no especialmente inspirado) grupo de cantantes y a la Orquesta Sinfónica de Viena (la encargada de estrenar la obra en 1938). Dirigió, bastante bien, por cierto, Horst Stein. A este nivel de precio resulta preferible la citada grabación de Harnoncourt (Teldec 857381040-2), con un reparto (Streit, Röschmann, Lipovsek, Lippert, Hawlata) y una orquesta (la Filarmónica de Viena) claramente superiores y un precioso libretillo ilustrado con dibujos de Max Beckmann; a precio super reducido, no está nada mal la de Franz Wëlser-Möst (EMI 0724358578225) con Lothar Odinius, Stig Andersen, Christiane Oelze, Alfred Reiter y René Pape.

M.A.H.

SCHMIDT: El libro de los siete sellos. Eberhard Büchner, Robert Holl, Gabriele Fontana, Margarete Hintermeier, Kurt Azesberger, Robert Holzer. Coro de la Asociación de Amigos de la Música de Viena. Orquesta Sinfónica de Viena. Dir.: Horst Stein.

Profil, DCD PH05029 • 2 CDs • 112' • DDD
Gaudisc ★★★A

SHOSTAKOVICH DOMESTICADO

Vladimir Ashkenazy ha logrado superar a Mariss Jansons, no en número de orquestas -"sólo" tres frente a las ocho- pero sí en tiempo, pues nada menos que diecinueve años, dos más que el maestro letón, ha necesitado el de Gorky para completar su integral Shostakovich que dio comienzo en Londres en 1987, fue retomada en San Petersburgo en 1994 y ha alcanzado su conclusión en Tokio en 2006. Pero ahí acaban los parecidos, porque mientras el ciclo de EMI se caracteriza por su manifiesta irregularidad en cuanto a realización y en cuanto a concepto, el que acaba de completar Decca no presenta grandes altibajos dentro de una óptica mucho más uniforme, que no consiste sino en ofrecer un Shostakovich "domesticado": más sereno y resignado que tenso y rebelde en los pasajes dolientes, no especialmente ácido ni sarcástico pero, eso sí, abiertamente espectacular en los pasajes extrovertidos.

Ofrece así de la *Primera Sinfonía* una lectura sólida y algo superficial. De las *Segunda* y *Tercera* otras muy festivas, frescas y convincentes. De la fascinante *Cuarta* una por el contrario bastante aburrida (¿por qué se ha incluido esta grabación realizada el año pasado y no la de la Royal Philharmonic de 1989?). De la *Quinta* una interpretación vistosa pero con excesiva blandura en el tercer movimiento, circunstancia que afecta seriamente a la *Sinfonía de Cámara* basada en el *Cuarteto núm. 8*. De las *Sexta*, *Octava* y *Décima* realiza lecturas apreciables pero en exceso descafeinadas. La mala leche de la *Novena* se le escapa por completo a Ashkenazy, quien en las épicas *Séptima*, *Undécima* y *Duodécima* procura no aburrir manteniendo unos tempi más bien ligeros y acentuando la espectacularidad, alcanzando magníficos resultados en la última de las citadas, mientras que de las *Decimotercera*, *Decimocuarta* - voluntarioso Sergei Koptchak, admirable Joan Rodgers- y *Decimoquinta* ofrece interpretaciones tan solventes como asépticas. Páginas menores como la *Obertura Festiva* u *Octubre* salen muy bien paradas.

En resumidas cuentas, si a usted le gusta un Shostakovich más resignado que rebelde, suavemente irónico antes que corrosivo, volcado a la espectacularidad en cuando se le presenta la menor ocasión, bien planificado desde la batuta y más que notablemente grabado, puede que esta integral colme sus expectativas. Si por el contrario le convence más un Shostakovich ácido, visceral y aristado, busque la del expresionista Rozhdestvenski. Si lo prefiere sobrio, tenso, opresivo y fabulosamente tocado -aunque sin mucho sentido del humor-, acuda al objetivo Haitink. Si opta por un enfoque lírico, dramático e inquietante a un tiempo, ahí tiene al humanístico Rostropovich. Y si desea gastarse muy poquito dinero, hágase con la integral del experto Barshai. Hay donde escoger.

F.L.V-M.

SHOSTAKOVICH: Sinfonías 1-15 y otras obras. Solistas, orquestas. Dir: Vladimir Ashkenazy.

Decca, 475 8748 • 12 CDs • 758'44" • DDD
Universal ★★★MS

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Invierta en joyas. Es el momento.

100 cds con la obra integral de Beethoven 99€

Toda la obra del genial Ludwig van Beethoven en 85 cds magistrales más 15 cds con grabaciones históricas de referencia. Fürtwangler, Oistrakh, von Karajan, E. Schwarzkopf... Directores, intérpretes, orquestas... **100 cds** que son una joya de la música del gran compositor alemán, por sólo **99 euros**. Lo encontrará en su **espacio de música** de **El Corte Inglés**.

ADO
Patrocinador del Equipo Olímpico Español

El Corte Inglés

www.elcorteingles.es SU TIENDA DE MÚSICA EN INTERNET

"El Cuarteto Jerusalem, un conjunto que merece atención y apoyo"

El 23 de enero de 1974 realizaba Kondrashin su última aparición al frente de la Staatskapelle de Dresde. Abría el programa el estreno de una obra encargada por la propia formación alemana, las *Variaciones para orquesta* de Boris Tchaikovsky, una página vistosa aunque no vulgar que se escucha con placer y se olvida rápidamente.

En la segunda parte se ofrecía la *Decimoquinta Sinfonía* de Shostakovich, que conoce aquí una interpretación preferible a la del registro oficial realizado por el director ruso ese mismo año y que Melodyia ha rescatado en la reciente reedición de su integral. Y no sólo porque la formidable Staatskapelle sea preferible -salvando un par de despistes- a la Filarmónica de Moscú y la toma sonora alcance mayor amplitud dinámica, sino porque la batuta se muestra en directo más intensa y arrebatada, alcanzando unos clímax de mayor nervio, desgarro y desesperación. En cualquier caso se puede pedir más socarronería al tercer movimiento, mientras que en el cuarto Kondrashin, como Ormandy, Haitink, Ashkenazy, Jansons, Solti, Barshai e incluso Rostropovich en la primera de sus grabaciones, se queda sin desentrañar el significado último la página. De ahí que haya que seguir recurriendo a cualquiera de los tres registros de Sanderling para conocer todo lo que puede dar de sí esta música.

F.L.V-M.

SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 15. B. TCHAIKOVSKY: Variaciones para orquesta. Staatskapelle Dresden. Dir: Kyrill Kondrashin.
Profil, PH06065 • 60'50" • ADD
Gaudisc ★★★M

La última década del pasado siglo y la primera de éste están siendo especialmente pródigas en la aparición de jóvenes cuartetos de cuerda de primerísimo nivel. Harmonia Mundi sigue apoyando la causa de promover a las nuevas generaciones, un empeño siempre loable, pero más aún en estos tiempos. El Jerusalem Quartet se fundó en la ciudad que le da nombre en 1993 bajo los auspicios del violinista Avi Abramovich. Con una sólida experiencia concertística ya a sus espaldas, éste es su cuarto disco para el sello francés, y el segundo monográfico dedicado a Shostakovich. Lo primero que llama la atención es su potente sonido, una característica que comparten con un buen número de cuartetos jóvenes. En este disco se les juzgará especialmente por su versión del *Cuarteto núm. 8,* el más conocido de la serie, que tocan sin imitar a nadie y, sorprendentemente, sin cargar en exceso las tintas inequívocamente trágicas de la obra. Espléndida también su lectura del esquivo *Cuarteto núm. 11,* en el que aciertan con la construcción de los muy diferentes climas de la obra. Tocando así, merecen apoyo y seguimiento.

L.G.

SHOSTAKOVICH: Cuartetos núms. 6, 8 y 11. Jerusalem Quartet.
Harmonia Mundi, HMC 901953 • 62'42" • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica ★★★★A

"Valentin Silvertrov, un músico que no es lo que parece"

Pocas veces el título genérico de un disco ha podido ser más revelador. Cuando uno lo lee piensa que se encuentra ante una estrategia comercial de Naxos, de esas que no se sabe muy bien si ayudarán a su difusión o más bien todo lo contrario... Ante la escucha uno se rinde a la evidencia de que la música del puertorriqueño Roberto Sierra, nacido en 1953, se ajusta bastante bien a tan somera descripción. No deja de resultar terrible la extraña condena que conlleva haber nacido en un país considerado exótico. Parece imposible escapar a la percepción que el otro tiene de tu origen. España es un buen ejemplo. También lo es Puerto Rico y la música de Sierra, a juzgar por este selección de su música de cámara, aparece ganada por esa imposición. Como si alguien que ha estudiado en Londres, Utrecht y Hamburgo –con Ligeti, cuyos estudios rítmicos son en exceso evidentes en estas partituras– y que por tanto posee un bagaje internacional, finalmente tuviera que afirmar esos rasgos, en el presente caso los acentos caribeños, que se esperan de ti y adornar tus composiciones con patrones rítmicos autóctonos.

D.C.S.

SIERRA: Nueva músicaa con acento caribeño. Continuum.
Naxos, 8559263 • 66'55" • DDD
Ferysa ★★★E

Si hay una música ante la cual no hay que dejarse llevar por las apariencias, es ésta de Valentin Silvestrov. Se diría, en una primera escucha, un simple –y posmoderno– pastiche mahleriano, con sus amplias proporciones, su nutrida orquesta, sus densos adagios –toda la sinfonía es, más allá de la distribución en cinco movimientos, un gigantesco adagio de casi una hora–... y sus citas, claro. Pero resulta ser una partitura mucho más inteligente que todo eso. Primero, porque su titanismo no es más que un monumental "trompe l'oreille". No puede ser más recogida, íntima y sencilla, aunque parezca exactamente lo contrario. Música de recorrido breve perfilada sobre pequeños gestos sonoros que son vistos a través de una lente de potentísimos aumentos. Algún que otro artista –Domenico Gnoli, por ejemplo– hizo en la pintura algo similar. Y segundo, porque logra insuflarle gran aliento formal sorteando la redundancia y el fárrago, tan caros por cierto a muchos compositores del área ex soviética.

C.V.

SILVESTROV: Sinfonía núm. 6. Orquesta Sinfónica de la Radio de Stuttgart. Dir.: Andrei Boreyko.
ECM, 1935 4765715 • 54'20" • DDD
Nuevos Medios ★★★A

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Disfrute de La Zarzuela con sonido e imagen digital

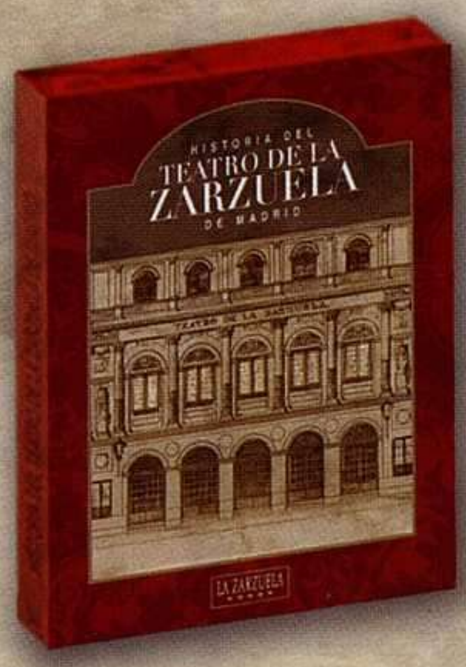
LA ZARZUELA

Tres Sopranos con la Zarzuela
GALA LÍRICA

Un recorrido por las romanzas y dúos femeninos más emblemáticos

HISTORIA DEL
TEATRO DE LA ZARZUELA
DE MADRID

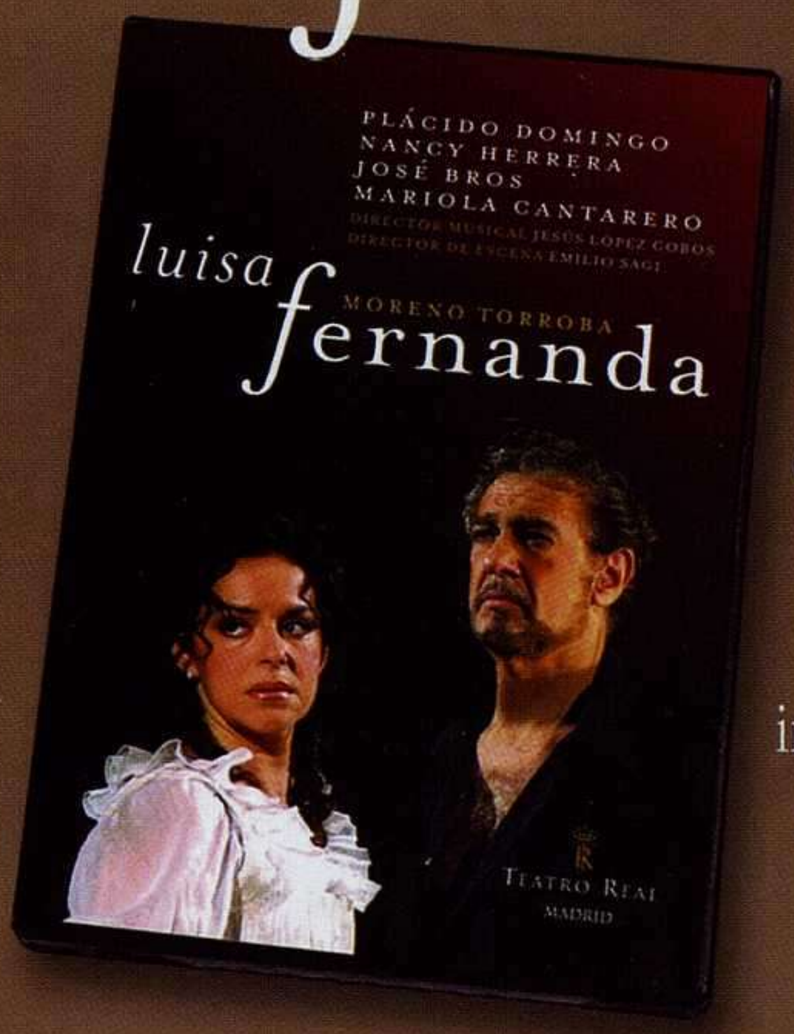
LOS 150 AÑOS DE NUESTRO TEATRO MÁS REPRESENTATIVO



FUNDACIÓN DE LA ZARZUELA ESPAÑOLA

fundacionautor.org

luisa fernanda
MORENO TORROBA



Plácido Domingo lidera el reparto estelar de esta nueva producción de Emilio Sagi para el Teatro Real de Madrid de la inolvidable zarzuela de Moreno Torroba

El Corte Inglés

Fórmula Clásica 5,95

Amplía tu colección de Música Clásica

Antón García Abril, Carmelo Bernaola, Xavier Berenguel, Luis de Pablo, Claudio Prieto, Tomás Marco y muchos más...

Fórmula Clásica también en
www.selloautor.com/formulaclasica

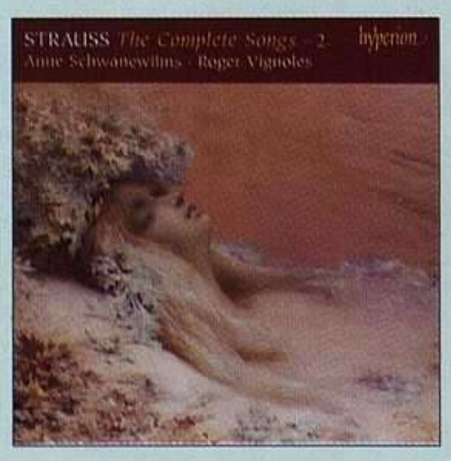
El Corte Inglés

www.elcorteingles.es TU TIENDA DE MUSICA EN INTERNET

"Un espléndido disco con R.Strauss por la Schwanewlims"

El segundo volumen de la serie que Hyperion está dedicando a los lieder de Strauss es aún más interesante que el primero, defendido magníficamente por Christine Brewer. La voz de Anne Schwanewilms parece hecha de encargo para el repertorio straussiano: poderosa y cargada de armónicos, la suya es una envidiable mezcla de suntuosidad, esplendor y grandeza. Y aquí radica una de las pocas pegas que podrían ponérsele a este soberbio disco, que la voz viste algunas tallas más de lo requerido para el pequeño formato de estas canciones: la alemana triunfa en las canciones extáticas y reposadas, pero maniobra con dificultad en las más movidas. Es una limitación física, marcada por las dimensiones de sus medios vocales, más adecuados para triunfar en *Ariadne auf Naxos* que en *Morgen!* La otra limitación es psíquica: a pesar de su innegable buen gusto, su conocimiento del idioma straussiano y el cuidado con el que frasea el texto, las canciones suenan demasiado parecidas entre sí. Por si he dado a enteder lo contrario, recapitulo rápidamente: un disco soberbio.

M.A.H.



R. STRAUSS: los lieder completos, vol. 2. Anne Schwanewilms, soprano; Roger Vignoles, piano.
Hyperion, CDA67588 • 66'27" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★A

"Las Sonatas académicas op.2´de Veracini, otra oportunidad"

En 1993, con la referencia CDA66871/3, el sello Hypérion publicó estas doce *Sonatas académicas op.2* de Francesco Maria Veracini (1690-1768), editadas en 1744 con dedicatoria a Augusto III de Sajonia y II de Polonia (1696-1763). Al reaparecer catorce años después con casi idéntico formato, esta grabación sigue siendo la única integral de estas obras que existe en el mercado, pudiéndose, por lo demás, contar con los dedos de una mano las versiones de sonatas sueltas de esta colección. No deja de ser asombroso, por tanto, que estas obras tan deliciosamente innovadoras dentro de su más absoluto conservadurismo post-corelliano, no hayan atraído en todo este tiempo la atención de más intérpretes y casas discográficas. En cualquier caso, tanto por su precedencia, como por la magistral interpretación de Elizabeth Wallfisch, autoridad mundial en el violín barroco, se trata de una versión de referencia difícil de superar. Por tanto, quienes en su día se las perdieron, tienen ahora una segunda oportunidad.

S.A.

VERACINI: Sonatas académicas op. 2. Elizabeth Wallfisch, violín; Richard Tunncliffe, violonchelo; Paul Nicholson, clavicémbalo y órgano.
Hypérion, CDS44241/3 • 175'42" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★A

La música de cámara, especialmente aquélla protagonizada por su instrumento predilecto, el clarinete, ocupa un lugar muy importante en la carrera del compositor polaco Alexandre Tansman (1897-1986), amigo y conciudadano de Arthur Rubinstein y amigo y vecino de Stravinsky. En general, son éstas composiciones alumbradas en sus últimos años de vida, de espléndida factura técnica y recorridas por algunas de las habituales señas de identidad del polaco: fuerte lirismo, delectación melódica, presencia constante del *perpetuum mobile,* propensión a los ambientes nocturnales... *Musique para clarinete y cuarteto de cuerda* data de 1982, aunque nada delataría aquí los 85 de su autor: exhibe la misma vitalidad e idéntico carácter dominador que *Tres piezas para clarinete, arpa y cuarteto* (1970) e incluso que *Trytique* (1930), la más antigua –también la más conocida– de las músicas recogidas en este CD. Sin ser precisamente una obra reaccionaria, *Musique à six para clarinete, cuarteto y piano* (1977) sigue a pies juntillas el patrón formal y el espíritu lúdico de las casaciones y serenatas de Mozart y Brahms. Las interpretaciones, generalmente impecables, ofrecen garantías más que suficientes para servir de guía y, de paso, para disfrutar.

M.A.H.

TANSMAN: Música de cámara con clarinete. Jean-Marc Fessard, clarinete. Eliane Reyes, piano. Cuarteto Elysée.
Naxos, 8570235 • 54'44" • DDD
Ferysa ★★★E

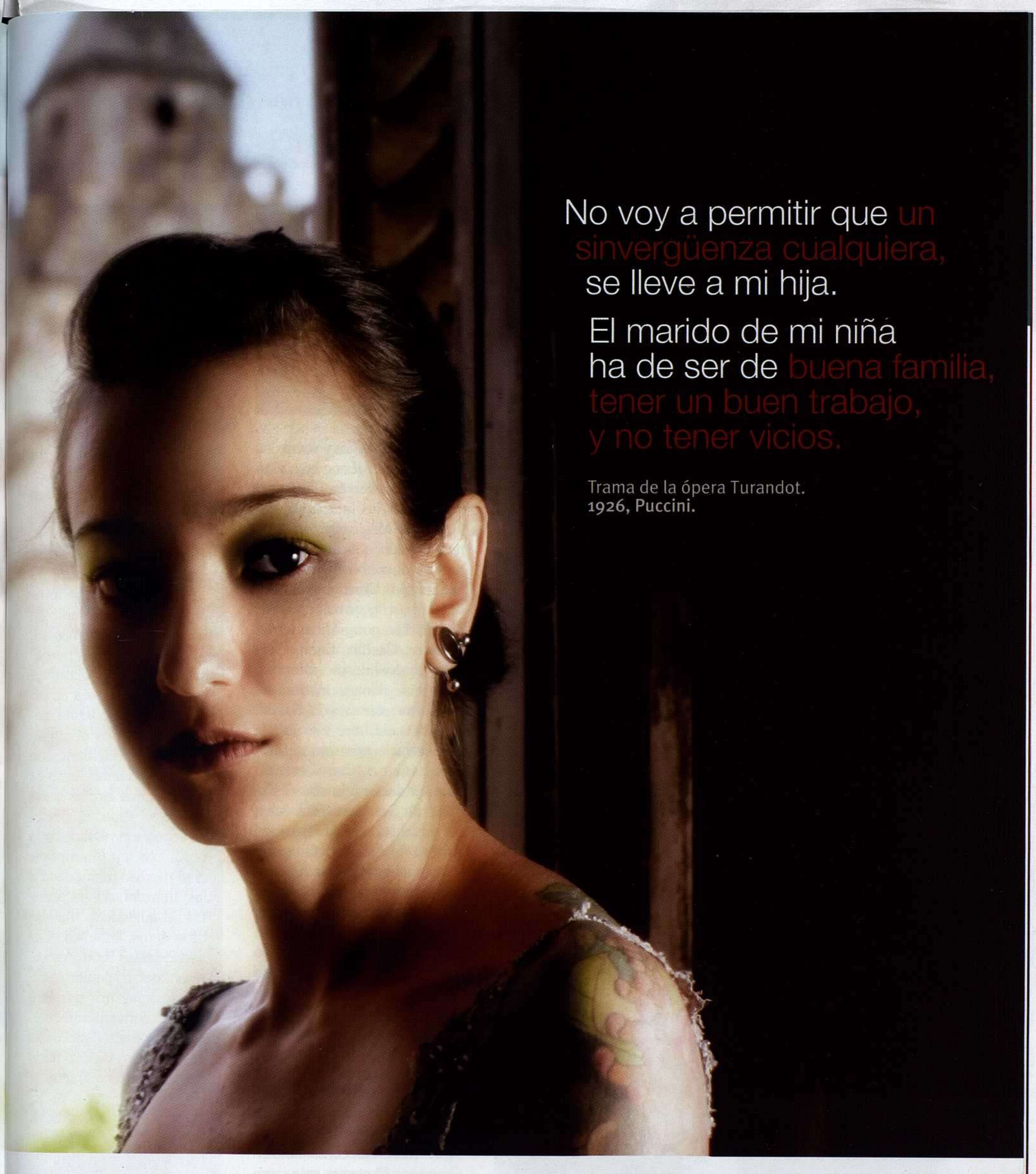
Naxos da un paso más en la integral de la obra para piano de Turina con este cuarto volumen, dedicado a la música infantil. Como otros grandes compositores –Schumann, Debussy-, el sevillano se adentra en el imaginativo universo de los niños a través de pequeñas piezas que, en general, muestran o cuentan multitud de escenas y situaciones propias o asociadas a la infancia.

Jordi Masó vuelve a ser el encargado de transportarnos al mundo sonoro de Turina y de nuevo lo hace magníficamente bien. Las *Niñerías* se convierten en sus manos en vívidas estampas de melancolía –*Berceuse*-, tristeza –*Conchita pleure*- o diversión –*Jeux*-, anteponiendo el mensaje o la descripción de la escena a la técnica pianística, algo fundamental en estas obras. Las *Miniaturas* combinan el lenguaje andaluz más conocido de Turina, como el de *El mercado,* con sonoridades impresionistas como las de *Amanecer*, lo cual es aprovechado por Masó para enriquecer tímbricamente estas piezas. Este colorido especial vuelve a aparecer en *Jardín de niños*, donde cabe destacar, por un lado, la originalidad de algunas piezas como *Jeux sur la plage*, y por otro, el constatado poder expresivo del pianista catalán, soberbio hasta el final.

J.C.G.

TURINA: Niñerías. Miniaturas. Jardín de niños. Jordi Masó, piano.
Naxos, 8.570026 • 68'30" • DDD
Ferysa ★★★★E

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Ahora puedes vivir la historia de la ópera
Turandot y otras 99, bajo el sello **ópera 400 años viva.**
Una colección con las **100 mejores óperas, en cd y dvd, de todos los tiempos,**
en sus versiones más memorables, a un **precio inolvidable***.

La ópera siempre ha estado presente en nuestras vidas.

PHILIPS · Deutsche Grammophon · DECCA · fnac

ópera 400 AÑOS VIVA

*válida del 1 de septiembre al 31 de octubre de 2007.

"Música de Charles Wuorinen procedente del desaparecido Koch"

La reaparición en Naxos del conjunto de registros que el desaparecido sello Koch dedicara al compositor estadounidense Charles Wuorinen está llamado a convertirse en uno de los principales centros de interés de la irregular serie Clásicos Americanos. Agrupadas de un modo diverso al de los discos originales, las piezas de este tercer volumen confirman la extraordinaria capacidad de Wuorinen para explorar las más diversas conjunciones de cámara. La fértil ubicación de la poética de Wuorinen, equidistante tanto de la experimentación cageana como de las fuertes afirmaciones neotonales que polarizaban el panorama creativo de su país, se plasma en un enorme número de obras que no renuncian a la complejidad del lenguaje y de las soluciones formales –especialmente en la ambiciosa *Tashi*-, pero que poseen una inmediata capacidad de fascinación que se apoya precisamente en su perpetua capacidad inventiva. El *Cuarteto de percusión*, con sus constela-das combinaciones instrumentales y su elaborada escritura rítmica, puede ser la más espectacular manifestación de ello. Magníficas interpretaciones.

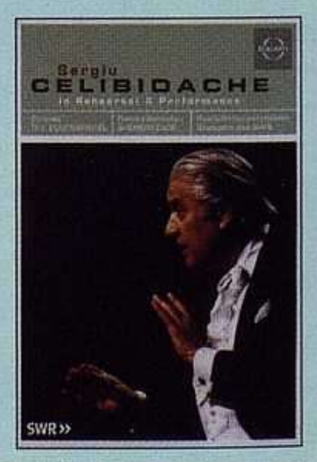
DCS

WUORINEN: Tashi.Cuarteto para percusión. Fortune. The Group for Contemporary Music.
Naxos, 8559321 • 67'44" • DDD
Ferysa ★★★★E

"Till Eulespiegel´ por Celibidache: marca de la casa"

En 1965 Celibidache mostraba su cara más lúdica en esta transmisión del *Till* straussiano, servido con sarcasmo y vocación irreverente. Otra cosa es que la Orquesta de Stuttgart pudiese seguirle el juego al maestro –hay patinazos aquí y allá-, lo que resta muchos puntos a una versión a tener en cuenta, ensayo incluido. La realización televisiva en bastante rudimentaria y aceptable el sonido. El morbo de este DVD está en la *Sheherezade* de 1982, toma de superiores condiciones técnicas en la que repite, algo más entonado aunque sin demasiadas alegrías, el conjunto alemán. Lectura de un rigor, un fraseo y una claridad de planos genuinamente celibidachianos, el director rumano emplea sus mejores armas para alumbrar todo el poder de seducción poética de la obra. Los tempi amplios, el primoroso realce dado a las intervenciones solistas, el cuidadoso manejo de la gama dinámica –Celi se toma sus libertades para ahogar cualquier exceso, lo que no siempre parece conveniente- son rasgos característicos de una interpretación llena de momentos mágicos.

J.S.R.

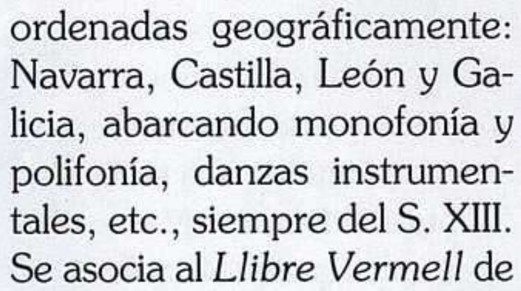


CELIBIDACHE, Sergiu, director. Obras de R. STRAUSS (Till Eulenspiegel, ensayo e interpretación) y RIMSKY-KORSAKOV (Sheherezade). Orquesta Sinfónica de la SWR de Stuttgart. Dir.: Sergiu Celibidache.
Euroarts, 2060368 • DVD • 104' • ADD
Ferysa ★★★★A

Igual que los artistas pop lanzan sus recopilatorios, Bryn Terfel, el bajo-barítono galés de poderosa voz y timbre de belleza armónica y terciopelo, lanza un doble disco donde se puede apreciar su trayectoria e intereses. Son varias las parcelas que ha cultivado y todas ellas encuentras representación aquí: el repertorio operístico mozartiano, base continua de su carrera; el más reciente wagneriano, con un más que respetable monólogo del *Holandés;* algunos papeles verdianos como el Falstaff, del que hace una recreación sin parangón; el lied alemán, con ejemplos de aquel primer disco de principios de los noventa -todo Schubert con Malcom Martineau-; el repertorio de canción inglés, con autores como Gurney o Quilter; la canción extraída de los musicales de Rodgers y Hammerstein y, por último, la canción popular, que nos remite a sus orígenes musicales galeses y de la que suele ofrecer propinas en sus recitales. No todas las grabaciones recogen con igual fidelidad su voz, pero a pesar de lo variopinto del repertorio es un buen resumen de la trayectoria de este fantástico cantante.

J.M.

BRYN TERFEL: A song in my heart. Obras de Mozart, Wagner, Verdi, Schubert, Rodgers, Williams,etc. Diferentes orquestas y directores.
00289 477 6686 DG. • 2 CDs • 148'49 • DDD
Universal ★★★A



Virgin recupera y reúne los dos Lp's de EMI que bajo el título de "Camino de Santiago" destacaron en la antigua colección de Música Ibérica. Una recopilación que hoy calificaríamos de poco rigurosa, incluye varias *Cantigas de Santa María* y otras piezas ordenadas geográficamente: Navarra, Castilla, León y Galicia, abarcando monofonía y polifonía, danzas instrumentales, etc., siempre del S. XIII. Se asocia al *Llibre Vermell* de Monserrat, representante de Catalonia, sí, pero escasamente relacionado con el Camino de Santiago, esta vez a cargo de otro "histórico" Atrium Musicae y Gregorio Paniagua. Finalmente hay que censurar un libreto sin textos y casi sin información.

Como puede apreciarse, todo muy discutible, pero da igual; las ejecuciones del grupo alemán conservan la gracia, encanto y frescura que recordábamos, y la interpretación no desmerece desde el cariz estilístico tanto en lo vocal como en lo instrumental, incluyendo a Carlos Auz Castro, primoroso narrador. Thomas Binkley nos sigue deleitando, como también Greogorio Paniagua, este siempre más transgresor y decantado hacia lo popular. Una prehistoria que no conviene olvidar; se echaban en falta.

A.B.L.

CAMINO DE SANTIAGO. Escolanía y Schola de la Abadía de la Santa Cruz del Valle de los Caídos. Dir.: Luis Lozano. Atrium Musicae. Dir.: Gregorio Paniagua. Studio del Frühen Musik. Dir.: Thomas Binkley.
Virgin, 9463949142 • 2 CDs • 106' 47" • DDD
EMI-Hispavox ★★★M

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Grandísimo Brahms el de Barenboim-Mehta, una joya"

"Europa Galante y Biondi, una rentable sociedad"

EL MEJOR BRAHMS

El concierto del 60º aniversario de la Filarmónica de Israel lo grabaron en CD (RCA) y lo retransmitieron algunas cadenas de televisión (extranjeras, por descontado); éste del 70º cumpleaños ya lo filman y, se supone, no lo graban en CD: ejemplo claro del cambio habido en la industria del disco. Además, un DVD, que usted puede ver y escuchar o sólo escuchar, no cuesta más que un CD, o sea que la elección está clara.

Este concierto (26 de diciembre de 2006), dio comienzo con una magistral versión del *Concierto núm. 1* de Bruch, en el que Zukerman, que sigue conservando un sonido excepcionalmente bello, pareció más involucrado de lo que suele estar en los últimos tiempos, alcanzando momentos de un lirismo intensísimo; Mehta acompañó con su habitual pericia, que es altísima. Maravillosa la Filarmónica de Israel, sobre todo su cuerda, como en todo el concierto. La Valse empezó muy bien, pero se volvió un poco espesa y efectista. Lástima, porque Mehta es capaz de hacerla de maravilla.

Barenboim es el pianista que más veces, sin duda ninguna, ha grabado el *Primer Concierto* de Brahms: en disco con Barbirolli (EMI 68) y con Mehta (CBS/Sony 80), y en imágenes con Celibidache (Teldec 90) y con Rattle (EuroArts 2004). Ésta es, pues, su 5ª grabación, la 3ª en público. Es una obra, técnicamente dificilísima y musicalmente más que eso, que conoce y en la que ha penetrado como nadie; ni siquiera el Zimerman de aplastante técnica (con Bernstein y con Rattle) le hace sombra. Lo más fascinante del asunto es que no hay dos veces que lo interprete igual, y eso que el pianista es siempre no ya reconocible, sino inconfundible. Nadie como él logra el aplomo, la hondura, la introspección y a la vez el fuego interior requeridos; en esta ocasión puede que resulte en líneas generales algo más intimista que en otras, y también más libre en cuanto al fraseo, con multitud de frases rubateadas, un rubato puro Brahms (nunca chopiniano o lisztiano); pero -parece irreconciliable una cosa con la otra- nunca resulta arbitrario o falto de rigor, en absoluto: son los secretos de un músico colosal. Mehta, tan capaz de lo mejor como de la rutina insulsa, estuvo aquí a gran altura: poderoso, hosco y tremendo en el Maestoso inicial, profundamente reflexivo en el Adagio y extraordinariamente claro en el Finale. Y siempre atentísimo al solista, con el que sabe entenderse a la perfección. Una versión, en conjunto, tan formidable como las otras dos filmadas con Barenboim (recordemos que la versión con Celibidache de los dos *Conciertos* de Brahms, como el de Schumann y el de Tchaikovsky, entre otras filmaciones de los últimos años del genial director rumano ¡siguen inéditas en DVD!).

A.C.A.

OFI: CONCIERTO 70º ANIVERSARIO. **BRUCH: Concierto para violín núm. 1. RAVEL: La Valse. BRAHMS: Concierto para piano núm. 1.** Pinchas Zukerman, Daniel Barenboim. Dir.: Zubin Mehta.
DVD EuroArts 2055878 • 97' • DDD
Ferysa ★★★★RA

PRECIOSO CONJUNTO

Sinfonías con título reúne todos los ingredientes para satisfacer a los más conspicuos amantes del barroco: música variada y maravillosa, trepidante, gran parte de ella poco conocida o inédita, en una interpretación no sin riesgo ni extravagancia en la que los ejecutantes se dejan literalmente la piel.

El título del CD es Improvisata, y la clave nos la da la siguiente frase de la carpetilla: "Los compositores siempre han tratado de describir, pintar o imitar mediante el ritmo, el color instrumental o la expresión y no es fácil distinguir entre la música descriptiva y la de programa". Y recalca Michael D. Calvocoresi: "Ni la música imitativa o descriptiva ni la música representativa son exactamente la música de programa; y por otra parte la música de programa no es obligatoriamente descriptiva o imitativa". Pocos músicos han escapado a la tentación de emplear estos recursos con mayor o menor fortuna. Ya en el S.XV la caccia pone en música el sonido de las batallas o en el XVI Clement de Janequin con sus "Cris de Paris"y otras piezas sugieren galope de caballos, fanfarrias y todo tipo de onomatopeyas. En la ópera resuenan tempestades, terremotos, etc., las campanas en *Le Sonnerie de Saint Geneviève* de Marais o el canto de los pájaros en el quinteto de cuerdas *L'Ucelliera* de Boccherini.

Vivaldi es paradigmático en la cuestión y no hace falta ceñirse a *Las Cuatro Estaciones*, su violín es siempre inventivo y expresivo. Bautizando el recital tenemos la *Sinfonía Improvisata*, obra incompleta descubierta en 1999, cuyo carácter marcadamente turbulento y pintoresco subraya Biondi con intensidad y destreza. Boccherini está representado por la colorista sinfonía *La casa del diavolo*, inspirada en el Don Juan de Gluck, compuesta por tres movimientos: el primero sombrío, el segundo lírico y el tercero evocativo de la caída a los infiernos.

Espléndida y poco conocida es la *Obertura en Sol menor* de Sanmartini, de impresionante ferocidad rítmica, pero las dos piezas más interesantes son las sinfonías inéditas: *Le campane di Roma* de Giuseppe Demachi, programática y rememorativa de la capital, y La tempesta di mare de Carlo Monza, vibrante, melodiosa y de una belleza refulgente.

La interpretación es impresionante, la articulación y el fraseo impecables, el sonido puro terciopelo, los detalles instrumentales de una presencia inaudita, mérito también de la excelente grabación. Los que aprecien las artes interpretativas de Biondi y Europa Galante disfrutaran a lo grande de un recital tan propicio al despliegue de la expresividad, para otros ahí estarán los habituales excesos pero siempre entre un virtuosismo deslumbrante.

A.B.L.

IMPROVISATA. **Sinfonías con título de Vivaldi, Sanmartini, Boccherini, Monza y Demachi.** Europa Galante. Dir.: Fabio Biondi.
Virgin, 9463634302 • 53'38" • DDD
EMI-Hispavox ★★★★RSA

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

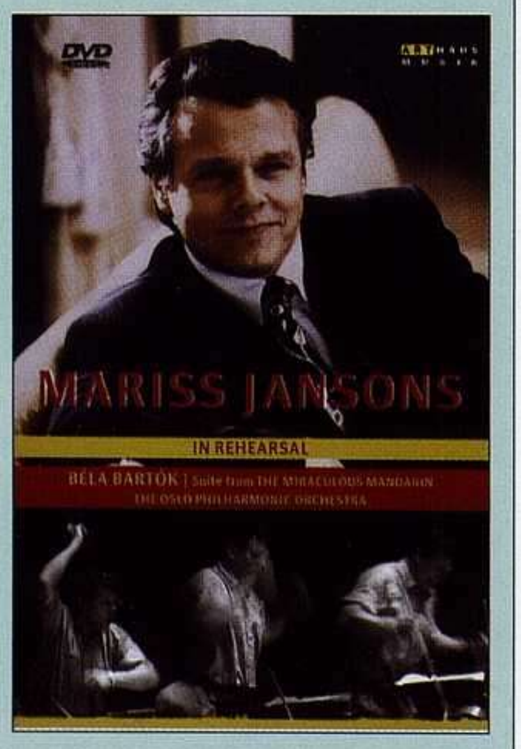
"Mariss Jansons, el director de moda, en DVD"

UN LÍDER

El ensayo de Mariss Jansons con la Filarmónica de Oslo que recoge este DVD tuvo lugar en 1997, cuando el maestro de Riga aún era director titular de la orquesta tras 18 años de feliz relación. Pasada ya una década Jansons se ha consagrado definitivamente como uno de los directores de mayor proyección de nuestro tiempo, situado ahora al frente nada menos que de dos orquestas que se mueven en unas coordenadas superiores a las de la muy estimable formación noruega como son la Concertgebouw de Ámsterdam y la Sinfónica de la Radio Bávara. Se trata pues de volver la vista atrás. La filmación de Morten Thomte cumple muy bien su labor divulgadora al centrar la atención en la fenomenal capacidad de trabajo de Jansons, al que se retrata como un verdadero entusiasta de su profesión, un gran comunicador y sobre todo un excelente técnico de la batuta, perfeccionista y consciente del valor del trabajo en grupo. La impresión final es la de un maestro que ejerce un liderazgo muy alejado de la pose de divo y que se involucra en todo aquello que tiene que ver con su orquesta.

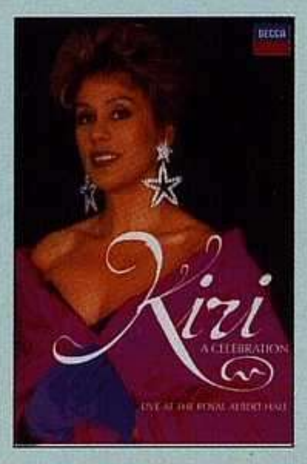
La secuencia es la habitual en este tipo de productos, siempre sobre la voz en off de Jansons, que nos habla acerca de su concepto de la dirección orquestal y de su trayectoria. Hijo de una cantante de ópera y de un director de orquesta, el maestro letón estuvo rodeado de música desde pequeño y parecía predestinado a este mundo. De todo este proceso de aprendizaje (su experiencia en Leningrado con gentes como Mravinsky y Sanderling, su trabajo como asistente de Karajan en Viena, su gran oportunidad al asumir la titularidad de la Filarmónica de Oslo...) hay cumplida referencia aquí. Y como fondo las sesiones de ensayo previas a un concierto con la Suite de "El mandarín maravilloso", una obra de la que Jansons demuestra ser un profundo conocedor y que sabe transmitir a sus músicos no sólo en términos puramente técnicos, sino situándola en su contexto histórico con elocuencia, amenidad y su pizca de ironía para regocijo de todos. De las numerosas demandas virtuosísticas del Mandarín tenemos variados ejemplos en este apretado reportaje que culmina afortunadamente en la interpretación de la pieza en el correspondiente concierto con estupendos resultados. Jansons traza una versión más volcada a la sugestión y al claroscuro que al salvajismo descarnado, cosa que logra sin que decaiga la tensión dramática de la magistral partitura de Bartók –por cierto: atención a una brevísima aparición del compositor húngaro en una antigua toma en blanco y negro-. Imagen y sonido de buen nivel.

J.S.R.



MARISS JANSONS IN REHEARSAL. **BARTÓK: Suite de "El mandarín maravilloso".** Orquesta Filarmónica de Oslo. Dir.: Mariss Jansons.
Arthaus, 100318 • DVD • 55' • DDD
Ferysa ★★★A

"Martha Argerich y sus amigos, una gozada"



Entretenido DVD -muy variado en programa y de generosa duración- el que ofrece la Decca, que en su momento apareció en video y que conmemoraba los cincuenta años de la diva neozelandesa Kiri Te Kanawa. El concierto, celebrado en el Royal Albert Hall hace ya casi quince años, reunía a grandes amigos de la cantante, como el director y compositor André Previn, el tenor Dennis O'Neill o el grupo maorí Waihirere de Gisborne, su ciudad natal.

Estructurado en tres bloques, ópera, musical-jazz y canción maorí, Te Kanawa repasa primero con una voz fresca, aterciopelada, y siempre elegante, las páginas de Mozart, Strauss, Korngold o Puccini que la han hecho famosa, para divertirse después en el terreno del jazz –su CD con Previn en Philips fue una aplaudida sorpresa en su momento- y emocionarse con la música de sus raíces, de la que no imaginamos mejor embajadora.

Una pena que no hayan reproducido en la carpetilla las felicitaciones de Previn, Solti o Bernard Levin, y que sí aparecían en el VHS.

P.C.J.

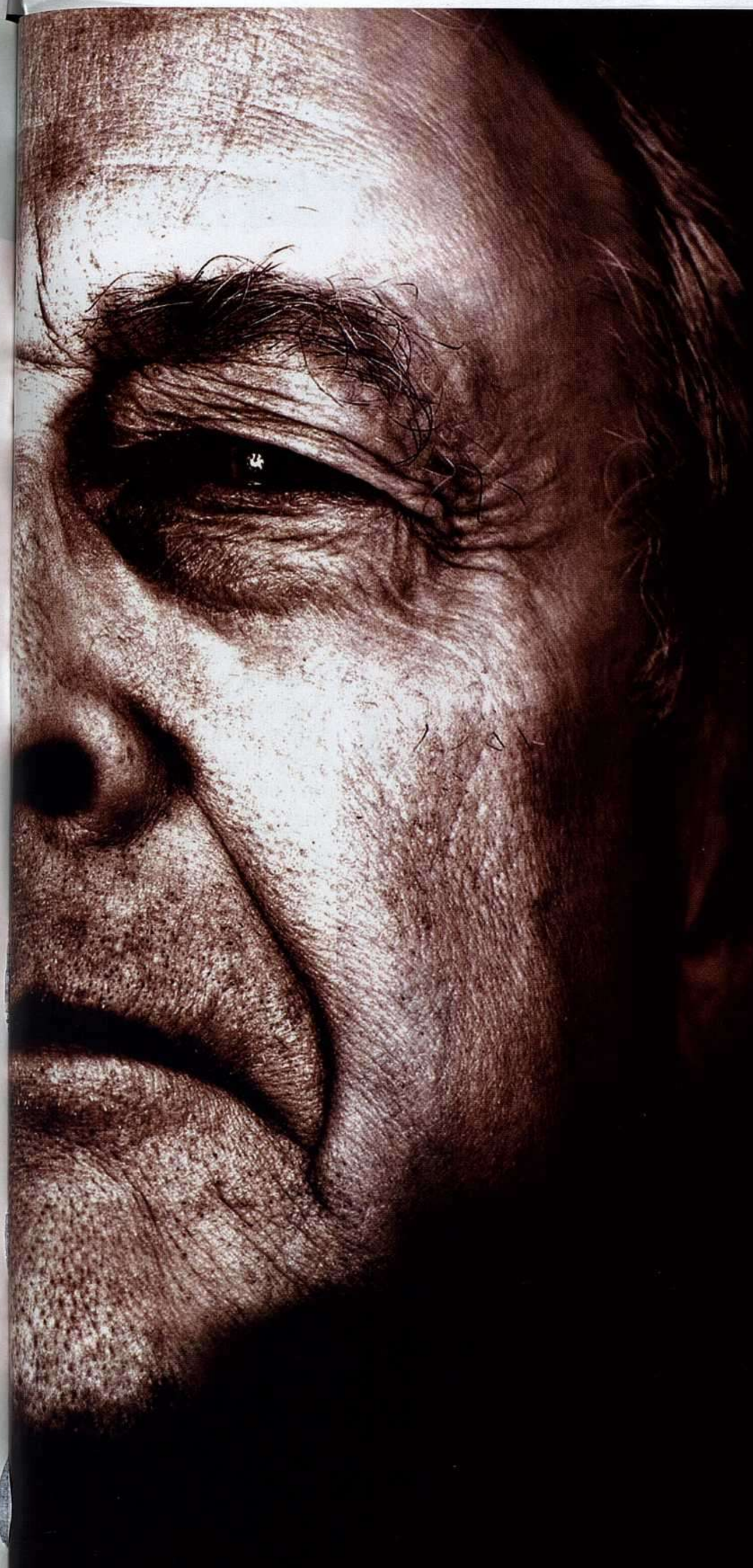
TE KANAWA, Kiri. A Celebration. Obras de Charpentier, Mozart, Korngold, Puccini, StRauss, etc.
Decca, 071 1709 • 130' • DVD
Universal ★★★A

Como viene siendo habitual desde 2002, Martha Argerich ofreció el pasado año en el Festival de Lugano un recital de música de cámara acompañada de unos amigos musicales de primera fila. En 2006 destacó la presencia de los hermanos Capuçon, que abren la serie de discos con el *Cuarteto con piano op. 47* de Schumann. Aquí ya se ve lo que será una constante en todo el recital, y es la altísima calidad interpretativa de las obras en las que Renaud y Gautier intervienen. Junto a Argerich, dan una verdadera lección camerística de arrolladora expresividad y magnífico sonido, haciendo lo propio con Angelich en el *Trío para piano núm. 1* del mismo autor. Por separado, Gautier protagoniza una apasionada *Sonata para chelo núm. 2* de Mendelssohn junto a Gabriela Montero y un mediocre pastiche de Gulda que capea como puede. El resto de interpretaciones son interesantes –Debussy- o raras –Schumann al flis-como- y están a la altura de lo comentado, salvo casos puntuales. Disco, por tanto, muy recomendable.

J.C.G.

MARTHA ARGERICH AND FRIENDS. Live from the Lugano Festival. Varias obras e intérpretes.
EMI, 0946 3 89241 2 8 • 3 CDs • 203' • 47" • DDD
EMI-Hispavox ★★★★E

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Herodes consintió
demasiado
a su hijastra Salomé,
y ahora ella se ha
convertido
en una caprichosa
insufrible.

Trama de la ópera Salomé.
1905, Strauss.

Ahora puedes vivir la historia de la ópera
Salomé y otras 99, bajo el sello **ópera 400 años viva.**
Una colección con las **100 mejores óperas, en cd y dvd, de todos los tiempos,**
en sus versiones más memorables, a un **precio inolvidable***.

La ópera siempre ha estado presente en nuestras vidas.

ópera 400 AÑOS VIVA

HILIPS · Deutsche Grammophon · DECCA

fnac
www.fnac.es

ta válida del 1 de septiembre al 31 de octubre de 2007.

"Nathan Milstein, un genio del violín en toda regla"

"Y Janine Jansen, la junvetud, que pega fuerte"

NATURALIDAD

El 17 de julio de 1987 Nathan Milstein, que por aquel entonces cargaba ya con nada menos que ochenta y dos años sobre sus espaldas, amaneció con el dedo índice de la mano izquierda lastimado. Un desastre, pues las cámaras de Christopher Nupen estaban ya preparadas para filmar el recital que esa noche iba a tener lugar en Estocolmo. Pero el milagro se produjo: el artista estuvo todo el día practicando una nueva digitación -era todo un experto en ensayar nuevas posibilidades técnicas- y el programa del que por desgracia iba a ser su última aparición pública, que incluía obras tan "sencillitas" como la *Sonata Kreutzer* beethoveniana o la *Chacona* de la *Partita BWV 1004*, pudo ser ofrecido por televisión.

Tres años después, este material serviría de base para un documental de casi dos horas que ahora se ofrece en un largo e imprescindible DVD que incluye las dos páginas arriba citadas en su integridad como propina, más treinta y ocho minutos de extractos de otras realizaciones del citado Nupen (Du Pré, Segovia, Kissin y compañía) que nos permiten apreciar la excelsitud de sus realizaciones. Ésta dedicada al violinista de Odessa no es una excepción: fluidez narrativa, profundidad conceptual y riqueza en las anécdotas se combinan en este retrato de un artista que, como deja bien clara la filmación, alcanzaba en la naturalidad una de sus más admirables características tanto en el aspecto humano como en el artístico.

Escúchese con atención esta *Kreutzer*, un prodigio de frescura y apasionamiento por más que podamos reprocharle un fraseo algo nervioso y no del todo concentrado -sobre todo en el sublime Andante con variaciones-. Repárese mejor aún en la prodigiosa *Chacona* bachiana, de una tensión interior y una profundidad humanística como pocas veces se ha escuchado, todo ello sin dejar de atender a la imprescindible claridad polifónica... con ochenta y dos años de edad y un dedo menos.

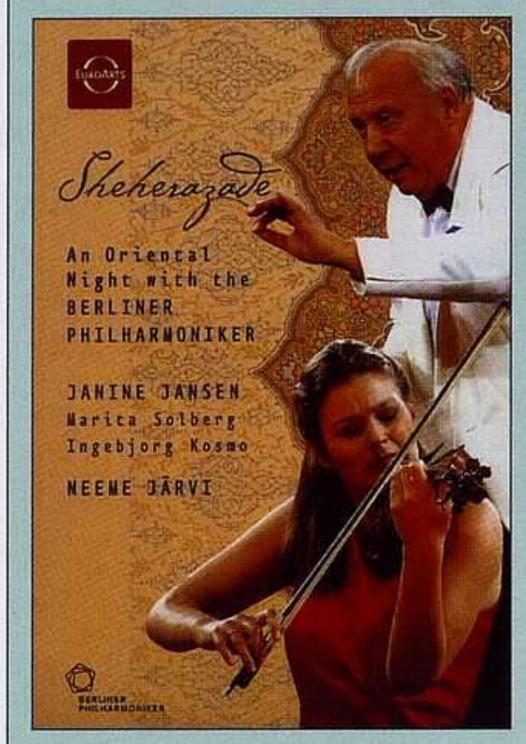
Y compárese -si su estómago se lo permite- el *Concierto* de Tchaikovsky que grabó hace poco la cada día más amanerada y narcisista Mutter con este de 1953 que ahora rescata Naxos, y verá la diferencia entre una técnica prodigiosa convertida en puro artificio y la naturalidad de un artista con dedos, cerebro y corazón al servicio del compositor. Un registro, además, que nos presenta a un Milstein aún más suelto y virtuosístico que en su célebre versión con Abbado de 1972, luciendo un sonido más redondo y poderoso y haciendo gala de un enfoque más fogoso y menos contemplativo bajo una entusiasta dirección de Charles Munch. Las tan numerosas como intrascendentes propinas no molestan en este recomendable CD, pero insistimos en que lo que usted no debe perderse es el doble DVD: una joya.

F.L.V-M.

NATHAN MILSTEIN: Un retrato (documental de Christopher Nupen). Incluye obras de Bach, Beethoven y otros. Georges Pludermacher, piano.
Allegro Films, A 06CN D • 2 DVDs • 225' • ADD
Ferysa ★★★★RM

TCHAIKOVSKY: Concierto para violín (+ encores). Nathan Milstein, violín. Orquesta Sinfónica de Boston. Dir: Charles Munch. Orquesta RCA Victor. Dir: Arthur Fiedler. Arthur Balsam y Gibner King, piano. Ezio Pinza, bajo.
Naxos, 8.111259 • 70'30" • ADD
Ferysa ★★★EH

MUY DISFRUTABLE



El multitudinario público que abarrotaba el popular Waldbühne de la capital alemana disfrutó lo suyo con esta "Noche Oriental" que la Orquesta Filarmónica de Berlín ofreció el 18 de junio del pasado año cerrando, como es habitual, su temporada oficial de conciertos. Al frente de la orquesta estaba el hasta no hace mucho prolífico director estoniano Neeme Järvi, un todoterreno de la batuta que nunca se ha caracterizado por la finura y la sutileza pero que aquí se mostró bastante más comedido de lo habitual, dando al programa la coherencia y el brillo necesarios. El repertorio incluía lógicamente algunas de las piezas más habitualmente asociadas a lo "oriental", en primerísimo lugar la celebérrima *Scheherazade*, que aquí aparece dividida en dos partes (¡!) entre las cuales se ofrecieron otras obras en programa, medida no precisamente acertada que fractura sin remedio la línea dramática de la pieza de Rimsky. La versión resultó en cualquier caso notable, vigorosa y nada edulcorada, y contó con la nada desdeñable aportación solista del concertino Daniel Stabrawa. Bastante más grueso estuvo Järvi en la *Obertura de El rapto en el serrallo* mozartiano que abría la velada, que olvidamos con rapidez a favor de dos atractivas piezas de *Aladdin* de Nielsen en las que sacó a relucir sus modos más elocuentes. En términos parecidos hay que hablar de los tres números de Peer Gynt, música que Järvi sabe recrear con buen idioma y en la que contamos con las estupendas voces de la soprano Marita Solberg (a pesar de algunos incómodos sonidos fijos) y la mezzo Ingebjorg Kosmo. Pero la gran triunfadora de la noche fue la violinista danesa Janine Jansen, cuyo hermoso ya que no enorme caudal sonoro y exquisitez convirtieron a la *Meditación de Thais* en un verdadero oasis de belleza. En la *Introducción y Rondó caprichoso* Jansen se adaptó con igual desenvoltura al registro virtuosístico y cosechó una merecidísima ovación. La *Marcha florenti-na* de Fucik y el obligado *Berliner Luft* final encontraron a Järvi más volcado que nunca en dar espectáculo. La realización visual de Andreas Morell acierta a integrar con naturalidad el protagonismo del escenario musical frente al inmenso anfiteatro del Waldbühne. Al sonido pocas objeciones se pueden hacer: seguramente los allí presentes no escucharon el concierto con tanta calidad como nosotros. Un DVD muy disfrutable.

J.S.R.

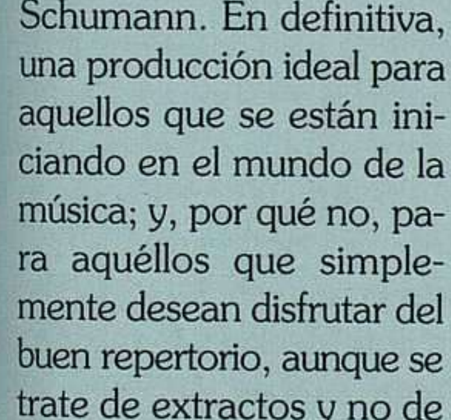
Noche oriental con la ORQUESTA filarmónica de berlín. Obras de MOZART, NIELSEN, RIMSKY-KORSAKOV, GRIEG, MASSENET, SAINT-SAËNS, FUCIK y LINCKE. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Neeme Järvi.
Euroarts, 2055318 • DVD • 112' • DDD
Ferysa ★★★A

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"La Ponselle en un nuevo disco que acaba siendo una fiesta"

Bajo este sugerente título, el sello Deutsche Grammophon ha lanzado un doble CD que reúne una selección de las más populares piezas que se han escrito para piano a lo largo de la historia. Y, como no podía ser de otra manera, estas joyas del repertorio pianístico son interpretadas por los más importantes pianistas del panorama internacional. Martha Argerich logra emocionarnos con el *Preludio en La menor op.28 núm. 4,* de Chopin; Daniel Barenboim no se queda atrás con la *Sonata "Claro de Luna",* de Beethoven; sorprendente la versión de Hélène Grimaud del *Preludio en Do mayor,* de Bach, en su primera grabación internacional. Andrei Gavrilov ofrece una maravillosa lectura del *Nocturno,* de Grieg; al igual que Lang Lang con un extracto de las *Escenas de niños,* de Schumann. En definitiva, una producción ideal para aquellos que se están iniciando en el mundo de la música; y, por qué no, para aquéllos que simplemente desean disfrutar del buen repertorio, aunque se trate de extractos y no de las piezas completas.

E.T.H



PIANO MOODS. Obras de BACH, BEETHOVEN, CHOPIN, etc. Barenboim, Polini, Lang, Argerich, Grimaud, etc.
DG.4776555 • 2CDs • 140'4" • ADD/DDD
Universal ★★★/★★★★★M

Como bien se comenta en la carpetilla del disco, a partir de la década de los veinte las grabaciones eléctricas se comenzaron a perfeccionar a gran velocidad, permitiendo que las voces se registraran con el mayor realismo posible, y dando a los cantantes –gracias a los micrófonos- una mayor libertad de expresión y movimiento.

Naxos, en esta tercera entrega Ponselle, nos ofrece un programa tan ecléctico como interesante, en el que se alternan la ópera (destacando una selección de *La Vestale* que no tiene precio) y las canciones. En la obra de Spontini encontramos el mejor ejemplo de la influencia que sobre Callas ejerció la soprano americana, pues es innegable la similitud de aproximaciones entre una y otra. En el caso de la magistral 'Tu che invoco', el parecido es asombroso. Nada desdeñable tampoco la sutileza de su canto en la escena final de *Aida*", acompañada de Martinelli, o en las dos grandes escenas solistas. En el terreno de la canción, vuelve a poner de manifiesto su afinidad con ese abandono napolitano de 'A vuchella' de Tosti, del que también interpreta alguna canción inglesa. Y para el final, la curiosidad de descubrir a su hermana Carmela, mezzosoprano, acompañándola en la Serenata de Schubert.

P.C.J.

PONSELLE, Rosa. The American Recordings 1923-1929. Obras de MASSENET, SPONTINI, TOSTI, VERDI, etc.
NAXOS, 8.111140 • 75'18" • ADD
Ferysa ★★★★EHR

"Jan Wang y Göran Sollscher, un dúo espléndido y singular"

En un doble registro se recogen algunas de las composiciones que merecieron galardones en la XVI y XVII ediciones del Premio Jóvenes Compositores de la Fundación Autor-CDMC. Sirvan pues estas ocho obras como posibles señales para elaborar una cartografía de la música realizada por los jóvenes compositores en nuestro país. Una cartografía que guarda ciertos trayectos e intereses comunes. Así se puede observar la utilización de determinados procedimientos de la herencia vanguardista –desde la especialización del sonido a la aplicación de la teoría de las fractales, de la exploración de las fronteras entre ruido y sonido a los registros y modos de ejecución inéditos o singulares-, que sin embargo no se encierran en un laberinto formal sino que establecen aperturas hacia el gesto expresivo, lo cómico o lo mitológico. Pero quizá está ausente el riesgo, incluso aunque suponga "una caída". Es posible que esa no sea efectivamente la mejor estrategia para obtener un premio, pero creo que sí lo es para una creación naciente. Las grabaciones proceden de sendos conciertos en el Auditorio Nacional.

D.C.S.

PREMIO JÓVENES COMPOSITORES. FUNDACIÓN AUTOR-CDMC. Grupo Modus Novus, Sonor Ensemble. Dir.: Santiago Serrate.
Fundación Autor-CDMC • 2 CDs • 109'47" • DDD
Fundación Autor ★★★A

La carrera del guitarrista Göran Söllcher está adornada por la inteligencia y por la fortuna. A sus interesantes publicaciones a solo hay que sumar geniales apuestas por la música de cámara con artistas del sello D.G. (Patrick Gallois, Gil Shaham...) que coronan hoy en un sublime recital con el maravilloso chelista Jiang Wang. Para no perder tiempo no me detendré en los inasibles niveles técnicos y musicales sobradamente demostrados ya por este último sino en la increíble apuesta realizada por los colores sutilmente matizados en su chelo en la obligada concordancia con la veleidad sonora de su "partenaire". El resultado es un sonido entre cálido y vigoroso que no invita a la guitarra a perder la dulzura de su timbre.

Imposible detallar las 19 piezas de este maravilloso programa (Fauré, Piazzolla, Villalobos, Sibelius...), pero quizás pueda resumirse todo lo expresado en la hermosa explicación que hace el dúo de la *Milonga del Ángel* del maestro bonaerense o el extraordinario canto de la *Romanza sin palabras* de Davïdov.

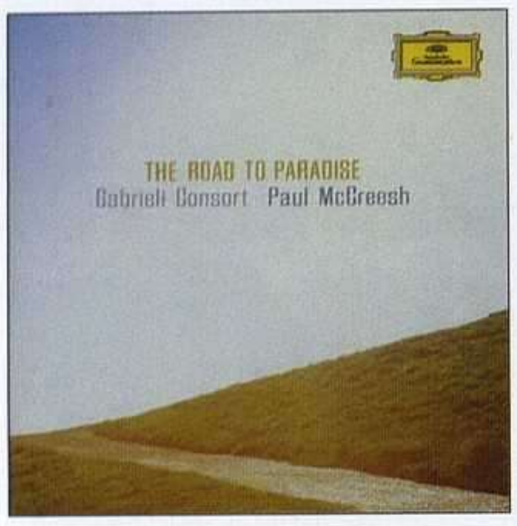
No pierda la oportunidad de que hacerse con este CD. Me atrevería a suscribir bajo contrato que su audición proporcionará al oyente una hora larga (y además imperecedera) de belleza y felicidad.

P.G.B.

REVERIE. Varios autores. Jian Wang, violonchelo;Göran Söllscher, guitarra.
D.G., 4776401 • 64'30" • DDD
Universal ★★★★A

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Excelente nuevo disco de Paul McCreesh con los Gabrieli Consort"



El gusto de Paul MacCreesh por la elaboración programática alrededor de un motivo conductor alcanza un refinamiento inaudito. Detrás de "Camino al paraíso" late la tradición del peregrinaje medieval, inspirada en el Camino de Santiago. Un viaje físico que deviene en símbolo del itinerario espiritual del alma, un recorrido cuyo destino final es el paraíso pero marcado indeleblemente por la muerte, hecho que al devoto inspira temor a la vez que el deseo de una nueva vida de alegría, paz y belleza. Ésta es la paradoja central del creyente sobre la que MacCreesh construye un espectacular y variado programa basado en músicas y compositores ingleses sin sujetarse a una época o estilo musical. Se inicia con el sonido que señala el " fin de la ida", la campana, y un motivo alusivo de Tomas Tallis continúa con *el* "peregrinaje", Person y Britten, "la media vida" con Byrd y Sheppard. El acto de la muerte como liberación se representa mediante un *Requiem aeternam* en base a Bennet, Taverner y Sheppard, para desembocar en las diferentes *visiones* del Paraíso de Holst, Harris y Howels. Como cabía esperar la interpretación coral es sensacional y emocionante.

A.B.L.

THE ROAD TO PARADISE. Gabrieli Consort. Dir.: Paul MacCreesh.
D.G., 4776605 • 74'11" • DDD
Universal ★★★★A

Todo lo que escuchamos en este disco se encuentra en los límites de la corrección y la honestidad pero, aunque esto no es poco, tampoco ofrece nada lo suficientemente interesante como para ser recomendado con entusiasmo. Friede-mann Wuttke es un guitarrista que resuelve decentemente la *Fantasía para un Gentilhombre* de Rodrigo pero adoptando tiempos que tienden a la pesadez y con planteamientos rítmicos que no favorecen la línea de canto (ej. Final de la cadenza del Canario). La pulcritud de su sonido se puede observar mejor en la, ahora sí, más interesante traducción que realiza de la *Sonata op. 61* de Joaquín Turina (aunque se le escuchan apurillos en los pasajes de tresillos del primer movimiento, que quedan compensados con un fantástico final).

El disco se completa con una versión orquestal de los *Cantos de España, op. 232* de Isaac Albéniz, debida al director Tilmann Köster, bonita pero un tanto inofensiva, echándose de menos la hondura que esta música reclama.

P.G.B.

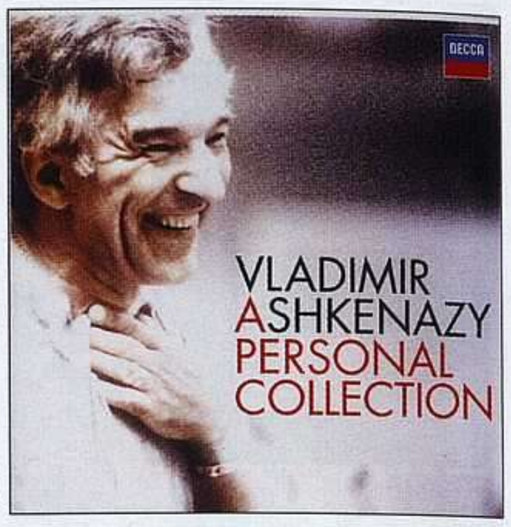
THE SPANISH HERITAGE: **Obras de Rodrigo, Albéniz y Turina.** Friedemann Wuttke, guitarra. Südwestdeutsches Kammerorchester Pforzheim. Dirs.: Sebastian Tewinkel, Tilmann Köster.
Profil, PH07073 • 56'59" • DDD
Gaudisc ★★★A

Aunque el título no despiste del contenido, que Dvorák aparezca en un disco de virtuosismo puede extrañar a más de uno. En realidad se trata de tres obras de las que ninguna es música de salón, como son el *Rondo op. 94*, *El silencio de los bosques op. 68/5* y la *Sonatina op. 100*. Las dos primeras son originales para cello-piano (*El silencio* proviene de una pieza para piano), mientras la *Sonatina* es original para violín y piano. Tichman, un peldaño por debajo de su compañera, ve este Dvorák ligero, cuando en todo caso es delicado, como la *Sonatina*, que con el cello pierde toda su fragilidad aparente (el Larghetto es buena prueba). Kliegel, que en el Rondo está soberbia, se divierte aún más en el resto, con rarezas como el *Lamento de Boabdil* de Cassadó o las *Variaciones sobre el aria de Fígaro del Barbero de Sevilla* rossiniano de Castelnuovo o sobre el *Don Giovanni* mozartiano de Danzi. Si esta última es estimable, para nada lo es la escrita para Robert Cohen en 1985 por Buxton Orr, *A Carmen Fantasy*, Pues eso, Dvorák junto a estas cositas...

G.P.C.

VIRUOSO CELLO SHOWPIECES (Orr, Danzi, Castelnuovo-Tedesco, Cassadó y Dvorák). Maria Kliegel, cello; Nina Tichman, piano.
Naxos, 8557613 • 65'51" • DDD
Ferysa ★★★E

"Una recopilación del mejor Ashkenazy en su casa de discos"



Vladimir Ashkenazy, uno de los músicos más prolíficos, es homenajeado por Decca en esta "Personal Collection". El motivo es doble: al 70º cumpleaños del ruso se suma una carrera de 40 años desarrollada fielmente en el sello británico. Los 7 discos son una selección personal y un buen resumen de la trayectoria de Ashkenazy como pianista y director, abarcando desde Bach hasta Prokofiev. En la faceta directiva, son varios los registros a destacar: una *Quinta* casi sobresaliente de Shostakovich con la Royal Philharmonic y una muy notable *Segunda* de Sibelius con la Sinfónica de Boston acompañan a un *Don Juan* de vértigo, espectacular, con la O. de Cleveland. Como pianista acompañado, está inconmesurable en el *Segundo* de Prokofiev con Previn y la Sinf. de Londres, y no queda atrás en el *Concierto* de Scriabin con Maazel y la misma orquesta. Ambas versiones de referencia. En el apartado solista, hay que mencionar la magnífica cuarta sonata de Scriabin y todo el Chopin. El resto, más -o menos- buena música. Como *bonus* se incluye una entrevista donde Ashkenazy habla largo y tendido sobre su vida y obra. Colección, por tanto, fundamental para conocer a uno de los grandes aristas del presente.

J.C.G.

VLADIMIR ASHKENAZY: A personal collection. Obras de varios compositores. Varias orquestas, solistas y directores.
Decca, 475 8592 • 8 CDs. • 629'52" • ADD/DDD
Universal ★★★/★★★★M

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

ópera
zarzuela y recitales

RELUCE, PERO NO ES ORO

Habrá operófilos que vayan a una tienda de discos, vean dos grabaciones en DVD de *Los Troyanos* de Berlioz, ópera grandiosa e imponente de dimensiones, complejidades y dificultades wagnerianas, y se compren la que no deben, deslumbrados por el relumbrón de los nombres de la portada de la que comentamos, mientras dejan en el estante la que, pese a no poseer nombres tan rutilantes, le da cien vueltas. Ésta que podrían, erróneamente, no comprarse es la de Arthaus (100350, 2 DVDs), del Festival de Salzburgo 2000, a cargo de Polaski, Villars, Coros de Viena, Bratislava y Tölz, la Orquesta de París y los directores Cambreling y Wernicke. Una interpretación muy superior en lo musical, no digamos en lo escénico (la del Met "no existe" en este sentido) y que se ve y suena muchísimo mejor. Pero, claro, habrá quien lea "Norman, Troyanos, Domingo"... y no se lo piense más, llevándose la equivocada. ¿Qué pasó para que esos nombres estelares no basten para inclinarse por su versión? Ante todo, que estuvo en manos de dos directores incapaces de asumir el reto de esta dificilísima ópera. James Levine, esa batuta tan irregular que ha acertado en algunas óperas de modo tan rotundo (*Giovanna d'Arco, Chénier, Lecouvreur*...) pero que resulta rutinario en muchas más y algo peor que eso en algunas otras, llega en *Los Troyanos* a uno de los puntos más bajos de su dilatada carrera. Es para mí inexplicable que un hombre así haya grabado en CD más óperas que nadie hasta la fecha, y filmado en DVD como la mitad de todas las que existen en catálogo, entre todas las marcas (en D.G. será un 80%). No deben opinar lo mismo quienes, en el teatro, le aplauden a rabiar, e incluso algunos críticos (pocos, a decir verdad, aunque en España no nos falta uno, muy llamativo por eso, entre otras filias y fobias suyas). Quienes crean que exagero pueden coger estos *Troyanos* (de 1985) y escuchar el corte 2, o el 4, el 5, el 13, el 22 o el 28 del DVD 1, o del 2º, el corte 1, 5, 13, 18, 23... a qué seguir: vulgaridad, charanga, desajustes, empalagos, mal gusto, estruendos vacíos... La orquesta le suena bastante mal, nada berliociana -ni por asomo-, y el coro estuvo realmente fatal. Escuchen los mismos pasajes a Cambreling, que sin ser Colin Davis (el especialista nº 1 en Berlioz), dirige esto tan bien como él (en los CDs tanto de Philips como de LSO) y verán ustedes mismos. Y de la escena no hablemos: mientras Wernicke, uno de los más grandes directores escénicos que haya habido, ofrece un espectáculo de enorme inteligencia, belleza plástica e impacto, Melano denota una carencia total de ideas, recurriendo a unos tópicos casi patéticos, con una escenografía, vestuario y utilería horrorosos. De poco sirve que esos tres enormes cantantes den mucho de sí (habrían rendido más de haber un concepto en la mente de los directores). ¡En fin!...

A.C.A.

BERLIOZ: Les Troyens. Tatiana Troyanos, Plácido Domingo, Jessye Norman, Allan Monk, Paul Plishka. Ballet, Coro y Orquesta del Metropolitan, Nueva York. Dir.: James Levine.
D. G., 0734310.2 • DVDs • 250' • ADD
Universal ★★A

SI NO QUIERES TAZA...

La música de *Cardillac* (1926) bebe tanto del expresionismo alemán de comienzos del s. XX como de la Nueva objetividad, el movimiento que a partir de 1925 buscaba distanciarse del cubismo y el expresionismo para recuperar el lenguaje objetivista del realismo. Y, en ese sentido, es difícil que las publicaciones que nos ocupan puedan ser más oportunas, pues si una apuesta con fuerza por el expresionismo puro, la otra hace de la objetividad su bandera.

Filmada en Múnich en 1985, la edición de Deutsche Grammophon cuenta con una fantástica dirección de escena de Jean-Pierre Ponnelle. Fantástica no sólo por la superlativa calidad de su inspiración visual, sino también por la concepción "fantastique" de los decorados (deudores de la imaginería expresionista de *El gabinete del Doctor Caligari* de Robert Wiene y la etapa alemana de Fritz Lang) y del movimiento escénico, que convierte a los personajes en sombras sin rostro y al pueblo en una terrorífica masa vengadora (véase *Furia*, otra vez de Lang). Está ambientada en París, pero nadie lo diría. La edición de BelAir recoge una toma realizada en la Ópera de La Bastilla en 2005. André Engel, el ubicuo director teatral francés, localiza la ópera en un hotel de lujo del París de los años 20. Aquí queda poco espacio para la imaginación: luz a raudales, colorido vistoso y abundancia de primeros planos son sus señas de identidad.

Sawallisch dirige muy bien en la grabación de DG, pero Nagano le saca ventaja en la de BelAir, que, además, ofrece una calidad audiovisual deslumbrante. Curiosamente, ninguno de los dos parece muy convencido por las ideas de sus respectivos directores de escena, pues si Sawallisch se muestra objetivo y austero, Nagano derrocha efusividad y subjetivismo. Más difícil resultaría hacer diferencias entre los dos repartos, muy bien conjuntados y sin apenas fisuras. En el de Sawallisch deberían destacarse dos imponentes presencias: la física de McIntyre, un tremebundo y "fritzlangiano" Cardillac, y la vocal de Doris Soffel, que borda la Dama del primer acto. En el de Nagano, por encima del magnífico tono general, habría que distinguir a Angela Denoke, una Hija de Cardillac tan matizada como sobrada de facultades.

Como ambas cuestan casi lo mismo y como ambas, cada una en su estilo, son estupendas, deberían ser las preferencias personales las que decidieran la compra de una u otra grabación. Lo ideal sería sisarle un pico a la paga extra y hacerse con las dos.

M.A.H.

HINDEMITH: Cardillac. McIntyre, Francesca-Cavazza, Schunk, Nöcker, Hopferwieser, Soffel. Coro y Orquesta de la Ópera Estatal Bávara. Dir.: Wolgang Sawallisch. Denoke, Minutillo, Bracht, Gadd, Held, Ventris, Workman. Coro y Orquesta de la Ópera Nacional de París. Dir.: Kent Nagano.
DG, 00440 073 4324 • DVD • 89'
Universal ★★★★A

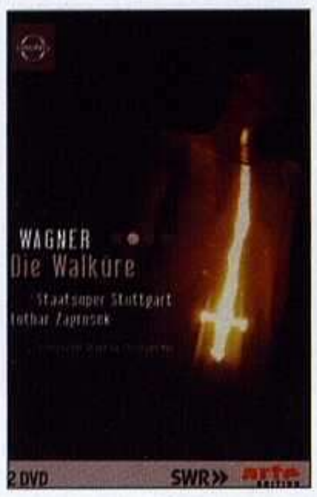
BelAir Classiques, BAC023 • DVD • 91'
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★A

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Una Walkiria aceptable musicalmente, con otros problemas"

"Oro y Ocaso de la misma hornada, con iguales defectos y virtudes

BIEN MUSICALMENTE



Para la temporada 1999/2000 la Opera de Stuttgart presentó un ciclo completo de *El anillo del Nibelungo* wagneriano con la peculiaridad de encargar cada una de las cuatro jornadas a un director de escena distinto. Debido al éxito obtenido, no en vano la Ópera de Stuttgart ha sido designada durante seis años como mejor coliseo alemán, se planteó su conservación en formato DVD en su reposición de septiembre de 2002 y enero de 2003. Y he aquí los resultados de esta introspectiva *Walküre* a cargo del "psicoanalista" Christof Nel, que se ha planteado como mayor preocupación el revelar el carácter de los personajes, sus ambivalencias y conflictos, pero desde el interior. Para lo cual no ha dudado en usar materiales de hoy en día, fácilmente reconocibles para el espectador actual. Pero el resultado general es destartalado, sin un objetivo claro, como todo el acto segundo, cuya resolución final de la muerte de Segismundo y Hunding roza el disparate, al igual que Nothung no esté clavada en ningún árbol, sino que la trae la propia Siegliende y el esfuerzo heroico de Siegmund es para desenvainarla mientras ella sujeta la vaina. Como no se entiende, de igual manera, un último ejemplo, que Fricka eche tan tremenda regañina en el acto segundo dándole al mismo tiempo cuatro o cinco collejas al propio Wotan, padre supremo de los dioses.

Vocalmente presenta un elenco sin mácula apenas. El Wotan de Rootering aún sigue vigoroso y muy matizado en sus parrafadas, muy expresivo en su gesto. Gambill no es uno de mis tenores preferidos por cierta monotonía en su canto y un pequeño defecto que le hace iniciar todas sus notas largas sin vibrato para después añadírselo. Además, da sensación de fatiga y falta de recursos. Debuta Angela Denoke como Siglinda, y su primer acto, en combinación blanca y una sensualidad que recuerda a Kim Basinger en "Nueve semanas y media", demuestra que Wagner es exigente hasta con voces como la suya. Attila Jun cumple holgadamente como Hunding, aunque no es tan cavernoso como estamos acostumbrados por la escuela antigua; y Renate Behle, tras cierto apuro en los agudos su presentación en el segundo acto, va a más, aunque sin abandonar una pose hierática que poco favorece al personaje.

Dejo para el final lo mejor, la Fricka de Tichina Vaughn, para mí desconocida, con una voz de ensueño, fresca, redonda y rotunda. Una auténtica revelación a la que habrá que estar atento. La orquesta suena imponente y matizada con un Zagrosek atento a la intención del texto para subrayarlo desde el podio. Lástima que la dirección de escena pretenciosa de Nel no acertara, porque este DVD podría haberse constituido en toda una referencia del título.

J.M.

WAGNER: La walkiria. Gambill, Jun, Rootering, Denoke, Behle, Vaughn. Staatsorchester Stuttgart. Dir: Lothar Zagrosek.
Euroarts, 2052078 • DVD • 229' • DDD
Ferysa ★★★A

OTRO TANTO

En la temporada 2002-03 la Opera de Stuttgart repuso el *Anillo* wagneriano que había sido concebido para un par de temporadas anteriores, y esta segunda vez aprovecha para grabar tanto en CD con el sello Naxos, como en DVD con Euroarts el evento. La principal peculiaridad de este ciclo es la pretendida falta de unidad en su puesta en marcha, para lo cual eligieron a un director de escena distinto para cada una de sus cuatro partes. Obviamente, el resultado debe ser desigual y esta descentralización, no obstante, pudiera ser vista como un elemento positivo.

Das Rheingold fue puesto en las manos de Joachim Schlömer que propone un espacio único, podría ser un balneario, con una fuente en el centro donde las ninfas se bañan y se halla el fatídico anillo del poder, dos puertas laterales y un balcón corredor superior al que se puede acceder por un ascensor a la derecha. El vestuario es actual. La dirección es original y añade un punto de ironía y humor que no conozco en ninguna otra producción. Plantea esas discusiones entre dioses como algo más terrenal, un asunto entre mafiosos (los gigantes) y quizá un promotor inmobiliario (Wotan) un punto chulo y fanfarrón. Le da un matiz de obra teatral de cámara de carácter político, alejándose de todo tipo de simbología. Las voces funcionan bien, con algunos como Fafner de Ens, el Alberich de Ruuttunen, y el Loge de Künzli, cantante a tener en cuenta, sobresalientes.

Peter Konwitschny fue el encargado de la puesta en escena de *Die Götterdämmerung*, fallido intento que se ha situado en un punto intermedio entre lo simbólico y lo moderno. Con una casa de madera de gran dimensión, sin ninguna pared hábil, sólo la armazón, que es a su vez un elemento giratorio, se basta y sobra para tratar de dotar de diferentes espacios escénicos a la ópera. Detalles como que Gutrune aparezca con los utensilios de cocina, mandil incluido, preparando un pastel de bodas, que luego será un flan para recibir a Siegfried al inicio del acto II, pueden dar una idea de las pretensiones del autor. El vestuario es también actual, traje y corbata para todo el mundo. En cuanto a las voces, en primer lugar el Hagen pasable de Bracht, en DVD, suena de una pobreza pasmosa, sin ningún color ni casi sonido en la primera octava; en segundo lugar, la voz de Iturralde como Gutrun no es aceptable por su falta de brillo, y sonido estrangulado y gangoso. Por lo demás, el tenor Bonnema se defiende como puede, y Luana de Vol está bastante por encima de calidad del resto. Coro y orquesta exhiben una excelente calidad y preparación, en la que sin lugar a dudas algo tiene que ver la dirección de Lothar Zagrosek, este sí presente en todo el ciclo.

JM

WAGNER: El oro del Rin. Probst, Ruuttunen, Bracht, Ens, Schuster, Ejsing,etc. Staatsorchester Stuttgart. Dir: L. Zagrosek
Euroarts, 2052068 • DVD • 152' • DDD
Ferysa ★★★A

WAGNER: Die Götterdämmerung. Bonnema, Iturralde, Kapellmann, Bracht, DeVol, Westbroek. Staatsoper Stuttgart. Staatsorchester Stuttgart. Dir: L. Zagrosek.
Euroarts, 2052098 • 269'
Ferysa ★★A

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

grandes ediciones... grandes reediciones

UN MILAGRO Y POCO MÁS

Lo más interesante en esta nueva entrega de "Classic Opera" es el paso a serie media de la única grabación disponible de la última y mejor ópera de Erich Wolfgang Korngold, *El milagro de Heliane,* que a pesar de las debilidades de su tópicamente simbolista libreto se revela tras décadas de olvido como una partitura orquestada de manera fascinante y llena de momentos de extraordinaria belleza y emoción. En ella creyeron firmemente John Mauceri, cuya batuta alcanza el punto justo de equilibrio entre brillantez épica y decadentismo sonoro, y una entregadísima Tomowa-Sintow que logró salir airosa de las temibles dificultades del rol titular. Flojeando un tanto Hartmut Welker, redondearon el elenco John David de Haan, el entonces muy joven René Pape y nada menos que el mismísimo Nicolai Gedda, que realizó una breve pero entrañable aparición en este "milagroso" registro de 1992.

Los demás lanzamientos tienen menor interés, aunque si usted ama el da capo puro y duro (ojo: son más de tres horas y media) bien puede escuchar *Agrippina,* página menor pero con algunas arias de gran belleza. Segunda y última de las compuestas en su estancia italiana por el genial Haendel, esta ópera encuentra aquí una idiomática aunque -como casi siempre- algo seca, distante y poco imaginativa dirección del sobrevalorado Gardiner, que se pone al frente de un notable y muy equilibrado equipo de cantantes "marca de la casa".

Mucho menos estimulante resulta esta *Italiana* de 1963, pues frente a la elegancia y frescura vocal de la Berganza, de la línea algo anticuada pero sensible de Alva y de la enorme solvencia de Panerai y Montarsolo, nos encontramos con el bufonesco y deplorablemente cantado Mustafá de Fernando Corena. Tampoco ayuda la mediocre orquesta florentina, incapaz de hacer justicia a la agilidad y el refinamiento que demanda la prodigiosa escritura rossiniana, y menos aún bajo la batuta sin duda animada y extrovertida, pero también tosca y confusa de Silvio Varviso.

En este *Ballo* de 1960-61 Solti hizo gala de su proverbial electricidad, teatralidad y fuerza expresiva, pero no del refinamiento, la elegancia y la chispa que equilibrarían el resultado en sus dos sensacionales grabaciones posteriores (con Pavarotti y Domingo, respectivamente). Aquí Bergonzi se muestra como el enorme verdiano que es, pero el resto del elenco -y hasta a veces el propio tenor- se muestra un tanto frío: la vocalmente suntuosa pero algo fuera de lugar Nilsson, el poderoso y estilísticamente más centrado MacNeil y la en cualquier caso muy competente Simionato.

El *Macbeth* hay que conocerlo tanto por un Renato Bruson vocalmente no del todo adecuado pero recreador soberano del personaje -y todo un modelo de estilo verdiano-, como por la realización más heterodoxa pero fascinante de un Sinopoli que hace gala de un desarrolladísimo sentido del color y de una gran creatividad que atiende especialmente al lado más siniestro del drama. Con respecto al DVD algunos años posterior, esta edición presenta dos ventajas: una toma sonora excepcional... y que no hay que soportar la actuación escénica de Mara Zampieri. Sí hay que escucharla, y lo que se oye es bastante mediocre en lo vocal y en lo expresivo. Sólo dignas intervenciones de Lloyd y Shicoff.

En la presente reedición de este *Trovatore* muy bien grabado allá por 1976 al fin se rescatan para el CD los veintiséis minutos del ballet compuesto por Verdi para las funciones parisinas de 1857, por cierto estupendamente dirigido por un Bonynge que se mueve como pez en el agua en esta música tan intrascendente y decorativa. Lástima que Pavarotti -a pesar de sus brillantísimos agudos-no termine de perfilar el personaje, que Wixell y Horne no sean muy verdianos que digamos y, sobre todo, que la Sutherland se muestre como Leonora especialmente narcisista, ininteligible, insípida y aburrida.

F.L.V-M

LA COLECCIÓN EN DETALLE

HAENDEL: Agrippina. Miles, Jones, Lee Ragin, Brown, Chance, Mosley, Kenny, Clarkson, Von Otter. English Baroque Soloists. Dir: John Elliot Gardiner.
Philips 475 8285 • 3 CDs • 217'43" • DDD
Universal ★★★M

KORNGOLD: Das Wunder der Heliane. Tomota-Sintow, Welker, De Haan, Runkel, Pape, Gedda, Petzold. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín. Dir: John Mauceri.
Decca 475 8271 • 3 CDs • 177'48" • DDD
Universal ★★★★RM

ROSSINI: L'Italiana in Algeri. Berganza, Alva, Corena, Panerai, Tavolaccini, Pace, Montarsolo. Orquesta del y Coro de Maggio Musicale Fiorentino. Dir: Silvio Varviso.
Decca 475 8275 • 2 CDs • 129'43" • ADD
Universal ★★M

VERDI: Un ballo in maschera. Nilsson, Bergonzi, Macneil, Stahlmann, Krause, Arbace. Coro Ambrosian y Orquesta de la Academia de Santa Cecilia. Dir: Sir Georg Solti.
Decca 475 8278 • 2 CDs • 127'19" • ADD
Universal ★★★M

VERDI: Macbeth. Bruson, Zampieri, Lloyd, Shicoff, Aliberti. Coro y orquesta de la Deutsche Staatsoper de Berlín. Dir: Giuseppe Sinopoli.
Philips 475 8393 • 3 CDs • 160'58" • DDD
Universal ★★★MS

VERDI: Il trovatore. Pavarotti, Sutherland, Wixell, Horne, Ghiaurov, Clark. London Opera Chorus. Nacional Philharmonia Orchestra. Dir: Richard Bonynge.
Decca 475 8281 • 2 CDs • 164'11" • ADD
Universal ★★★M

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Información y entradas

Las Palmas de Gran Canaria
Avenida de Canarias, 8
Edf. Tucán (trasera)
35002 Las Palmas de Gran Canaria
Tel. 928 247 442/443
Fax 928 276 042

Santa Cruz de Tenerife
Villalba Hervás, 4 - bajo
38002 Santa Cruz de Tenerife
Tel. 922 531 835
Fax 922 242 419

Festival de Música de Canarias

Gobierno de Canarias

ENERO - MARZO 2008

Orquesta Filarmónica de Gran Canaria I
CORO DE LA OFGC
PEDRO HALFFTER, director
Olli Mustonen, piano

L. v. Beethoven, M. Ravel

LP: 10 de enero/ SC: 11 de enero

Leipziger Streichquartett
Integral de los Cuartetos de Beethoven

(*)

Murray Perahia
Programa a determinar

LP: 16 de enero/ SC: 18 de enero

Nederlands Philharmonisch Orkest I
YAKOV KREIZBERG, director
Julia Fischer, violín

S. Prokofiev, D. Shostakovich

LP: 17 de enero/ SC: 19 de enero

Nederlands Philharmonisch Orkest II
YAKOV KREIZBERG, director
Juan Manuel Cañizares, guitarra

L. v. Beethoven, M. Sotelo, F. Schmidt

LP: 18 de enero/ SC: 20 de enero

Orquesta Sinfónica de Tenerife I
VÍCTOR PABLO PÉREZ, director
Alexander Toradze, piano

J. M. Usandizaga, S. Prokofiev, M. Mussorgski

LP: 19 de enero/ SC: 17 de enero

Orquesta Sinfónica de Tenerife II
LÜ JIA, director

K. Dong, F. Schubert, R. Strauss

LP: 25 de enero/ SC: 26 de enero

Budapest Festival Orchestra I
IVAN FISCHER, director
Gustavo Díaz-Jerez, piano

S. Rachmaninov, B. Bartok

LP: 26 de enero/ SC: 24 de enero

Budapest Festival Orchestra II
IVAN FISCHER, director
László Polgár, bajo
Ildikó Komlósi, mezzosoprano

J. Brahms, R. Strauss, B. Bartok

LP: 27 de enero/ SC: 25 de enero

Orquesta Filarmónica de Gran Canaria II
ACADEMY OF CHORAL ART IN MOSCOW
CORO DE BAJOS DE LA OFGC
RUDOLF BARSHAI, director
Nikolay Didenko, bajo

L. v. Beethoven, D. Shostakovich

LP: 30 de enero/ SC: 31 de enero

Cecilia Bartoli
KAMMERORCHESTER BASEL
JULIA SCHRÖDER, concertino y directora

LP: 31 de enero/ SC: 2 de febrero

Kammerorchester Berlin
KATRIN SCHOLZ, violín y dirección

L. Janacek, J. Haydn, D. Shostakovich, A. Dvorák

(*2)

Swedish Radio Symphony Orchestra I
DANIEL HARDING, director
Lars Vogt, piano

W. A. Mozart, R. Strauss, J. Brahms

LP: 1 de febrero/ SC: 28 de enero

Swedish Radio Symphony Orchestra II
DANIEL HARDING, director
Daniel Hope, violín

A. Hillborg, F. Mendelssohn, A. Bruckner

LP: 2 de febrero/ SC: 29 de enero

Swedish Radio Symphony Orchestra III
DANIEL HARDING, director
Malena Ernman, mezzosoprano

J. P. Rameau, H. Berlioz, L. v. Beethoven

LP: 3 de febrero/ SC: 30 de enero

The Swingle Singers
"Beauty and the Beatbox"
Albinoni, Bach, Ravel, Gershwin, Piazzolla, Miles Davis, Elton John, Lennon/McCartney...

(*3)

Finnish Radio Symphony Orchestra I
SAKARI ORAMO, director
Réka Szilvay, violín

M. Lindberg, J. Sibelius, L. v. Beethoven

LP: 12 de febrero/ SC: 15 de febrero

Finnish Radio Symphony Orchestra II
SAKARI ORAMO, director
Sabine Meyer, clarinete
Wolfgang Meyer, clarinete

J. Sibelius, P. Eötvös, A. Bruckner

LP: 13 de febrero/ SC: 14 de febrero

Borodin Quartet
Javier Perianes, piano

V. Shebalin, F. Schubert, D. Shostakovich

LP: 15 de febrero/ SC: 17 de febrero (*4)

Jose Luis Castillo, piano
Olallo Morales, Laura Vega, Isaac Albéniz, Federico Mompou

(*5)

Orquesta Sinfónica de Tenerife III
PAQUITO D'RIVERA, saxo alto y clarinete
PABLO ZINGER, director
Alex Brown, piano
Renaud Garcia-Fons, contrabajo
Marc Miralta, batería

A. Chico O'Farrill, Paquito D'Rivera, W. A. Mozart, A. Piazzolla, E. Lecuona

LP: 17 de febrero/ SC: 16 de febrero

Philharmonia Orchestra I
RICCARDO MUTI, director

F. Schubert, P. Hindemith, A. Scriabin

LP: 25 de febrero/ SC: 27 de febrero

Philharmonia Orchestra II
ORFEÓN DONOSTIARRA
RICCARDO MUTI, director
Tatiana Serjan, soprano
Ekaterina Gubanova, mezzosoprano
Giuseppe Sabbatini, tenor
Petri Lindroos, bajo

G. Verdi: Messa da Requiem

LP: 26 de febrero/ SC: 28 de febrero

Orquesta de Cadaqués I
CORO FEMENINO DE LA OFGC
SIR NEVILLE MARRINER, director
Ainhoa Arteta, soprano
Raquel Lojendio, soprano

J. C. Arriaga, F. Mendelssohn

LP: 27 de febrero/ SC: 29 de febrero

Orquesta de Cadaqués II
SIR NEVILLE MARRINER, director
Gianluca Cascioli, piano

F. Sor, W. A. Mozart

LP: 28 de febrero/ SC: 1 de marzo

LP: Las Palmas de Gran Canaria. SC: Santa Cruz de Tenerife.
(*) La Graciosa, 12 de enero; Lanzarote, 13 de enero; Fuerteventura, 14 de enero; La Gomera, 16 de enero; El Hierro, 17 de enero; La Palma, 18 de enero. (*2) La Palma, 31 de enero; El Hierro, 1 de febrero; La Gomera, 2 de febrero; Tenerife - Sheraton La Caleta, 4 de febrero; Fuerteventura, 5 de febrero; Lanzarote, 6 de febrero. (*3) El Hierro, 7 de febrero; La Gomera, 8 de febrero; La Palma, 9 de febrero; Gran Canaria - Sheraton Salobre, 11 de febrero; Fuerteventura, 12 de febrero; Lanzarote, 13 de febrero. (*4) Teatro Guimerá. (*5) La Palma, 16 de febrero; La Gomera, 17 de febrero; El Hierro, 19 de febrero; Fuerteventura, 23 de febrero; Lanzarote, 24 de febrero.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

OCTUBRE
2007

Ópera viva

Unos "Maestros cantores" que subieron a escena en Bayreuth precedidos por una polémica espuria, que después continuó tras la representación.

78 **UNA ÓPERA** "Norma", **de Vincenzo Bellini**

80 **VOCES** **Cristina Gallardo Domâs**

82 **ESTE MES EN ESCENA**

Festival de Bayreuth (Alemania), Festival Castell de Peralada (Girona), Teatro Rossini (Pesaro), Palacio de Festivales (Santander), Festival Via Stellae (Santiago de Compostela), La Bastille (París), Teatro Real (Madrid), Gran Teatre del Liceu (Barcelona), Festival Mozart (A Coruña)

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Una Ópera

"Norma" de Vincenzo Bellini

PEDRO GONZÁLEZ MIRA

Estos días 4 y 6 de este mes de octubre subirá a escena la *Norma* de Vincenzo Bellini. En el Teatro Villamarta de Jerez de la Frontera. Con este clásico del bel canto el teatro jerezano inaugurará su duodécima temporada.

Los personajes

Norma. Es la hija del sacerdote druida Oroveso, ella misma también sacerdotisa del dios Irminsul. Está enamorada del cónsul romano Severo Pollione. Es una soprano de tintes dramáticos con una importantísima coloratura. El rol exige mucho carácter, fuerza y potencia. Es un papel emblemático para el que pocas sopranos han contado y cuentan con medios y técnica suficientes.

Pollione. Gobernador de la Galia y cónsul romano. En teoría es un tenor lírico, pero el rol hace ya tiempo que se suele asignar a un spinto con capacidad de dar notas altas: alcanza un Do_4.

Adalgisa. Otra sacerdotisa, que también está enamorada de Pollione. Es un papel para soprano, que sin embargo suele interpretar una mezzo. En bastante menor medida que Norma, requiere también agilidad; como en el de Norma, alcanza un Do_5.

Oroveso. El Gran Sacerdote, padre de Norma. Papel solemne para un bajo con vuelo lírico.

La trama

Es una historia de amor, de un triángulo amoroso entre las dos sacerdotisas y el cónsul romano, sostenida por intereses políticos de un cierto perfume nacionalista. O sea, una historia de dramaturgia débil y poco creíble, como era norma (y valga la redundancia) en el género belcantista. El asunto es como sigue.

Norma y Adalgisa, sacerdotisas druidas, mantiene una relación con el cónsul romano Pollione, o sea con el jefe de sus enemigos. La primera tiene con el aguerrido romano dos hijos, por supuesto de dudosda adscripción legal, pues una sacerdotisa no debiera andar por ahí teniendo hijos con tal facilidad. El padre, al parecer no demasiado interesado por la prole y sí en cambio por el clero femenino, se fija –y algo más– en Adalgisa, a la cual enamora con facilidad. Lo que sigue es una confusa historia de pasiones, maldades y bondades diversas, con el fondo del enfrentamiento entre druidas y romanos: los primeros no se pueden levantar contra el opresor, aunque lo están deseando, hasta que Norma no dé la orden, cosa a la que no parece dispuesta dados los intereses amorosos que ha de defender. Pero claro, cuando se entera de que

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

su Pollione está a partir un piñón con su "compa" de templo, lógicamente se enfada. ¿Llega la sangre al río? No al principio, pero cuando descubre que Pollione ha intentado raptar a Adalgisa, llama a los druidas a la lucha contra los romanos. Pero para que al final quede clara la bondad de Norma, ésta confiesa públicamente su culpa por, siendo una sacerdotisa, haber mantenido una relación (o más) amorosa (s) con el romano. ¿La solución? Morir con él en la pira.

Este singular libreto fue escrito por Felice Romani, sobre una tragedia de Alexandre Soumer. *Norma* fue estrenada en el Teatro de la Scala de Milán el 26 de diciembre de 1831 con poco éxito.

La cuestión belcantista

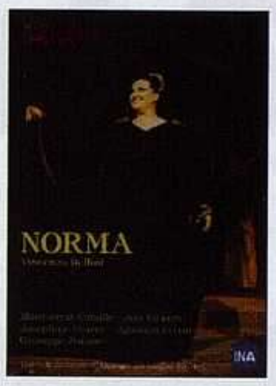
¿Pero hay cuestión, preguntaría seguramente cualquier aficionado a la ópera? Todo el mundo sabe lo que es esa maravilla aceptada por todos llamada bel canto, y ello a pesar de sus "pequeñas" limitaciones, ya se sabe, nada importantes: que la mayor parte de los cantantes, de antes, de ahora y de siempre, ni tengan los medios suficientes ni la técnica adecuada para practicarlo, no importa demasiado. Y menos todavía que, cuando alguno cuente con esos privilegios, su tendencia a exhibirlos más como un fin que como un medio le convierta en un histrión vacío de contenido. No importa; hay suficiente público que suspira por disfrutar del canto sin más consideraciones.

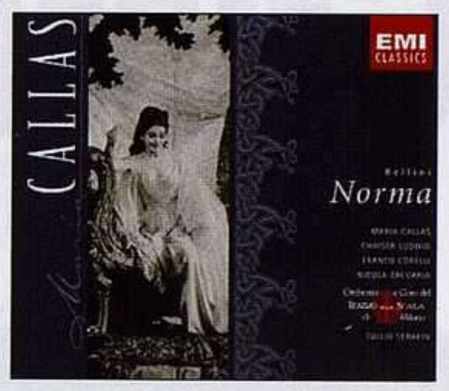
Pero uno, aun a sabiendas de estar delante de un frontón, está en la obligación de cuestionar ciertas cosas, y no precisamente teorizando: he aquí un glorioso ejemplo para volver a hacerse algunas preguntas incómodas. ¿Cómo se puede o se debe abordar un rol como el de la protagonista de *Norma,* un modelo belcantista donde los haya? La respuesta está, con toda seguridad, en la forma de entender el propio concepto de bel canto. Si como tal se entiende que uno o más cantantes se junten en un escenario para establecer una especie de duelo canoro para comprobar quién o quiénes poseen una mejor técnica de canto o unas mejores condiciones vocales naturales, entonces la valoración de los resultados sería bien distinta a la que se habría de hacer si pensáramos que tal exhibición de medios no es suficiente; si pensáramos que hacer belcantisno no es sólo vencer las tremebundas dificultades de lo que hay que cantar; o tomar el texto que se canta como mera excusa; o, tirar la toalla, y "pasar" del texto, por supuesto endiabladamente malo o ininteresante teatralmente; etc. Porque en este segundo supuesto, estaríamos dando un valor determinante a hacer drama, a interpretar, a dar al personaje vida sicológica, a hacer de una ópera lo que debe ser, música dramátizada...

El bel canto ha evolucionado; como todo en la ópera. Pero como todo en la ópera, la parte positiva de esa evolución ha conllevado un deterioro de otros aspectos del espectáculo. Pasaron los tiempos de la diva o el divo (aunque de nostálgicos está llena esta vida) que salían a lanzar notas altas o a exhibir bellezas sonoras varias. Un grupo de directores de talla los "ató", consiguiendo que musicalmente el espectáculo operístico fuera orgánico. Pero había otro déficit: lo que se veía en escena era malo y cutre. Llegaron entonces los directores de escena, que recogieron el anterior testigo del director musical... Y el resultado es que, ahora, no tenemos divos ni directores musicales. Ahora toca mirar, no escuchar.

El bel canto, pues, y los sabemos gracias al disco, ha ganado en teatralidad exactamente lo que ha perdido en acrobacia canora. ¿Es esto aceptable? Valorar no es cuestión de gustos; es más un asunto de trasfondo histórico y, más, de calado social. Dejemos, pues, hablar al disco; véase el cuadro adjunto.

Las versiones discográficas





– Motserrat Caballé, Fiorenza Cossotto, Plácido Domingo, Ruggero Raimondi. Coro Ambrosiano. Orquesta Filarmónica de Londres.Dir.: Carlo Felice Cillario.RCA, GD86502. 3 CDs.

– Montserrat Caballé, Josephine Veasey, Jon Vickers, Agostino Ferrin. Coro y Orquesta del Teatro Real de Turín. Dir.: Giuseppe Patané. Hardy, 4003. DVD.

– Maria Callas. Christa Ludwig, Franco Corelli, Nicola Zaccaria. Coro y Orquesta del Teatro de la Scala, Milán-. Dir.: Tulio Serafin. EMI,5664282. 3 CDs.

Hay veces que es fácil seleccionar tres versiones discográficas significativas de una ópera; o bien porque hay mucho donde escoger o bien porque, de tan pocas, la cosa está muy clara; en este caso hay muchas grabaciones, pero pocas totalmente satisfactorias, por lo que he acabado tomando estas tres referencias sin demasiado convencimiento. Omito las Normas –en Decca– de la Sutherland, que tienen mucho predicamento, pero que a mí me parecen insustanciales; he preferido repetir a Caballé. La razón de mis dudas es atribuible –creo– a la propia naturaleza del repertorio belcantista: al final he caído en la trampa de valorar las versiones fijándome sobre todo en el trabajo de la protagonista principal; seguramente no es ninguna barbaridad, pero tampoco un acierto.

La versión de estudio de Monserrat Caballé: bel canto en estado puro. La catalana poseía, en primer lugar, algo objetivo, cuantificable: una técnica prodigiosa. Depués, dos cualidades bastante más subjetivas: belleza tímbrica y capacidad interpretiva. Sin embargo, no me parece que su trabajo aquí sea un modelo a seguir. Es cierto que el timbre es bellísimo (afirmación que estrictamente es subjetiva: hay tantos modelos de belleza física como seres humanos), pero también que sonido y técnica son puestos al servicio de un mensaje dramático inadecuado: a mi entender, en exceso lánguido y vaporoso; no sufriente o doloroso, sino otoñal y contemplativo, muy histrión y ensimismado. Claro que si lo comparamos con el de la Sutherland, sale ganando, porque al fin y al cabo algo es, a diferencia del que emite ésta: nada de nada, mensaje inexistente, en un inexistente idioma, sonido puro. También hay que decir, en todo caso, que Cillario –como Bonynge y su esposa– no se preocupa en poner remedio al asunto.

Dos casos contrarios (o casi). En primer lugar, el de la Callas: una sólo buena técnica y unos medios claramente insuficientes son aprovechados, exprimidos diría, para, puestos al más estricto servicio del teatro, conseguir una fuerza dramática y una credibilidad escénica absolutamente prodigiosas. ¿No es una voz bella? Asunto irrelevante: no se canta e interpreta con los armónicos de un sonido, sino con la inteligencia. Y en mi opinión, da igual que sea bel canto, porque el bel canto antes de bel es canto. Otra cosa: cuando la Callas grabó esta *Norma* estaba ya en declive; por eso no es una versión redonda. Sin embargo, da una lección; más que en la toma de seis años antes con el mismo Serafin.

Y el otro caso contrario (o casi), sorprendentemente, sería el de la propia Caballé, que también supo hacer eso; lo hizo, que yo sepa, y claramente, esa vez, en una función de *Norma* al aire libre, en Orange, en 1974. ¿Resultado? No hay palabras; drama puro, nada que ver con su grabación de estudio. Aquí, como Callas, se lleva todo por delante, pero claro, con una voz y una técnica para los requerimientos del bel canto absolutamente milagrosas. La Caballé rara vez estuvo por labores como ésta; casi siempre prefirió impresionar con su instrumento, y ya, pero de vez en cuando se plantaba en un escenario o en un estudio de grabación y sentaba cátedra.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Cristina Gallardo Domâs

A. Presmanes

Con magistrales interpretaciones tanto de Cio Cio San *(Madama Butterfly),* que acabamos de ver y escuchar en el Teatro Real, de Madrid (véase crítica en esta misma sección), como de Violetta *(La Traviata),* personajes de gran dificultad vocal y gran exigencia dramática, la soprano chilena Cristina Gallardo-Domâs ha logrado consolidar su carrera en los teatros más importantes del panorama lírico internacional: Covent Garden de Londres, Berlín, Ópera de Viena, Festival de Salzburgo, Scala de Milán, Metropolitan de Nueva York, París, Múnich, Madrid y un largo etcétera.

Desde su más tierna infancia estuvo en contacto con la música acudiendo a las clases que su madre recibía de canto. Con tan solo trece años comienza sus estudios en la Escuela Moderna de Música de Santiago, bajo la tutela de la maestra Ahlke Scheffelt, donde se licencia como Intérprete Superior de Canto. En 1990 pasa a formar parte -como suplente- del Coro del Teatro Municipal de Santiago, e ingresa en la Julliard School of Music de Nueva York para realizar un curso de pos-grado. Pero el destino no la permitiría finalizarlo pues su carrera comenzó a despegar gracias a los concursos: en 1990 es finalista del Internacional Pavarotti, al año siguimete gana el Licia Albanese y el Young Artist Emergency Funds en Nueva York y, ya en 1992, recibe la Medalla de Plata en el Concurso Internacional Queen Elisabeth, en Bruselas. En paralelo comienza su carrera en los escenarios debutando en 1990 en el elenco nacional del Teatro Municipal de Santiago con *Madama Butterfly*. Con este rol fue galardonada en 1994 en Londres con el Oliver Laurence Award por su interpretación un año antes en el Covent Garden, dirigida por el maestro Antonio Pappano. Otra de sus memorables interpretaciones de Cio Cio San tuvo lugar en la inauguración de la temporada 2006-2007 del Metropolitan de Nueva York, dirigida por el cineasta Anthony Minghella, quien la eligió personalmente para que protagonizara una nueva producción de la que ha afirmado en numerosas ocasiones "Nunca gocé tanto en dos meses de trabajo…" En recientes declaraciones la soprano ha comentado que el personaje "…ya me pesa…" y ha decidido cerrar esta etapa en el 2009 en el Metropolitan de Nueva York.

Su punto de partida a los escenarios internacionales comienza en su debut en Europa en 1993, concretamente en el Festival de Spoletto, como Sour Angelica, para un año más tarde hacer su presentación en La Scala como Magda en *La Rondine,* .dirigida por el maestro italiano Gianandrea Gavazzeni, y su exitoso *Il Trittico* en Colonia bajo la dirección escénica de Willy Decker. Muchos han sido los personajes braveados en los escenarios, desde las heroínas verdianas- Violetta en *La Traviata*, Amelia Grimaldi de *Simon Boccanegra*, Desdémona en *Otello*, Leonora de *Il Trovatore*- a las grandes puccinianas- Manon Lescaut, Mimi de *La Boheme,* Tosca, Liù de *Turandot* etc. Y numerosas han sido las importantes batutas que han dirigido a Gallardo-Domâs; entre otros, Pappano, Mehta, Thielemann, Muti, Harnoncourt, Chailly, Levine, Welser-Möst, etc., al igual que renombrados directores de escena como Leiser-Caurier, Poutney, Carsen, Zefirelli, Kupfer, Stein, Decaer, Flimm, Zhang Yimou y el ya nombrado Anthony Minghella, a los que añadirá entre sus futuros compromisos los nombres de Woody Allen y William Friedkin.

Su proyección discográfica no ha sido muy extensa pero podemos destacar entre sus grabaciones títulos como *Il Trittico* de Puccini, registrado por el sello EMI, bajo la batuta del maestro Antonio Pappano en el que podemos escuchar una Sour Angelica que desprende en la voz toda la expresividad y teatralidad que el personaje requiere. Bajo el sello Teldec tenemos *Aida,* con un reparto entre los que destacar -junto a una Cristina Gallardo-Domâs de voz sólida y redonda-, a Olga Borodina, Vincenzo La Scola y Thomas Hampson, bajo la espléndida dirección de Nikolaus Harnoncourt. También de Verdi nos encontramos con *Simon Boccanegra*, registro en vivo realizado por el sello RTV Música durante la

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

inauguración de la quincuagésimasegunda edición del Festival Internacional de Santander, junto a un reparto de lujo en el que destacaron el bajo italiano Roberto Scandiuzzi y el barítono Roberto Frontali. Este mismo título esta filmado por TDK en la Ópera de Viena, junto a Thomas Hampson y Ferruccio Furlanetto, con una dirección escénica de Peter Stein y musical de Daniele Gatti. También en TDK debemos señalar *La Bohéme* con Hei-Kyung Hong, Marcelo Alvarez y Roberto Servile, en una producción del Teatro de la Scala en la bella producción de Franco Zeffirelli y a la batuta del maestro Bruno Bartoletti, donde Gallardo- Domâs hace de nuevo gala de ser una de las voces líricas con mayor expresividad, y de poseer una importante presencia escénica.

"Cuando uno comunica, cuando uno habla, cómo enfatiza sobre ciertas palabras para realzar... lo mismo es el canto." Así interpreta Cristina Gallardo-Domâs siempre ligando el personaje con la música, y sin duda así lo aprecia su público en cada una de sus representaciones.

Sus personajes

BELLINI: Julieta *(I capuletti e I Montechi)*
BIZET: Micaela *(Carmen)*
BOITO: Margarita *(Mefistofele)*
GOUNOD: Margarita *(Fausto)*
LEONCAVALLO: Nedda *(Pagliacci)*
MASSENET: Manon
MENOTTI: Magda *(El Cónsul)*
MOZART: Doña Elvira *(Don Giovanni)*
OFFENBACH: Antonia *(Los Cuentos de Hoffmann)*
PUCCINI: Fidelia *(Edgar),* **Anna** *(Le Villi),* **Mimi** *(La bohéme),* **Manon Lescaut**, **Tosca**, **Sour Angelica** (Il Trittico), **Liù** (Turandot), La Rondine, **Madama Butterfly**
TCHAIKOSKY: Tatyana *(Eugeni Onegin)*
VERDI: Violetta *(La Traviata),* **Amelia** (*Simon Boccanegra),* **Desdémona** *(Otello),* **Leonora** *(Il Trovatore)*

Discografía (Selección)

PUCCINI: Il Trittico. Alagna, Gheorghiu, Guelfi, Guleghina, Gallardo-Domás, Manca di Nissa, Palmer, Shicoff, van Dam. Orquesta Sinfónica de Londres/Pappano EMI Classics 0724355658722 (3 Cds)
PUCCINI: La Bohème. Gallardo-Domas, Hong, Alvarez, R Servile, de Carolis, Parodi, Peirone, Romero, Fraschina, Panariello, Nava, Novello. Coro y Orquesta del Teatro de la Scala/ Bartoletti TDK 824121000998 (1 Dvd)
PUCCINI: Turandot. Gallardo-Domas, Schnaut, Botha, Davislim, Tear, Ombuena, Bork, Burchuladze, Daniel. Vienna State Opera Chorus and Orchestra/ Gergiev TDK (1Dvd)
VERDI: Aida. Gallardo Domas, La Scola, Hampson Orchestra Wiener Philarmoniker/ Harnoncourt TELDEC 8573-85402-2 (3 Cds)
VERDI: Simon Boccanegra. Gallardo-Domas, Frontali, Scandiuzzi, Aronica, Giossi, Arrabal, Morales, Gheorghe Milea Orquesta y Coro Filarmónicos de Cluj/Allemandi RTV Música 8423322652061 (2 Cds)
VERDI. Simon Boccanegra. Hampson, Furlanetto, Gallardo-Domas, Dvorsky. Coro y Orquesta de la Ópera de Viena/ Gatti TDK 824121002145 (1 Dvd)
VARIOS: "Bel Sogno" Arias de Opera italiana. Münchner Rundfunkorchester / Maurizio Barbacini Elektra / Wea 8573-86440-2 (1 Cd)

Al cierre de la edición nos llega la tristísima noticia del fallecimiento del gran Luciano Pavarotti. En el próximo número glosaremos su inmensa e irrepetible figura artística. Descanse en paz.

Ficha cronológica

1967 Nace en Santiago (Chile).
1981 Con 13 años ingresa en la Escuela Moderna de Música de Santiago.
1990 Ingresa como suplente en el Coro del Teatro Municipal de Santiago. Debuta en el elenco nacional en Madama Butterfly como Cio Cio San en el Teatro Municipal de Santiago. Ingresa en la Julliard School of Music de Nueva York. Finalista del Concurso Internacional Pavarotti.
1991 Gana los concursos Licia Albanese y Young Artist Emergency Funds en Nueva York.
1992 Medalla de Plata en el Concurso Internacional Queen Elisabeth en Bruselas. Debut como Liu en Detroit.
1993 Debuta en Europa como Suor Angelica en el Festival de Spoletto. *Il Trittico* (Suor Angelica) en Colonia bajo la dirección escénica de Willy Decker. *Traviata y Suor Angelica* en Colonia y Hamburgo.
1994 Debut en La Scala como Magda en *La Rondine* dirigida por Gianandrea Gavazzeni. *Traviata* en Hamburgo.
1995 Antonia de Los *cuentos de Hoffmann* en La Scala dirigida por Riccardo Chailly. *Traviata* en Munich. Debut en la Opera Nacional de Paris como Mimi. Debut en Viena con *I Pagliacci* (Nedda). Graba obras sacras de Verdi con Decca dirigida por Riccardo Chailly.
1996 Nace su primera hija Romina Manuela. Debut en el Metropolitan como Mimi en *La bohème* dirigida por Simone Young. *Turandot* (Liu) en Roma. *La traviata* en La Fenice. *Fausto* en La Scala. *Turandot* en Florencia dirigida por Zubin Mehta. *Los cuentos de Hoffmann* en Viena. Graba *Il Trittico* (*Suor Angelica*) con la EMI dirigido por Antonio Pappano que gana el Gramophone Award como CD del año. *Pagliacci* en el Concertgebow.
1997 *La traviata* en Hamburgo, Berlin, Munich y en el Met. *Turandot* y *La traviata* en Viena.
1998 *Fausto* en La Scala. *Boheme* en el Met y Viena. *La traviata* en el Festival de Munich, donde es elegida Estrella de la Semana. *La traviata* en Teatro Municipal de Santiago (Chile). *Fausto* en Bilbao (debut en España).
1999 *Boèeme* en el Met. *Pagliacci* y *Cuentos de Hoffmann* en Viena. *La traviata* en Munich. *Bohème* en Paris. *La traviata* en Tokyo. Debut en *Manon* (Massenet) en La Scala. *Suor Angelica* en Concertgebow dirigida por Riccardo Chailly.
2000 *La traviata* en Berlin, Met, Paris y Bilbao. Debut *Simon Boccanegra* en Festival de Munich, dirigida por Fabio Luisi, donde es elegida Estrella de la Semana. *Turandot* en el Met. *Bohème* en el Met y Viena. Primer Recital de Arias en Europa en Burdeos.
2001 *La traviata* en Berlin y Munich. *Bohème* en Met y Hamburgo. Debut en Covent Garden con *Turandot* (Liu). *Cuentos de Hoffmann* en Paris. *Otello* en Toulouse (debut) y Munich dirigida por Zubin Mehta. *Turandot* (Liu) en la Scala. *Boccanegra* en Santiago de Chile. Graba recital de arias de opera "Bel Sogno" y *Aida* dirigida por Nikolaus Harnoncourt con Warner/Teldec. Recibe la Orden al merito Docente y Cultural Gabriela Mistral del Gobierno de Chile. Fija su residencia en Las Palmas de Gran Canaria.
2002 *La traviata* en La Scala y en el Festival de Munich. *Bohème* en Met, Viena y Covent Garden. *Otello* en la Staatsoper de Berlin. Debut en el Festival de Salzburgo como Liu, dirigida por Valery Gergiev. Nueva producción de *Simon Boccanegra* en Viena.
2003 *Bohème* en La Scala en el 40 aniversario de la producción de Franco Zefirelli. Nueva producción de *Madama Butterfly* en Covent Garden dirigida por Antonio Pappano. *Suor Angelica* en Deutsche Oper dirigida por Christian Thielemann. *Simon Boccanegra* en Viena y Santander. *Bohème* en Paris, Met y Viena. Recibe la Medalla Apóstol Santiago de la Municipalidad de Santiago de Chile.
2004 Stabat Mater de Rossini en Milan y Canarias dirigida por Riccardo Chailly. Recibe el Premio Lawrence Olivier en Londres por su *Madama Butterfly* en Covent Garden. Nace su segundo hijo, Esteban Manuel en Las Palmas de Gran Canaria. Otello en Paris dirigida por James Conlon. Debut en el Festival Internacional de Perelada (España) con Madama Butterfly. Canta su última *Traviata* en Jerez grabada por RTVE.
2005 Recital de Musica Española en las 7 Islas Canarias dentro del Festival de Musica de Canarias. Gala de Manos Unidas en el Palau de la Musica de Valencia. *Madama Butterfly* en Covent Garden (Londres). Debuta en la Opera de Zurich en nueva producción de *Bohème* dirigida por Franz Welser-Most. Debuta en el Festival de Ravinia (Chicago) en *Otello* dirigida por James Conlon. Lucca, inicio de las celebraciones del aniversario pucciniano, concierto con la Orquesta Filarmónica de La Scala dirigida por Riccardo Chailly.
2006 *Suor Angelica* en la nueva producción de *Il Trittico* en la Deutsche Oper de Berlin. Debuta su primer rol de Mozart Doña Elvira en el Festival de Música de Canarias. Debuta *Le Villi* en Bruselas y Amsterdam. Debuta *Requiem* de Verdi en Baden-Baden bajo la dirección de James Conlon. Ofrece un concierto de arias de opera en la Opera de Manaos (Amazonas). Protagoniza *Madama Butterfly* en la Inauguración de la Temporada del Met, en la nueva producción de Anthony Minghella. *Madama Butterfly* en Viena y Liceo de Barcelona.
2007 *Bohème* en el Met. *Simon Boccanegra* en la temporada inaugural del Palu de les Arts de Valencia bajo la dirección de Lorin Maazel. Debuta *Manon Lescaut* en la Opera de Zurich dirigida por Nello Santi. Ofrece un Concierto al abierto en el Parque de las Esculturas de Providencia (Santiago de Chile) para 10.000 personas. Recibe la Medalla de Oro del Instituto Cultural de Providencia y es nombrada Hija Ilustre de la Municipalidad de Providencia. Es nombrada Doctora Honoris Causa por la Universidad Nacional Andrés Bello de Chile.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

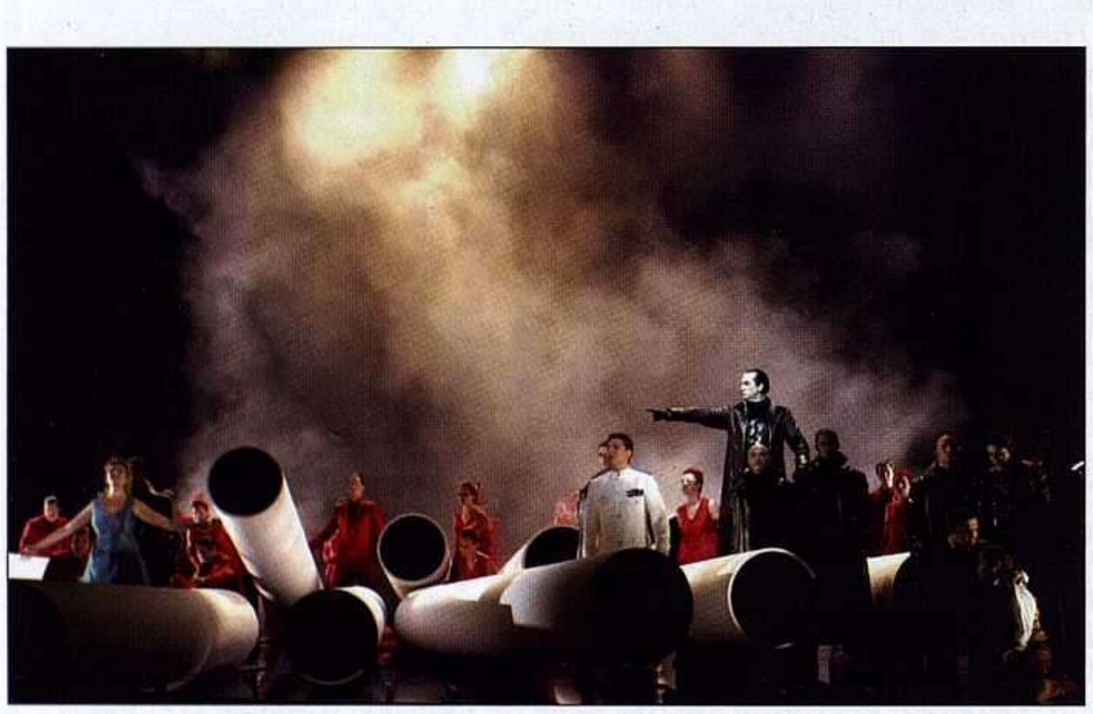
Festival Rossini, 2007

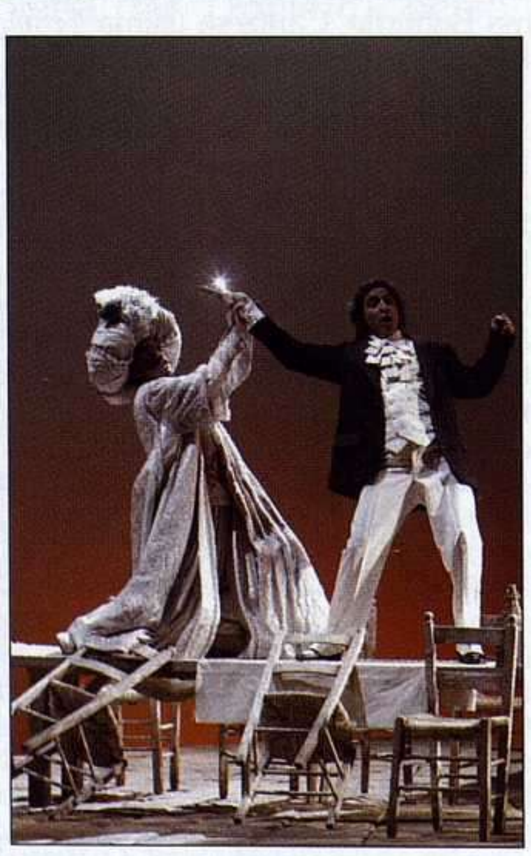
Las tres óperas elegidas fueron *Otello, La Gazza ladra* (ambas en nuevas versiones escénicas y en la incómoda, lejana y poco atractiva Adriatic Arena, aunque la acústica y la visibilidad no fueran malas) y una reposición en el estupendo (aunque pequeño) Teatro Rossini de *Il Turco in Italia*. El nivel fue en general alto, aunque no constante, y en cuanto a las puestas en escena hubo para todos los gustos. El espectáculo que conquistó mayor unanimidad fue *La gazza ladra* en un montaje de Damiano Michieletto con decorados de Paolo Fantin. Pertenezco al grupo de los que no encontraron tan maravilloso todo. El sueño de la niña convertida en urraca que se transforma en pesadilla no está mal, pero hay exageraciones (en la segunda parte hay un permanente ruido de agua molesto y la protagonista chapotea descalza; los otros no), espectacularidad molesta y mucho 'design', tal vez por la colaboración con el teatro de Helsinki. La 'niña-urraca' tiene una intervención abrumadora (aunque Sandhya Nagaraja lo hace muy bien: uno está más harto de la niña que de la urraca). La dirección musical de Lü Jia es demasiado fuerte, con puntas verdianas y rossinianas de densidad, y la orquesta Haydn de Bolzano y Trento hace una buena labor pero hay pupitres no demasiado seguros, como lo demostraron también en *Il Turco in Italia*. Hubo dos ases vocales absolutos, los bajos Michele Pertusi (Podestà) y Alex Esposito (un Fernando jovencísmo pero convincente y capaz, como Pertusi, de salir airoso de las insidias de la escritura rossiniano a nivel de los más grandes). Mariola Cantarero presenta un registro agudo convincente aunque algo metálico y un centro y un grave de mayor cuerpo, menos solidez y color distinto y no muy grato. Dmitry Korchak es nasal y abre los agudos, pero en la media voz y los cantables resulta un tenorino eficaz. Manuela Custer convence con un instrumento rebelde pero buena actuación y estilo en el travestido Pippo, mientras que Paolo Bordogna es un lujo para Fabrizio.La sorpresa absoluta viene de Kleopatra Papatheologou, una Lucia con aria restituida de unos medios importantísimos y una técnica que le permite resolver un personaje que no será seguramente parte de su repertorio. Los comprimarios, siempre correctos en todas las representaciones.

Otello sufrió del cambio de protagonista, de la sustitución (afortunada) de Chris Merritt (Yago) por José Manuel Zapata (excelente), de una puesta en escena de Giancarlo del Monaco con algunas buenas ideas sobre los personajes, pero un juego molesto con puertas, un estatismo irritante del coro y como se usa ahora, no sólo en esta ópera-una obertura 'interpretada', absolutamente gratuita. La dirección de Renato Palumbo al frente de la orquesta del teatro Comunale de Bolonia fue la mejor y más equilibrada, aunque hubo algún momento de monotonía, pero también incisividad y lirismo. Triunfador absoluto y con justicia fue el Rodrigo de Juan Diego Flórez, del que ya no se sabe qué destacar: tal vez aquí su buen hacer dramático en un rol serio, su timbre algo más oscuro y su excepcional dominio de fiato, legato y sobreagudo. Ferdinand von Bothmer es un elemento interesante, aunque el protagonista a veces lo exceda un tanto; se afirmó durante la representación y la segunda parte fue notable (tiene, además, un físico ideal). Olga Peretyatko fue una muy aplaudida Desdemona: es una líricoligera muy capaz, pero muy liviana para la parte. Maria Gortsevaskaya tiene una emisión muy eslava, pero su Emilia fue eficaz y muy presente, en tanto que Mirko Palazzi (cuya emisión del agudo puede mejorar) realizó una buena labor como Elmiro. Aldo Bottion, un Otello histórico, debutó como el Dogo dejando clara su clase.

Il Turco in Italia es un espectáculo tan tradicional como divertido (tal vez demasiados figurantes; uno no entiende cómo, con los problemas económicos que hay en todas partes, los teatros se dan estos lujos) de Guido de Monticelli y un notable vestuario de Santuzza Calì. Antonello Allemandi hizo rutina de lujo, con algunos momentos más felices que otros (de la orquesta ya se ha hablado). El Coro de Cámara de Praga (preparado por Pavel Vanek y en las otras ocasiones por Lubomír Mátl) fue siempre entusiasta, aunque tuvo algunas vacilaciones aquí y en *La gazza ladra*. Marco Vinco es un turco prácticamente ideal por figura y color de voz, y sólo hay alguna brusquedad en ciertos agudos y los pasajes rápidos resultan mecánicos. Andrea Concetti presentó un Geronio sobresaliente en todos los aspectos aunque su timbre sea menos precioso (no le hace falta en este tipo de personajes. Daniele Zanfardino cantó un Albazar de aria felizmente restituida, y resultó superior al Narciso engolado y de excesivo uso del 'singhiozzo' de Filippo Adami. Alessandra Marianelli es demasiado joven para Fiorilla: tiene estilo, figura, idea, pero las agilidades son escolares y el agudo no siempre le responde. Elena Belfiore logró hacer de Zaida una pesadilla vocal y Bruno Taddia es un joven que sabe decir, pero su Prosdocimo carece de timbre (se presenta como bajo) y tiende a hablar más de la cuenta. Esto quedaría comprobado en el concierto que, junto con el exuberante Bordogna, dio en el Teatro, con la Orquesta Rossini (fervorosa, pero no perfecta) dirigido por Paolo Ponziano Ciardi: cantando de bajo o de barítono el grave era inexistente y el agudo abierto, y el manejo de la coloratura fue astuto, pero pleno de trucos.

Jorge Binaghi
Teatro Rossini
Adriatic Arena
Pesaro





STUDIO AMATI-BACCIARDI

Una imagen de los tres montajes. De los cantantes, una vez más destacó Juan Diego Flórez, abajo, a la izquierda.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Wagner design

Este año Bayreuth nos presentó un Nuremberg modernizado, con un magnífico salón de actos al comienzo, un café al aire libre en el segundo y el estudio *cool* y minimalista de un elegante Sachs en el tercero. Pero en algo siguen las cosas como antes. Con excepción de Rudolf Hartmann en 1951-52, en el llamado "Nuevo Bayreuth", la única obra inaccesible a directores de escena sin ADN de familia sigue siendo *Maestros Cantores*. Es así que mientras "regisseurs" de la talla de August Everding, Götz Friedrich, Patrice Chéreau o Harry Kupfer, desempolvaban uno por uno los mitos wagnerianos con puestas memorables, los Wagner guardaban para sí el tesoro de esa obra tan vapuleada en su propia casa por amigos en retrospectivas indeseables. En sus épocas de ardiente nacional socialismo, Wieland Wagner sirvió el esfuerzo de guerra con esos esperpentos de decorados de la famosa producción de los festivales de guerra de 1943 y 44, incluidos aquellos estandartes tan evocativos de los congresos del Partido. Convenientemente, Wieland optó por lo abstracto en su producción de post-guerra. Siguieron las tres producciones de su hermano Wolfgang quien, siempre empeñado en mantener esta obra como asunto de familia, se la pasó a su hija Katharina.

El producto es desigual, porque Katharina insiste en anteponer ideología a teatralidad. Sus ideas, sin duda interesantísimas para una tesis doctoral, salen poco convincentes sobre las tablas porque los personajes nos pasan mensajes políticos antes que esos conflictos internos esenciales en toda obra wagneriana. La idea es representar en un cuadro escénico contemporáneo las paradojas de conservadorismo y revolución en el arte a través de la metamorfosis de tres personajes. Walter comienza con una agresiva convicción surrealista que en el primer acto le hace acompañar sus coplas mostrando telas de mujeres desnudas o tirando pintura blanca a los maestros. Pero termina con traje y corbata gesticulando con apabullante convencionalidad su canción del premio, frente a una audiencia de etiqueta. Y es con traje y corbata como conocemos a un Beckmesser, que se transforma en un revolucionario luego de la traumática experiencia de la gran revuelta callejera con que culmina el segundo acto. Es así cómo en el tercero canta su lied final como un fervoroso poema de protesta dadaísta, en la única escena verdaderamente desopilante de esta "regie". El problemático discurso final de Sachs no es aquí teatralizado como la síntesis entre lo nuevo y lo viejo propuesta por Wagner, sino como el triunfo liso y llano del subconsciente reaccionario del personaje. Como el bisabuelo Richard, Sachs comienza con instintos revolucionarios para volverse luego mas reaccionario que Kothner cuando sobre el final invoca al santo arte alemán, mientras dos gigantescas estatuas doradas estilo Arno Brecker (uno de los escultores favoritos de Hitler) se elevan a los costados. Beckemesser huye desesperado. Katharina tiene la buena idea de sexualizar a Sachs mostrando su calentura con Eva, dando a entender que tal vez es la represión final de sus instintos lo que al final transforma al zapatero en Caudillo. Pero todas estas ideas fracasan porque la "regisseur" siembra puerilidades a lo largo de toda la acción dramática, en particular esos maestros alemanes cabezudos (Schiller, Goethe, Wagner, etc.) danzando el interludio entre los dos cuadros del segundo acto con cuernos y penes. La "regisseur" se burla también del quinteto, al proponerlo como una pieza *kitsch* similar a la canción del premio. Y se burla del premio, al hacerlo consistir en un cheque gigante contra el banco de Nuremberg. Y hay muchas pero muchas mas burlas. En fin, lo cierto es que burla burlando se llega a la conclusión de que no hay nada demasiado serio en esta puesta, ni siquiera en ese susto fascista que esta nueva Wagner quiere darnos al final. Disiento con el sensacionalismo periodístico que rodeó el debut de la biznieta. Por lo menos en la segunda función no hubo escándalo y las muestras de reprobación al final no excedieron el promedio de cualquier "premiere" bayreuthiana.

Un desigual producto este montaje, pero avalado por el mediatismo que provoca el escándalo.

También disiento con los elogios a Klaus Florian Vogt, un Walter de voz potente y seguro legato en el medio pero sin matiz de color, tendencia a calar y apoyo poco seguro en el pasaje al agudo. ¡Pobre Eva! Katharina Wagner la pone como a una boba sosa, y tal vez por ello el público abucheó injustamente a Amanda Mace, cuya voz es de buena impostación, color cálido y excelente control de técnica. René Fleming no hizo el trino final en su Eva de Bayreuth hace algunos años. Amanda Mace sí que lo hizo. También se la agarró el público con Franz Hawlata, que cantó un aceptable Sachs, a despecho de algunas notas veladas y articulación no siempre bien proyectada. Excepcional por su calidez de timbre y claridad de vocalización el David de Norbert Ernst, y pasable, aunque con algunas estridencias, la Lena de Carola Gruber. Artur Korn fue un Veit Pogner expresivamente cantado y Charles Reid hizo justicia a Fritz Kothner por su claridad y énfasis en el recitado de las reglas de la tabulatura. Pero el mejor fue Michael Volle, un Beckmesser verdaderamente de antología, por su histriónica declamación de las ironías, frustraciones y angustias, y la convicción revolucionaria en la exposición "al absurdo" de su canto final.

Sebastián Weigle triunfó contra una acústica que en el caso de *Maestros cantores* es particularmente ingrata con una lectura sabiamente rápida y al grano, expresiva exposición de sostenutos y equilibrio de las líneas melódicas principales. La orquesta de los Festivales siguió sus instrucciones con asertiva exposición de cuerdas y precisa proyección sonora en los instrumentos de viento. Y, como siempre, el coro preparado por Norbert Ballach, cantó con esa profundidad y fuerza de proyección que en el teatro de los festivales hacen sonar a Wagner como en ningún otro lado del mundo.

Agustín Blanco-Bazán
Festival de Bayreuth
Alemania

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Inolvidable Scholl

El recital de Andreas Scholl en el Festival Internacional de Santander tenía visos de convertirse en uno de los grandes eventos de esta edición y así fue. Protagonista del recital lírico de campanillas que todos los años se incluye en la programación y que anteriormente contó con la presencia de nombres como Freni, Behrens, Gheorghiu, Fleming, Urmana o Flórez, el contratenor alemán no sólo no decepcionó, sino que, a juzgar por la entusiasta acogida, ha regresado a su país con un considerable número de nuevos admiradores que quizá sí conocían sus fantásticas grabaciones, pero deseaban escucharle en vivo y apreciar la verdadera dimensión de su voz. Así, todos pudimos comprobar que la claridad y belleza del timbre son tales como la perfección de su emisión o, lástima, la cortedad de su aliento y escasez de volumen. Aunque los graves resultan poco audibles, su técnica es soberana y la hondura y variedad de su fraseo, excepcionales. El concierto, que giró en torno a las figuras de Senesino y Haendel, dejó para el recuerdo sus interpretaciones de *Cara sposa*, *Dove sei* y *Chiudetevi miei lumi* y la magnífica versión del *Concierto La Folía* de Geminiani ofrecida por una Accademia Bizantina que, dirigida por Stefano Montanari, se mostró en plenitud.

Darío Fernández Ruiz
Palacio de Festivales
Santander

Un gran recital, en la línea de los de las anterores ediciones del festival.

"Tolomeo e Alessandro, lieto giorno"

A la izquierda de la foto, Alan Curtis,que aparece con los miembros de su grupo, Il Complesso Barocco.

Alan Curtis e Il Complesso Barocco aportan su consideración al 25º aniversario de la muerte de Domenico Scarlatti con una rareza como su ópera *Tolomeo e Alessandro,* y para mayor detalle en una lectura sesgada a base de arias casi en exclusiva a repartir entre cuatro sopranos y dos mezzi, resaltando virtudes de aquel estilo de canto a la napolitana, forjado en la escuela de Alessandro y otras lumbreras, obsesionada por los matices a media voz y la pureza en la entonación, administrando a conciencia la intensidad y la variedad de colorido. Siempre entre libretos imposibles de seguir en su trama caótica que rebuscará en la historia antigua un dramatismo que contribuya a elevar el tono.

Il Complesso Barocco tuvo desde sus comienzos un interés por los madrigalismos y ya que con Domenico Scarlatti estamos, recordemos la *Lettere Amorose* que obra en su catálogo. Para el americano Alan Curtis, su tarjeta de visita ya en los sesenta, *L´Incoronazione di Poppea* con tratamiento historicista, *Tolomeo e Alessandro*, dramma per musica en sus tres actos, en su peculiar muestreo para la ocasión, limitándose esencialmente a las arias y los duetos, fue casi un recital de solistas en todos sus parámetros, que el aficionado supo apreciar reconociendo la tentativa por la forma de retomar un Scarlatti vocal y que se concluiría en el desbordante coro final "Lieto giorno".

Ramón García Balado
Festival Via Stellae
Santiago de Compostela

El tiempo de los gitanos

Los gitanos, o más bien los cíngaros de los países del Este, invaden la Bastilla. Canciones de charanga estruendosas, bien lanzadas por el grupo de folk rock The No smoking Orchestra, trajes variopintados y decorados de aquí y de allí: a Emir Kusturica, el famoso director de cine yugoslavo, y a veces músico de rock y escritor, le place ofrecernos su "punk ópera", *Le Temps des Gitans* (*El Tiempo de los gitanos*). ¡La cosa es por lo menos extraña en el templo de la lírica! Los micrófonos y el sonido amplificado gritan y llenan de ruido todo el espacio, pero nada impide taparse los oídos. La historia, por lo que se puede entender (en romaní, la lengua de los cíngaros), trata de las aventuras de una familia desde una chabola hasta una suerte de gloria. Todo muy ingenuo. ¡Bien! pero la música, sucesión de canciones fáciles sin mucho atractivo ni mucha relación entre ellas, se hace rápidamente fastidiosa. Al público de Bastille, un poco inhabitual en este caso, le seduce. ¿Por qué no? Es desconcertante, emocionante, irritante y pegadizo y natural. El público español podrá formarse su propia opinión, pues la ópera (¿?) está coproducida por el Palau de les Arts Reina Sofía de Valencia (a ver en junio).

P-R S
La Bastille
París

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Erráticos "Cuentos de Hoffmann"

El gran espacio al aire libre de los jardines del castillo no hacen propicio que las cosas salgan redondas ante montajes poco ensayados y, además, hay que sumar la tradicional frialdad del público de Peralada, con lo que puede deducirse que las cosas distaron de ser satisfactorias en estos *Cuentos de Hoffmann*. Además, a la sequedad de un sonido orquestal no siempre ideal cabe añadir los ruidos de un ventilador en escena y del dichoso fotógrafo en la platea.

Los principales problemas del montaje fueron musicales, empezando por el Hoffmann de Aquiles Machado, cuyo notable centro no fue suficiente para convencernos de que el tenor venezolano sea Hoffmann. No lo es, porque le falta el patetismo inherente al personaje. Además, y a pesar del gusto en el fraseo, deja demasiado al descubierto las dificultades de la parte, con agudos calantes y demasiado tibantes. Por otra parte, los roles "satánicos" precisan de mayor rotundidad en el registro grave, y el de Felipe Bou no es suficientemente redondo ni siempre nítidamente audible a pesar de la belleza de la voz.

De las cuatro mujeres para los roles femeninos, sólo la Olimpia de María José Moreno consiguió elevar la temperatura a lo largo de la noche, con su muñeca graciosa e impecable en los sobreagudos de su aria. La Niklausse de Annie Vavrille cumplió con un timbre cálido, así como la Antonia de Annamaria Dell'Oste (algo corta en volumen), pero la Giulietta de Giuseppina Punti se veo aquejada por una evidente falta de refinamiento en la emisión.

Dirigía la Orquesta Sinfónica de Bilbao (de cuerta desajustada) un Miquel Ortega que siempre se destaca por ser un buen concertador, pero le faltó mayor coherencia en el discurso dramático. Fue en el ámbito orquestal donde se notó demasiado que estábamos en un ensayo general, al que poco favoreció el flojísimo Coro Lírico de Cantabria, especialmente en su sección masculina.

JOSEP AZNAR

No hubo buena relación entre el montaje (al aire libre) y los ensayos...

La dirección escénica de Lindsay Kemp no presentaba muchas complicaciones y ofreció un espectáculo vistoso y colorista, con citas a la célebre adaptación cinematográfico de la ópera debida a Michael Powell y con una bella escenografía de Giuliano Spinelli, de resonancias palladianas Con todo, la excesiva linealidad con que se narraron los tres cuentos hace añorar algo más, para no quedarnos con la sensación de estar a medio camino y sin que Hoffmann nos hiciera vibrar intensamente con sus cuentos.

Jaume Radigales
Festival Castell de Peralada
Girona

iber:camera

XXIV TEMPORADA
Barcelona · octubre 07 / junio 08

1 VIVIANE HAGNER, VIOLÍN
TILL FELLNER, PIANO
4 de octubre | 21 h | Palau de la Música
Bach - Kurtág - Bartók - Beethoven

2 WIENER KAMMERORCHESTER
INGRID FLITER, PIANO
VIRGINIA MARTÍNEZ, DIRECTORA
29 de octubre | 21 h | Palau de la Música
Barber - Chopin - Wagner - Schubert

3 ALFRED BRENDEL, PIANO
5 de noviembre | 21 h | Palau de la Música
Haydn - Beethoven - Schubert - Mozart

4 PITTSBURGH SYMPHONY ORCHESTRA
RAFAEL FRÜHBECK DE BURGOS, DIRECTOR
24 de enero | 21 h | Auditori
Wagner - Brahms, Sinfonía nº1

5 MARIA JOÃO PIRES, PIANO
12 de febrero | 21 h | Auditori
Bartók - Mendelssohn - Chopin

6 HUNGARIAN NATIONAL PHILHARMONIC ORCHESTRA
ZOLTÁN KOCSIS, DIRECTOR Y SOLISTA
18 de febrero | 21 h | Palau de la Música
Haydn - Mozart - Schubert

7 NIÑOS CANTORES DE WINDSBACH
DEUTSCHE KAMMERVIRTUOSEN
KARL-FRIEDRICH BERINGER, DIRECTOR
11 de marzo | 20.30 h | Auditori
Bach, La Pasión según san Mateo

8 LONDON SYMPHONY ORCHESTRA
VALERY GERGIEV, DIRECTOR
13 de marzo | 21 h | Auditori
Stravinsky, Petrushka
Chaikovsky, Sinfonía Patética

9 PHILHARMONIA DE PRAGA
TRIO GUARNERI, SOLISTAS
KASPAR ZEHNDER, DIRECTOR
28 de abril | 21 h | Auditori
Beethoven, Triple Concierto
Schubert, "La Grande"

10 ORQUESTA SINFÓNICA DE VIENA
MARIE-ELISABETH HECKER, VIOLONCHELO
FABIO LUISI, DIRECTOR
5 de junio | 21 h | Auditori
Dvorák, Concierto para violonchelo
Bruckner, Sinfonía nº 7

E1* SYMPHONICA TOSCANINI
ALEXEI VOLODIN, PIANO
LORIN MAAZEL, DIRECTOR
17 de enero | 21 h | Auditori
Beethoven, Concierto para piano nº 3
Beethoven, Sinfonía Pastoral

E2* MAURIZIO POLLINI
22 de abril | 21 h | Palau de la Música
A determinar

* Conciertos fuera del abono

VENDA D'ENTRADES ServiCaixa 902 33 22 11 servicaixa.com

Ibercamera: Gran Via 636, 1º 2ª. E-08007 Barcelona - Tel. 93 317 90 50
ibercamera@ibercamera.es / www.ibercamera.es

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Domingo comparte recital

En el último concierto del ciclo "Grandes Voces" del Teatro Real, el 21 de julio, se pudo escuchar a dos solistas, no a uno como en todos los restantes: a la "leyenda" que en efecto es ya Plácido Domingo y a la "revelación" que es también la soprano puertorriqueña Ana María Martínez. Domingo no había dado en el Real desde su reapertura un solo concierto: siempre había cantado óperas y, por fin, dirigido, por esos mismos días, *Madama Butterfly* (admirablemente, por cierto: con tanta solvencia como entrega). Así que ha estado muy bien que ofrezca un recital, aunque haya sido compartido.

Hay que ver cuánto se ha hablado de algún que otro cantante por su inusual longevidad vocal, y sin embargo tan poco, al menos en España, de Domingo, que es un caso tan asombroso como el que más. Pues a sus 66 años el tenor madrileño, y a pesar de ser el que mayor repertorio ha abarcado hasta la fecha, conserva un centro, un centro-grave y un centro-agudo en perfecto estado, sin el menor síntoma de fatiga o de pérdida de esmalte en su privilegiado timbre; sólo, como es natural, ha ido perdiendo en el registro agudo, a medida que abordaba papeles más baritonales, en particular los de Wagner en los que se ha sumergido durante los últimos años: Parsifal y Siegmund.

Todo ello ha quedado patente en el concierto del 21 de julio, en el que "abrió boca" con un aria, en tesitura de barítono (como algunas de las romanzas de la segunda parte), que nunca ha formado parte de su repertorio, la bella y emotiva "Che farò senza Euridice" del *Orfeo* de Gluck (¡título inédito, por cierto, en el Real!). Con el aria de *Le Cid* de Massenet nos topamos con el gran Plácido, que la cantó con vigor y brillo asombrosos. Algo inseguro se debía de encontrar con "Winterstürme" de *La Valquiria*, pues lo llevó algo aprisa. Cerró la primera parte con el dúo final del Acto I de *Otello*, el papel que más gloria le ha dado, y que, contra todo pronóstico, todavía fue capaz de bordar.

En la segunda parte se halló como pez en el agua en las romanzas (de *Maravilla, La del soto del parral* y *La tabernera del puerto*) y dúos (*Luisa Fernanda*) de zarzuela, género que ha mamado desde pequeño y en el que es imbatible no sólo por su conocimiento, sino por el entusiasmo con que lo aborda. En la última de las romanzas referidas, "No puede ser", caballo de batalla personal desde al menos su primer concierto de "los tres tenores", puso al teatro entero en pie; no es para menos: es increíble que se pueda cantar con tanto fuego y tanta brillantez a esa edad. (Entre paréntesis: en la biografía que se publica en el programa se da cuenta de que ha recibido altísimas condecoraciones de varios gobiernos extranjeros. ¿Cómo es que su país no le ha tratado de igual forma?...)

De Ana María Martínez hay que señalar que es una de las sopranos líricas más

JAVIER EEL REAL

Parece que el tiempo no pasa para Plácido, que conserva su voz intacta. En la foto, una instantánea del recital.

notables salidas a la palestra en la última década: bella voz, espléndida técnica e impecable adaptabilidad a estilos diversos (*Giulio Cesare, Faust, Lohengrin, Otello* y zarzuela, además de Mozart, que este día no cantó). Es de esperar que el Real cuente con ella para alguna ópera.

El concierto, dirigido con variable interés por Jesús López Cobos, desató el delirio del público que llenaba la sala... y la Plaza de Oriente, donde un montón de personas lo siguieron atentos a la pantalla.

Rafael García
Teatro Real
Madrid

Un Mozart sin veladuras

Repetía la soprano Simone Kermes en el Festival Vía Stellae, tras su Vivaldi compartido con la Venice Baroque de Andrea Marcon en el curso anterior. De nuevo reparto equitativo en programa entre obras de concierto y arias, esta vez con la Real Filharmonía de Galicia y un Rinaldo Alesandrini, que acabaría dejando su sello particular dentro de un monográfico del salzburgués, trufado al tiempo en un par de oberturas una de las cuales, la de *El rapto en el Serrallo*, pondría el puente por vía directa al aria "Marten aller Arten", de la que la cantante daría razones sobradas en cuanto al manifiesto dramatismo de gestos sin contención para una voz de recursos expresivos que, con todo, daría mayores razones en lo que vendría posteriormente tras el descanso. El recitativo y aria de Vitellia de *La clemenza di Tito*, "Ecco il punto, Oh Vittellia...Non piu di fiori", justo al comienzo tras la obertura servida de esa ópera, propondría una visión creíble del Mozart que la cantante deseaba ofrecer.

La soprano Simone Kernes, que repetía en el festival.

Buscar afinidades entre Vitellia y Elettra de *Idomeneo*, es tema que interesó a Kunze, quien al tiempo descubre proximidades incluso con la Reina de la Noche. Quizás por ello no desentonaba como página a seguir de "Elettra Ah no...il germano Oreste...D'Oreste d'Aiace" -recitativo y aria- dentro de una pose que la cantante remozaría hasta en asuntos de atrezzo, siempre redondeando la faena con una interpretación vocal que ganaría enteros en redondez e impulso, bastante más centrada en las exigencias en roles de semejantes dimensiones y un factor que sabría mantener a lo largo de su velada.

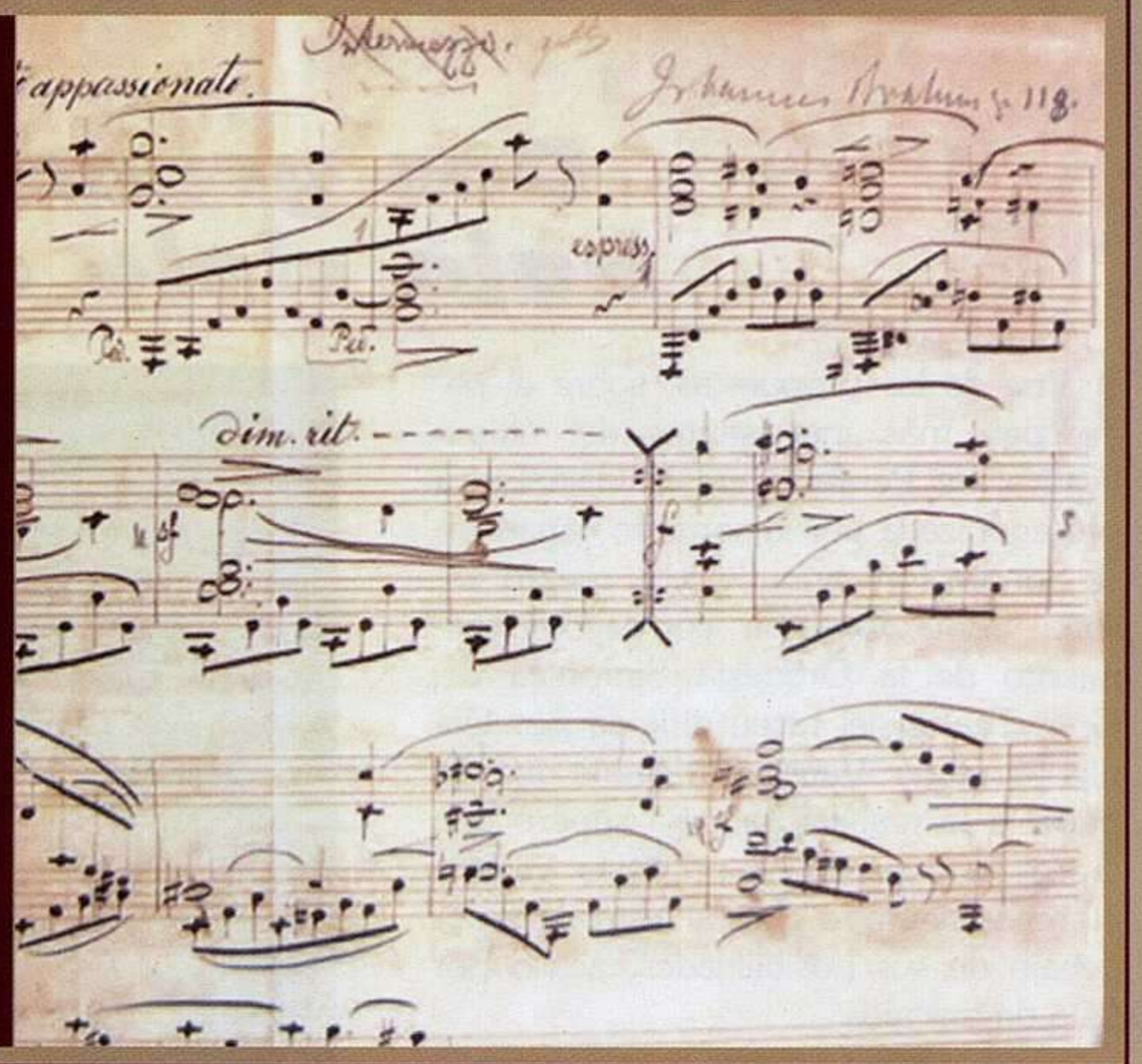
RGB
Festival Via Stelae
Santiago de Compostela

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Ciclo Sinfónico
CAJA MADRID

TEMPORADA 2007/2008

Johannes Brahms y el Romanticismo



J. Brahms. *Sechs Klavierstücke, op. 118.* Manuscrito anotado y firmado por el autor (1893).
Nueva York, Juilliard School.

MONTEVERDI CHOIR
ORCHESTRE RÉVOLUTIONNAIRE ET ROMANTIQUE

Nathalie Stutzmann, contralto
Sir John Elliot Gardiner, director

JOHANNES BRAHMS
Variaciones sobre un tema de Haydn, op. 56a

FRANZ SCHUBERT
Gesang der Geister über den Wassern
para coro masculino y cuerdas, D 714
(op. post. 167) (segunda versión)
(*Canto de los espíritus sobre las aguas*)
Texto de Johann Wolfgang von Goethe

F. SCHUBERT / J. BRAHMS (transcripción)
Gruppe aus dem Tartarus
para coro masculino y orquesta, op. 24, n.º 1, D 583
(*Grupo del Tártaro*)
Texto de Friedrich von Schiller

J. BRAHMS
Rapsodia para contralto, coro masculino y orquesta, op. 53
Sinfonía n.º 1 en do menor, op. 68

Concierto extraordinario

TEATRO AUDITORIO DE SAN LORENZO DE EL ESCORIAL

Domingo, **21 de octubre** de 2007,
a las 19.00 horas

VENTA DE LOCALIDADES

Precio único 20 €
Las localidades para este concierto se podrán adquirir a partir del 1 de octubre de 2007, mediante el sistema de venta telefónica llamando al número 902 22 68 22, en horario de 10.00 a 19.00 horas, por internet a través de la página web www.entradas.com, en la red de cajeros de Caja Madrid y en la taquilla del Teatro Auditorio de San Lorenzo de El Escorial.

CAJA MADRID
FUNDACIÓN

www.fundacioncajamadrid.es

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Dos grandes señoras bajo cielo ampurdanés

Una de las propuestas, sobre el papel, más interesantes del último Festival de Peralada era la Gala Lírica protagonizada por la soprano canadiense Sondra Radvanovsky y la mezzo italiana Sonia Ganassi, con acompañamiento de la Orquesta Sinfónica del Gran Teatre del Liceu dirigida por Daniel Montané. Vaya por delante que del papel a la realidad la cosa superó con creces las expectativas previstas, aunque el rendimiento orquestal estuviera por debajo de sus posibilidades, acaso por falta de ensayos.

Sondra Radvanovsky es una soprano de voz generosa y medios convincentes, aunque sus interpretaciones de arias belcantistas pecan por exceso. Estuvo mucho mejor, por ejemplo, en el aria de la luna de *Rusalka* o en las páginas verdianas que, pongamos por caso, en el dúo de *Così fan tutte* o "Casta diva". A su lado, Sonia Ganassi demostró que ya no es un valor en alza sino una realidad más que consolidada. Los graves algo cortos no impiden constatar una técnica y sentido dramático excelentes, además de una exquisita musicalidad, capaz por ejemplo de convertir un pasaje tan insufrible como el aria "Ô ma lyre immortelle" de la justamente olvidada *Sapho* de Gounod en algo antológico. Por no hablar de su "Ò mon Fernand" de *La favorite* o del "O don fatale" de *Don Carlo*. Gran noche para dos grandes señoras, pues, ovacionadas con creces por un público que, lamentablemente, no llenó del todo los jardines de Peralada.

SANTIAGO OLIVETAS TEIXIDOR

Lamentablemente el público no llenó los jardines en este espléndido recital.

Jaume Radigales
Festival Castell de Peralada
Girona

¿Norma o Adalgisa?

Volvió al Gran Teatre del Liceu la producción de la belliniana *Norma* firmada por Francisco Negrín para el final de temporada del teatro barcelonés. El montaje parece mejorar con el tiempo y a las buenas ideas se añade la eficaz disposición de los espacios diseñados por el escenógrafo Anthony Baker.

A última hora, el inicialmente previsto Bruno Campanella fue sustituido en el foso por Giuliano Carella. Trabajó poco con los músicos e impuso sus ideas, un tanto excesivas, como esos planos sonoros deshilvanados y de volumen excesivo: ya sabemos que Bellini era un discreto orquestador, pero no hace falta demostarlo. En todo caso, las formaciones orquestal y coral funcionaron con precisión y buenos efectivos.

BOFILL

El Liceu repuso un montaje que ha mejorado con el tiempo.

Uno de los dos repartos previstos contaba con la presencia de Fiorenza Cedolins y Sonia Ganassi como Norma y Adalgisa respectivamente. La soprano italiana no tiene la voz para asumir todos los registros de la sacerdotisa, pero asume con inteligencia la parte titular: se le podría discutir esa pastosa resolución de las agilidades (por ejemplo en la cabaletta del primer acto), pero en cambio el aria de salida tuvo momentos de gran belleza… a base de imponer un tempo propio. Además del buen nivel musical, la Cedolins demostró ser una inmesa actriz, capaz de interpretar a Norma con la voz pero también con los gestos y las miradas. A su lado, la Adalgisa de Sonia Ganassi fue un regalo de indiscutible calidad. Sólo cabe lamentar que Bellini no hubiera escrito un aria para ese gran personaje, al que la mezzo de Reggio Emilia sirve con sensibilidad y buen gusto, además de adecuación al estilo. Ante tamaña interpretación, uno se plantea hasta qué punto *Norma* debería llamarse así o incorporar en su titulo el nombre de Adalgisa.

Decepcionó el Pollione de Vincenzo La Scola por los sonidos blanquecinos y la poca ductilidad en el fraseo, y cumplió (y poco más el Oroveso) de Andrea Papi, al lado de la deliciosa Clotilde de Begoña Alberdi y del correcto Flavio de Jon Plazaola.

JR
Gran Teatre del Liceu
Barcelona

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Excelente Ainhoa Arteta

Ainhoa Arteta ha demostrado con creces que es mucho más que una soprano mediática. Los argumentos que exhibe a tal empeño están en su propio instrumento: una voz dúctil, de timbre bello, acaso no muy ancho en extensión ni generoso en volumen, pero de indiscutible calidad. Con todo ello hay suficientes razones para presentar una velada con un programa tan poco inusual como interesante, al menos sobre el papel: una selección de la canción "culta" latinoamericana con piezas de los argentinos Alberto Ginastera y Ariel Ramírez, los brasileños Jaime Ovalle y Oswaldo Lacerda, el peruano Theodoro Valcárcel y también aires latinos que inspiraron a compositores ibéricos como Montsalvatge, Albéniz y Ernesto Halffter.

Se contó con la excelente Orquestra de Cadaqués, una de esas formaciones "de bolo" que siempre han funcionado y que lleva 19 años de historia a sus espaldas. En esta ocasión, el joven astuariano Pablo González dirigió con entusiasmo y notables resultados, especialmente en las familias de viento (maderas sobre todo) y la percusión, muy lucidas en algunas de las canciones, inteligentemente orquestadas por Albert Guinovart. El programa se complementó con obras sinfónicas muy atractivas, algunas de corte popular, y bien hilvanadas con las canciones en una propuesta muy típica de festival veraniego, lo que propició una buena recepción por parte del auditorio.

SANTIAGO OLIVETAS TEIXIDOR

La soprano navarra demostró ser mucho más que una cantante meditática.

El repertorio escogido por la soprano vasca demostró su inteligencia y buen hacer, con gusto exquisito en las medias voces y esos finales a boca cerrada, susurrando sonidos tenues y esfumaturas cromáticas con buenos resultados. Anduvo algo fría en la segunda parte, después de cerrar la primera con las celebérrimas *Cinco canciones negras* de Montsalvatge, pero es indudable que el carisma de Ainhoa Arteta arranca ovaciones, y así sonaron en los jardines de Peralada.

JR

Festival Castell de Peralada
Girona

"La vedova ingegnosa", ingenio bufo como intermezzo

La vedova ingegnosa, intermezzo napolitano tal cual ofició en tiempos como entreacto para el *Demofonte* de L. Leo. Sigiswald Kuijken y La Petite Band apostaron por entretenernos humorísticamente desplegando pizcas de ingenio para esa curiosidad sin pretensiones. Dos intermezzi, en realidad, con el condimento de piezas bailables confiadas a la coreógrafa Letizia Dradi, experta a la que asistirían en sus aventuramientos danzísticos las acrobacias de Maurizio Colucci y las mímicas de Marie Arnaud Snakkers, cabrían en un espacio escénico bajo mínimos por lógicos condicionantes presupuestarios, en una ideación con cuatro mamparas que hubo de manejar en la dirección escénica Béatrice Cramoix.

Sigiswald Kuijken al frente de su grupo, La Petite Bande.

La parte cantante, y nunca más oportuno, quedaría para el bajo, con obvios tintes bufos, Fulvio Bettini, del que tuvieron noticia en Salamanca con la reapertura de su Teatro Liceo reviviendo otra bufonería de F. B. Conti por *Don Quijote en Sierra Morena,* comandada por René Jacobs, apuntándose la soprano Marie Kuijken las picardías de Drusilla, animadora del cotarro en su papelito de equívocos sustanciosos para encontrarse cómoda, rol con elementos en común con la familiar Serpina de *La serva padrona* de Pergolesi. La familia Kuijken parece destinar trabajos de esparcimiento y relax a montajes de corte como el servido y con los que tendrían una aceptación nada desdeñable en las Folles Journées de Nantes. Ella y su hermana, pasean con buen talante un dúo camerístico bajo el curioso título de *Las polluelas* (I Pulcini). Imagínense el resultado.

RGB

Festival Via Stellae
Santiago de Compostela

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Tosca multimedia en el Fis

El Festival Internacional de Santander completó su ciclo operístico con un curioso montaje de *Tosca* a cargo de Gunter Neuhold en lo musical y Hugo de Ana en lo escénico que mereció una respuesta favorable por parte del público, aunque con alguna que otra reserva hacia la puesta en escena y el elenco vocal.

El planteamiento del director argentino, ideado para los teatros líricos lombardos a partir de unos decorados y figurines de época, se basa en una proyección que se superpone permanentemente a lo que ocurre en el escenario para explicar y enmarcar la acción en un contexto más amplio y a menudo para dificultar la visión de los cantantes o exponer de manera innecesariamente cruel sus limitaciones actorales. La idea procuró momentos de gran belleza plástica, pero esa persistencia acabó resultando, al menos para quien esto escribe, algo fatigosa.

En lo musical, la labor de Neuhold frente a la Orquesta de la Ópera de Lituania y el Coro Intermezzo fue irregular: a instantes de desconcierto en que foso y escenario llevaban tiempos distintos, seguían otros de una excepcional claridad en la textura orquestal que permitían lo que a estas alturas parecía imposible: descubrir matices que ponen de manifiesto una vez más el magisterio orquestador de Puccini. El trío protagonista estuvo conformado por la buena Tosca de Annalisa Raspagliosi, que fraseó con gusto e intención y apuntó maneras que cuajarán con el tiempo; el insuficiente Cavaradossi de Valter Borin, sobrepasado por las exigencias de un personaje que requiere una voz y una técnica de más fuste, y el notable Scarpia de Alberto Gazale, que realizó una meritoria encarnación del barón, muy matizada en lo escénico pero algo escasa de cuerpo y clase en lo vocal. El resto del reparto se mostró igualmente irregular, pero sin duda dieron lo mejor de sí mismos –magnífico el pastor de Xavier de la Fuente- y procuraron una buena noche de ópera al público santanderino.

Darío Fernández Ruiz
Palacio de Festivales
Santander

En la foto, la pareja protagonista de la obra.

Una magnífica "Sonámbula"

En el centro de la foto, la soprano Rizzo Marin, que estuvo estupenda.

Si hay que buscar alguna calificación para *La Sonámbula,* de Vicenzo Bellini, con la que brillantemente se inauguró la 56 edición del Festival Internacional de Santander, es su permanente belleza en lo escénico y en lo musical, algo que se vivió en una sala Argenta del Palacio de Festivales hasta la bandera y en una hermosa noche de nuestra manifestación estival más veterana. Hay que hablar de éxito, y doblemente, porque el FIS ha apostado por una voz joven pero de alta jerarquía; los resultados han sido en todo punto más que positivos. El bello timbre de Rizzo Marin, su agilidad en los registros y su rica matización, así como sus acertados filados, lograron que pudiéramos gozar de una *Sonámbula* de postín, y en un reparto general que estuvo a la altura de las circunstancias. Porque a la gran calidad canora de Roberto Scanduzzi, bajo impresionante, que resolvió más que bien los pasajes decorativos, se unieron el considerable nivel de nuestra estupenda Marina Pardo en el rol de Teresa; de los tenores Slava Mukeria, en Elvino, y Charles Dos Santos, en el del notario, y de la soprano Sandra Pastrana, en Lisa, y el barítono Nicolo Ceriani, en Alessio. Todos fueron eficaces en sus papeles y nimios peros, que los hubo, no ensombrecen a una *Sonámbula* llena de encanto y de frescura, conducida musicalmente con buen pulso por Octavio Marino, al que le respondió una Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias, que fue creciendo, y un más que coro,el Intermezzo, espléndido en la escena.

Pero si en lo musical todo funcionó, creo que ha sido todo un lujo recibir en Santander a esta magnifica producción de la Fundación de la Arena de Verona presentando este emblemático titulo del belcantismo italiano en toda su verdad y su pureza; la sabia escenografita de Hugo de Ana captó ambas en toda su esencia. Fue un festín visual en el que cada cuadro está cargado de sugerencias, reforzadas por una iluminación que se maneja con finura Todo el movimiento escénico fue un alarde de puntillista, en el que en algunos momentos parecía que estábamos contemplando lo mejor de la pintura inglesa del siglo XIX, a la par que escuchábamos una ópera en todo su poder melódico.

Ricardo Hontañón
Palacio de Festivales
Santander

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

SEPTIEMBRE 07

JUEVES 27 — **CONCIERTO DE PRESENTACIÓN DE TEMPORADA**
REAL FILHARMONÍA DE GALICIA
Paul Daniel, director / **Adriana Winkler, Anca Smeu, Yulia Petrushevskaya, Victoria Jurov**, violines
Catedral de Santiago

OCTUBRE 07

JUEVES 4 — **REAL FILHARMONÍA DE GALICIA**
Antoni Ros Marbà, director / **Matthias Goerne**, barítono

VIERNES 19 — **REAL FILHARMONÍA DE GALICIA**
Josep Caballé, director / **Ilya Gringolts**, violín

NOVIEMBRE 07

JUEVES 8 — **REAL FILHARMONÍA DE GALICIA**
Antoni Ros Marbà, director / **Han Na Chang**, violoncello

JUEVES 15 — **REAL FILHARMONÍA DE GALICIA**
Antoni Ros Marbà, director / **Marta Zabaleta**, piano

JUEVES 22 — **REAL FILHARMONÍA DE GALICIA**
Paul Daniel, director / **Monica Bacelli**, mezzosoprano

JUEVES 29 — **REAL FILHARMONÍA DE GALICIA**
Maximino Zumalave, director / **Stephanie Houtzeel**, soprano
Andreas Scheibner, barítono / **Collegium Compostellanum**, coro

DICIEMBRE 07

JUEVES 13 — **REAL FILHARMONÍA DE GALICIA**
Paul Daniel, director / **Chloë Hanslip**, violín

VIERNES 21 — **REAL FILHARMONÍA DE GALICIA**
Antoni Ros Marbà, director / **Raquel Lojendio**, soprano
Agustín Prunell-Friend, tenor / **David Wilson Johnson**, barítono
Coro Nacional de España (Mireia Barrera, direc.)

ENERO 08

SÁBADO 5 — **REAL FILHARMONÍA DE GALICIA**
Antoni Ros Marbà, director / **Ernesto Bitetti**, guitarra

JUEVES 10 — **REAL FILHARMONÍA DE GALICIA**
Maximino Zumalave, director / **Eldar Nebolsin**, piano

JUEVES 17 — **REAL FILHARMONÍA DE GALICIA**
Antoni Ros Marbà, director / **Natalia Gutman**, violoncello

JUEVES 24 — **ORQUESTRA SINFÓNICA DE GALICIA** (orquesta invitada)
Víctor Pablo Pérez, director / **Steven Isserlis**, violoncello

JUEVES 31 — **WIENER AKADEMIE** (orquesta invitada)
M. Haselbock, director / **Christian Gurtner**, flauta
Thomas Fheodoroff, violín

FEBRERO 08

JUEVES 14 — **ORQUESTA DE CÁMARA DE NORUEGA** (orquesta invitada)
Terje Tonnesen, director / **Leif Ove Andsnes**, piano

VIERNES 22 — **REAL FILHARMONÍA DE GALICIA**
Pablo González, director / **Sebastian Knauer**, piano

JUEVES 28 — **REAL FILHARMONÍA DE GALICIA**
Jonathan Webb, director / **Saleem Abboud Askar**, piano

MARZO 08

VIERNES 7 — **REAL FILHARMONÍA DE GALICIA**
Antoni Ros Marbà, director / **Ildikó Oltai**, violín

JUEVES 13 — **REAL FILHARMONÍA DE GALICIA**
Antoni Ros Marbà, director / **Maite Alberola**, soprano
Thomas E. Bauer, barítono / **Choeur Accentus**, coro

JUEVES 27 — **REAL FILHARMONÍA DE GALICIA**
Hansjörg Schellenberger, director y óboe

ABRIL 08

JUEVES 3 — **REAL FILHARMONÍA DE GALICIA**
Christopher Wilkins, director / **Joaquín Achúcarro**, piano

JUEVES 10 — **REAL FILHARMONÍA DE GALICIA**
Frans Brüggen, director / **Nico van der Meel**, tenor
André Morsch, barítono / **Martina Rüping**, soprano
Patrick van Goethem, alto / **Donat Havar**, tenor
Joan Martín Royo, barítono
Cor de Cambra del Palau de la Música

JUEVES 17 — **ORQUESTRA SINFÓNICA DE GALICIA** (orquesta invitada)
Víctor Pablo Pérez, director / **Ewa Podles**, contralto

JUEVES 24 — **REAL FILHARMONÍA DE GALICIA**
Antoni Wit, director / **Marat Bisengaliew**, violín

MAYO 08

JUEVES 8 — **REAL FILHARMONÍA DE GALICIA**
Paul Daniel, director / **James Dahlgren**, violín
Tilmann Kircher, viola

JUEVES 22 — **REAL FILHARMONÍA DE GALICIA**
Antoni Ros Marbà, director

JUEVES 29 — **REAL FILHARMONÍA DE GALICIA**
Antoni Ros Marbà, director / **Núria Rial**, soprano
Lola Casariego, mezzosoprano / **Orfeón Terra a Nosa**, coro

JUNIO 08

JUEVES 5 — **REAL FILHARMONÍA DE GALICIA**
András Ligeti, director / **Vadim Repin**, violín

AUDITORIO DE GALICIA

REAL FILHARMONÍA DE GALICIA

PROGRAMACIÓN TEMPORADA 2007 / 2008

AUDITORIO DE GALICIA
Avda. do Burgo das Nacións, s/n
15705 Santiago de Compostela

DESPACHO DE BILLETES:
Tel.: 34 981 571 026 / 573 979
OFICINA:
Tel.: 34 981 574 153 / 552 290
Fax: 34 981 574 250
www.auditoriodegalicia.org
www.rfgalicia.org
www.compostelacultura.org

Todos los conciertos a las 21:00 h
excepto el 27 de septiembre, a las 21:30 h
y el 5 de enero, a las 22:00 h

CONCELLO DE SANTIAGO
Concellaría de Cultura

AUDITORIO DE GALICIA
Baixo o mecenado de:
CONSELLERÍA DE CULTURA E DEPORTE
FINSA / TELEVES / RUAFER
DEPUTACIÓN DA CORUÑA

REAL FILHARMONÍA DE GALICIA
CONSORCIO DE SANTIAGO

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 20

Refrescante estío de la von Otter

Minkowsi y Les Musiciens du Louvre en segundas nupcias con el Vía Stellae pero esta vez en sus mejores condimentos: una rareza por el *Shylock,* de Fauré; cuatro brevedades impresionistas para la escena sobre evidencias shakespereanas y los provenzalismos casi camerísticos de *L´Arlésienne* bizetiana, reducida en su instrumentación y con un coro de voces contadas. El planteamiento requería toda esa simplicidad, pendiente de una variedad tímbrica, siempre con la mirada puesta en lo delicado y lo fantástico.

Minkovski con los miembros de su grupo, Le Musiciens du Louvre.

Una patente del americano afrancesado que recorre a sus anchas el amplio espectro de los Lully o Rameau y ese XIX francés al que pone la refinada repostería de Offenbach como tentadora degustación. *L´Arlésianne* nos quedó en su valor de propuesta incidental cual selecta muestra de cuadritos sobrados de colorido materia de la que la orquesta hace gala por su flexibilidad resolutiva.

Anne Sophie von Otter se concedió *Les nuits d´eté* de Berlioz y nos llegaba como reclamo mediático para clausurar el festival. Ella, tan francesa por sus devociones hacia la mélodie y que sabría del esprit que ocultaba la obra de Chaminade que contribuyó a recuperar. Aliento contenido y un fiato casi imperceptible en canciones como "Le Spectre de la rose" o "Absence". Es el suyo un canto que al natural gana enteros por la ausencia de énfasis gratuito y el distanciamiento de las afectaciones, acentuando los textos de T. Gautier donde la poética demanda ese matiz desde una comprensión ajena a ornamentos vanamente inflados. Fue la dama un bálsamo para solazarse en tan peligroso romanticismo, propicio en cantantes menos exigentes, previsible en el ánimo que nos transmite Gautier. Elegancia comedida sin mayor adorno, se despidió con la sensación de ayudarnos a entender el trato que merecen las piezas de Berlioz y sin añadido de un previsible bis.

RGB
Festival Via Stellae
Santiago de Compostela

Bella e incomprendida

La sombra del fracaso de aquel 17 de febrero de 1904, fecha del estreno de *Madama Butterfly* en el Teatro de la Scala de Milán, todavía hoy se proyecta sobre esta bellísima creación. Para muchos sigue siendo una empalagosa postal japonesa con jardincitos, geishas de juguete y un "malvado depredador sexual americano". Siento disentir. *Butterfly* es una tragedia sobre la secular explotación de los occidentales a los pueblos de Oriente. Es la tragedia de miles de mujeres que aún hoy en día tienen que verse convertidas en esclavas sexuales para sobrevivir. Butterfly no es ese personajito de porcelana frágil y sensiblero que muchos quieren ver. Butterfly se ha convertido en geisha por necesidad, pero una geisha no es una prostituta; si se dedica a entretener tras haber recibido un enorme y laborioso entrenamiento, esporádicamente se puede prostituir, y eso siempre es denigrante para casi todas las mujeres, y por eso la promesa de matrimonio de Pinkerton es para ella, ser exquisito y sumamente ingenuo, la posibilidad de asentarse en un mundo ajeno al suyo y, en apariencia, mejor. La "frágil" Butterfly no duda en renunciar hasta a sus principios religiosos y acercarse al cristianismo con lo que aquello supone de reto a sus tradiciones. Y finalmente, adquiriendo auténtica dimensión trágica, abandonada y deshonrada, se suicida para "morir con honor, ella, que no puede conservar la vida con honor". Todo esto no lo hace un ser humano timorato ni frágil.

Como ya opiné en 2002 en mi comentario a esta puesta en escena, considero que el enfoque teatral dado a la obra por Mario Gas es inteligente y hábil y logra sortear el escollo de convertir la obra en una japonería ridícula. Así que transformando la representación en el rodaje de una película sobre la ópera en unos estudios occidentales con actores occidentales, consigue que la representación resulte verosímil. La misma sensación de distanciamiento logran los excelentes decorados de Ezio Frigerio, mezcla inteligentísima de "art noveau" con pretendidos toques orientales. Es decir la visión de la arquitectura japonesa de un señor que no ha estado jamás en Japón. Muy bueno el vestuario de Franca Squarciapino, en blanco y negro, a excepción del traje de ceremonia de Butterfly. Mario Gas jamás intenta que nos creamos que aquello es Japón y ese es para mí su indiscutible acierto. Lo que vemos es una tragedia que acontece en un Japón de cine. *Madama Butterfly* no es ese pastel que muchos pretenden, y Mario Gas la lleva a escena con suma inteligencia.

JAVIER EEL REAL

Una magnífica "Butterfly" la de Gallardo Domâs, con un sorprendente Domingo en el podio.

Es quizá Butterfly el personaje más difícil creado por Puccini, pero en esta ocasión el Teatro Real ha contado con una intérprete de excepción, Cristina Gallardo Domâs. Esta soprano pose una voz francamente bella y la utiliza con suma inteligencia, y además a niveles teatrales no comete el tremendo error de muchas otras intérpretes occidentales de pretender clonarse en japonesa, algo que acaba resultando patética. Domâs hace muy bien de japonesa, pero en ningún momento pretende ser japonesa. Con el aria "Un bel di vedremo" arrancó unánimes ovaciones del público y al concluir la representación, tras una escena del suicidio de erizar el vello por intensidad dramática y patetismo, lo puso en pie. Excelente, como hace cinco años, Marina Rodriguez, que bordó el siempre ingrato papel de Suzuki. Aceptable el Sharpless de Vladimir Stoyanov

Carl Tanner fue B.F. Pinkerton y fue una muestra más de la pobreza del registro tenoril en nuestros días; su canto es irregular, inexistente en la zona media, y solamente se luce esporádicamente en la zona más aguda.

Dejo para el final la para mí sorpresa de la noche, Placido Domingo como director de orquesta. El inmenso tenor participa de la cualidad de Cherubino de "far bene tutto quello chi fa". Su dirección comparte muchas de las virtudes de su canto, efusión, musicalidad, entrega, aunque quizá se eche en falta en ella un mayor refinamiento, una mayor matización de los diferentes colores de la partitura, una mayor sutileza Pero así como en el primer acto las cosas transcurrieron con cierta monotonía, el gran Domingo logró progresivamente ir calentando la representación, hasta alcanzar en el tercero junto a Domas límites de intensidad arrolladora. Correcta la Orquesta Sinfónica de Madrid y algo menos el Coro.

Francisco Villalba
Teatro Real
Madrid

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Schikaneder a la sombra de la flauta mágica

Clausura propicia para el Festival Mozart por *Die Zauberflüte* en coproducción con el Reggio Emilia y los Comunale de Módena y Ferrara. Un refrescante paladeo en un acabado ingenioso cuidado en lo musical por Ros Marbà al que J. Casas facilitaría la labor en los detallismos corales. La tramoya escénica apuntaría a una primordial simplicidad de cuento naif que a la par se repartirían Daniele Abbado y Graziano Grigori. Por esta vez el espectro de Schikaneder sobrevolaría en el resultado de lo que vimos, porque el aroma de los singspiel quedaría como perceptible. Teatritos pues de barriada para alimento de montajes efímeros aunque esta vez vistiésemos ropajes de más prestancia.

Erika Miklósa para el relumbrón de la reina de la noche fue un manifiesto de coloraturas apabullantes y es que su presencia escénica paseaba las trazas de un personaje animado tomado de los típicos Metal Hurlant. Comparémosla con Alex Expósito-Papageno- saltimbanqui bufo y escurridizo, ojo avizor para dar viveza al personaje siempre en la presumible complicidad de Judith Halász en sus pinceladas de gestualidades simiescas. Ese dúo en el que prometen "Liebe kleine Kinderlein". Precisamente el aspecto rubicundo que podíamos presumir en el físico de Tomislav Muzek, el Tamino que conseguirá encandilar al aficionado desde su primera aria "Dies Bilnis ist bezaubernd schön" hasta el dúo preñado de ternura con Pamina –para el caso una prometedora Maite Alberola- "Tamino mein¡" Sorin Coliban mostraba hieráticas maneras de talante en esa línea para Sarastro, un bajo de voz recia en intenciones.

MIGUEL ÁNGEL FERNÁNDEZ

Las damas y el pajarero. El festival de A Coruña acabó este año con un icono del mozartismo.

RGB
Festival Mozart
A Coruña

Renée Fleming debuta en el Liceu

Apesar de haber actuado ya en Barcelona, Renée Fleming aún no había puesto los pies en el escenario del Liceu. Lo hizo a principios de julio, con dos sesiones en versión de concierto de *Thais* de Massenet, que suponían igualmente el debut liceísta del director, Andrew Davis.

La soprano norteamericana es un prodigio de elegancia glamurosa, acaso estudiada, pero que en todo caso fluye con naturalidad, como esa prodigalidad en el fraseo, esa encantadora manera de articular los sonidos, dando a cada palabra y a cada sílaba el sentido preciso. Quizá pueda achacársele alguna tibantez en el sobreagudo, o el hecho de que es más Taís de segundo y sobre todo tercer acto que de primero, aunque el "Dis-moi que je suis belle" fue toda una lección de estilo. Se le nota la influencia de Victoria de los Ángeles en la pulcritud y cuidado, cosa que es de agradecer para las últimas generaciones, que no siempre miran atrás, hacia esas prodigiosas escuelas de canto. Con Renée Fleming, la pervivencia de la tradición está más que asegurada.

Algún desalmado aislado pareció no perdonar la enfermedad y cancelación de Thomas Hampson, y al barítono sustituo, Franck Ferrari, le cayó algún injusto abucheo. Injusto porque su Athanäel fue de calidad, gracias a una voz importante ya una notable interpretación del personaje. Josep Bros fue una vez más un espectacular Nicias, y solamente cabe lamentar la ingratitud del rol, excelentemente servido por el tenor catalán, así como el Palémon de Stefano Palatchi, serio y rotundo en todas sus intervenciones.

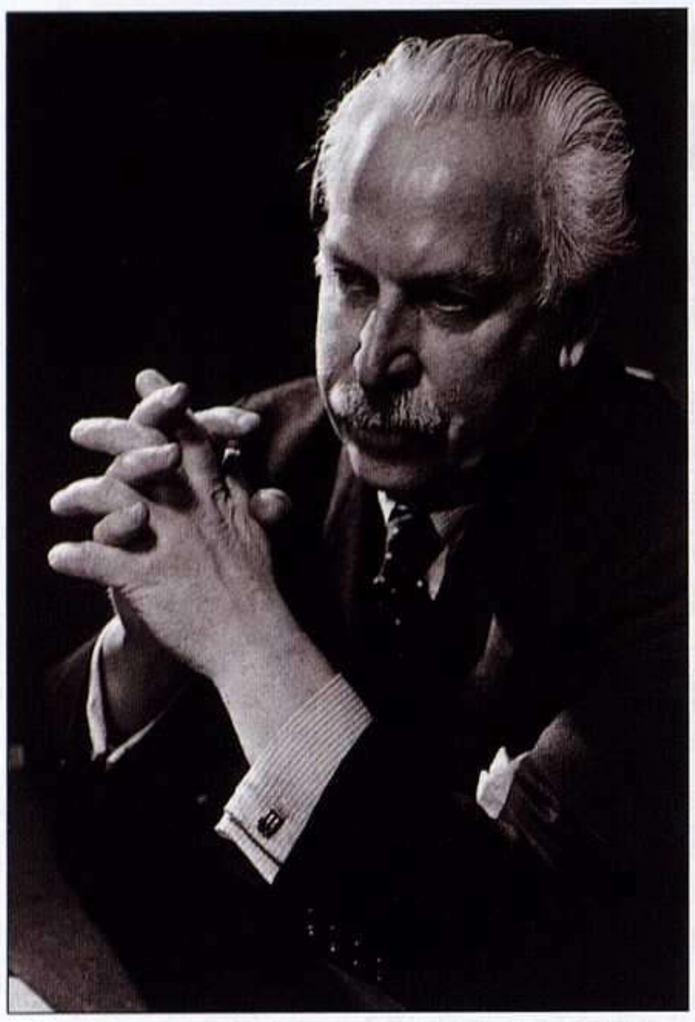
BOFILL

La soprano norteamericana, un prodigio de elegancia, quizá en exceso estudiada.

Andrew Davis fue un excelente concertador y matizador de sonidos, atento a las paletas cromáticas de Massenet (siempre tan colorista) y sin abusar de excesos orientalizantes. El director británico tuvo el detalle de sacar a saludar a Kai Gleusten, concertino de la orquesta del Liceu (que rindió de modo ejemplar, así como el coro) y que se hizo notar por razones obvias, con las citas de la célebre "Méditation" incluida en una ópera que sólo pueden salvar grandes artistas, como Renée Fleming.

JR
Gran Teatre del Liceu
Barcelona

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Arthur Bliss

Gonzalo Roldán Herencia

La figura del compositor Arthur Bliss ha de servirnos como puente para comprender la evolución de la música británica entre la generación de Elgar y nuestros días. Fue precisamente la influencia de Edward Elgar, a quien conoció en Cambridge en sus años de formación, lo que llevó a Bliss a dedicarse a la composición. Su longevidad lo sitúa a caballo entre los dos extremos del siglo XX, ya que aprendió de la generación de los maestros de fines del siglo XIX, fue contemporáneo de los del siglo XX y llegó a conocer a los que hoy se consideran las grandes figuras del panorama actual.

Autor independiente, Arthur Bliss antepuso su libertad creativa al prestigio o seguridad de los diversos puestos educativos y gestores que ocupó. Su catálogo es amplio, y abarca prácticamente todos los géneros musicales. Sin embargo, son pocas las obras que han trascendido al gran público. Una de sus contribuciones más conocidas es la banda sonora de *Things to Come*, película basada en un libro de H. G. Wells, con quien trabajó junto al director Alexander Korda. También es bien conocida por el público estadounidense la sintonía que compuso para la cadena ABC, aunque muchos ignoren el nombre de su creador. Pero Bliss ha contribuido a la música británica con más de diez ballets, tres óperas, así como un centenar de obras entre música para piano, de cámara y orquestal.

Bliss tuvo en su juventud reputación como compositor avanzado y cosmopolita en su país natal. Influenciado por la música de Stra-

Biografía

- 1891: El 2 de agosto Arthur Bliss nace en Hawthornden, en Barnes, cerca de Londres.
- 1905: Comienza sus estudios superiores en la Rugby School.
- 1909: Estreno de su *Trío para clarinete, chelo y piano*, la primera obra de su catálogo.
- 1910: Continúa sus estudios en el Pembroke College de Cambridge, donde tuvo como profesor a Charles Wood.
- 1913: Ingresa en el Royal College of Music de Londres, donde estudió con Charles Villiers; la Primera Guerra Mundial truncó su formación.
- 1914: Es movilizado junto con el 13º batallón de fusileros reales.
- 1919: Acabado su servicio militar, regresa al Royal College of Music para terminar su formación.
- 1920: Es nombrado profesor de composición del Royal College of Music de Londres, cargo que abandonaría al año siguiente para dedicarse a la composición.
- 1921: Consigue el cargo de director de orquesta de la Sociedad Filarmónica de Portsmouth.
- 1922: Se estrena en el Three Choirs Festival *A Colour Symphony*, su primera gran obra orquestal.
- 1923-1925: Se traslada a California. Allí se casa con Trudy Hoffman.
- 1926: Compone *Introduction and Allegro* por encargo de Leopold Stokowski para la Orquesta de Filadelfia.
- 1930: Compone *Morning Heroes*.
- 1935: Compone la música para la película *Things to Come*.
- 1937: Se estrena su ballet *Checkmate*.
- Compone el *Concierto para piano el Si bemol*.
- 1939: Mientras se encuentra en Estados Unidos estalla la Segunda Guerra Mundial. Por dos años Bliss permanece en Berkeley como profesor.
- 1941: Regresa a Inglaterra,
- 1942-1944: Es nombrado director musical de la BBC.
- 1949: Estrena con poco éxito en el Convent Garden su primera ópera, *The Olympians*.
- 1950: Recibe el título de Caballero del Reino.
- 1953: Es nombrado Maestro de Música de la Reina Isabel II, cargo que ocupó hasta su fallecimiento.
- 1960: Se estrena la tercera y última ópera de Bliss: *Tobias and the Angel*.
- 1970: Compone su *Concierto para violonchelo*, dedicado a Mitislav Rostropovich.
- 1975: Fallece, a los ochenta y tres años de edad, el 26 de marzo en su casa de Londres.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

vinsky, Schoenberg y los compositores franceses, en esta etapa asumió ciertos rasgos compositivos que no abandonaría en sus obras posteriores: melodías de amplio espectro, experimentación tímbrica y un sentido brillante de la orquestación muy cercano a Stravinsky. Desde sus primeros años, en obras como *Madame Noy* (1918), *Rhapsody* (1919) o *Rout* (1920), experimentó con los usos instrumentales de la voz. Diez años después, la sinfonía coral *Morning Heroes* se estrenaba en el Festival de Norwich; escrita como tributo a las víctimas de la Primera Guerra Mundial, supuso un paso más hacia un estilo profundamente personal, en el que las texturas vocales e instrumentales se mezclan sutilmente en una atmósfera de rica experimentación tímbrica.

En los años treinta Bliss exploró la música escénica como nuevo campo de expresión, que ha había tanteado en *Rout*. Al ballet *Narcissus and Echo* (1931) le siguió *Checkmate* (1937), el primero de una serie de ballets que alcanzarían tras la Segunda Guerra Mundial dimensión internacional. Su estilo poco a poco se fue simplificando, volviéndose más ilustrativo y directo, y la disonancia, trabajada más ampliamente en su juventud, se fue convirtiendo en un elemento meramente dramático dentro del amplio abanico de recursos expresivos utilizado.

Tras una segunda estancia en los Estados Unidos entre 1939 y 1941, Arthur Bliss se estableció definitivamente en Londres. Trabajó como director musical de la BBC durante dos años, puesto que le valió el reconocimiento de las instituciones del Estado. En 1950 fue nombrado Caballero del Reino, y tres años después, a la muerte de Arnold Bax, recibió el nombramiento de Maestro de Música de la Reina Isabel II. Este cargo se convirtió en su principal ocupación durante sus dos últimas décadas de vida, en cuyo ejercicio escribió la música para la investidura del heredero a la corona como Príncipe de Gales en 1969. Sus servicios a la Reina se compaginaron con una relativamente activa labor compositiva. A esta última etapa pertenecen algunas de sus principales aportaciones sinfónicas, tales como *Meditation on a Theme by John Blow* (1955), Edinburgh *Overture* (1956), *Discurse for Orchestra* (1957/1965), *Concierto para violonchelo* (1970) o *Metamorphic Variation* (1972).

Si bien desde los años cincuenta el estilo de Bliss se mostró más conservador que el de otros compositores coetáneos, más cercano al postromanticismo que a las segundas vanguardias, hay elementos de su música que han trascendido al repertorio contemporáneo británico como una muestra de riqueza tímbrica, destacando el singular uso que hizo de la voz como un instrumento más de la orquesta. Arthur Bliss es considerado como uno de los padres de la música de la segunda mitad del siglo XX en su país, pese a que su magisterio no fue particularmente intenso. Sin duda, el reconocimiento institucional y la cercanía a la Corona han sido méritos suficientes para ocupar el lugar que ostenta en el parnaso creativo inglés.

Cronología

- En 1909 se estrenó el *Trío para clarinete, violonchelo y piano* de Arthur Bliss. A menos de dos años para cumplirse cien años de dicho estreno, la obra de Bliss es todavía desconocida para el gran público, y son pocas las ediciones de sus obras. Recientemente Philip Lane ha reconstruido la partitura completa que Arthur Bliss escribiera para la película de Alexander Korda *Things to Come*. El trabajo se ha realizado a partir de los discos originales de 78 r.p.m., encontrados entre los papeles de Henry J. Wood que se conservaban en el Royal College of Music de Londres. La partitura ha sido grabada por la BBC Philharmonic, bajo la dirección de Ruman Gamba, para el sello Chandos.

Discografía Recomendada

- **Arthur Bliss: Chamber Music,** vol.1. Naxos 8.557108
  Maggini Quartet
  - *Cuarteto de cuerda núm. 2 en Si bemol mayor*
  - *Conversations for flute, violin, viola and cello*
  - *Cuarteto de cuerda en La mayor*
- **Arhur Bliss Works.** Hyperion CDA 66137.
  Elizabeth Gale, soprano; Anthony Rolfe Johnson, tenor. Nash Ensemble. Dir.: Lionel Friend.
  - *Conversation*
  - *Quinteto para oboe y cuerdas*
  - *Madame Noy*
  - *Rhapsody*
  - *Rout*
  - *Women of Yu'eh*
- **Bliss Songs.** Hyperion CDA 67188/9
  Geraldine McGreevy, soprano; Toby Spence, tenor; Henry Herford, barítono; Michael Collins, clarinete; Leo Phillips, violín; John Lenehan y Kathron Sturrock, pianos. Nash Ensemble. Dir.: Martyn Brabbins.
- **The British Music Collection: Arthur Bliss.** Decca 470 186 –2
  Robert Cohen, violonchelo. Royal Philharmonic Orchestra. Dir.: Barry Wordsworth. Robert Cohen, violonchelo. Phil Jones Brass Ensemble. Dir.: Elgar Howarth. National Philharmonic Orchestra.Dir.: Bernard Herrmann. Alfredo Campoli, violín. London Philharmonic Orchestra. Dir.: Sir Arthur Bliss.
  - *Introduction and Allegro*
  - *Concerto para violonchelo y orquesta*
  - *Meditation on a Theme by John Blow*
  - *Antiphonal Fanfare for Three Brass Choirs*
  - *Flourish for Two Brass Orchestras*
  - *Fanfare for the Lord Mayor of London*
  - *Things to Come Suite*
  - *Welcome to the Queen*
  - *Theme and Cadenza for Violin*
  - *Introduction and Allegro*

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

XIII Ciclo Internacional de Órgano de Torreciudad

Mª José Egido

La Capilla de Música de la Catedral de Bilbao ofreció un concierto extraordinario, con motivo de la festividad de Torreciudad.

Seis conciertos han configurado la XIII Edición del Ciclo Internacional de Órgano y Música Sacra celebrado el pasado mes de agosto en el Santuario de Torreciudad (Huesca). La calidad artística de los intérpretes, la cuidada selección del repertorio y la inclusión de instrumentos melódicos (violín, clarinete y flauta de pico) formando dúo con el órgano, han sido una vez más los elementos a destacar en la programación, cuyo principal objetivo es acercar el órgano al gran público. Este año se ha contado con organistas de consolidada talla internacional (Johannes Skudlik, Robert Munns) junto con jóvenes promesas del mundo de la interpretación. Es el caso de las dos violinistas suecas de 16 y 18 años, Natalie Migdal y Sofie Sunnerstam, que inauguraron el ciclo junto a Elisabeth Waldstein, organista de la Catedral de Estocolmo. Dicho concierto fue "in crescendo", hasta terminar con la sofisticación rítmica y mezcla estilística de Libertango, *de A. Piazzolla. Pudimos disfrutar con el "Pas de deux" del* Lago de los cisnes *o la* Chacone *de Respighi; también quisieron incluir algunas melodías nórdicas para dar a conocer esta música de gran belleza y expresividad.*

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

La organista aragonesa Esther Ciudad fue la protagonista del concierto del 10 de agosto. Inició su actuación con Bach, interpretando tres Corales sobre "Allein Gott" y *Passacaglia*; el órgano romántico estuvo representado por Mendelssohn y Brahms; y el cierre del programa lo hizo con la *Tanz tocata,* del vienés A. Heiller, donde se exhibe una apasionante mezcla de audacia rítmica y de libre adaptación del dodecafonismo. La propia intérprete aseguró que en el órgano de Torreciudad esta obra "funciona muy bien".

La tercera cita fue a cargo de Johannes Skudlik, de Munich, quien manifestaba que "el futuro musical en Europa depende de la creación de una red global para el intercambio de ideas y propuestas entre los profesionales de este campo". Al mismo tiempo se muestra esperanzador ante la situación de la música sacra y el papel que pueda jugar el actual Pontífice. En su programa reunió la tradición con la modernidad al incluir a

La organista Maite Aranzabal y el clarinetista Justo Sanz.

La organista Elisabeth Waldstein, acompañada de las violinistas Natalie Migdal y Sofie Sunnerstam.

Esther Ciudad, en un momento de su actuación.

Bach y Liszt, junto con E. Schneider y J. Guillou. De este último interpretó dos de las *Piéces furtives*. Al final del concierto comentó que "encontraba sugestivo el instrumento porque permitía establecer diálogos musicales gracias a la disposición de los tubos en lugares distintos".

Desde la pasada edición se incluye, dentro del ciclo, el Concierto Extraordinario que se celebra la víspera de la festividad de la Virgen de Torreciudad. En el 2006 se contó con la presencia de The Scholars y este año ha sido la Capilla de Música de la Catedral de Bilbao, bajo la dirección de Óscar González Gasquet, la encargada de conmemorar dicha fiesta. El concierto tuvo a Bach como protagonista: se abrió con la *Suite núm. 3 en Re mayor* y se cerró con el *Magnificat*, siendo ésta la pieza central del programa. Se incluyeron tres obras más: *Ave María* para 8 v.m., de T. L. de Victoria; *Alma Dei Creatoris*, de W. A. Mozart; y *Agur Maria*, de A. Sagaseta. Al día siguiente, 19 de agosto, la Capilla de Música –por iniciativa propia– solemnizó la Misa Mayor, seleccionando el repertorio de acuerdo con la liturgia del día y procurando que los fieles participaran activamente.

El quinto concierto corrió a cargo de Maite Aranzabal, organista del Santuario, y Justo Sanz, uno de los clarinetistas españoles más destacados en la actualidad, quien mostró su virtuosismo tanto con el clarinete como con la flauta de pico. Contar con ambos instrumentos les permitió abordar un amplio repertorio: Frescobaldi, Vivaldi, el *Adagio del Concierto para clarinete,* de Mozart, o la *Primera rapsodia* de Debussy, ofreciendo de estas dos últimas piezas una interpretación magistral. Sanz comentaba su descubrimiento de "un nuevo universo sonoro a través del magnífico órgano de este santuario". Dicho órgano (Blancafort, 1977), de 4 teclados manuales y pedalier, con sus 4.072 tubos, posibilita a los artistas conseguir una increíble riqueza tímbrica.

Para clausurar la presente edición, el organista británico Robert Munns eligió compositores del siglo XX, ingleses en su mayoría. Abrió el concierto con dos obras basadas en los salmos *Iubilate* y *De profundis clamavi* y lo cerró con el *Christus vincit, de Langlais*. En la parte central destacamos dos obras de nueva composición: *Crom lake*, de H. Petherick Bushman, escrita para Robert Munns, y *Fantasía para órgano*, de R. Bevan Williams, estrenadas en 2006 y 2007 respectivamente. ■

FOTOS: JUAN EMILIO ESTILES.

La clausura del ciclo corrió de la mano del británico Robert Muuns.

El organista alemán Johannes Skudlik.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Boletín de suscripción

DATOS DEL NUEVO SUSCRIPTOR

Nombre: ..... Domicilio: .....

Ciudad: ..... Provincia: ..... Telf.: .....

N.I.F.: ..... D.P.: .....

Suscripción por 1 año (11 revistas) comenzando a partir del mes de: ..... Precio de la suscripción anual 84,70 €

FORMA DE PAGO

☐ Adjunto cheque bancario por importe de 84,70 € a nombre de "Lira Editorial, S.A."

☐ Por tarjeta VISA n.º ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐ Fecha caducidad: __ / __ / ____

☐ Domiciliación bancaria: Autorizo al banco que reseño a continuación a que pague los recibos que le sean presentados por "Lira Editorial, S.A."

Banco o Caja: ..... N.º de cuenta: .....

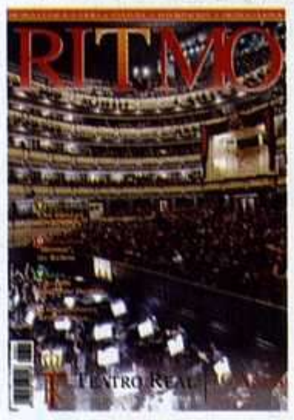
Calle: ..... n.º ..... Localidad: ..... Provincia: .....

Indicar si es posible el Código Cuenta Clientes (C.C.C.) que es de 20 dígitos: ☐☐☐☐ ☐☐☐☐ ☐☐ ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐ Entidad Oficina D.C. Núm. de Cuenta

Firma del nuevo suscriptor

Cumplimente el boletín de suscripción, recórtelo por la línea de puntos y remítanoslo por fax, o en sobre cerrado por correo. Para su mayor comodidad, puede ordenar su suscripción por teléfono (laborables de 8 a 15 horas).

Fax 91 358 89 44
Tlf.: 91 358 87 74
E-mail: correo@ritmo.es



LIRA EDITORIAL, S.A.
Isabel Colbrand, 10 (Of. 87)
28050 Madrid

Discos Criticados

ALWYN: Música de cámara y canciones. Solistas instrumentales. Cuarteto de cuerdas Bridge. Jeremy Williams, barítono; Iain Burnside, piano.
BACH: Sonatas para violín y clave. Sonata BWV 1021 para violín y continuo. Trio-Sonata BWV 529. Viktoria Mullova, violín; Ottavio Dantone, clave; Vittorio Ghielmi, viola. Luca Pianca, laúd.
BACH: Cantatas. Amsteradam Baroque Orchestra and Choir. Dir: Ton Koopman.
BACH: El arte de la fuga y otras piezas para órgano. H. Walcha, órgano.
J. S. BACH: El clave bien temperado libro 1. L. Beauséjour, clave.
BARTÓK: Cuarteto núm. 5. HINDEMITH: Cuarteto núm. 4. Cuarteto Zehetmair.
BEETHOVEN: Variaciones Diabelli. Vladimir Ashkenazy, piano.
BEETHOVEN: Sinfonías nums. 2 y 5. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Claudio Abbado.
BLOCH: Cuatro Episodios. Dos Poemas. Concertino. Suite Modale. Noam Buchman, flauta; Yuri Gandelsman, viola. Solistas de la Orquesta Filarmónica de Israel. Orquesta de la Radio Eslovaca. Atlas Camerata Orchestra. Dra.: Dalia Atlas.
BOCCHERINI: Stabar Mater. PUCCINI: Crisantemi para cuerdas. ROSSINI/SCIARRINO: Cantata Giovannad'Arco. Isabel Rey, Daniela Barcellona. Joven Orquesta Nacional de España. Dir.: Ricardo Frizza.
BRAHMS: las 4 Sinfonías. Obertura Trágica. Obertura para un Festival Académico. Variaciones sobre un tema de Haydn. Concierto para violín y orquesta. Thomas Zehetmair, violin Orquesta de Cleveland Dir.: Christoph von Dohnányi.
BRAHMS: Los dos sextetos para cuerda opp. 18 y 36. The Nash Ensemble.
BRIAN: Sinfonía num. 2. Fanfarria para un festival. Orquesta Sinfónica de Moscú. Dir.: Tony Rowe.
CHOPIN: Sonata para cello op. 65. RACHMANINOV: Sonata para cello op. 19. Vocalise. Alexander Kniazev, cello; Nikolai Lugansky, piano.
COOMAN: Sinfonías num. 2 y 3. Concierto para piano. Partita. Solistas y Orquestas de la radio Eslovaca y Filarmónica Bohuslav Martinu. Dir.: Kira Trevor.
F. COUPERIN: Integral de la obra para clave. Olivier Baumont, clavecín.
CORIGLIANO: Snapshot: Circa 1909. A Black November Turkey. Cuarteto de cuerda. FRIEDMAN: Cuarteto de cuerda núm. 2. Cuarteto Corigliano.
CORELLI: Sonatas para violín y continuo op.5/7-12. François Fernández, violin barroco; Glen Wilson, clave.
DE LA CRUZ: Obras para saxofón. Francisco Martínez. Sax Ensemble. Dir.: José de Eusebio.
DURUFLÉ: la Obra completa para órgano. Henry Fairs, órgano.
DVORAK: Sinfonía núm 9 "Del Nuevo Mundo". Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Claudio Abbado.
EGGE: Concierto para piano. GRIEG: Danzas noruegas. BERGH: Danzas noruegas. HURUM: Acuarelas. TVEITT: Campanas de boda. Harvard Gimse, piano. Solistas de Trondheim. Dir.: Oyvind Gimse.
ELGAR: Variaciones Enigma. Introducción y Allegro. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Sir Colin Davis.
ERICKSON: Música orquestal, de cámara y vocal. Continuum. Dir.: Cheryl Seltzer y Joel Sachs.
FINZI: A young Man's Exhortation. Till earth... y otras canciones. John Mark Ainsley, tenor. Iain Burside, piano.
FRANCK: Sonata para violín y piano. Cuarteto para cuerda. Quinteto para piano y cuerda. Cuarteto Ysaÿe. Pascal Rogé, piano.
GINASTERA: Obras completas para piano y órgano. Fernando Viani, piano y órgano.
GOTTSCHALK: Sinfonía num. 2. Escenas campestres. Sinfonía "Romántica" y otras obras orquestales. Solistas instrumentales. Orquesta del Hot Springs Festival. Dir.: Richard Rosenberg.
E. HALFFTER : la Obra para piano. Guillermo González, piano.
HILL: Cuartetos de cuerda núms. 1-3. Cuarteto Dominion.
HOMS: Música para coro mixto a capella. Coro Madrigal. Dir.: Moreira Barrera.
HOWELLS: Hymnus paradisi. Sir Patrick Spens. Rutter, Gilchrist, Williams. The Bach Choir. Bournemouth Symphony Orchestra. Dir. D. Hill.
MAHLER: Sinfonía núm. 9. STRAUSS: Muerte y transfiguración. Dir.: Staatskapelle Dresden. Giuseppe Sinopoli.
MARTINU: Sonata para dos violines y piano. Quintetos con piano núms. 1 y 2. Karel Kosarek, piano. Cuarteto Martinu.
MORENO TORROBA: Música para guitarra, vol.1. Ana Vidovic, guitarra.
MOZART: Sinfonía núm. 39. SCHUBERT: Sinfonía núm. 2. CHERUBINI: Obertura de "Il portatore d'acqua". Orquesta de la RAI de Turín. Dir.: Sergiu Celibidache.
MOZART: Música para cuatro manos y dos pianos. A. Staier & C. Schornsheim, clavecín-piano, "vis-à-vis de Stein.
MOZART: Cuartetos con piano. Jean-Claude Pennetiert, piano. Miembros del Cuarteto Ysayë.
PETITGIRARD: Diálogo para viola y orquesta. Concierto para violonchelo. Le Légendaire. Gary Hoffman, chelo; Agustin Dumay, violín; Gerared Caussé, viola. Orquestas Nacional de Burdeos, Filarmónica de Monte Carlo y Clásica de Crakovia. Dir.: Laurent Petitgirard.
PLEYEL. Cuarteto con flauta. Sinfonía. Sinfonía Concertante. Evgeni Bushkov, violín, Viktor Ponomariov, flauta, Viktor Kozodov, violonchelo, Moskow Concertino, dir. Evgueni Bushkov.
REICH: City Life: una película de Manfred Waffender. Ensemble Modern. Dir.: Sian Edwards.
RICHTER: Sinfonías núms. 1-6. Orquesta Barroca de Helsinki. Dir.: Aapo Häkkinen.
SAINT-SAENS: Sonata núm. 1. Suite Op. 16. ***Obras breves cello-piano.*** Emmanuelle Bertrand, cello; Pascal Amoyel, piano.
SCHMIDT: El libro de los siete sellos. Eberhard Büchner, Robert Holl, Gabriele Fontana, Margarete Hintermeier, Kurt Azesberger, Robert Holzer. Coro de la Asociación de Amigos de la Música de Viena. Orquesta Sinfónica de Viena. Dir.: Horst Stein.
SHOSTAKOVICH: Sinfonías 1-15 y otras obras. Solistas, orquestas. Dir: Vladimir Ashkenazy.
SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 15. B. TCHAIKOVSKY: Variaciones para orquesta. Staatskapelle Dresden. Dir: Kyrill Kondrashin.
SHOSTAKOVICH: Cuartetos núms. 6, 8 y 11. Jerusalem Quartet.
SIERRA: Nueva músicaa con acento caribeño. Continuum.
SILVESTROV: Sinfonía núm. 6. Orquesta Sinfónica de la Radio de Stuttgart. Dir.: Andrei Boreyko.
SOUSA: Música para banda de viento, vol. 6. Royal Artillery Band. Dir.: Keith Brion.
J. STRAUSS II: Cenicienta. Ballet de la Ópera de Viena. Orquesta de la Ópera de Viena. Michael Halász, director.
STRAUSS II: Paráfrasis y transcripciones para piano. Pennario, Dorfmann, Badura-Skoda y otros pianistas.
R. STRAUSS: los lieder completos, vol. 2. Anne Schwanewilms, soprano; Roger Vignoles, piano.
TANSMAN: Música de cámara con clarinete. Jean-Marc Fessard, clarinete. Eliane Reyes, piano. Cuarteto Elysée.
TURINA: Niñerías. Miniaturas. Jardín de niños. Jordi Masó, piano.
VERACINI: Sonatas académicas op. 2. Elizabeth Wallfisch, violín; Richard Tunncliffe, violonchelo; Paul Nicholson, clavicémbalo y órgano.
WUORINEN: Tashi.Cuarteto para percusión. Fortune. The Group for Contemporary Music.
BRYN TERFEL: A song in my heart. Obras de Mozart, Wagner, Verdi, Schubert, Rodgers, Williams,etc. Diferentes orquestas y directores.
CAMINO DE SANTIAGO. Escolanía y Schola de la Abadía de la Santa Cruz del Valle de los Caídos. Dir.: Luis Lozano. Atrium Musicae. Dir.: Gregorio Paniagua. Studio del Frühen Musik. Dir.: Thomas Binkley.
CELIBIDACHE, Sergiu, director. Obras de R. STRAUSS (Till Eulenspiegel, ensayo e interpretación) y RIMSKY-KORSAKOV (Sheherezade). Orquesta Sinfónica de la SWR de Stuttgart. Dir.: Sergiu Celibidache.
OFI: CONCIERTO 70º ANIVERSARIO. **BRUCH: Concierto para violín núm. 1. RAVEL: La Valse. BRAHMS: Concierto para piano núm. 1.** Pinchas Zukerman, Daniel Barenboim. Dir.: Zubin Mehta.
IMPROVISATA. **Sinfonías con título de Vivaldi, Sanmartini, Boccherini, Monza y Demachi.** Europa Galante. Dir.: Fabio Biondi.
MARISS JANSONS IN REHEARSAL. **BARTOK: Suite de "El mandarín maravilloso".** Orquesta Filarmónica de Oslo. Dir.: Mariss Jansons.
TE KANAWA, Kiri. A Celebration. Obras de Charpentier, Mozart, Korngold, Puccini, StRauss, etc.
MARTHA ARGERICH AND FRIENDS. Live from the Lugano Festival. Varias obras e intérpretes.
NATHAN MILSTEIN: Un retrato (documental de Christopher Nupen). Incluye obras de Bach, Beethoven y otros. Georges Pludermacher, piano.
TCHAIKOVSKY: Concierto para violín (+ encores). Nathan Milstein, violín. Orquesta Sinfónica de Boston. Dir: Charles Munch. Orquesta RCA Victor. Dir: Arthur Fiedler. Arthur Balsam y Gibner King, piano. Ezio Pinza, bajo.
Noche oriental con la ORQUESTA filarmónica de berlín. Obras de MOZART, NIELSEN, RIMSKY-KORSAKOV, GRIEG, MASSENET, SAINT-SAËNS, FUCIK y LINCKE. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Neeme Järvi.
PIANO MOODS. Obras de BACH, BEETHOVEN, CHOPIN, etc. Barenboim, Polini, Lang, Argerich, Grimaud, etc.
PONSELLE, Rosa. The American Recordings 1923-1929. Obras de MASSENET, SPONTINI, TOSTI, VERDI, etc.
PREMIO JÓVENES COMPOSITORES. FUNDACIÓN AUTOR-CDMC. Grupo Modus Novus, Sonor Ensemble. Dir.: Santiago Serrate.
REVERIE. Varios autores. Jian Wang, violonchelo;Göran Söllscher, guitarra.
THE ROAD TO PARADISE. Gabrieli Consort. Dir.: Paul MacCreesh.
THE SPANISH HERITAGE: **Obras de Rodrigo, Albéniz y Turina.** Friedemann Wuttke, guitarra. Südwestdeutsches Kammerorchester Pforzheim. Dirs.: Sebastian Tewinkel, Tilmann Köster.
VIRUOSO CELLO SHOWPIECES (Orr, Danzi, Castelnuovo-Tedesco, Casadó y Dvorák). Maria Kliegel, cello; Nina Tichman, piano.
VLADIMIR ASHKENAZY: A personal collection. Obras de varios compositores. Varias orquestas, solistas y directores.
BERLIOZ: Les Troyens. Tatiana Troyanos, Plácido Domingo, Jessye Norman, Allan Monk, Paul Plishka. Ballet, Coro y Orquesta del Metropolitan, Nueva York. Dir.: James Levine.
HINDEMITH: Cardillac. McIntyre, Francesca-Cavazza, Schunk, Nöcker, Hopferwieser, Soffel. Coro y Orquesta de la Ópera Estatal Bávara. Dir.: Wolgang Sawallisch. Denoke, Minutillo, Bracht, Gadd, Held, Ventris, Workman. Coro y Orquesta de la Ópera Nacional de París. Dir.: Kent Nagano.
HARTKE: The Greater Good. Worra, De Haan, Abraham, Wentzel, Worth. Orquesta de la Ópera de Glimmerglass. Dir.: Stewart Robertson.
HUMPERDINCK: Hänsel und Gretel. Papoulkas, Gabler, Ketelsen, Vilsmaier, Vermillion, Teuscher. Orquesta y Coro de la Sächsischen Staatsoper. Michael Hofstetter.
F. MARTIN: Le vin herbé. Sandrine Piau, Steve Davislim, Jutta Böhnert. Coro de Cámara RIAS. Scharoun-Ensemble. Dir.: Daniel Reuss.
MOZART: Così fan tutte. Lehtipuu, Pisaroni, Rivenq, Persson, Vondung, Garmendia. Orchestra of the Age of Enlightenment. Dir: I. Fischer.
PUCCINI: Manon Lescaut. Orquesta Filarmónica de Londres. Dir.: John Eliot Gardiner.
VERDI: Aida. Nina Stemme, Salvatore Licitra, Luciana d'Intino, Juan Pons, Matti Salminen. Coro y Orquesta de la Ópera de Zúrich. Dir.: Adam Fischer.
WAGNER: La walkiria. Gambill, Jun, Rootering, Denoke, Behle, Vaughn. Staatsorchester Stuttgart. Dir: Lothar Zagrosek.
WAGNER: El oro del Rin. Probst, Ruuttunen, Bracht, Ens, Schuster, Ejsing,etc. Staatsorchester Stuttgart. Dir: L. Zagrosek
WAGNER: Die Götterdämmerung. Bonnema, Iturralde, Kapellmann, Bracht, DeVol, Westbroek. Staatsoper Stuttgart. Staatsorchester Stuttgart. Dir: L. Zagrosek.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

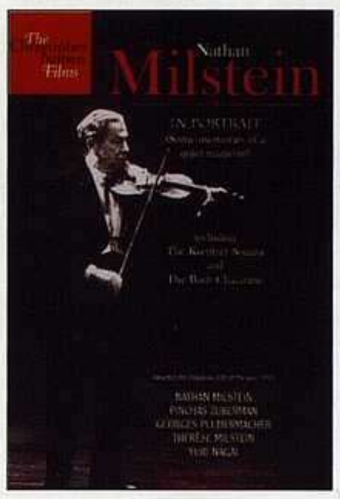
RITMO Parade

los mejores discos para octubre 2007

1

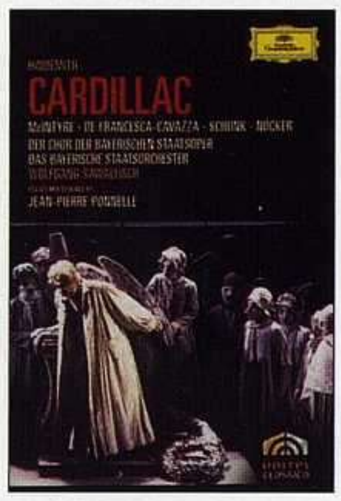
OFI: CONCIERTO 70º ANIVERSARIO. BRUCH: Concierto para violín núm. 1. RAVEL: La Valse. BRAHMS: Concierto para piano núm. 1. Pinchas Zukerman, Daniel Barenboim. Dir.: Zubin Mehta. DVD EuroArts 2055878

2



NATHAN MILSTEIN: Un retrato (documental de Christopher Nupen). Incluye obras de Bach, Beethoven y otros. Georges Pludermacher, piano. Allegro Films, A 06CN D, 2 DVDs

3



HINDEMITH: Cardillac. Donald McIntyre, Maria de Francesca-Cavazza, Robert Schunk, Hans Günter Nöcker, Josef, Hopferwieser, Doris Soffel. Coro y Orquesta de la Ópera Estatal Bávara. Dir.: Wolgang Sawallisch. Dir. escena: Jean-Pierre Ponnelle. DG, 00440 073 4324, DVD

4

FRANCK: Sonata para violín y piano. Cuarteto para cuerda. Quinteto para piano y cuerda. Cuarteto Ysaÿe. Pascal Rogé, piano. Ysaÿe Records, YR03

5

MAHLER: Sinfonía núm. 9. STRAUSS: Muerte y transfiguración. Dir.: Staatskapelle Dresden. Giuseppe Sinopoli. Profil, 07004, 2 CDs

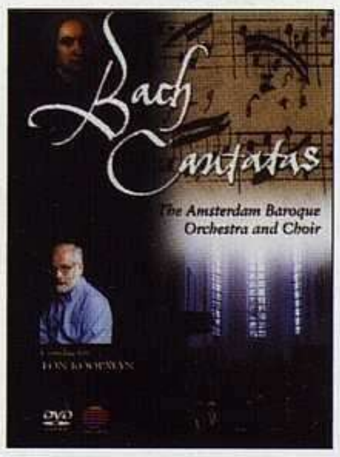
6

REVERIE. Varios autores. Jian Wang, violonchelo; Göran Söllscher, guitarra. D.G., 4776401

7

E. HALFFTER : la Obra para piano. Guillermo González, piano. Naxos,, 8.570006-07-12, 2 CD's

8

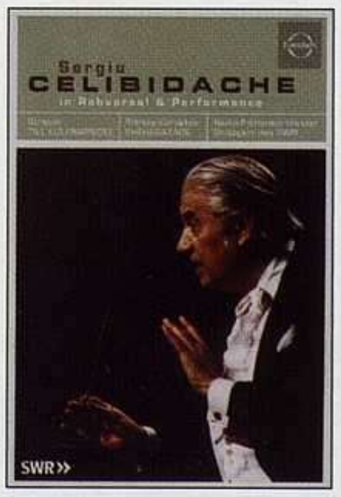


BACH: Cantatas. Amsteradam Baroque Orchestra and Choir. Dir: Ton Koopman. NVC ARTS, 50-51442-1565-2-2, DVD

9

IMPROVISATA. Sinfonías con título de Vivaldi, Sanmartini, Boccherini, Monza y Demachi. Europa Galante. Dir.: Fabio Biondi. Virgin, 9463634302

10



CELIBIDACHE, Sergiu, director. Obras de R. STRAUSS (Till Eulenspiegel, ensayo e interpretación) y RIMSKY-KORSAKOV (Sheherezade). Orquesta Sinfónica de la SWR de Stuttgart. Dir.: Sergiu Celibidache. Euroarts, 2060368, DVD

Esta lista se confecciona entre los discos CD y DVD que aparecen en la sección de crítica discográfica de este número.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

DVD VIDEO

SWAN PRODUCTIONS

ARTHAUS MUSIK

A FILM BY
PHILIPPE KOHLY

CALLAS *assoluta*

Nuevas imágenes de la gran diva
en el 30 aniversario de su muerte

fer.ysa